imburgs agblad

En dan is er koffie

aterdag 6 november 1982. — 64e jaargang nr. 262.

itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal *f* 57,25, maand *f* 19,17, per exemplaar *f* 0,80.



● *Jan Jongbloed luistert naar zijn leerling Edward Metgod (rechts)*

VAN DE HOOFDREDACTEUR

er dan de helft van het publiek ft het optreden van de Mobiele heid tijdens de oktober–rellen Amsterdam als goed gekwalifird. Een kwart van de ondervaagden zei bij een door het PO gehouden steekproef zelfs het optreden te slap was. Elf ocent achtte het optreden te achtig. Deze cijfers tonen aan t het publiek kiest voor een achtig doch beheerst optreden. llen zijn geen publieksvermaak de arena van straatgevechten. et is geen kwestie van toekijken e de veldslag gaat winnen. aar het betekent evenmin een menging van de buitenstaanr buiten de politie om. In tal n politiebureaus wordt naarg gespeurd naar nieuwe voren van benadering, ook wel de chte strategie genoemd, die iets met slapheid te maken heeft. oe het insluizen van mogelijke llenschoppers in de praktijk akkundig kan gebeuren is de afelopen maanden herhaalde man bewezen in ons eigen gebied. ij hebben hier dan wel minder maken met rellen op grote haal van krakers, de verhitte etbalfan is ook bij ons niet onkend als topclubs uit het Westen aar Sittard of Kerkrade komen fzakken. Bij die gelegenheden is ewezen dat een uitgekiende aanlige massa. Nieuwe afsluitingstechnieken, waarbij in eerste instantie niet een massale confrontatie tussen politie en heethoofden ontstaat, kunnen voor vele ongeregelheden uitgedokterd worden. Dat spaart de krachten van de politie; het voorkomt slachtoffers en het blijft toch een werkelijk krachtig optreden. Als volgens het NIPO bijna 40 procent van het publiek vindt dat er in Amsterdam meer traangas diende geuikt te worden en 20 procent ent dat er zelfs geschoten mag orden, is het zoeken naar een chte strategie met een krachtig fect op zijn plaats Goede Moren, ook de publieke opinie is ms een rare schutter.

Het weer

alf tot zwaar bewolkt. Meest oog weer. Middagtemperatuur nd 11 graden. Matige zuidostelijke wind.

ANDAAG:		
on op	7.43	onder: 17.04
aan op:	21.19	onder: 13.20
ORGEN:		
on op:	7.45	onder: 17.02
aan op:	22.34	onder: 14.07

Licht

De Raad voor het Filiaal- en Grootwinkelbedrijf en het Centraal Bureau Levensmiddelenhandel hebben de aangesloten ondernemingen op het hart gedrukt de feestverlichting dit jaar sober te houden. Men is tot de slotsom gekomen, dat sobere feestverlichting maatschappelijk aanvaardbaar is. Van het totale energiegebruik gaat jaarlijks slechts 00,4% op aan lichtreclame, zo wordt toegelicht. Bovendien is er de overweging, dat een beperkt en bewust gebruik van de feestverlichting door de consument meer gewaardeerd wordt, dan een totale black-out. En die hebben velen vaak. Maar ook een laag pitje kan daarin verlichting brengen.

Verdere bezuinigingen op kinderbijslag



50.000 liter radio-actief koelwater ontsnapt

Kerncentrale Tihange lekt

van onze verslaggever.

TIHANGE – Door een defecte pakking aan een pomp zijn gistermorgen in de Belgische Kerncentrale Tihange 2, ten zuiden van Luik, 50.000 liter licht radio-actief water ontsnapt en verdween een onbekende hoeveelheid radio-actieve lucht door de schoorsteen naar buiten. De centrale is onmiddellijk stilgelegd en afgekoeld. Volgens de Verenigde Aktiegroepen voor Kernstop in Antwerpen mag worden aangenomen dat het radio-actieve koelwater in de Maas wordt geloosd. Voor Rijkswaterstaat was het ongeluk met de kerncentrale aanleiding om watermonsters uit de Maas te nemen.

De centrale die sinds een maand op proef draait, moet in het voorjaar definitief in gebruik worden genomen. Volgens hoofdingenieur Rosseel van de electriciteitsproducent Intercom, de exploitant van de kerncentrale, heeft gistermorgen een pakking van de pomp uit het primaire koelcircuit het begeven. „Hierdoor zijn 50.000 liters radio-actief water in het reactorgebouw terecht gekomen. Om 2.40 uur werd het lek ontdekt en direct daarna is de hele centrale stilgelegd.Voordat de defecte pomp gerepareerd kon worden, moest de radio-actieve lucht uit het reactorgebouw verwijderd worden. Dit is door middel van ventilatoren gebeurd; via de schoorsteen verliet de besmette lucht de centrale.Het radio-actieve koelwater zal, nadat het gezuiverd is, de rivieren opgaan. Naar verwachting zal de kerncentrale zeker nog enkele dagen buiten gebruik blijven".

De Belgische staatssecretaris van Volksgezondheid en Leefmilieu, Aerts verklaarde gisteren dat de situatie door zijn departement op de voet wordt gevolgd. „Ik kan de bevolking gerust stellen, volgens mijn informatie hebben er geen lozingen in de Maas plaatsgevonden. Wel is een kleine hoeveelheid edelgassen via de schoorsteen ontsnapt. Dit heeft een lichte verhoging van de radio-activiteit in de lucht veroorzaakt, maar het is 10.000 mâlen geringer dan de maximaal toegestane norm", aldus staatssecretaris Aerts.

● Zie verder pag. 11

● **De politie heeft gistermiddag om kwart voor twee met geweld een eind gemaakt aan een gijzeling van een directeur en een medewerker van een Turks verkeersbureau aan de Amsterdamse Herengracht. Tien Turken in de leeftijd van 18 tot 27 jaar — aanhangers van de linkse Turkse organisatie Dev Sol — zijn gearresteerd. Hen wordt wederrechterlijke vrijheidsberoving ten laste gelegd. De politie heeft geen wapens gevonden. Eerder deze week bezetten aanhangers van dezelfde beweging het Turkse consulaat in Keulen. De gijzeling begon om tien voor twaalf toen de tien tot dertien mannen het verkeersbureau annex informatiecentrum binnendrongen. Een medewerker van het reisbureau kon ontkomen. De mannen hingen aan de gevel een spandoek waarin geprotesteerd werd tegen de Amerikaans gezinde fascistische junta van Turkije.De politie heeft aanvankelijk geprobeerd de bezetters via gesprekken te overreden. Toen dat niet lukte, ging een aantal rechercheurs — uitgerust met kogelvrije vesten — tot actie over. De voordeur werd geforceerd, waarna de rechercheurs met getrokken pistolen het pand binnendrongen.**

DISCONTO OMLAAG

AMSTERDAM – De Nederlandsche Bank heeft met ingang van 8 november haar tarieven over de gehele linie met een half procent verlaagd. Het wisseldisconto komt hiermee op 5,5 procent. de voorschotrente op 6 procent en het promissendisconto op 6,5 procent. De Nederlandsche Bank zegt hiertoe besloten te hebben in verband met de aanhoudend sterke positie van de gulden in de valutamarkt.

Acties op universiteiten

DEN HAAG – Er komen acties op universiteiten en hogescholen en bij de academische ziekenhuizen uit protest tegen de plannen van het kabinet om per 1 januari 1,65 procent op de salarissen van het personeel te korten. Dit hebben de vijf centrales van ambtenaren gisteren besloten na het georganiseerd overleg met minister Deetman over aangelegenheden van het personeel in het wetenschappelijk onderwijs.

Gerard de Lange in problemen

DEN HAAG – Gerard de Lange (wasmachines, koelkasten, fornuizen) verkeert in grote moeilijkheden. Bij de rechtbank in Rotterdam is surséance (uitstel) van betaling aangevraagd. Leveranciers hebben inmiddels voorraden in het centrale magazijn van De Lange weggehaald.

Dieselolie wordt goedkoper

Koffie, thee en krat bier duurder

HEERLEN – Met ingang van maandag worden de prijzen van koffie en thee verhoogd. Volgens de Vereniging van Nederlandse koffiebranders en Theepakkers zal de adviesprijs van een pak koffie van 250 gram met tien cent worden verhoogd. De adviesprijs van enkele zeer goedkope merken gaat met vijftien cent per pak van 250 gram omhoog. Oploskoffie gaat met tien cent per 50 gram omhoog.

De prijs van een pak thee van 100 gram zal gemiddeld met vijf cent omhoog gaan, aldus een woordvoerder van de vereniging. De prijsstijgingen zijn volgens de vereniging een gevolg van de hogere inkoopprijzen van de grondstoffen op de wereldmarkt.

De prijs van een krat bier (24 pijpjes) gaat met ingang van 12 november met ongeveer dertig cent omhoog, zo heeft een woordvoerder van het Centraal Brouwerij Kantoor gisteren bevestigd. Volgens de woordvoerder bedraagt de verhoging gemiddeld 2,86 gulden per hectoliter bier, wat neerkomt op circa dertig cent per krat.De verhoging is noodzakelijk wegens de kostenstijging van grondstoffen en emballage.

Goedkoper

De oliemaatschappijen Shell, BP en Esso gaan met ingang van aanstaande maandag de prijs van diesel-, gas- en huisbrandolie verlagen. Shell verlaagt de prijzen voor genoemde produkten met 2,2 cent. Bij Esso gaat diesel met twee cent omlaag en gasolie met 1,7 cent. BP verlaagt de prijs van autodieselolie met twee cent en die van gasolie en huisbrandolie eveneens met twee cent.

De Maatschappeijen zeggen, dat de prijsdaling een gevolg is van de prijsontwikkeling op de internationale produktenmarkt. De verwachting is, dat de andere maatschappijen en de vrije pomphouders de prijsaanpassing zullen volgen. Volgens BP heeft ook de huidige notering van de dollar tot de verlaging van de prijzen geleid.

Bij de zelftankstations van Shell en Esso zullen de prijzen voor dieselolie met ingang van maandag variëren van 124,2 cent tot 125,2 cent per liter.

Overigens zijn de kosten van levensonderhoud in oktober 0,3 procent hoger geworden. Daarmee bleef de stijging opnieuw lager dan in de overeenkomstige maand van 1981. In de laatste periode werden kleding, boeken, sigaretten, benzine, verpleging en openbaar vervoer duurder. Prijsdalingen kwamen voornamelijk voor bij vers fruit, eieren, aardappelen, verse groenten, bloemen en kamerplanten.

TONNENKONING NU IN BLANC-BLEU

REIJMERSTOK — Ook de Belgische Wit-Blauwe zal vandaag de Hubertusmarkt in Gulpen luister bijzetten. De „Blanc-Bleu" vertegenwoordigt 45 procent van de Belgische veestapel. Oorspronkelijk was het een melkras. Sedert 1950 is men op vleesproductie gaan fokken. Er kwam een gespierder en forser rund tevoorschijn, waarvoor in Ciney een stamboek werd aangelegd. De stamboekhouders selecteerden speciaal voor de jaarmarkt in Gulpen acht koeien en twee stieren met van alles genoeg en op de juiste plaats.

● De tonnenkoning van Reijmerstok.

OOK in Limburg wordt in toenemende mate Wit-Blauwe gefokt en gemest. Een van die mesters is Jeuf Slenter uit Reijmerstok. Het feit, dat uitgesproken hij „Blanc-Bleu" is gaan mesten, heeft de belangstelling voor het Ardenner-vleesras nog doen toenemen. Jeuf heeft een instinct voor commerce. Hij had eerder „maffe" ideeën, die hem geen windeieren hebben gelegd.

JEUF Slenter werd in 1925 in Terlinden geboren. Hij was nummer drie uit een gezin van elf kinderen. Zijn vader had in Reijmerstok een kolen- en fouragehandel, die plat ging, toen de Duitsers zijn voertuigen vorderden.

TOEN Jeuf de Oudere in 1943 overleed, repatrieerde Jeuf de Jongere, die - net 14 - boerenknecht in St.-Maartensvoeren was geworden. Hij trad de verordeningen van de bezettende macht met voeten en smokkelde ook joden en piloten de grens over.

IN 1960 erfden Ernest, Hoebert en Jeuf Slenter de brandstoffen- en fouragehandel. Voeren zij in het begin van de jaren zestig nog 3.200 ton kolen per jaar uit, door de komst van het aardgas daalde hun omzet fors. De kleiner wordende koek moest echter over meer monden worden verdeeld.

IN 1966 was ook Jeuf Slenter in het huwelijksbootje gestapt. Hij trouwde Ger Houben, de dochter van een gewezen mijnopzichter uit Geleen, die zich tot mentrix van het verpleegsterstehuis van het St.-Annadalziekenhuis in Maastricht had opgewerkt. Hun rijkeluiswens ging ras in vervulling. In 1967 kwam Frank, in 1969 volgde Petra.

IN 1970 werd de kolenhandel van Jeuf Slenter „weggesaneerd" en kwam hij op eigen benen te staan. Door de modernisering in de melk-



door jan van lieshout

veehouderij was de behoefte aan bostel - de resten van gerst, waaruit bier werd gebrouwen - gestegen. „Bierbostel is in feite goedkoop eiwit; bovendien goede buikvulling, die melk en vlees ten goede komt", aldus Jeuf, die van nog meer brouwerijen bostel betrok.

HET viel hem op, dat eikehouten biervaten door aluminium en roestvrij stalen vaten werden vervangen. Op boerderijen was vraag naar die oude vaten. Vraag en aanbod: derhalve handel, redeneerde lepe Jeuf. In een boekenwinkel in Aken snuffelde hij dagen in tijdschriften, waardoor hij een Elzasser op het spoor kwam, die hem 2.000 eikehouten biervaten verkocht. Ook stroopte hij de Bondsrepubliek en de Oostbloklanden af. Zijn kolenloods vol, nodigde hij in november 1972 de pers uit. Hij had gezorgd voor bier, bruin brood en ham en gaf elke journalist een tot bloembak gemetamorfoseerd biervat cadeau.

"BEHALVE als bloembak kun je zo'n eikehouten biervat ook als paraplubak, als tafel en stoel, als duiventil of hondehok, als brievenbus of als wieg gebruiken", hield hij de de journalisten voor. Gewillig liet hij zich temidden der biervaten fotograferen. Als tonnenkoning van Reijmerstok presenteerde hij zich ook op vlooienmarkten.



● Ger en Jeuf Slenter temidden der Belgische Wit-Blauwe.

OMDAT de tonnenkoning herhaaldelijk naar boerenantiek werd gevraagd kocht hij ook boerenkarren en karrewielen op, melkbussen, paardehamen, koperen pompen en blauwstenen troggen.

TOEN de voorraden slonken, ging hij in de gewezen kolenloods kalveren mesten. Om de drie maanden kwam er een lichting van 32 nuchtere kalveren bij. Na vijftien maanden werden de vetgemeste beesten afgeleverd. Het ergerde Jeuf dat herhaaldelijk emmers kalvermelk werden omgestoten en dat er zo met krachtvoer werd gemorst. De zwakkere beesten kwamen tekort en vervielen tot navelzuigen. Ontstekingen waren daarvan het gevolg.

OOK had Jeuf medelijden met zijn vrouw, die de godsganselijke dag emmers kalvermelk moest dragen en reinigen.

ZIJN experimenten leidden tot een stal- en voederinrichting, die aan die euvelen een einde maakte. Hij kwam ertoe zijn opfokstal in acht hokken te verdelen met in elk hok vier ruiven, die toegang geven tot een lopende band, die aan de ene kant als trog en aan de andere kant als drinkbak kan worden gebruikt. In de trog wordt het krachtvoer opgeschept, in de drinkbakjes de kalvermelk gegoten. Daardoor krijgen alle kalveren evenveel. Jeuf Slenter vroeg en kreeg octrooi op zijn uitvinding, die in september 1981 werd gepresenteerd.

ALLENGS kocht de uitvinder zijn meststieren op Belgische veemarkten. „Op Ciney, de verst wegliggende veemarkt in Wallonië, rij ik een uur, op Den Bosch, de dichtstbijzijnde veemarkt in Nederland, anderhalf uur. Daarbij komt dat de kalveren in België gemiddeld honderd gulden per stuk goedkoper zijn. Ook heeft een kalf van een Wit-Blauwe meer en beter vlees.

DE „Blanc-Bleu" is een kruising van het Franse vleesras Charolais met de Belgische witte, de oorspronkelijke koe uit de Ardennen. Tien jaar geleden was die zuidoost-hoek van België 's lands zorgenkind. Door de „Blanc-Bleu" is het de schatkist van België geworden. Fokkers en mesters verdringen zich rond de kalveren van de Wit-Blauwe, die merendeels met de keizerssnede moeten worden gehaald.

OMDAT aan de grens zoveel formaliteiten moeten worden verricht, vergaat Nederlandse kopers de zin. Anderen smokkelen de kalveren de Belgische grens over. Ik ben niet tegen smokkel. Als er smokkel is, is er ook handel. Maar het moet toch te denken geven, dat tachtig procent van de Belgische Wit-Blauwe Nederland is binnengesmokkeld. Het beest kent geen Frans. Wie bewijst dat het uit België komt?"

JEUF Slenter heeft een ontheffing om kalveren uit België in te voeren. Voorwaarde is dat er geen kalf van zijn erf mag. De enige reis, die zijn beesten in hun kort, maar goed leven mogen maken is die naar het abattoir: eindstation van alle runderen.

„VOOR het vlees moet je een liefhebber of een speculant tegen het lijf lopen. Voor de gewone man is het vlees te duur. Het vlees van een dikbil komt aan ƒ 11,- tot ƒ 14,- de kilo geslacht gewicht. Dat komt neer op ƒ 6.000,- per afgemest beest. Maar vergeet niet dat de prijs van een dikbilkalf tussen ƒ 2.500,- en ƒ 3.500,- ligt. De prijs van een gewoon kalf varieert van ƒ 680,- tot ƒ 740,-. Dat vlees brengt ƒ 9,- tot ƒ 9,70 de kilo op".

OVERIGENS hebben de stijgende vleesprijzen en de dalende koopkracht Jeuf Slenter weer aan het denken gezet. Zijn vrouw denkt mee. De gewezen verpleegster is in hart en nieren boerin geworden. „Het was een hele overgang van wit naar zwart en van meisjes op „jongens". Ik zou echter niet meer terugwillen", aldus Ger Slenter-Houben (48).

Maastricht Airport: luchthaven voor vee

UTRECHT — Op de vakbeurs voor de intensieve veehouderij, welke deze week in Utrecht werd gehouden, waren drie punten opmerkelijk.

• Een: het toenemende aanbod van computers om de administratie van pluimvee- en varkenshouders bij te houden, de menu's samen te stellen en de temperatuur in stallen en hokken te regelen. Onder de inzenders bevonden zich ook Stienen uit Nederweert en Wijnen uit Helden-Beringe.

• Twee: het grote aanbod van energiebesparende apparaten en machines. Met het „ei van Columbus" kwamen de gebroeders Kusters uit Venlo. Zij ontwierpen een machine, die kuikenmest briketteert en construeerden een kachel, waarin die kuikenmestbriketten kunnen worden gestookt. Een brandstogbesparing derhalve tot honderd procent!

• Drie: de attente aanwezigheid van Maastricht Airport op de beurs: „Uw luchthaven voor Uw levende have", stond op de aangeboden stickers geblokletterd. „We doen de laatste tijd veel in veevervoer", verdietste Hans Peeters, de 39-jarige stationmanager van de luchthaven. „Opmerkelijk is dat de meeste verladers uit het noorden komen".

in gesprek

redactie max schmeetz

• Voetballen 2

In het Limburgs Dagblad meent een briefschrijver, dat de heer Jos van Wersch als sportverslaggever geen verstand van voetballen heeft en dat naar aanleiding van het verslag van de wedstrijd Roda JC-Ajax van de hand van Jos van Wersch. Het schijnt nog altijd een vaststaand feit te zijn, dat de beste stuurlui aan wal staan. Als supporter van een bepaalde club, ziet men alleen het goede dat de eigen club presteert en alles wat de tegenstander doet is van nul en generlei waarde. De neutrale toeschouwer heeft daar een geheel andere kijk op. Die strafschop ligt de briefschrijver zwaar op de maag, evenals het feit dat scheidsrechter Corver geen tijd heeft bijgetrokken wegens vertragend spel. Dacht de briefschrijver dan dat de strafschop onverdiend was? Kom, kom, de speler zelf gaf toe dat de te harde tackle een strafschop „waard" was. Zo zou ik nog even door kunnen gaan. Wat ik wil zeggen is, dat als men het verliezen van een wedstrijd een ramp voor zijn club vindt, men dit niet op een verslaggever moet afreageren, maar het verlies zien als een stuk onkunde van zijn ploeg. Als voor een geheide overtreding een strafschop ook al te veel is, mag men zich afvragen waar het met de voetbalsport naar toe moet. Het Nederlandse voetbal staat toch al bekend al te hard, getuige de ervaringen van Nederlandse voetballers, die naar het buitenland zijn vertrokken. Die worden daar steeds de dupe van het harde spel, dat zij in Nederland wel mochten spelen, maar dat ginds niet getolereerd wordt. Aan de scheid-rechters de taak de touwtjes strak handen te houden. Kritiek hierop niet gerechtvaardigd. En als ook man langs de lijn de zaken sporti opvat, gaan wij weer de goede ric ting op, wordt het voetbal weer aa trekkelijk en stroomt het publie weer naar de velden.

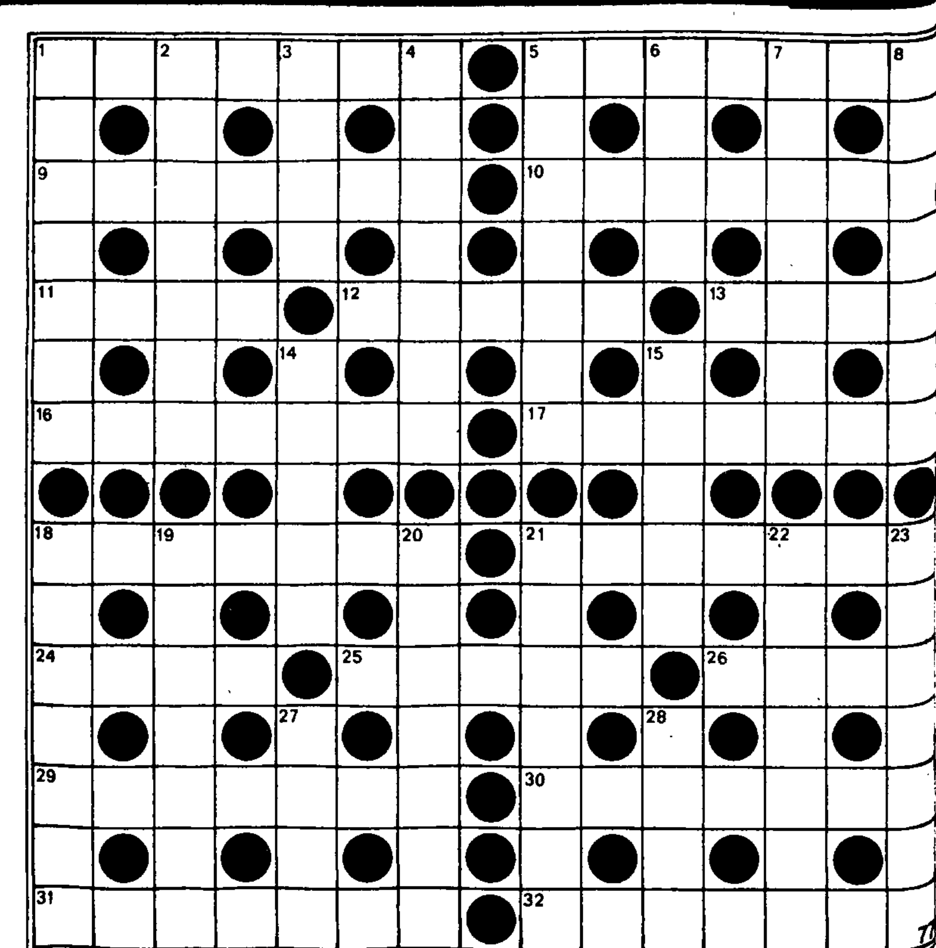
TREEBEEK L.J. Adriaa

• Hubertus-viering

Bij deze wil ik protesteren tegen zegenen van jachtgeweren door r.k. priester. Deze zegening zou w den verricht door de zeereerwaa heer J. Stassen, directeur van R duc tijdens de St.-Hubertusvier aldaar. Aldus het Limburgs D blad. De Z.E. heer Stassen w blijkbaar niet dat in Nederland jacht voor 99 procent door plezier gers wordt beoefend. Dat deze den geen andere reden hebben vo het opjagen, verminken of dod van onschuldige dieren, dan dat daar plezier aan beleven. Dat m jaarlijks honderdduizenden faz ten opfokt tot ze, bijna volwass worden uitgezet om kort daarna worden stukgeschoten. Puur vo de lust van het doden. Dat men populaties wilde varkens met a mogelijke middelen opvoert, om later met dum-dumkogels te schieten etc., etc. De Z.E. heer St sen zal dat allemaal wel niet beke zijn, anders zou hij zijn zegenen handen niet lenen en hulp van Schepper niet inroepen voor jachtgeweren, die zoveel dierenle veroorzaken. Dat neem ik tenm ste aan. Voedselverschaffing z geen argument zijn om geweren zegenen en de jacht aan God op dragen. De jagers op 3 november de kerk van Rolduc bijeen, zien weldoorvoed uit, en kunnen de bi stuk bij de slager best betalen. vendien heeft de EEG door de on limiteerde vleesproduktie van bio-industrie om de zoveel tijd e vleesberg weg te werken. Het ar ment, dat de bisschop geen bezw heeft, is het doorschuiven van v antwoordelijkheid.

STEIN P.C. Pep

weekendpuzzel



HORIZONTAAL
1. Zijn Mars en Venus plat? Nee toch?; 5. Weet U 'r alles van dat hij zoveel kapsones heeft; 9. Wil je er voor zorgen dat het geen rel wordt; 10. Drink je ook Spaanse wijn, tijdens de bescherming der schepen?; 11. Een ander soort wijn, maar ook raak; 12. Het eerste lied bleek de keerzijde van de medaille; 13. Het spat als ik mijn voet in een plas zet; 16. Deze kunstwol is al in tal van winkels niet meer te koop; 17. Hij spreekt met armen en benen, omdat hij bang is zijn eer te verliezen; 18. Opeens had de kat een bij ingeslikt; 21. Allemaal in gelid. Bevel van hogerhand; 24. Een Deen die kan zwemmen; 25. Zonder deze vloeistof zouden we geen tarwe eten; 26. Weer een beroemdheid aan de hemel; 29. Ik weet al 't nieuws over dat stel; 30. Ik heb de hele dag op de akker gelopen; 31. Heeft ie later een handelsbetrekking met hem aangeknoopt?; 32. In Eritrea ben ik aan mijn slagader geopereerd.

VERTICAAL
1. Is de paal rot? Dan pas maar op dat je ni met de deur in huis valt; 2. Je moet me ni in de war gaan brengen door achterdoc te scheppen; 3. Ik heb 69 cm. te veel ve harde huid op mijn handen; 4. Het valt ni mee met ons dialekt; 5. Ik gaf er niets o dat hij me niet mocht; 6. 'n Duivehok ve band gemaakt; 7. Een roe van stro om to in te maken; 8. Als de nippels goed zijn ku je niet uit de bocht vliegen; 14. De onder ficier mat de sterkte van de bom; 15. U he het mis als U denkt dat U één bas bent; 1 Als je slim bent maak je een trip; 19. E cirkelvormige maat, beschreven in dit g dicht; 20. Al is Leo nog zo dik, hij do overal een sausje op; 21. Heeft pa 'm m olie gebakken?; 22. Een stel rechtscha grieten; 23. Die 'r nog nooit geweest moet eens in Frankrijk gaan kijken; 27. S voor U 't geheel in elkaar laat storten; 2 Moet je uit de trog eten.

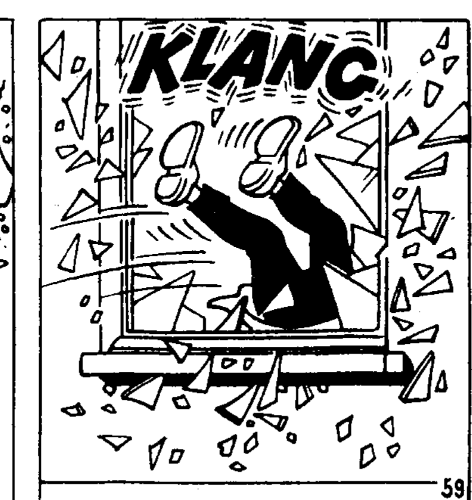
oplossing van gisteren

-	d	-	-	r	o	-
d	r	a	p	e	r	e
-	i	l	l	u	s	i
-	e	v	a	-	-	-
-	h	a	n	d	e	l
p	o	-	e	e	n	-
l	e	p	e	l	a	a
-	k	a	t	-	k	a

het bretoense broertje













panda en de meester-koekenbakker









recept

Karnemelksepap met rozijnen

75 g bloem, 1 l. karnemelk, stroop of bruine suiker.
Meng in een pan met dikke bodem de bloem met de helft van de karnemelk aan en laat het mengsel al roerend aan de kook komen. Blijf roeren tot de pap gebonden is. Voeg daarna de rest van de karnemelk toe en verhit alles nog even – al roerend. Vooral niet koken! Geef de pap met stroop of bruine suiker.

Grootmoeders toetje

1 grote zure appel, 1 eetlepel boter, 1 eetlepel bruine suiker, kaneel, ½ l. vanillevla, 1 eetlepel rode vruchtengelei of rode jam.
Schil de appel, verwijder het klokhuis en snijd de appel in blokjes.

Bak deze snel in de hete boter en strooi de bruine suiker erover. Schep de appel in een vlaschaal, stuif er wat kaneel over en schenk de vla over de appel. Garneer met gelei of jam.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzi
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

25 jaar computers in ons land

Nederland loopt achter

Van onze correspondent

...LEN – „De ontwikkeling van het ...bied informatisering vindt in es... buiten Nederland plaats; de ...sprong van Amerika op ons land ...der in de orde van tien jaar dan in ...de van drieà vier jaar". Deze stel... verkondigde ir. H. Matthes, com...eel-technisch directeur van het ...uterservicebedrijf RAET CV bij ...resentatie van het boek „Compu... Wat moet je ermee". Dit boek ... geschreven door drs. Chriet Ti...r ter gelegenheid van het feit dat ...omenteel 25 jaar computers in ...rland zijn.

...eer Matthes ziet voor Nederland een ...edige taak op het terrein van de in...atisering. Hij wil dat wij nagaan op ... gebieden en op welke wijze Nederlandse ondernemingen hun positie kunnen behouden of versterken en hij wil het zeker stellen dat de produkten van de informatisering op een maatschappelijk economisch verantwoorde wijze worden ingezet.

Men heeft vaak een neiging informatisering erg defensief te benaderen: vanuit de gevaren voor werkgelegenheid, privacy en ontmenselijking en te weinig vanuit de nieuwe mogelijkheden voor innovatie, efficiëncyverhoging, welvaartvergroting en energiebesparing.

Somber

De applicatie software moet vijf tot tien keer goedkoper kunnen worden, terwijl de betrouwbaarheid en flexibiliteit alsmede de aanpasbaarheid worden verhoogd. De besluitkracht van de overheid stemde de heer Matthes somber, hoewel hij het bemoedigend vond dat een actief beleid gestalte begint te krijgen via de stuwende werking van het ministerie van economische zaken en een NEHEM.

In het boek „Computers. Wat moet je ermee" wordt een groot aantal praktijkvoorbeelden gegeven die de ondernemer aan het denken moet zetten. Het boek is niet in de handel, doch het wordt aan relaties van RAET C.V. en de AMRO-bank gegeven.

Verzuipen

Prof. Fred Polak, aan wie het eerste exemplaar van het boek werd aangeboden, verklaarde dat automatisering weliswaar nieuwe banen schept, doch er per saldo meer vernietigt. Bij herstel van de economie keren vernietigde banen niet meer terug. Desalniettemin hebben wij de keuze tussen „computer of verzuipen". De werkloosheid in Nederland zal volgens futuroloog Polak nog sterk toenemen, tenzij wij een werkelijke arbeidstijdverkorting gaan invoeren.



Actief

Nu het mogelijk is binnen een wettelijk kader vrijwillig vervroegd uit te treden op de leeftijd van 57½ jaar als er sprake is van een reorganisatie en de betrokken werknemer het eens is met de inhoud van het ontslag, wordt er een sluis geopend, die mogelijkheden biedt voor een reorganisatiebeleid dat minder ontsporingen biedt dan de huidige wildgroei, die onder de noemer paniek te vatten is. Het allesoverheersende fenomeen van de daling van de tekorten op de rijksbegroting dient dan wel zorvuldig bekeken te worden. Immers als wordt vastgesteld in globale verhoudingen dat in Nederland twee werkenden een uitkeringsgerechtigde tegenkomen, zal de bijsturing van deze verhouding nog grotere besluitvaardigheid eisen dan nu toe het geval is geweest. Limburg behoort tot de vergrijsde gebieden met een grote groep niet–economisch actieven. Het zeer hoge percentage jeugdwerklozen, het hoge percentage werklozen, het hoge percentage WAO'ers en het hoge percentage vervroegd gepensioneerden zullen de verhouding actief–niet actief in negatieve zin beïnvloeden. Werkgelegenheidsplanning dient dan te geschieden op basis van het voorkomen van verdere afbrokkeling, het stimuleren van particulier initiatief en het niet in de kiem smoren van aantoonbaar goede nieuwe projecten. Politiek werkt de bezuinigingswoede tot een inkonsekwent schietproces op alles wat beweegt. Als het nieuwe kabinet deze rage van het bezuinigen om het bezuinigen al kost het miljoenen eens zou uitbannen voor een konsekwent afstemmen van de zuinigheid van de economische motor, die toch moet draaien, dan is er al veel gewonnen.

Nu hebben alle ministers bij wijze van spreken een apart potje. Maar het is beter dat het kabinet een integraal begrotingsbeleid voert, waar niet per ministerieel potje afzonderlijk gestoeid wordt over bezuinigen. De eerste lichte schermutselingen over de competenties van de diverse nieuwe bewindslieden tonen aan dat politiek en management weinig verwantschap vertonen. Als het begrotingstekort kan worden bevroren dan is er voorlopig tenminste al iets gebeurd. De glans van de sterke gulden is meer een reflectie van buitenlandse waardering dan een afspiegeling van een sterke binnenlandse positie. Als men de gulden niet wil laten dalen in waarde dient men de tekorten te verkleinen.

B.R.

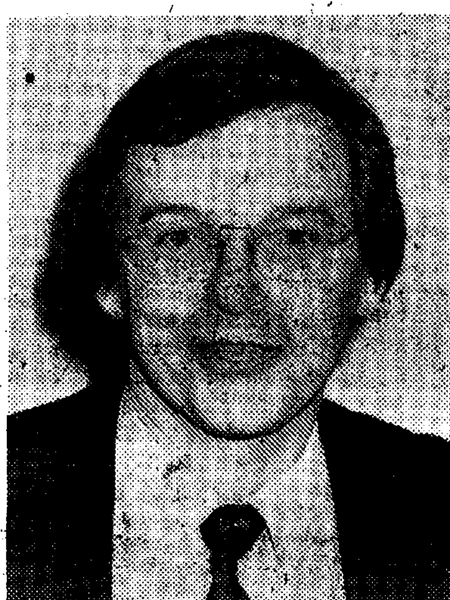
CDA-fractie zonder echte leider

Kabinet-Lubbers: deskundigheid en onevenwichtigheid

...EN HAAG – Het kabinet-Lubbers telt vijf nieuwelingen die politieke ervaring vrijwel geheel en parlementaire ervaring volle...g missen. Dat hoeft op zich geen handicap te zijn. Politiek ...groene" ministers zijn niet op voorhand minder.Lubbers zelf, ...aar ook oud-bewindslieden als Duisenberg, Dales, Ginjaar ...n niet te vergeten Van Agt, kwamen als politieke leken op het ...innenhof, maar bleken een gouden greep te zijn. Hetzelfde ...an het geval zijn met mensen als Ruding, Brinkman, Winsemius, Schoo en Korthals Altes.

Opmerkelijk is wèl dat het nieuwe kabinet zo weinig politieke ervaring telt. ...et tweede kabinet-Van Agt (PvdA, ...DA en D'66) barstte van de politieke ...utine. Nadeel daarvan was dat veel van die ministers een zwaar belast politiek verleden meedroegen, dat aan de val van dat kabinet kan hebben bijgedragen.

In het kabinet-Lubbers zitten nogal wat bewindslieden op voor hen vreemde posten. De Ruiter (CDA) was een uitnemende vak-minister van justitie, maar dat maakt hem nog niet geschikt voor defensie. Lubbers verwacht kennelijk dat De Ruiter door zijn goede reputatie bij links en zijn open oor voor standpunten van de oppositie, geschikt is om de kruisraketten-kwestie tot een goed einde te brengen.De Ruiter heeft het vermogen controversiële kwesties uit de di...ecte politieke sfeer te halen. Hij „depolitiseert". Zou Lubbers gedacht hebben dat De Ruiter wellicht ook de kernwapenkwestie kan depolitiseren Dat lijkt een illusie. Of is De Ruiter alleen maar naar defensie geschoven omdat Lubbers hem niet wilde afdanken



● Charl Schwietert ...merkwaardige keuze...

Beloning

Dat geldt dan ook voor Jan de Koning op sociale zaken, een keuze die ook méér een beloning voor bewezen diensten lijkt dan dat zij logisch is. De Konings vuurproef komt al snel, want het kabinet-Lubbers zal al bij zijn aantreden met grote arbeidsonrust geconfronteerd worden.

Op sociale zaken, maar ook op volksgezondheid, zullen de komende jaren de zware klappen vallen. Een door de wol geverfd politicus, die zich in harde kabinetsonderhandelingen staande kan houden is dan nooit weg. Maar kunde zonder deskundigheid geeft een onzekere combinatie. De om zijn organisatorische gaven geprezen nieuwe welzijnsminister Brinkman is daarom een even groot vraagteken.

Het kabinet verenigt zeker veel deskundigheid in zich. Maar die deskundigheid lijkt niet overal uitgebuit. Logische keuzen als Deetman, Braks, Smit-Kroes en Van Aardenne worden afgewisseld met plaatsingen die onevenwichtig aandoen.Mensen met een grote politieke ervaring, zoals De Ruiter en De Koning, zullen zich toch sneller kunnen inwerken op een nieuwe post dan politieke nieuwkomers. Voor een aantal van die nieuwkomers komt daarbij dat zij op voor hen totaal vreemde posten zijn neergepoot.

Vraagtekens

Wat doet mevrouw Eegje Schoo, onderwijs- en emancipatiespecialiste , bijvoorbeeld op ontwikkelingssamenwerking? Zal zij het ontwikkelingsbeleid, dat meer en meer in de greep van de keiharde handelsbelangen dreigt te komen, toch een eigen gezicht kunnen geven

En waarom wordt oud-journalist Schwietert, wiens enige militaire ervaring ligt in het feit dat hij reservist is, staatssecretaris van defensie en wordt de militair-pur-sang Ad Ploeg staatssecretaris voor nota bene natuurbehoud, waardoor de planoloog Scherpenhuizen niet ruimtelijke ordening maar het wegvervoer mag bestieren?

Het aanvankelijk serieuze beeld van het kabinet-Lubbers – gevormd door 'degelijke' politici als Lubbers, Van Aardenne, Rietkerk, Van den Broek en toch ook De Koning en De Ruiter – is door dit gesol met mensen en posten aangetast.

Maar méér dan een rariteitenkabinet is het een 'zaken'kabinet, zij het niet in de staatsrechtelijke betekenis van het woord. Nogal wat ministers komen direct of via een omweg uit het zakenleven. Ruding en Winsemius maken de overstap direct, maar ook Lubbers, Van Aardenne, Rietkerk en Van den Broek hebben hun wortels liggen in de werkgeverswereld.

Géén van de bewindslieden die straks met de vakbeweging over het sociaal-economisch beleid voor 1983 moeten gaan praten, heeft enige band met de vakbeweging, zelfs geen 'gevoelsmatige. Daarmee is zeker een CDA-traditie overboord gezet.

CDA-fractie

Van groot belang voor het functioneren van het nieuwe kabinet wordt ook hoe de CDA-fractie zich zal gaan manifesteren. Traditiegetrouw zet het CDA in kabinetten met de VVD een wat linksig gezicht op. Het regeerakkoord (en de dreigende tweedeling in de Nederlandse politiek) nopen het CDA méér dan ooit om weer wat naar links te buigen.

Is de nieuwe fractieleider dr. Bert de Vries daar de aangewezen man voor? Of is zijn keuze er een 'bij gebrek aan beter' De Vries zei donderdag zelf dat er – na de onthoofding van de CDA-fractie door het vertrek van Lubbers en al zijn kandidaat-opvolgers – eigenlijk 45 kandidaten waren.

Die opmerking siert zijn bescheidenheid, maar legt genadeloos bloot dat de CDA-fractie na de 'uittocht' reddeloos ronddobbert in de politieke zee. Alle grote CDA-leiders tot nog toe waren al politieke zwaargewichten toen zij fractieleider werden: Andriessen, Aantjes, Lubbers.

Vleugels

Nu de echte leiders voor het ministerschap hebben gekozen, wordt het interessant te zien of en hoe de vleugels in de CDA-fractie zich gaan roeren. Die vleugels zijn de laatste jaren – zij het vaak krampachtig – door Lubbers bijeengehouden. De Vries zal moeten bewijzen dat ook hij een bindend figuur kan zijn.

Lubbers schreef onlangs dat de politiek leider van een partij en de minister-president beter niet één en dezelfde figuur kunnen zijn. In naam wordt Bert de Vries de politiek leider van het CDA, de ware politieke leider van het CDA zetelt echter in het Catshuis.

Lubbers werd ooit de 17e minister genoemd, vanwege zijn invloed als fractieleider op het kabinetsbeleid. De komende tijd zal hij veel meer het 46e CDA-kamerlid zijn.

Sterke teruggang aantal verzekerden

Ziekteverzuim daalt minder

DEN HAAG – Het ziekteverzuim lag in de eerste negen maanden van dit jaar weliswaar lager dan in de vergelijkbare periode van 1981, maar de daling is minder groot dan werd verwacht op grond van de cijfers over het eerste halfjaar. In de eerste negen maanden van dit jaar was het ziekteverzuim 8,22 procent, tegen 8,32 procent over het eerste halfjaar. Het percentage over geheel 1981 was 8,58 procent. Dat heeft het Gemeenschappelijk Administratie Kantoor (GAK) meegedeeld, de instantie die voor 18 bedrijfsverenigingen onder andere de Ziektewet uitvoert.

De reden van de minder sterke daling ligt in de sterkere teruggang van het aantal verzekerden in de Ziektewet. In de eerste negen maanden lag het aantal uitkeringsdagen ruim 6 procent lager dan in de eerste drie kwartalen van 1931. In relatie tot het aantal verzekerden lag het aantal uitkeringsdagen ruim 6 procent lager dan in de eerste drie kwartalen van 1981.

WW

Voor de Werkloosheidswet wordt de gemiddelde uitkeringsduur steeds langer. Was het aantal aanvragen wegens ontslagwerkloosheid in het eerste halfjaar 1982 bijna 1 procent lager dan in 1981, in het derde kwartaal was er sprake van een toeneming met 8 procent.

Het aantal lopende gevallen was aan het eind van september 20 procent hoger dan in 1981: 76.400 tegen 63.800. Deze ontwikkeling was het gevolg van een langere uitkeringsduur. De duur van de geëindigde gevallen in het eerste halfjaar 1981 bedroeg 73,0 dagen en in het eerste halfjaar 80,5 dagen, een stijging van 10,3 procent.

WAO

Wat de arbeidsongeschiktheidswetten betreft zet de tendens naar evenwicht zich voort. In de eerste negen maanden van dit jaar bedroeg het aantal gevallen waarin een uitkering volgens de Algemene Arbeidsongeschiktheids Wet of de Wet Arbeids Ongeschiktheid werd toegekend 31.091, dat is 8,6 procent minder dan in de overeenkomstige periode van 1981. Het aantal beëindigingen was 28.764, dat is 1,7 procent lager.

De tendens naar een evenwichtssituatie tussen toekenningen en beëindigingen zet zich voort. Aan AAW-WAO-uitkeringen werd in de eerste drie kwartalen uitgekeerd een bedrag van 7,6 miljard gulden, dat is 6,6 procent meer dan in de vergelijkbare periode van 1981.



● Onder leiding van de nieuwe minister-president Lubbers vond gistermiddag de eerste Ministerraadsvergadering plaats. Na veertien de ministers zijn nu ook alle staatssecretarissen van het nieuwe bewind-Lubbers bekend. Het CDA wees gisteren de laatste drie van de in totaal zestien staatsecretarissen aan. Koningin Beatrix beëdigde er rond het middaguur zeven. De overigen worden begin volgende week beëdigd. Staatssecretaris van justitie wordt mevrouw mr. Virginie Korte-Van Hemel, die de laatste vier jaar voor het CDA in de Tweede Kamer zat. Zij is afkomstig uit de voormalige KVP, evenals drs. Marius van Amelsvoort, die staatscretaris van binnenlandse zaken wordt. Drs. Gerard van Leijenhorst, voormalig CHU'er, wordt staatsceretaris van onderwijs en wetenschappen, belast met het basisonderwijs.

Genscher herkozen

WEST-BERLIJN — De Westduitse minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, blijft voorzitter van de liberale FDP. Gisteravond laat werd hij met een ruime meerderheid op het partijcongres in het Congrescentrum in Berlijn herkozen. Genscher kreeg 222 stemmen, zijn tegenkandidaat Ronneburger 169. Er waren zes onthoudingen, terwijl drie stembiljetten ongeldig werden verklaard.

Het was voor het eerst dat Genscher, die in 1974 als opvolger van Walter Scheel voorzitter van de liberalen werd, een tegenkandidaat had. In de persoon van de vice-voorzitter Uwe Ronneburger hadden de tegenstanders van Genschers politieke koers een compromis-figuur gevonden.

Fokker zet 1400 man op straat

SCHIPHOL — Ontslag voor veertienhonderd werknemers in het hele land, werktijdverkorting voor een deel van de 8100 die overblijven en forse produktieverlaging zijn de maatregelen die Fokker nog voor het eind van dit jaar wil verwezenlijken.

Fokker wil hiermee een uitweg vinden voor de sterk verminderde vraag naar vliegtuigen en voor het feit dat een aantal klanten dat vliegtuigen heeft besteld, niet kan betalen nu ze zijn voltooid. De werknemers van Fokker zijn gisteren van de besluiten op de hoogte gebracht, aldus Frans Swarttouw, voorzitter van de Raad van Bestuur.

Op een persbijeenkomst deelde Swarttouw mee dat de acute problemen voor Fokker voor de helft door Airbus Industrie worden veroorzaakt. De fabrikant van de A-300 (NA-310) in Toulouse wordt evenals alle andere vliegtuigbouwers getroffen door de recessie in de luchtvaart en economie, waardoor minder vliegtuigen worden besteld en bestelden worden geannuleerd.

Fokker zelf heeft thans zeven afgebouwde vliegtuigen klaar staan, maar zij vertrekken niet omdat de afnemers niet betalen. Daarmee is een bedrag gemoeid van 120 miljoen gulden. Van deze vliegtuigen is 40 procent aanbetaald, maar nu zij afgenomen kunnen worden is er geen geld.

Bestuurder Aalko van der Veen van de Industriebond FNV vindt het echter wel „een heel vreemde zaak dat vorig jaar nog duizend mensen aangenomen zijn en dat er nu veertienhonderd ontslagen moeten worden.

Mislukte aanslag op Haakmat

PARAMARIBO – In Paramaribo is donderdagnacht (04.00 uur Surinaamse tijd) een aanslag gepleegd op mr. drs. André Haakmat, ex-minister van buitenlandse zaken en van justitie van Suriname. De aanslag vond plaats bij het huis van Haakmat. Deze bleef ongedeerd. De Surinaamse premier Henry Neijhorst heeft de politie opdracht gegeven een diepgaande onderzoek in te stellen.

Engeland negeert VN-motie

LONDEN — Engeland legt de VN-motie waarin het land wordt opgeroepen de onderhandelingen met Argentinië over de Falklandeilanden te hervatten, naast zich neer. Dat hebben zowel premier mevrouw Thatcher als minister Pym (Buitenlandse Zaken) gisteren verklaard.

De Veertien van Lubbers

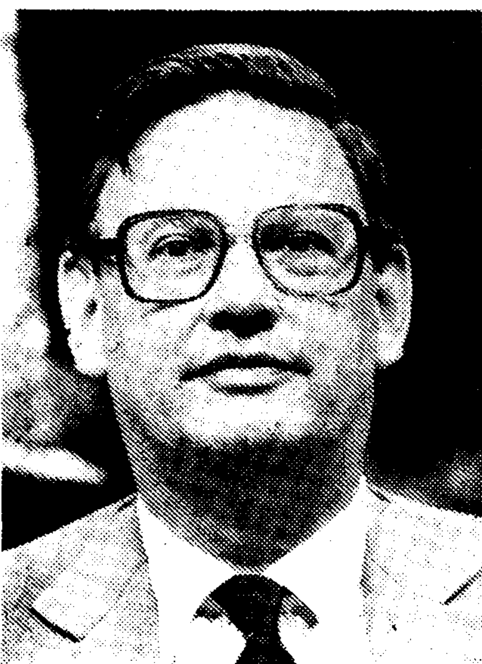


● RUUD LUBBERS

Drs. R.F.M. Lubbers (CDA),

minister van Algemene Zaken, minister-president.

Als naamgever van het nieuwe kabinet zal Ruud Lubbers (43) het moeilijk hebben om Dries van Agt te doen vergeten. Als er echter één CDA'er is die dat kan, is hij het. Lubbers' (politieke) carrière is er een van hoogtepunten. De meeste functies werden hem bijna in de schoot geworpen, wat hem de bijnaam „zondagskind in de politiek" opleverde. Maar hij mag ook een wonderkind worden genoemd. Hij slaagde voor zijn gymnasium b met zeven negens en studeerde als 22-jarige cum laude (met twee tienen) af als econoom in Rotterdam. Op zijn 25e was hij al directeur van het familiebedrijf Hollandia (metaal) en daarmee multi-miljonair. Zijn politieke ster begon te rijzen, toen hij als onderhandelaar namens de metaalwerkgevers opviel bij KVP-leider Andriessen. In 1973, pas 33 jaar oud, brak hij door en werd minister van economische zaken in het kabinet-Den Uyl werd. In het kabinet-Van Agt-Wiegel was voor hem geen plaats weggelegd, hij werd gewoon CDA-fractielid. Het fractieleiderschap kwam in 1979 toen Wim Aantjes moest aftreden. Daarna ontpopte Lubbers zich als de „zeventiende minister", die het kabinet in zijn bezuinigingsplannen herhaaldelijk voor de voeten liep. Hij slaagde er ook in de verdeelde CDA-fractie bijeen te houden in omstreden debatten over kernwapens en olieboycot. In 1981 werd hij — na zelf als mede-informateur de grondslag voor het tweede kabinet-Van Agt te hebben gelegd — opnieuw geen minister. Na een jaartje wachten is Lubbers dan toch doorgestoten naar het hoogst bereikbare, het premierschap. In die functie zal Lubbers al zijn overbekende capaciteiten als onderhandelaar en wollige compromissenbedenker hard nodig hebben.



● GIJS VAN AARDENNE

Drs. G.M.V. van Aardenne (VVD),

minister van Economische Zaken, vice-premier.

Gijs van Aardenne (52) is de tweede man in het kabinet-Lubbers en daarmee leider van de VVD-ministers. Van Aardenne heeft de laatste jaren een weinig opvallende, maar gestage opmars gemaakt naar de top in de VVD. Hij komt weer terug op het oude nest, want hij was van 1977 tot 1981 al minister van economische zaken. Van Aardenne is een weinig kleurrijke, zelfs wat saaie maar goedlachse politicus. Tijdens zijn eerste ministerschap wist hij vrij veel waardering te oogsten bij oppositie en regeringspartijen. Zijn politieke carrière begon in zijn huidige woonplaats Dordrecht, waar hij eerst raadslid, vervolgens fractieleider en tenslotte wethouder was. In 1971 kwam Van Aardenne, mede-firmant in het familiebedrijf Penn & Bauduin (metaal), in de Tweede Kamer. Zijn specialiteit was toen vooral de gezondheidszorg (hij was bestuurslid van het Dordtse gemeenteziekenhuis en van de Nationale Ziekenhuisraad). Van Aardenne is geen econoom, maar wis- en natuurkundige. Toch geldt hij als het economische brein van de VVD. Om die reden werd hij ook voorzitter van de CDA-VVD-werkgroep die het sociaal-economische deel van het regeerakkoord opstelde.

Mr. J.G. Rietkerk (VVD),

minister van Binnenlandse Zaken.

Koos Rietkerk (54) is een van de meest ervaren politici in het kabinet-Lubbers. Zijn politieke carrière begon in 1967 toen hij lid werd van de Tweede Kamer, nadat hij sinds 1953 werkzaam was geweest als advocaat, medewerker van een emigratie-vereniging, juridisch medewerker van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten en het Centraal Werkgeversverbond, de voorloper van het VNO, waarvan hij secretaris was. Rietkerk hield zich in de Tweede Kamer



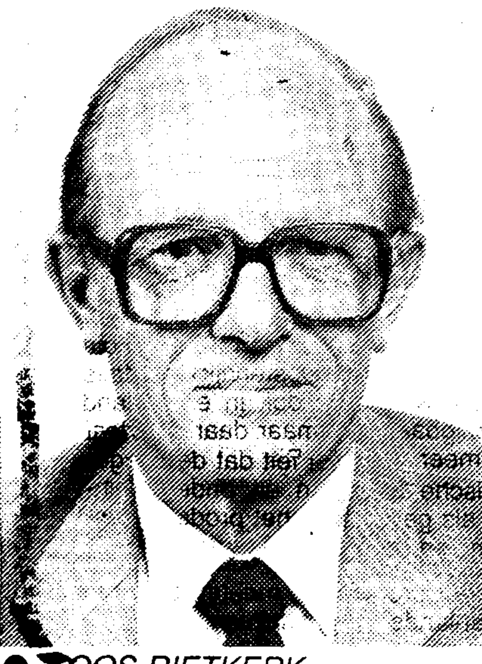
● HANS VAN DEN BROEK

voornamelijk bezig met sociale zaken. Dat leidde tot zijn benoeming tot staatssecretaris van sociale zaken in het kabinet Biesheuvel (1971-1973). Toen VVD-leider Hans Wiegel in 1977 minister van binnenlandse zaken werd in het eerste kabinet Van Agt, werd Rietkerk VVD-fractieleider. Een opmerkelijk politicus is hij nooit geworden, mede door zijn droge, humorloze presentatie. Zijn benoeming tot minister van binnenlandse mag echter worden beschouwd als beloning voor het vele werk dat Rietkerk vooral achter de schermen voor de VVD heeft gedaan.

Mr. H. van den Broek (CDA),

minister van Buitenlandse Zaken.

Minister Hans van den Broek (45) heeft op het ministerie van buitenlandse zaken, waar hij tot nog toe staatssecretaris voor Europese aangelegenheden was, promotie gemaakt. Niet onverwacht, maar wel opmerkelijk. Dat Van den Broek nu deze uiterst belangrijke post krijgt, bewijst het vertrouwen dat de CDA-top al geruime tijd in deze opvallende ex-KVP'er stelt. Samen met defensie-minister De Ruiter (en premier Lubbers) zal Van den Broek de discussie over de kruisraketten in Nederland moeten leiden. Van den Broek staat bekend als een vertegenwoordiger van de rechtervleugel van het CDA en als een 'rechtlijnig' politicus. Ondanks zijn weinig opvallende optreden in de CDA-Tweede Kamerfractie (waarvan hij van 1976 tot 1981 deel uitmaakte) en als staatssecretaris, behoort hij toch tot een kleine groep invloedrijke figuren in het CDA. Hij is geboren in Parijs, woont in Velp en werkte voor zijn Kamerlidmaatschap achtereenvolgens als advocaat in Rotterdam en als directiesecretaris en vervolgens commercieel-manager van de Enka in Arnhem.



● KOOS RIETKERK



● JOB DE RUITER

Dr. J. de Ruiter (CDA),

minister van Defensie.

Een van de verrassende vondsten van formateur Lubbers is Job de Ruiter (52) voor defensie te vragen. Geen slechte keus gezien de grote problemen die voor deze ministerspost in het verschiet liggen. Als geen ander heeft De Ruiter zich bewezen als iemand die zich kan inleven in de motieven van de oppositie en zo problemen in het parlement omzeilen. In 1977 werd hij als politiek volstrekt onbekende hoogleraar door de toenmalige CDA-fractieleider Wim Aantjes voorgedragen als minister van justitie in het eerste kabinet-Van Agt. In 1981 speelde De Ruiter een belangrijke rol in de CDA-fractie, toen hij het ontwerp-akkoord van Lubbers, De Koning en Van Thijn (PvdA) afkeurde en — tot zijn verbazing — woordvoerder van de rechterzijde van de CDA werd. Zijn beleid als minister van justitie in drie opeenvolgende kabinetten krijgt van vriend en vijand lof. De Ruiter was achtereenvolgens rechter in Zutphen (1963-1970), raadsheer bij het Amsterdamse gerechtshof en sinds 1970 hoogleraar in het privaatrecht aan de Vrije Universiteit, waarvan hij in 1976 rector-magnificus werd. Met zijn overstap naar defensie keert De Ruiter zich voor het eerst af van de rechtswetenschap

Dr. H.O. Ruding (CDA),

minister van Financiën.

Eén van de vier nieuwelingen op het Haagse politieke toneel is dr. Onno Ruding (43), nu nog lid van de raad van bestuur van de Amro-bank. Hij wordt meteen belast met een van de zwaarste posten in het kabinet: die van minister van Financiën. De politiek volstrekt onervaren Ruding zal de komende jaren als „bezuinigingsminister" vele politieke en maatschappelijke stormen moeten trotseren. Over zijn politiek incasseringsvermogen is weinig bekend. Zijn carrière tot nog toe is in elk geval een glanzende. Ruding, geboren in Breda, studeerde economie aan de Rotterdamse hogeschool en werkte daarna als hoofd van de monetaire afdeling van de thesaurie-generaal op



● ONNO RUDING

het ministerie van financiën (1965-1970), als financieel adviseur bij de Amro-bank (1971-1976), vervolgens in de Verenigde Staten als regionaal directeur voor Nederland, Cyprus, Roemenië, Joegoslavië en Israël van het Internationale Monetaire Fonds (1977-1980). In 1981 kwam Ruding, een golfen schaakliefhebber, tenslotte weer bij de Amro-bank in zijn huidige functie.

Mr. F. Korthals Altes (VVD),

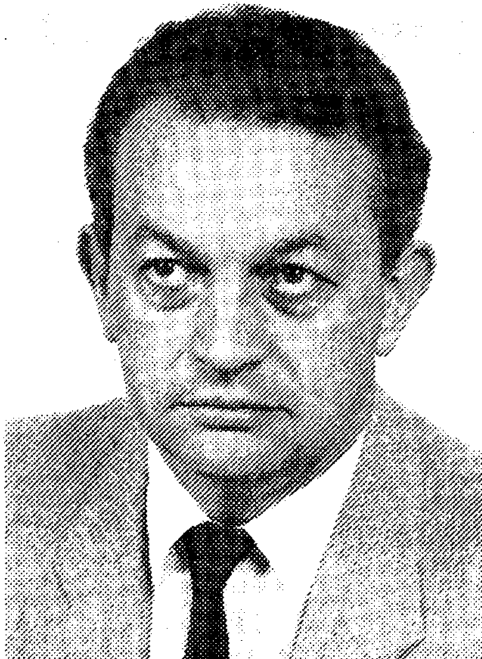
minister van Justitie.

Geen onbekende in politiek Den Haag, toch een nieuweling. Zijn sporen in de landspolitiek verdiende Frits Korthals Altes (49) vijf jaar lang als algemeen voorzitter van de VVD, in welke functie hij in 1975 Haya van Someren opvolgde. Korthals Altes is ook lid van de Eerste Kamer. De juristerij vult zijn dagelijkse leven. Hij komt uit een echte juristenfamilie, zijn vader was lid van de



● FRITS KORTHALS ALTES

Hoge Raad. In 1958 werd hij advocaat in Rotterdam, na zijn studie in Leiden. Meer dan twintig jaar is hij gespecialiseerd in onteigeningsprocedures. Korthals Altes is ondanks zijn langdurige betrokkenheid bij de VVD buiten zijn partij nooit een prominent politicus geworden. Hij was meer een partijleider



● GERRIT BRAKS

op de achtergrond in een tijd dat Wiegel de werkelijke leider van de VVD was. Hij was ook organisatiesecretaris van de VVD en is commissaris van de Nederlandse Dagblad Unie. Korthals Altes is altijd voorstander geweest van een CDA-VVD-combinatie.

Ir. G.J.M. Braks (CDA),

minister van Landbouw en Visserij.

Terug van weggeweest. In 1981 moest de toenmalige minister van landbouw en visserij Gerrit Braks (49) wijken voor minister Jan de Koning. Zijn hele leven stond tot nog toe in het teken van de landbouw. Braks volgde de lagere landen tuinbouwschool, haalde zijn hbs-b-diploma en studeerde af aan de landbouwhogeschool in Wageningen. Tot 1955 werkte hij op de boerderij van zijn ouders. Daarna was hij achtereenvolgens rijkslandbouwvoorlichter, referendaris op het ministerie van landbouw en



● EEGJE SCHOO

visserij, adjunct-landbouwattaché op de Nederlandse vertegenwoordiging bij de EG in Brussel, secretaris van de Nederlandse Christelijke Boerenbond en landbouwraad (opnieuw) bij de EG in Brussel. In 1977 werd hij lid van de Tweede Kamer. In 1980 volgde zijn promotie tot minister van Landbouw en Visserij, toen mr. Fons van der Stee door het vertrek van minister Andriessen naar financiën overstapte. Braks heeft in landbouwkringen een zeer goede naam. Zijn vertrek in 1981 werd door de vele landbouworganisaties, die in hem een vurig pleitbezorger bij de EG hadden, diep betreurd.

Drs. E. Schoo (VVD),

minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Een van de grote verrassingen in deze regeerploeg is de benoeming van de pedagoge mevrouw Eegje Schoo (38) tot minister van Ontwikkelingssamenwerking. Tot nog toe is zij niet eerder actief geweest op dit terrein. Haar grootste bekendheid heeft zij gekregen door haar voorzitterschap van de Emancipatieraad sinds 1981. Mevrouw Schoo, die gehuwd is met de voormalige VVD-onderwijsminister dr. Arie Pais, is behalve op het emancipatie-terrein vooral actief geweest in het onderwijs. Zij is geboren in Amsterdam, waar zij de pedagogische academie doorliep. Daarna studeerde ze aan de Universiteit van Amsterdam opvoedkunde en methodeleer. Haar specialiteit was het onderwijs aan slechthorende kinderen en het Montesorri-onderwijs. Behalve voorzitster van de Emancipatieraad, was zij lid van de Emancipatiecommissie, van de Harmonisatieraad Welzijnsbeleid, van de Provinciale Staten van Noord-Holland en van de Amsterdamse gemeenteraad.

Drs. W.J. Deetman (CDA),

minister van Onderwijs en Wetenschappen.

Tot op het allerlaatste moment is het onduidelijk geweest of Wim Deetman (37) minister van Onderwijs en Wetenschappen zou blijven, dan wel fractieleider van het CDA zou worden. Dat hij voor die laatste post zulke hoge ogen gooide, bewijst in hoe hoog aanzien



● WIM DEETMAN

Deetman in het CDA staat. Hoewel vooral onderwijs-specialist, heeft hij het volgens kenners in zich om uit te groeien tot een all-round politiek leider. Zijn hart ging en gaat echter nog steeds uit naar het onderwijs en zijn aanblijven op die post is dan ook vooral zijn eigen wens. Deetman mag nu als gematigd voorstander van de middenschool de strijd met de tegenstanders bij de coalitiegenoot VVD aanbinden. Hij studeerde politicologie aan de Vrije Universiteit in Amsterdam, directeur van de afdeling mavo, havo en vwo van de Vereniging van Besturen voor Protestants-Christelijke Onderwijs in Nederland, voorzitter van de HBO-raad, gemeenteraadsli d in Gouda en lid van de Tweede Kamer.

Drs. J. de Koning (CDA),

minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

De nieuwe minister van Sociale Zaken zal de parlementaire geschiedenis ongetwijfeld ingaan als één van de meest veelzijdige bewindslieden ingaan. Jan de Koning (55), die na het vertrek van Van



● JAN DE KONING

Agt de tweede man in het CDA is achter Lubbers, begon in het kabinet Van Agt-Wiegel als minister van Ontwikkelingssamenwerking. In het daarop volgende kabinet met PvdA en D'66 werd hij minister van Landbouw en Visserij. Nu komt hij voor de derde keer op een andere post terug. Landbouw was lange tijd zijn specialiteit; hij was enige jaren secretaris van de Christelijke Boeren



● NEELIE SMIT-KROES

en Tuindersbond. De Koning is sociaalgeograaf. Hij heeft al een lange politieke ervaring achter de rug. Hij was de voorlaatste voorzitter van de ARP en gold geruime tijd als een van de vertegenwoordigers van de linkervleugel van het CDA. Toch komt hij nu voor de tweede maal in een kabinet met de VVD. In 1969 werd hij lid van de Eerste Kamer. Verder was hij lid van het Europese parlement. In 1981 was hij enkele maanden samen met Ruud Lubbers informateur. Dit duo koos toen al in het begin van hun werkzaamheden voor samenwerking met de PvdA.

Drs. N. Smit-Kroes (VVD),

minister van Verkeer en Waterstaat.

Een promotie en een terugkeer. Neelie Smit-Kroes (41) bestierde immers van



● ELCO BRINKMAN

1977 tot 1981 als staatssecretaris v Verkeer en Waterstaat al het goeder vervoer, de luchtvaart en de PTT. behoorde al snel tot de weinige „ze re" ministerskandidaten van de VVD geldt als een der meest vooraansta de figuren binnen die partij. Ze kwam 1971 in de Tweede Kamer. Vorig ja stond zij tweede op de liberale kandid tenlijst. Dit voorjaar werd zij genoe als een serieuze kandidaat voor het le derschap van de VVD, na het plotsel ge vertrek van Hans Wiegel. Tot ha teleurstelling ging die functie echter naar drs. Ed Nijpels. Mevrouw Smit Kroes is econome en heeft altijd gewerkt in de sfeer van verkeer en vervoer. De familie Kroes is eigenaar v een groot transportbedrijf in Rotterda en zij bestuurt met gemak een gro tientons-truck. Zij werkte als wetens appelijk medewerkster aan de Econ mische Hogeschool in Rotterdam, wa lid van de gemeenteraad en van de Ka mer van Koophandel van de Maasst

Mr. Drs. L.C. Brinkman (CDA),

minister van Welzijn en Volksgezondheid.

Op het nieuwe ministerie van Welz en Volksgezondheid verschijnt ook e nieuw politiek gezicht, mr. drs. E Brinkman (34). Hij zal het nadeel mo ten overwinnen van zijn jeugdige le tijd en zijn gebrek aan politieke erv ring, maar hij kan wel bogen op gro bestuurlijke ervaring. Brinkman is Dirksland, op de Zuidhollandse eila den, geboren. Hij studeerde politie wetenschappen en Nederlands rec aan de Vrije Universiteit in Amsterda waarna hij daar nog enige tijd bleef wetenschappelijk medewerker. Vervol gens werkte hij voor de provin Noord-Holland als groeikernen-d kundige. Vandaar verhuisde hij na het ministerie van binnenlandse zak eerst als hoofd van het bureau van secretaris-generaal. In 1980 werd tenslotte benoemd als directeur-ge raal van het binnenlands bestuur. In functie hield hij zich bezig met de co dinatie van het minderhedenbeleid, financiën en de reorganisatie van binnenlands bestuur. Hij was ARP-l toen die partij nog bestond, maar sta nu te boek als rechtstreeks CDA-lid.

Dr. P. Winsemius (VVD),

minister van Volkshuisvestin Ruimtelijke Ordening en Milieuhygiëne.

Een volslagen onbekende in politi Den Haag, wiens ervaring op het bre terrein van de volkshuisvesting ruimtelijke ordening beperkt is. Dr. Pie ter Winsemius (40) is mede-firmant v de Nederlandse vestiging van het be kende Amerikaanse organisatiebure McKinsey. Hij studeerde natuurkun in Leiden en aan de Harvard Univers in de Verenigde Staten. Hij was betro



● PIETER WINSEMIUS

ken bij de reorganisatie van de Nation Health Service in Engeland en bij de re organisatie van de gezondheidsdie sten in enkele Amerikaanse state Acht jaar geleden werkte hij aan de sa nering van de Groningse strokarton dustrie. Voor de werkgeversorgani ties VNO en NCW schreef hij in mei een nota over de (zijns inziens strakke regels en voorschriften voor bedrijfsleven op het gebied van ruimtelijke ordening en het milieu. stelde toen voor in elk bedrijf milieu- countants aan te stellen die de nalev van de milieu-eisen moeten contro ren. Ook vindt hij dat niet voor elk b drijf afzonderlijk milieu-eisen moe gelden. Die opvattingen kan hij nu uitvoer proberen te brengen.

Tussenkabinet paste even op

DEN HAAG – Het interimkabinet van CDA en D'66 dat de staatszaken heeft behartigd van de regeringscrisis in mei tot nu, heeft de pretenties nauwelijks waar kunnen maken. Geen grootse beslissingen, geen „echte" begroting, zoals premier Van Agt en vice-premier Terlouw aankondigden. Ondanks de goede voornemens werd het gedwongen op de winkel te passen.

Gedurende de 23 weken van zijn zittingsduur diende het kabinet bij het parlement een aantal voorstellen in, dat tijdens het vorige kabinet was voorbereid: een voorstel tot invoering van de Maatschappij voor Industriële Projecten, de fraudenota en de meerjarenraming stadsvernieuwing, die is gehandhaafd in het regeerakkoord van CDA en VVD. Verder kwam vlak voor de verkiezingen het tweede rapport heroverwegingsvoorstellen klaar. Dat rapport bevatte een aantal mogelijke bezuinigingen tot een aantal van zes miljard gulden. Daarbij gaf de ambtelijke commissie aan dat uitvoering van deze bezuinigingen 70.000 arbeidsplaatsen zou gaan kosten.

Kritiek

De kritiek op het tussenkabinet kwam pas goed los toen de miljoenennota bekend werd. De belangrijkste elementen waren: extra bezuinigingen van 13 miljard gulden in 1983 (zoals de omstreden vermindering van het aantal ziekenhuisbedden en de bijdrage voor medicijnen) en de bevriezing van ambtenarensalarissen, minimumloon en sociale uitkeringen. Bovendien zou het onderwijspersoneel dubbel worden gepakt (1,65 procent meer bezuinigen dan andere ambtenaren) om de zware financiële problemen van dat departement te verlichten.

De lastenverdeling – de laagste inkomens leveren 4,5 procent in, de hoogste niets – noemde het inmiddels demissionaire kabinet zelf ook ongewenst. Het zag echter geen mogelijkheid om dat bij te werken. Dat zou het nieuwe kabinet moeten doen, door onder meer de invulling van de belasting- en premiestijgingen.

Bovendien wilde het oude kabinet oplossingen zoeken in overleg met de sociale partners. Dit overleg was bedoeld als taak voor het nieuwe kabinet, omdat de ministers van het tussenkabinet niet „over hun graf" wilden regeren.

Geen resultaat

Onder de druk van de sociale partners en de duur van de formatie, is er toch een gesprek van het „zeer demissionaire kabinet", zoals premier Van Agt zei, met de sociale partners geweest. Dat leverde echter niets op, mede door de uitkomst van de gesprekken tussen CDA en VVD onder leiding van informateur Scholten, waarbij een „adempauze" werd voorgesteld. De ambtenarenbonden willen dat echter niet en bereiden stakingsacties voor, die nog deze maand moeten beginnen.

De laatste daad van het interimkabinet was het opstellen van de belastingtabellen voor 1983. Daarbij ontstond een rare situatie omdat die tabellen op 26 oktober bekend moesten zijn. CDA en VVD waren het bijna eens over een regeerakkoord en het kabinet wilde daarmee rekening houden. De problemen werden opgelost omdat de partijen het precies op tijd (één uur voor het kamerdebat) eens werden.

Nu is het interimkabinet verleden tijd. De machtswisseling valt samen met het terugtreden van de belangrijkste twee personen uit dat kabinet. Dries Van Agt kondigde op 13 oktober aan dat hij niet meer in de markt was voor een hernieuwd premierschap, en Jan Terlouw deelde vorige week, 28 oktober, mee zelfs helemaal uit de actieve politiek te verdwijnen.

Bond wil voorwaarden in Reis- en Kredietbrief verduidelijken

ANWB krijgt gemiddeld 200 klachten per maand

Van onze correspondent

INSCHEDE - DEN HAAG – De ANWB heeft tot nu pe meer dan 300 opzeggingen ontvangen naar aaneiding van klachten die de vorige week in de tv-itzending van VARA's Ombudsman zijn besprolen. Daarnaast kreeg de organisatie echter ook symathiebetuigingen van tevreden leden.

schoon de ANWB bedenkingen eft tegen de wijze waarop de omdsman de klachten heeft behanld, heeft men er toch van geleerd, gt een woordvoerder. „Wij gaan iken of we de voorwaarden in de eis- en Kredietbrief duidelijker nnen omschrijven". In de Reis- Kredietbrief staan de voorwaarn vermeld voor de autoreisverzering van de ANWB. De organisa wil voorts onderzoeken, waar n betere coördinatie in de dienstrlening mogelijk is.

Auto's

e meeste reacties die de ANWB n de leden heeft gekregen gingen er de ouderdom van de te verzeren auto's. Volgens de ombudsan weigert de ANWB bijzonder uw auto's van vijf jaar of ouder teg te halen uit het buitenland, waneer de vakantiereiziger er gestrand Dat zou niet vermeld staan in de eis- en Kredietbrief. De woorderder van de ANWB echter zegt t de ouderdom van de auto heleaal niet van zo groot belang is. Ge wordt vooral op de toestand aarin de wagen verkeert en op het ntal gereden kilometers. Gewezen

Kritiek op optreden ombudsman

wordt op de in de Reis- en Kredietbrief afgedrukte bepalingen:

„Bij de beslissing al of niet te repatriëren worden tegen elkaar afgewogen de waarde van het voertuig voor de gebeurtenis, de waarde van het voertuig na de gebeurtenis en de kosten die de repatriëring meebrengt. Blijkt bij de afweging dat repatriëringskosten in verhouding tot de waarde zo hoog zijn dat van de ANWB niet verlangd kan worden deze te maken, dan zal er een andere oplossing worden gezocht, die in redelijkheid rekening houdt met de belangen van de eigenaar".

Volgens de woordvoerder is de ANWB altijd bereid met de gestrande autorijder te praten. „Als een auto in goede staat is wordt de wagen teruggehaald, ook als hij tien jaar oud is", verzekert hij. „Zou iemand tegen ons zeggen: ik wil er thuis een andere motor in laten zetten, dan zullen we zeker rekening houden met de wensen van de eigenaar. Voor ons geldt ook de gevoelswaarde".

Duur

Hij wees erop dat de repatriëring van een auto één gulden per kilometer kost. Zit iemand bijvoorbeeld in Joegoslavië, dan kunnen de kosten oplopen tot 6000 gulden. Dat is een bedrag dat mede bepalend is voor het terughalen van een auto. Staat vast dat de eigenaar de auto toch niet meer kan of wil laten herstellen dan heeft het weinig zin zulke hoge kosten te maken. Is het mogelijk de wagen bij een garage in vier dagen tijds te repareren, dan gebeurt dat. Als voorbeeld noemt de woordvoerder een autorijder die in Noorwegen in de problemen zat, 7000 kilometer van huis. Men heeft toen een garagehouder overgehaald de wagen in het weekeinde te repareren, waarvoor men overuren heeft betaald.

De woordvoerder onderkent dat de ANWB wel fouten maakt. Het aantal hulpverleningen via de Wegenwacht en de Alarmcentrale komt per jaar op een half miljoen. Het aantal klachten is procentueel gezien een fractie daarvan, berekent hij. Het gemiddelde aantal klachten is ongeveer 200 per maand.

Lyon

Een andere klacht van de ombudsman, geuit door een ex-medewerker van de ANWB, was dat de Alarmcentrale in Lyon (knooppunt voor de mensen die naar het Zuiden gaan) in het weekeinde bemand wordt door werkstudenten. Ook zou Lyon 's avonds vaak niet zijn bemand. De woordvoerder van de ANWB verwijst naar de informatie in de Reis- en Kredietbrief, waarin gezegd wordt dat men na een bepaald tijdstip het hoofdkantoor in Den Haag moet bellen. De centrale is daar altijd bemand.



● *Op de alarmcentrale in Den Haaqg behandelen employés van de ANWB – vooral in de zomermaanden – dagelijks een niet aflatende stroom verzoeken van vakantiegangers in binnen- en buitenland om bijstand.*

Een groot aantal leden wil nog weten of het jubileumfeest van de ANWB zeven miljoen gulden kost. De ombudsman had uitgerekend dat de prijsverhoging van de Reis- en Kredietbrief even veel zal opbrengen als de kosten van het jubileum. „Wij hebben sinds 1976 voor het feest gespaard en de 2,6 miljoen leden krijgen allemaal een kleine attentie voor het geld. Dat is ons jubileumfeest", zo luidt de reactie van de woordvoerder.

De ANWB zal in de Autokampioen een reactie geven op de uitzending. Het stoort de ANWB-mensen dat in de tv-uitzending uit de briefwisseling tussen de klagers en de ANWB bepaalde regels zijn voorgelezen. Hierdoor is naar hun mening een volkomen verkeerde indruk gewekt.

Komst Hans-Jochen Vogel geen verrassing

Bekwaam jurist in spoor van Helmut Schmidt

Van onze correspondent

BONN – Dat het bestuur van de Westduitse sociaal-democratische partij de 56-jarige Berlijnse oppositieleider Hans-Jochen Vogel eenstemmig heeft voorgedragen als kandidaat-kanselier en daarmee politiek leider van de SPD, is geen verrassing. Vogel gold al sinds lange tijd als de „belangrijkste kroonprins" van ex-bondskanselier Helmut Schmidt. Er kan nauwelijks twijfel over bestaan dat hij op het speciale verkiezingscongres van zijn partij in januari in Dortmund wordt gekozen tot uitdager van CDU-kanselier Helmut Kohl bij de vervroegde Bonsdagverkiezingen, die naar alle waarschijnlijkheid op 6 maart 1983 worden gehouden.

Hans-Jochen Vogel is op 3 februari 1926 in Göttingen geboren. Zijn vader was vanaf 1935 hoogleraar in de diergeneeskunde aan de universiteit van Giessen; zijn grootvader was eveneens professor in München. De nieuwe lijsttrekker van de SPD is een produkt van het Duitse culturele en academische burgerdom en in die zin niet afkomstig uit een typisch sociaal-democratisch nest. Zijn zeven jaar jongere broer Bernd koos een andere politieke richting en is nu CDU-minister-president van de deelstaat Rijnland-Palts.



● HANS-JOCHEN VOGEL

Rechten

Vogel ging rechten studeren en was altijd de „beste van de klas". De gepromoveerde jurist werd aanvankelijk rechter, nadat hij overigens tijdens de oorlog nog in de Wehrmacht had moeten dienen, en noemde dat de „mooiste tijd van zijn leven". In 1955 werd hij door de toenmalige Beierse minister-president Hoegner in de staatskanselarij gehaald. In 1960 werd Hans-Jochen Vogel, nog maar 34 jaar oud, door de bevolking van München met 64 procent van de stemmen tot burgemeester gekozen. In 1966 bereikte hij het spectaculaire resultaat van niet minder dan 78 procent. Inmiddels wordt de stad München geregeerd door een CDU-burgemeester.

Vogel kreeg in München uiteindelijk ruzie met de linkervleugel en stond sindsdien bekend als „vreter van de jong-socialisten". Hij ging naar Bonn als minister van woningbouw in het kabinet-Brandt en werd in 1974 onder kanselier Schmidt minister van justitie.

Brandweerman

Tijdens de voor de Bondsrepubliek zo ernstige periode in de herfst van 1977, waarin terroristen vele mensen vermoordden, ontpopte Hans-Jochen Vogel zich tot een politicus die voortdurend op de bres stond voor de liberale rechtsstaat. Daaraan is het waarschijnlijk beslissend te danken, dat hij sindsdien als mogelijke opvolger van Helmut Schmidt werd benoemd en dat het linkergedeelte van de SPD vrede met hem sloot.

Twee en een half jaar geleden werd Hans-Jochen Vogel als een soort „brandweerman" naar Berlijn gestuurd om te proberen het totaal „verrotte beeld" van de SPD in die stad op te vijzelen. Dat is hem in zijn tijd als regerende burgemeester bijna gelukt. De anti-SPD-stemming was door allerlei schandalen echter zó groot, dat hij toch de verkiezingen tegen de CDU-kandidaat Richard von Weizsacker verloor. Vogel werd oppositieleider in het Berlijnse Huis van Afgevaardigden en probeerde voortdurend in contact te komen met opstandige of teleurgestelde jongeren, die zich onder andere in de krakersbeweging hadden georganiseerd.

Bekwaam

Hans-Jochen Vogel heeft er werkelijk moeite mee gehad om zich door zijn partij tot politiek leider te laten benoemen. Hij is niet iemand die op verkiezingsbijeenkomsten charismatisch kan werken, laat staan dat hij in demagogie zal vervallen. Maar Vogel is een bekwaam en vooral zeer integer politicus. Na de op de buitenlandse politiek gerichte Willy Brandt en de als econoom uitblinkende Helmut Schmidt wordt nu een jurist met grote kwaliteiten politiek leider van de SPD. Dat is een verandering, maar daarom nog niet slecht.

Westen accepteert steeds minder vluchtelingen

ONDEN – Achtereenvolgende politieke crises in Azië, Afrika en Lajns-Amerika hebben het vluchtelingenvraagstuk gemaakt tot een siatie van „permanente internationale hoofdpijn". Naar schatting tien iljoen vluchtelingen, van wie de meesten in de Derde Wereld en de elft in Afrika leven, zitten samengepakt in kampen in verscheidene geieden waar moeilijkheden zijn.

en aantal zal mogelijk naar huis unnen terugkeren of zich vestigen „adoptielanden". Maar anderen pen het gevaar permanente vluchingen te worden, voorbestemd n van internationale liefdadigheid leven.

lechte sfeer

rins Sadroeddin Aga Khan, vooralig Hoge Commissaris voor luchtelingen van de Verenigde aties, UNHRC, waarschuwde in aart dat de stroom mensen uit ommige gebieden enorme propores had aangenomen. Massavluchn leggen de internationale geeenschap steeds moeilijker te dran lasten op.

unctionarissen van de UNHRC die e hervestiging van vluchtelingen oördineren, spraken van een slech sfeer. Het is een strijd waarbij het eeds moeilijker wordt. Het psyologische klimaat voor hervesting is niet zo bemoedigend als aan et einde van de jaren zeventig.

irca 2,7 miljoen Afghanen in het aburige Pakistan vormen 's weelds grootste vluchtelingenproleem van dit ogenblik. Gehoopt ordt dat dit opgelost kan worden oor hun terugkeer naar huis. Daara volgt het vraagstuk van de 0.000 Ethiopische vluchtelingen ie in kampen in Somalië leven. oedan heeft ca. 570.00 vluchtelinen, merendeels uit Ethiopië.

Op peil

estelijke regeringen hebben, onanks de recessie thuis, hun financiële bijdragen aan de VN-inspaningen gehandhaafd. Op een crisisijeenkomst vorig jaar beloofden de donors" 560 miljoen dollar te geen vor hulp aan de vluchtelingen n Afrika. De begroting van de UNHCR, slechts 5,5 miljoen dollar in 1965 en 69 miljoen gulden tien jaar later, vertoonde vorig jaar een cijfer van 474 miljoen dollar.

Maar het Westen neemt minder vluchtelingen op. De economische moeilijkheden in eigen land en nieuwe vraagstukken, zoals het lot van de tienduizenden gevluchte Polen, hebben de aandacht van de regeringen afgeleid.

Het dringendste geval van de Derde Wereld is dat van de Indochinezen, die elders een nieuwe bestemming moeten vinden, terwijl de Afghanen, Afrika's miljoenen vluchtelingen en de 287.000 in Centraal-Amerika binnen hun continenten worden geholpen

„Bootmensen"

Meer dan 700.000 Indochinezen – onder wie 400.000 „bootmensen" die via zee vluchtten – hebben zich in de afgelopen vijf jaar elders gevestigd en de doorstroming in de vluchtelingenkampen in Zuidoost-Azië blijft de belangrijkste prioriteit op lange termijn. Maar de Verenigde Staten hebben hun criteria voor hetgeen men onder een vluchteling moet verstaan verscherpt en hebben het aantal toe te laten vluchtelingen uit Indo-China verlaagd.

De V.S. zijn van plan in het komende jaar 98.000 vluchtelingen op te nemen, onder wie 68.000 uit Indo-China, vergeleken met totalen van 158.000 in 1981 en 215.000 het jaar daarvoor.

Ofschoon Australië gestadig ruim 20.000 per jaar opneemt verminderde het aantal van Canada van 16.000 vorig jaar tot 14.000 dit jaar. De recessie betekende ook dat minder mensen het zich particulier kunnen permitteren zich in te zetten voor vluchtelingen.

Deining aan slagbomen in Karinthië en Stiermarken

Joegoslavië verscherpt contrôle aan „meest open grens van Europa"

door frits schils

Naar hun land terugkerende Joegoslavische gastarbeiders hebben afgelopen weekeinde bij de grensposten tussen Karinthië en Slovenië, alsmede bij Spielfeld ten zuiden van Graz, voor een chaos gezorgd. Uit vrees voor het sinds korte tijd aanzienlijk verscherpte controle op meegenomen waren en goederen, hebben veel Joegoslavische grenspassanten vóór de slagbomen van de socialistische republiek alles achtergelaten: spiksplinternieuwe televisietoestellen, koelkasten, meubelstukken, tapijten en andere artikelen zoals koffie, thee, waspoeder en dergelijke.



● *Zagreb: passagiersvliegtuigen van de Joegoslavische luchtvaartmaatschappij JAT vertrokken praktisch leeg naar buitenlandse bestemmingen...*

De vorige maand van kracht geworden nieuwe deviezenbepalingen staan Joegoslavische staatsburgers nog slechts vrije import toe tot een bedrag van omgerekend 65 gulden. Boven die grens is niets meer mogelijk. Zelfs wanneer men aan de Joegoslavische grens zich spontaan bereid verklaard het volle pond aan importbelasting op meegebrachte goederen te betalen, blijven de douaneambtenaren stoicijns afwijzend. Geen vergunning.

De controle's aan de grensposten tussen Oostenrijk en Joegoslavië verliepen ook het afgelopen weekeind uiterst stroef. De douane neemt er vaak alle tijd voor reizigers plus bagage aan een minutieuze controle te onderwerpen. In Karinthië en Stiermarken, waar de laatste jaren goed werd verdiend aan de koopwoede van Sloveense dagtoeristen, betreuren vooral de supermarkten en zaken in electronica het wegblijven van de cliëntèle uit het Zuiden.

Politiek

In de lokale pers van Triëst en Udine wordt de politieke kant van de restrictieve bepalingen breed uitgemeten. Daarbij wordt er de nadruk op gelegd dat het Verdrag van Osimo, door middel waarvan in 1975 een streep werd gezet onder alle controversiële kwesties uit de oorlogs- en naoorlogse tijd, en op basis waarvan een begin werd gemaakt met lokale en regionale samenwerking tussen Italianen en Joegoslaven, in elk geval naar de geest is geschonden. In dit verband zij eraan herinnerd, dat de scheidslijn bij Triëst al sinds geruime tijd bekend staat als de „meest open grens in Europa". Die situatie dateert uit de tijd van Tito. In een reactie op de Joegoslavische reisbeperkingen voert de Italiaanse kant in Istrië aan dat de onlangs in Udine door beide landen opgestelde verklaringen over het kleine grensverkeer van personen geweld is aangedaan. De Italianen zijn het beslist niet eens met de opvatting van de Joegoslavische minister van financiën Florjancic, die onlangs in Wenen verklaarde dat de beperkende maatregelen van Belgrado op geen enkele wijze internationale verdragen doorkruisen.

Concessie

De begrijpelijke consternatie in het grensgebied over de draconische stappen van de regering is in Belgrado niet zonder reactie gebleven. Bij wijze van concessie vaardigden de autoriteiten enkele dagen geleden het besluit uit dat bewoners uit de grensregio's nu voortaan acht keer per jaar het land uitmogen. Aanvankelijk gold ook voor hen een maximaal aantal dagen van vijf. Het decreet betreffende de verplichte storting van een „borgsom" (5000 dinar voor de eerste reis en 2000 dinar voor elke buitenlandse trip daarna) blijft evenwel gehandhaafd.

Gebrekkige communicatie tussen de ambtenaren in de hoofdstedelijke staatsburelen en de grensbewakende instanties resulteerde onmiddellijk na het ingaan van de nieuwe bepalingen overal in grote wanorde. Onvolledig geïnstrueerde douaneëmployé's en onwetende reizigers botsten bij de grensposten in absoluut onbegrip op elkaar. Ander saillant detail: doordat aanvankelijk slechts weinig reizigers op de hoogte waren van de nieuwe koers, vertrokken tal van Joegoslavische passagiersvliegtuigen zo goed als leeg naar buitenlandse bestemmingen.

Systeem

Niet alleen Italië en Oostenrijk hebben hun bezwaren tegen de veranderde Joegoslavische politiek geüit, ook komen er protesten uit Hongarije en Bulgarije. Langs de Oostjoegoslavische grens bestaan tal van familiebanden over de scheidslijn heen.

Minister Florjancic heeft toegezegd dat de Joegoslavische regering alle geopperde bezwaren zorgvuldig zal onderzoeken. Of dat iets aan de zaak verandert is twijfelachtig. Want diezelfde bewindsman verklaarde eerder dat Joegoslavische burgers nu al per jaar goederen en waren voor een bedrag van omgerekend 5,5 miljard gulden plegen in te voeren. Aan deze enorme afvloeiing van zijn valuta moest – aldus Florjancic – dringend een halt worden toegeroepen.

Neutrale waarnemers tekenden hierbij aan dat veel van de goederen die Joegoslaven in Oostenrijk en Italië kopen, weliswaar ook in eigen land verkrijgbaar zijn, maar daar aanzienlijk meer kosten. Dit gegeven vindt zijn oorzaak in het feit dat de Joegoslavische bedrijven en ondernemingen als gevolg van het produktiesysteem en zijn fiscale instrumenten duurder produceren moeten dan hun buitenlandse concurrenten.

Vakantie en Rekreatie

Diversen

Tweedehands **SKIBINDUNGEN** en onderdelen. Max Munnich Sport, Raadhuisplein, parkeerterrein, Heerlen.

Caravancentrum **BECKERS B.V.,** Hoofddealer van Kip-Toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct rijksweg Sittard-Geleen)

De arrondissementsrechtbank te Maastricht heeft bij beschikking d.d. 21 oktober 1982 Olympia Wilhelmina Gerarda Hassink, wonende te Puth, gemeente Schinnen, aan de Einderstraat 31 onder curatele gesteld met benoeming van Maria Anna Gerarda Hassink, wonende te Brunssum aan de Jacob Catsstraat 10 tot curatrice en Antonius Willem Gerardus Hassink, wonende te Puth, gemeente Schinnen, aan de Irenestraat 23, tot toeziend curator.

Mr. P.J.H. Keulers
Advocaat en procureur
Elisabethstraat 14,
Postbus 239
6160 AE Geleen.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 21 oktober 1982 is **Johannes Hendrikus Savelkoul,** wonende te Grevenbicht gemeente Born aan de Rondstaai nr. 14 onder curatele gesteld, met benoeming van Peter Hubertus Ruber tot curator en van Joseph Willem Hubertus Savelkoul tot toeziend curator.

De procureur van verzoeker
Mr. F.L.M. Heuts
Advocaat en procureur
Wilhelminastraat 36
Sittard.

Onderwijs

FRANS v. beginners en gevorderden, Italiaans v. beginners. Tel. 04492-2198.

BUITENLAND

Kerst in de sneeuw?

Dat kan als u nu een luxe vakantiewoning bespreekt in de Ardennen. Met mogelijkheid voor langlauf en ski. Woningen van 2 tot 8 personen. Bel voor inlichtingen: R.C.I. 023-290550, Zonnelaan 6, 2012 TC Haarlem.

Diversen

Ski-verkoop - verhuur - onderhoud, o.a. L.L.-skitouring ƒ 84,-; L.L.-ski Trak ƒ 158,-; L.L.-ski trak racing ƒ 254,-; Fischer Alpine Mid A-ski Flair, ƒ 276,-; Atomic Alpine Md A-ski, ƒ 274,-; skischoen Salomon ƒ 314,-; leren L.L.-schoen, ƒ 59,-; afsluitbare ski-imperial, ƒ 68,-.

Ski - sport - Opreij

Kruisberg 50 a.d. E9, Meerssen, tel. 043-643500. Open alle dagen, 's dinsdags gesloten.

Diversen

Inpoet houdt een open café voor alleenstaande ouders op de zondagmiddag tussen half drie en vijf uur. Er bestaat dan de mogelijkheid om anderen te ontmoeten en eventueel aktiviteiten te ontplooien. Een crêche is aanwezig. De kosten bedragen ƒ 10,- per maand. Inlichtingen: INPOET, Klompstr. 22, Heerlen, tel. 045-714667. Vragen naar Marlies.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Steeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

Sportieve AUTOJACKS en andere modellen zowel voor dames als heren, lage prijzen. SAS Autoshop, Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, parkeergelegenheid.

AUTORADIOCASSETTERECORDERS, luidsprekers, antennes enz. va. Pioneer, Panasonic, Roadstar, grote sortering en demonstratie, lage prijzen. SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, parkeren vóór de zaak.

Losse KETTINGZAGEN voor alle voorkomende motorkettingzagen. Ook slijpen... klaar terwijl u wacht. J.J. Dabekausen B.V., Valkenburgerweg 145, Heerlen. Tel. 045-717766 toestel 6.

Naar BANNEUX op woensdag 17 november en 8 december as. Pris p.p. ƒ 25,–, kind ƒ 12,50. Bij voldoende deelname vertrek vanuit eigen woonplaats. Aanmeld. uiterl. 5 werkdag. tev. bij Caritas Banneux N.D. Hertogsingel 54, 6214 AE Maastricht, tel. 043-15282 of bij de plaatsel. kontaktadressen.

SINT en piet komen bij u op bezoek! Reserveer tijdig! Tel. 045-726458.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

Voor al uw meubelstoff. en tevens REPARATIE, bellen van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur, 04494-40276.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z.-Limburgse TV-service. Tel. 045-314122.

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente St. Odiliënberg brengen ter openbare kennis, dat het besluit van de raad van deze gemeente d.d. 14 oktober 1982 tot toepassing van artikel 12 Waterstaatswet 1900 ten behoeve van de verbetering van de rivier de Roer overeenkomstig de plannen welke ter inzage hebben gelegen, goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg d.d. 2 november 1982, 4e afdeling, no. BL 23308 vanaf 8 november 1982 ten uitvoer zal worden gebracht.
Burgemeester en wethouders voornoemd, de Burgemeester, G.M.M.J. van Heur.
de Secretaris, J.H.J. Höppener.

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Melick-Herkenbosch brengen ter openbare kennis, dat het besluit van de raad van deze gemeente d.d. 14 oktober 1982 tot toepassing van artikel 12 Waterstaatswet 1900 ten behoeve van de verbetering van de rivier de Roer overeenkomstig de plannen welke ter inzage hebben gelegen, goedgekeurd bij besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg d.d. 2 november 1982, 4e afdeling no. BL 23308, vanaf 8 november 1982 ten uitvoer zal worden gebracht.
Burgemeester en wethouders voornoemd, de Burgemeester, M.G.P. Houben
de Secretaris, J.H.M. Dittner.
179/43-82.

provincie limburg
mededeling

Openbare zitting Kamer Gedeputeerde Staten

Algemene Bijstandswet

Maandag 8 november om 9.00 uur in het Gouvernementsgebouw te Maastricht: Behandeling ingekomen beroepschriften ingevolge de Algemene Bijstandswet.
Nadere informatie: Bureau Voorlichting en Public Relations provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht.
Tel. 043-849999.

Vakantie

CARAVANNERS: pak nu uw voordeel op diverse 1982-modellen CI Wilk tourcaravans, 5 tot 10% voordeel of voortent gratis. Tevens diverse gebruikte caravans, 2-, 3-, 4- of 5-pers. Ook nieuw Walker en Raclet-vouwwagens, 1 gebruikte Alpenkreuzer Senior 19 81, 1 La Bohèmini, 1974. Langs de Hey 7, industriepark-Noord Sittard, tel. 04490-13634. 's Donderdags koopavond.

Te huur 4-pers. APPARTEMENT in skigebied Oostenrijk, vrij Kerstmis - nieuwjaar. Tel. 045-313898.

Te k. TABBERT caravan m. voortent en c.v., aircond., 6-pers., 4.70 m, 1 jr. oud. Tel. 045-411542.

Te k. TABBERT Comtesse 530 TN '78, Chateau Elite 350 KK m. voortent nov. '81, Kip-caravan 540 jul. '80. Inruil en fin. mog. Jo van Mil, Sportstr. 10, Kerkrade-W. Tel.: 045-410826.

CARAVAN-IMPORT Feijts. Voor het complete assortiment vouw- en tourcaravans. Vouwwagens: Alpenkreuzer 1983, geheel nieuw, geheel anders. Trigano, nieuw in ons assortiment, nu met winterkorting. Tourcaravans: Burstner, Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus, Munsterland en IFA, de goedkoopste caravan van Europa, 3.5 meter voor ƒ 4495,-. Stacaravans in diverse maten. Het grootste assortiment in Limburg en omstreken. Steeds mooie gebruikte caravans voorradig. Tevens vakkundige reparatie, onderhoud en schadebehandeling. Grote sortering in onderdelen. Hoofdstr. 76, Amstenrade-Oirsbeek, tel. 04492-1860.

Te k. TOURCARAVAN 4-pers. m. Kip te bezicht. zaterdags Ubach o. Worms, Kantst. 100.

Te k. CARAVAN Adria 4-pers. met koelk. en voortent, en verdere toebehoren, ƒ 2850,– vr.pr. Molenstr. 8, Brunssum.

Te k. CARAVAN Tabbart Prinses 5.5 KT de L. dubbelassig, bj. '81. Weg. omst. Tel. 04499-1615. Tev. aanhangwagen te k.

OOSTENRIJK Wintersportgebied te h. 2-4 pers. app. Tel. 045-410353 's avonds.

Te k. VOUWCARAVAN, Paradiso, bj. 1977, i.z.g.st. Tel. 04490-18253.

Donderdag RECREATIE-KOOPAVOND. Caravannerstent en autohomekampeerders. Uw geschenk voor St.-Nicolaas of verjaardag vindt u altijd in onze uitgebreide onderdelen- en accessoiresshop. O.a. slaapzakken, rugzakken, campingservies, pannensets, disselwegers, campingtoiletten, wintertenten, inbouwramen. Tevens alle bouwmaterialen voor kachels, koelkasten etc. Uw adres: Langs de Hey 7, industriepark-Noord Sittard, tel. 04490-13634. Stuntaanbieding van Shelter-dubbeldaks katoenen tent, van ƒ 240,- voor ƒ 149,-.

Te k. CARAVAN Kip 5-pers. met ijsk., voortent en toebehoren. Op het Kepperke 9, Brunssum.

Gevonden/verloren

ƒ 50,- BELONING voor het terugbrengen van mijn crossfiets met gele sterwielen en l.blauw frame. Inl. tel. 04494-41068.

Diversen

WASAUTOMATEN duizend + één onderdelen uit voorraad. Elektronik Geleen, Mauritslaan 112.

INLIJSTEN van al uw schilderijen, borduurwerken, repro's enz. Kunsthandel, lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek Oranje Nassaustr.-Stationsstr. Heerlen.

AUTOSTOELHOEZEN, vachten, automatten enz. enz. grote sortering, lage prijzen. SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 045-712113, eigen parkeerplaats.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 5 november: kassla poly aanvoer 12.000 kolli: a 23,00; a 21 32,70; a 19 29,50; a 17 ,40; a 15 17,40; a 13 8,50; b 23 32,40; b 30,00; b 19 26,10; b 17 27,30; b 15 ,30; b 13 8,50; kassla krat vacuum aanvoer 3.450 kolli: a 27,37,60; a 23 ,20; a 21 28,60; a 19 29,40; a 17 16,40; b 28,40; b 21 30,40; b 19 27,40; b 17 ,40; kassla kist a 25 33,90; a 23 30,90; 27 39,10; b 25 28,20; koolrabi glas aanvoer 34.000 stuks: 10+ 50,00; 9 ,60; 8 34,30; 7 17,10; witlof zonder dekaarde aanvoer 9.200 kg; 1 kort 295,00; lang 335,00; 2 kort 264,00; 2 lang ,00; 3a 213,00; 3b 144,00; 3 c 118,00; witlof met dekaarde aanvoer 1.750 kg; kort 308,00; 1 lang 328,0; 2 kort ,00; 2 lang 246,00; 3a 168,00; 3b ,00; 3c 118,00; tomaten rood aanvoer 11.000 p.b.: a1 13,57; b1 13,95; c1 5; tomaten vlezig aanvoer 3.500 p.b.: b1 13,50; bb1 15,25; bbb1 17,02; bloemkool aanvoer 14.000 stuks: 1-6 ,00; 2-6 101,00; 3-6 158,00; 1-8 92,30; 66,90; kas veense snijbonen 1 6,80; veense snijbonen 2 3,50-4,00; komkommers klasse 1 aanvoer 113,500 stuks: 75 95,40; 60 87,00; 50 67,00; 40 ,80; 35 38,10; 30 24,80; komkommers klasse 2 75 78,40; 60 75,40; 50 54,40; 40 ,60; 35 26,70; 30 23,40; krom 2 74,90; middel 57,40; prei aanvoer 76.000 : blok 1 zak 71,40; blok 2 zak 75,80; blok 1 a.k. 62,80; blok 2 a.k. 66,00; blok a.k. 35,50; blok 11 a.k. 32,60; spruitkool aanvoer 60.000 kg; a1 69,00; a ,30; a2 28,70; b1 67,70; b 62,10; b2 ,10; d1 65,90; d 44,90; d2 18,60; paprika aanvoer 12.000 kg; rood 85/ op ,00; 75 377,00; 65 375,00; groen 85/ 330,00; 75 281,00; 65 224,00.

Zomerprodukten: andijvie 1 0,59-,93; boerenkool 0,21-0,28; broccoli ,80-4,60; bieten a1 0,26-0,34; chinese kool 0,13-0,19; geseald 0,21-0,28; rode kool 0,10--0,32; savooie kool 0,18-0,26; witte kool 0,07-0,28; spitskool a 0,65-,74; b 0,19-0,44; bospeen 1,27; peen a ,18-0,41; b 0,12-0,48; c 0,21-0,44; radijs per bos 0,31-0,46; rettich 1 50 0,34-,59; schorseneren a1 0,81-1,17; knolselderij 0,09-0,49; uien 0,34; veldsla ,10-6,40; pepers rood 3,80-4,50; groen ,00-4,50; ijsbergsla 860 kg 0,74-1,23; venkel 1,10-1,19; bleekselderij 0,49-,19.

Champignonveiling (d.d. 4 november) (lozen) 1 fijn 4,29; 1 fijn c 4,18; 1 m ,07; 1 m c 3,78; 1 x fijn 3,65; 1 x grof ,53; (4 kg bakken) 1 x grof 3,22; 2 3,06; 2,14; b3 1,74.

Fruitveiling: golden delicious 1 80 ,38-0,45; 1 75 0,34-0,40; 1 70 0,34-0,38; 1 0,27-0,28; 2 75 0,34; jonathan 1 75 ,34; 1 70 0,45; 1 65 0,40; rode boskoop 80 0,43-0,51; 1 75 0,36-0,52; 1 70 0,34-,39; cox o.p. 1 80 0,79-0,89; 1 70 0,81-,89; 2 80 0,65-0,66; doyenne du comice 75 0,79-1,09; 2 70 1,33; 2 65 0,78-1,12; gipont 2 65 0,81-0,82; 2 60 0,80; conference 1 55 1,05-1,14; 2 65 1,05-1,17; 2 55 10.

Bloemenveiling: (middenprijzen en hoogste prijzen): alstroemeria 28,91-,00; albivet 37,‡0-39,00; trosanjer mistar 38,45-40,00; trosanjer red mini ,50-43,00; trosanjer overige 37,09-,00; chrysant tros jaarrnd. accent ,21-51,00; chrysant tros jaarrnd. reolt 32,36-39,00; chrysant tros jaarrnd. refour 33,24-39,00; totaal chrysant tros jaarrnd. 34,22-57,00; chrysant geplozen cremon 10,38-13,00; chrysant kas tros ov. 76,45-180,00; chrysant kas tros k 30,13-47,00; freesia enkel aurora ,95-25,00; freesia enkel ballerina ,09-32,00; gerbera 55,35-82,00; iris prof. blaauw 12,50-15,00; lelie tak enchantment 48,56-62,00; orchidee cymbidium 70,46-115,00; roos groot cocktail 80 42,27-52,00; roos groot prive ,71-60,00; roos groot red succes ,76-75,00; roos groot sonia 37,35-,00; roos klein carona 32,46-50,00; roos klein mercedes 31,91-39,00; roos klein motrea 33,47-50,00.

Groenteveiling Venlo

November: radijs kas 1 43-53; andijvie nat. 1 54-55; bieten A 25; B 13; prei A1 4-85; B1 73; A2 30-52; B2 30; knolselderij (10st) 37; (12st) 16-30; veldsla 620-90; spitskool 1 72; savoye A 31-41; rode kool A 17-21; witte kool 1 11-18; tamprinc. kas 11 380-400; 2 170-220; schorseneren A1 91; B1 30; witlof 1 kort 290-320; 1 lang 280-350; 2 kort 220-280; 2 lang 210; 3 110-190; koolrabi kas /10 46-52; 8/9 32-34; pepers rood 480; groen 260; broccoli 1 300; 2 220-270; venkel 60-130; bloemkool (6 st) 1 207-216; 2 71-119;

Uitbetalingsprijzen: bloemkool 2 (6st) ,760; (8st) 0,530; glaskomkommers per st. I: 76 1,055; 61 0,866; 51 0,674; 41 ,536; 36 0,333; 31 0,234; 26 0,160; II: 76 ,460; 61 0,510; 51 0,430; 41 0,316; 36 ,270; 31 0,070; krom II 0,980; st. grof II ,630; middel II 0,430; paprika per kg groen: 85 I 3,503; 75I 2,800; 65I 1,900; 55I 0,700; grof II 1,700; midd. II 0,800; fijn II 0,360; rood: 85 I 3,524; 75I 3,400; 65I 3,100; 55I 2,300; grof II 2,166; midd. II 0,800; fijn II 0,700; bont: grof I 1,300; midd. I 0,900; prei per kg A1 0,520; A2 ,300; B1 0,730; B2 0,300; A2 lang ,353; B2 lang 0,280; kassla per st. (kratten) A13 (30st) 0,114; A15 0,173; A17 0,279; A19 0,329; A21 0,324; A23 ,344; A25 0,356; A27 0,352; B13 0,100; B15 0,193; B17 0,273; B21 0,319; 12 kg I 0,055; 21 kg II 0,144; (kisten) C1 ,050; poli (24st per doos) A13 0,100; A15 0,121; A17 0,293; A19 0,274; A21 ,306; sla nat. per st (kratten) A25 ,133; A27 0,285; B21 0,120; spruiten per kg A 0,426; B 0,640; D 0,378; A2 ,370; B2 0,210; D2 0,210; tomaten (per bak) rood: A1 13,568; B1 13,700; C1 ,862; CC1 2,300; A2 4,374, B2 5,300; C2 ,300; CC2 2,300; A binn. 3,302; B binn. ,500; C binn. 2,300; bonken 2 3,900; l.k. A1 13,864; B1 13,213; C1 9,300; vlezig BBBB1 12,233; BBB1 16,870; BB1 15,271; B1 15,347; BBB2 4,0; BB2 ,400; vlezig l.k. BBBB1 10,500; BBB1 16,0; BB1 15,270; B1 13,500; laag type A1 13,682; B1 13,562; C1 8,800; laag type l.k. B1 13,0..

Veemarkt Zwolle

ZWOLLE – Aanvoer: runderen 2644, graskalveren 283, nuchtere kalveren 1782, schapen en lammeren 1490, varkens 334, paarden 9, geiten 11, totaal 6563. Prijzen: (in gulden) neurende en versgekalfde koeien 1875-3000, neurende vaarzen 1825-2950, neurende pinken 1400-2200, slachtkoeien en vaarzen 1450-2750, slachtkoeien per kg 6,00-8,35, guiste koeien 1425-2000, worstkoeien 5,70-6,70, guiste vaarzen 1325-1950, guiste pinken 1025-1450, graskalveren 775-1175, nuchtere kalveren 310-750, per kg 1,25-2,10, geiten 65-175, vette schapen 160-210, lammeren 125-160, vette lammeren 175-235, slachtzeugen 2,70-3,30, slachtvarkens 2,90-3,55, stieren 7,55-9,15. Overzicht: (resp. handel en prijzen) gebruiksvee, guiste koeien en pinken kalm, ongewijzigd, varkens redelijk, vast, graskalveren rustig, ongewijzigd, nuchtere kalveren stug, lager, slachtkoeien vlot, goed prijshoudend.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – Gerealiseerde prijzen op de varkensbeurs Vleuten per kg geslacht gewicht: Coveco 4,43; Hova 4,40; NCB 4,50; Vako 4,40.

Kaasmarkt Alkmaar

ALKMAAR – Commissienoteringen in gulden per kg: fabrieksedammer 6.19, middelbare 6.24, Goudse volvette 6.39.

„Streuanbau" bemoeilijkt appelafzet

door Jan van Lieshout

GRUBBENVORST – De Golden Delicious en de Rode Goudreinette zijn momenteel erg goedkoop. De export naar Duitsland stagneert. Onze oosterburen hebben zelf zoveel fruit, met name aan huis, dat er aanmerkelijk minder wordt gekocht. Mede door die zogenoemde „Streuanbau" moesten weer ettelijke tonnen fraai ogende appelen naar het stort, omdat de minimumprijs van ƒ 33,10 de kilo niet werd gehaald. De beste kwaliteit Golden Delicious bracht niet meer dan ƒ 0,44 de kilo op, de dikkere Rode Goudreinette net twee kwartjes. Beter scoorde met ƒ 0,90 tot ƒ 0,95 de kilo de Cox's Orange Pippin. Van de nieuwe appelrassen schommelde de prijs van Melrose tussen zes en zeven dubbeltjes en reikte die van Jonagold aan ƒ 1,25 de kilo. De kroon spande echter de sterappel – een oldtimer – die ƒ 1,84 de kilo opbracht.

De peren doen het vrij goed. De Conference kwam afgelopen week tot ƒ 1,30 de kilo en de

Rond de klok

Doyenné du Comice tot ƒ 1,35 de kilo.

De aanvoer van wintergroenten neemt nog steeds toe. Spruitkool bereikte donderdag een rekordhoogte van 58 ton. De spruitjes deden twee tot drie kwartjes de kilo. De dagaanvoer van prei is woensdag de 75 ton genaderd. De top lag vorig jaar boven honderd ton. De prijs van prei, die in kistjes werd aangevoerd, beliep zes dubbeltjes, die van prei in netzakken twee dubbeltjes de kilo meer.

De koolsoorten blijven uit telersoptiek matig in prijs. Rode kool was met 10 tot 28 cent de kilo het laagst aan prijs, spitskool met 62 tot 77 cent de kilo het prijzigst. Bloemkool blijft duur. De beste kwaliteit deed ƒ 2,25 per stuk.

Mede vanwege een toenemende aanvoer zakte witlof iets in prijs. De pondschaaltjes deden nog ƒ 4,– de kilo. Los kwam het witlof niet hoger dan ƒ 3,50 de kilo. Winterpeen kwam aan 15 tot 45 cent de kilo en knolselderij aan 20 tot 45 cent per knol.

Een uitzonderlijk goede prijs maakte met ƒ 3,50 tot ƒ 7,– de kilo de veldsla. Kassla deed ƒ 0,30 tot ƒ 0,45 en ijsbergsla ƒ 0,90 tot ƒ 1,20 per krop. Voor de lichte komkommers werd vier dubbeltjes, voor de dikste een gulden per stuk betaald. De prijs van tomaten trok fors aan. De ronde deden ƒ 12,– tot ƒ 14,– per kistje van zes kilo, de vlezige ƒ 13,– tot ƒ 16,–.

Onder de jongere generaties groenten kwamen de paprika's weer erg goed voor de dag. De groene brachten ƒ 2,– tot ƒ 3,50 de kilo op, de rode ƒ 3,50 tot ƒ 4,–. De broccoli – in de volksmond ook wel de groene bloemkool genoemd – mocht er met een prijs van ƒ 3,50 per kilo best zijn. Knolvenkel deed ƒ 1,50 tot ƒ 2,– de kilo; koolrabi ƒ 0,35 tot ƒ 0,60 per knol en rettich ƒ 0,25 per stuk.

Naar 15 miljoen werklozen in EG

EDINBURGH – Het zit erin dat het aantal werklozen in de Europese Economische Gemeenschap zal stijgen van elf miljoen op het ogenblik tot vijftien miljoen halverwege de jaren tachtig. Als de gemeenschap geen raad weet met dit probleem dreigt „de democratische basis van onze samenleving" in gevaar te komen, zo heeft het lid van de Europese Commissie voor werkgelegenheid en sociale zaken, Ivor Richard, verklaard.

Richard zei op een conferentie in het Schotse Edinburgh dat het verkeerd van de gemeenschap is geweest om rustig af te wachten tot de recessie weer voorbij is. De harde waarheid is dat „we ook na afloop van de recessie met een werkloosheidsprobleem van onvaardbare omvang zullen zitten", zo verklaarde hij.

Duitsland

In West-Duitsland is het aantal werklozen in oktober gestegen naar 1.920.000, ruim 100.000 meer dan eind september. Het betekent een werkloosheidspercentage van 7,9. Gecorrigeerd voor seizoensinvloeden komt men al op meer dan twee miljoen werklozen.

● In de woestijn in het zuiden van Californie is deze week 's werelds grootste, met zonne-energie gevoede elektriciteitscentrale in gebruik gesteld. Vele tientallen, in een waaier opgestelde spiegels stralen de zonnewarmte naar een ontvanger in de top van een 100 meter hoge toren. In de ontvanger circuleert water dat tot stoom wordt verhit en waarmee de stroomturbines draaiende worden gehouden. Jammer dat wij in het zuiden van Limburg niet over een stukje woestijn beschikken.

Assemblagebedrijf DAF in Zimbabwe

EINDHOVEN – DAF heeft in Harare, de hoofdstad van Zimbabwe, een assemblagebedrijf geopend waar in het vervolg jaarlijks 250 trekkers van het type FTT-3300 zullen worden gebouwd.

De assemblage van de als bouwpakket ingevoerde trekkers wordt verricht door de importeur van DAF, W. Dahmer en Co, die reeds 400 bus- en truckpakketten per jaar assembleert – van allerlei merken, zoals in Afrika wel meer voorkomt.

Dollarkoers weer omhoog

AMSTERDAM – De koers van de dollar is donderdag op de wisselmarkten in West-Europa verder gestegen. In Amsterdam kwam de middenkoers van het Amerikaanse geld uit op 2,80 gulden vergeleken met een fixing van de voorgaande dag van 2,775 gulden. In Frankfort bereikte de waarde van de dollar het hoogste peil van de afgelopen zes jaar: 2,5735 mark. In Parijs werd een recordpeil van 7,2620 frank genoteerd.

In Londen zakte de koers van het pond sterling donderdag tot 1,6640 dollar, het laagste peil sinds december 1976. De dollar bereikte ook in Italië en Spanje een ongekend hoog peil, respectievelijk 1475,45 lire en 118,05 peseta. In Zuerich steeg het Amerikaanse geld donderdag ongeveer een procent in waarde. De handel eindigde op 2,2230 frank vergeleken met 2,2040 frank woensdag.

De goudprijzen daalden, in Londen met negen dollar tot 421,50 dollar per ounce (31,1 gram) en in Zuerich met zeven dollar tot 423,50 dollar.

Beursoverzicht

Rustiger

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs deed het vrijdag een stuk rustiger aan dan donderdag toen de koersen bij zeer grote omzetten, met name naarmate het beursuur vorderde, naar nieuwe hoogtepunten stegen. Ook enige ANP-CBS beursindices bereikten nieuwe hoogtepunten voor dit jaar. Vrijdag ging het allemaal veel kalmer. Enerzijds worden de posities zo vlak voor het weekend traditioneel gladgestreken en bovendien was Wall Street fors in reactie. De obligatiemarkt ging wel verder omhoog, hoewel de omzetten niet zo groot waren. De koersstijgingen liepen uiteen van 0,2 tot 0,5 punt. De vastere stemming was een gevolg van speculaties op een mogelijke verlaging van het Amerikaanse disconto.

Bij de aandelen waren de internationals over het algemeen lager. De uitzondering was Unilever, die maar door blijft stijgen en vrijdag terecht kwam op f 208,70, een gulden hoger. Koninklijke Olie verloor daarentegen f 1,80 op f 96,60. KLM zakte f 2,50 op f 99,80 en Philips veertig cent op f 29,20. De banken hielden nog redelijk stand. ABN boog door tot f 276, een verlies van een gulden. De overige banken waren nagenoeg onveranderd, evenals de hypotheekbanken. Bij de assuradeurs liet Nationale Nederlanden f 1 liggen op f 113,80. Bij de uitgevers raakte Elsevier-NDU f 2 kwijt op f 177,50. Boskalis was bij de bouwers verrassend genoeg ruim f 2 in herstel op f 31,70. De beurs schreef dit herstel toe aan dekkingsvraag.

De scheepvaartwaarden waren nagenoeg onveranderd. Op de rest van de actieve markt moest Gist-Brocades f 1,70 prijsgeven, waardoor het fonds weer onder de f 100 zakte tot f 98,60. Ook Ahold en Heineken verloren terrein.

Op de optiebeurs ging het vrijdagmorgen een stuk rustiger toe. De ochtendomzet bedroeg 2111 contracten. Philips en Koninklijke Olie waren het actiefst. De call opties moesten over een breed front premie afstaan.

Lokaal

Op de lokale markt trok het gebeuren rond Fokker veruit de meeste belangstelling. Voor de beurs was met name de bekendmaking dat dit jaar een verlies van f 10 mln en mogelijk meer wordt geleden toch een forse tegenvaller. Gekoppeld aan het vervallen van 1400 arbeidsplaatsen en werktijdverkorting, zorgde dit voor een schrikreactie op de beurs. De commissaris voor de notering besloot dan ook tot een verbod tot handel. Als er gehandeld had mogen worden dan zouden er prijzen van rond de f 15 uit de bus gerold zijn, aldus de beurs. De koers van donderdag was f 20,70, maar er was deze week al flink wat van de koers afgegaan. Maandag noteerde Fokker nog f 23,10. Ook de rest van de lokale markt verkeerde overwegend in een mineurstemming. Bredero raakte f 3 kwijt op f 121 na de berichten over de komende personeelsinkrimping. IHC Inter moest f 4 afstaan op f 80,50. Oce-van der Grinten verloor f 2 op f 149 en Buehrmann-Tetterode een gulden op f 29,50. Andere fondsen die een veer moesten laten waren De Boer, Deli, Westhaven en Pont.

Een stijging was er weggelegd voor Amfas en wel f 1 op f 87 en voor Van Wijk en Heringa, f 4 op f 64. Tijdens beurstijd brokkelde de actieve markt verder af, met uitzondering van de financiele waarden.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 5 november om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.500-ƒ 38.300, vorige ƒ 37.470-ƒ 38.270; bewerkt verkoop ƒ 40.220, vorige ƒ 40.190.

ZILVER: onbewerkt ƒ 920-ƒ 990, vorige ƒ 910-ƒ 980; bewerkt verkoop ƒ 1040, vorige ƒ 1030.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,75	2,85
Engelse pond	4,52	4,82
Belgische frank (100)	5,32	5,62
Duitse mark (100)	107,25	110,25
Italiaanse lire (10.000)	17,75	20,75
Portugese escudo (100)	2,30	3,00
Canadese dollar	2,23	2,33
Franse franc (100)	37,00	40,00
Zwitserse franc (100)	124,50	127,50
Zweedse kroon (100)	35,75	38,75
Noorse kroon (100)	36,75	39,75
Deense kroon (100)	29,50	32,50
Oostenr. schilling (100)	15,36	15,66
Spaanse peseta (100)	2,20	2,50
Griekse drachme (100)	3,25	4,05
Finse mark (100)	49,00	52,00
Joegoslav. dinar (100)	3,05	4,45
Ierse pond	3,55	3,85

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,79875-80125
Pond Sterling	4,6635-6685
Duitse mark	108,855-905
Franse franc	38,555-605
Belgische frank	5,6175-6225
Zwitserse franc	126,025-075
Japanse yen	101,38-48
Italiaanse lire	18,935-985
Zweedse kroon	37,325-375
Deense kroon	31,005-055
Noorse kroon	38,475-525
Canadese dollar	2,28975-29225
Oostenr. schilling	15,5150-5250
Iers pond	3,6970-7070
Spaanse peseta	2,365-380
Austr. dollar	2,6100-6200
Antill. fls.	1,5500-5700
Surin. fls.	1,5550-5850
Saoedi riyal	81,30-55

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	99,80	99,60
Algemeen-lokaal	93,30	92,90
Internationals	106,90	106,90
Industrie	76,70	75,80
Scheep- en luchtvaart	132,50	133,40
Banken	187,40	188,90
Verzekering	188,00	188,30
Handel	68,60	68,20
CBS-oblig.index	100,20	100,50
Rendem.staatslening	8,36	8,31
waarvan 3-5 jaar	8,32	8,26
5-8 jaar	8,39	8,32
8 jaar en langer	8,47	8,45
nieuwste drie	9,03	9,00
rend. BNG-leningen	8,45	8,27
rend. bankleningen	8,91	8,89
rend. spaarbrieven	9,54	9,40

Samenwerking van assurantiekantoren

MAASTRICHT – De beide Maastrichtse assurantiekantoren Beekwilder en Postema zijn onlangs een samenwerking aangegaan met het Nederlands Advies- en Bemiddelingsinstituut NABI te Hoevelaken. NABI zoekt nog vijf of zes tussenpersonen om landelijk te kunnen opereren. De samenwerking heeft tot doel om de cliënten een uitgebreider dienstenpakket te bieden. Dankzij de samenwerking met NABI kunnen Beekwilder en Postema over specialisten beschikken die bedrijfskundige adviezen verstrekken. Een van de direkteuren van NABI is de heer René Muurmans uit Terblijt.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	94,30	93,50
Akzo	28,80	28,80
ABN	279,00	282,00
Amev	90,50	90,30
Amro-bank	44,70	46,30f
Bos Kalis Westm.	32,00	31,80
Dordtsche Pr.	90,80	87,70
Dordt. Petr. pref.	88,30	85,00
Elsevier-NDU	179,50	177,00
Ennia	126,00e	126,50
FGH	47,00	46,50
Gist Brocades	100,00	98,00
Heineken	86,80	87,60
Heineken Hld.	80,00	80,80
Holl. Betongroep	78,20	78,00
Hoogovens	15,00	14,80
KLM	101,00	99,40
Kon. Olie	98,40	96,60
Nat. Ned.	114,90f	114,20e
NedLloyd groep	123,70	127,00
NMB	123,80	124,00e
Van Ommeren	21,90	21,70
Pakhoed Hold.	43,50	43,30
Pakhoed cert.	42,30	42,30
Philips	29,60	29,20f
Robeco	243,00	243,00
Rodamco	122,90	123,10
Rolinco	236,50	237,00
Rorento	177,50	178,20
Unilever	204,20	209,20
Ver. Bezit VNU	56,00f	56,00
Volker Stevin	25,50	25,00
Westland U.H.	96,00	96,00

Binnenlandse obligaties

12.75Ned.81-91	122,70	123,00
12.50id81-91	116,00	116,60
12.25id81-88	111,30	111,40
12.00id81-91	113,10	113,30
12.00id81-88	110,10	110,10
11.75id81-91	109,60	109,80
11.50id80	110,00	110,40
11.50id81-91	111,00	111,40
11.50id81-92	111,60	111,70
11.50id82-92	111,90	112,00
11.25id82-92	110,60	110,80
11.25id81-96	113,50	113,90
11.00id81-88	107,50	108,00
11.00id82	110,20	110,30
10.75id80	109,40	109,40
10.75id81	107,30	107,70
10.50id74	105,20	105,40
10.50id80	111,50	111,80e
10.50id82-89	106,50	106,60
10.50id82-92	107,50	107,70
10.25id80-90	108,00	108,30
10.25id80-87	104,90	104,90
10.25id82-92	108,00	108,50
10.00id80	104,70	104,90
10.00id82-89	104,50	105,10
10.00id82-92	105,60	106,10
10.00id82-92-2	105,70	105,90
9.75id74	103,90	104,30
9.50id76-86	102,70	102,70
9.50id76-91	102,80	102,80
9.50id80-95	103,50	104,10
9.25id79-89	102,40	102,60
9.00id75	102,00	102,20
9.00id79-94	102,00	102,20
8.75id75-1	101,10	101,10
8.75id75-2	101,00	101,00
8.75id76-96	100,70	100,70
8.75id79-94	100,80	101,10
8.75id79-89	101,20	101,40
8.50id75-90	100,20	100,40
8.50id75-91	100,20	100,40
8.50id78-93	100,20	100,50
8.50id78-89	100,70	100,70
8.50id79-89	100,50	100,70
8,25id76-96	99,00	99,50
8,25id77-92	99,60	99,80
8,25id77-93	99,50	99,70
8.25id79-89	100,00	100,00
8.00id69	98,20	98,70
8.00id70-95	98,40	98,70
8.00id71-96	98,00	98,50
8.00id70-1	101,70	101,90
8.00id70-2	101,70	101,50
8.00id70-3	101,40	101,40
8.00id76-91	99,20	99,20
8.00id77-97	95,00	98,60
8.00id77-87	99,90	99,90
8.00id78-88	99,00	99,20
7.75id71-96	97,00	97,50
7.75id73-98	96,30	96,30
7.75id77-97	96,70	97,00
7,75id77-92	97,40	97,80
7.50id69-94	96,30	96,60
7.50id71-96	96,20	96,40
7.50id72-97	95,40	95,40
7.50id78-93	97,00	97,00
7.50id78-88-1	97,80	98,00
7.50id78-88-2	97,40	97,70
7.20id72-97	93,50b	94,00b
7.00id66-91	95,30	95,50
7.00id66-92	95,80	96,00
7.00id69-94	94,70	95,20
6.75id78-98	92,50	92,50
6.50id68-93-1	93,50	93,50
6.50id68-93-2	93,50	93,50
6.50id68-94	93,30	93,20
6.25id66-91	92,90	93,10
6.25id67-92	91,80	92,00
6.00id67-92	92,30	92,40
5.75id65-90-1	92,40	92,40
5.75id65-90-2	93,00	93,20
5.25id64-89-1	92,90	93,00
5.25id64-89-2	94,00	94,00
5.00id64-94	90,80	91,20
4.50id58-83	99,40	99,40
4.50id59-89	95,30	95,50
4.50id60-85	99,50	99,50
4.50id60-90	93,30	93,30
4.50id63-93	90,20	90,50
4.25id59-84	97,50	97,50
4.25id60-90	92,60	92,60
4.25id61-91	93,30	93,30
4.25id63-93-1	91,40	91,40
4.25id63-93-2	90,50	—
4.00id61-86	95,00	95,00
4.00id62-92	93,00	92,70
3.75id53-93	89,50	89,50
3.50idst.47	—	89,70
3.50id53-83	98,30	98,30
3.25 id. 48-98	94,90	94,90
3.25 id. 50-90	85,00	85,00
3.25 id. 54-94	91,70	91,70
3.25 id. 55-95	87,40	87,40
3.25 id. 55-85	86,00	86,10
3.00 id. Grb 46	96,30	96,30
12.00 BNG 81-06	—	—
11.00 id. 74-81	116,50	116,80
11.00 id. 81-06	104,50	104,40
9.50 id. 74-99	111,30	110,20
9.50 id. 75-85	104,30	104,10
9.50 id. 76-01	101,50	101,50
9.00 id. 75-00	105,00	105,00
8.75 id. 70-90	101,70	102,20
8.75 id. 70-95	100,50	100,90
8.75 id. 75-00	100,40	100,60
8.75 id. 77-02	100,50	100,60
8.50 id. 70-85	100,50	100,80
8.50 id. 70-95	101,50	101,50
8.50 id. 73-98	99,50	100,30
8.25 id. 70-85	100,00	100,20
8.25 id. 70-96	100,80	100,90
8.25 id. 76-01	98,20	98,70
8.00 id. 69-94	97,30	99,00e
8.00 id. 71-96	97,50	98,00
8.00 id. 72-97	97,20	99,00
8.00 id. 73-79	97,90	98,80
8.00 id. 75-00	101,00	101,00
7.60 id. 73-98	96,50	98,00
7.50 id. 72-97	95,20	96,20
7.25 id. 73-98	94,50	95,20
7.00 id. 66-I-91	93,50	94,50
7.00 id. 66-II	95,00	95,30
7.00 66-IV	94,90	94,90
7.00 id 72-97	95,10	95,30
7.00 id. 73-83	92,50	93,00
6.75 id. 67-92	99,80	99,80
6.75 id. 68-93	93,90	94,00
6.50 id. 67-92	92,80	93,10
6.25 id. 67-92	93,00	93,10
6.00 id. 57-82	92,30	92,60
6.00 id. 65-I-90	100,00	100,00
6.00 id. 65-II	93,10	93,50
5.75 id. 65-II	92,70	93,20
5.50 id. 65-90	93,00	93,00
5.25 id. 64-89	94,50	94,50
5.25 id. 65-90	93,00	93,00
5.00 id. 58-88	93,00	93,00
5.00 id. 64-89	94,00	94,00
4.75 id. 58-88	93,60	93,60
4.50 id. 58-89	94,00	94,00
4.50 id. 59-84	93,60	94,00
4.50 id. 60-85	96,30	95,80
4.50 id. 62-92	96,30	96,30
4.50 id. 62-93	92,10	93,00
		91,50

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	87,00	87,30
8.75 ABN	102,00b	104,00e
6.75 Amro 73	94,30	94,30
5.50 Amro 69	132,00	132,00
8.50 Boskalis	83,50	83,00
6.25 Buhr T	86,00	85,00
4.00 Elaion	91,20	91,40
8.75 Elsev.-NDU	82,50	82,00
7.25 Furn. 73	87,00	87,60
5.75 Gist-Br.	147,20	142,00
5.25 Hoogovens	79,50	—
7.25 Kappa 73	84,00	84,00
8.75 KNSM	96,00e	96,00b
8.75 KBB	59,50	60,00
7.75 K.N. Pap.	91,70	92,00
7.25 M'intosh	101,50	101,00
9.00 Meneba	94,50	94,50
7.00 NBM-B	16,00e	16,00
7.75 Nutricia	94,60	94,30
8.00 Nijverd.	96,00e	96,00b
6.50 Océ-Gr.	97,00	98,50e
4.75 Philips	98,75	98,75
10.00 Pont	77,00b	77,50b
7.50 Proost B.	—	90,00
6.50 Rollinco	69,20	69,90
6.50 id. 1000	69,90	69,00
8.00 Sanders	94,00	94,50
8.75 Schuitema	—	—
8.75 Schuit.(uitgel)	—	—
7.00 Slav. Bk.	93,60	93,60
8.75 Stev. Gr.	86,50	85,50
8.75 Stev. Gr.(uitge	—	—
9.00 VMF-St.	79,50b	79,70
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	78,50	78,30
7.00 W'have	108,00e	108,30
7.00 W'sanen	93,50	93,50
8.75 W.V. Hyp.	94,00	94,20

Binnenlandse aandelen

ACF	89,00	88,50
AMFAS	86,00	88,30
Asd. Rubber	1,67	1,67
Asd. Rijtuig	139,00	139,00
Ant. Brouw.	165,00b	165,00b
Ant. Verf.	190,00b	192,00b
Ass. St. R'dam	63,00	63,00
Audet	79,00	79,00
Aut. Ind. Rt.	720,00	705,00
Ballast-N.	71,00e	70,50
Bam	28,60e	28,40
Batenburg	402,00	405,00
Beek van	61,00	62,00
Beers	109,00	109,00
Begemann	46,50	46,50
Belindo	371,00	370,80
Berkel P	17,70	17,00
Blydenst. C	735,00	735,00
Boer Druk	74,20	72,20
Bols	62,40	62,20
Borsumij W.	116,50	116,50
Braat Bouw	45,00	43,00
Breevast	128,00	123,00
Breevast (cert.)	128,00	123,00
Bredero	126,00	121,00
Bredero (cert.)	124,00	122,50
Buhrm. Tett.	30,50	29,70
Cal. hold NV	31,40	31,00
Calvé-D. cert.	267,50	276,00
id. 6 pct. cert.	—	1476,00
Centr. Suik.	86,00	85,50
id. cert.	86,80	86,00
Ceteco	167,00	167,00
id. cert.	167,00	165,00
Chamotte	11,40	11,40
Cindu-Key	10,50	11,00
Claimindo	370,50	370,50
Deli mij.	63,00e	61,00
Desseaux	50,10	50,00
Dorp en co.	61,10e	61,70
Econosto	43,00	42,00
Emba	83,00	83,00
Eriks	58,90	58,90
Fokker	20,70	—
Furness	32,50	32,50
Gamma H.	56,10	55,40
id. 5 pct.	15,90e	15,90
Gel. Delft c.	182,00	177,00
Gerofabr.	46,50	46,50
Giessen	80,00	79,00
Goudsmit	47,00	47,00
Grasso	60,00	58,00
Hagemeijer	26,80	26,80
Hoek's Mach.	49,00	48,20
NV Holdoh.	140,50	140,50
Holec	34,50	34,00
HALL Trust	218,00	224,00
Holl. Kloos	114,50	114,50
Holl. Sea Search	2,95	2,95
Hunter Douglas	8,10	8,10
HVA Mijen crt.	72,50	72,50
IHC-Inter	84,50	80,50
Ind. Maatsch.	68,00	72,00
IBB Kondor	126,00e	126,00
Internat. M.	16,20	16,30
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	225,00	236,00
Kluwer	55,80	55,60
KBB	22,00	23,00
id. cert.	17,50	17,20
id. 6 cum.	6,00	6,00
KNP	27,50	27,20
Krasnap.	88,50	88,50
Kwatta	10,20	10,00
Landre Gl.	97,00	97,00
Leids Wol.	109,60e	109,60
Macintosh	88,50e	89,20
Maxw. Petr.	230,00	228,00
Meneba	54,80	54,20
MHV A'dam	10,00a	10,50
Moeara En.	399,50	388,00
id. 1-10	5080,00e	4990,00
id. 1-4	1190,00	1100,00
Mulder	590,00	—
Mijnb. W.	300,00	295,00
Naarden	26.50	25,80
Naeff	140,00b	—
Nagron	19,30	18,50
NBM-Bouw	2,95	2,95
Nedap	—	135,00
Ned. Crediet	24,50	24,20
Ned. SHB	214,00	218,00
Ned. Springst.	3800,00	—
Nierstrasz	—	685,00
Norit	63,00	62,80
Nutricia GB	59,00	58,00
Nijverdal	46,80	46,80
Océ-Gr.	151,00e	148,00
Orenstein	135,00	135,00
Otra	48,20	48,50
Palembang	52,00	—
Palthe	31,00	29,10
Pont Hout	38,00	36,10
Porcel Fles	137,00	137,00
Proost en Br.	66,00	67,00
Rademakers	93,00	94,00
Ravast NV	17,00b	17,50
Reesink	205,00	202,00
Riva	398,00	405,00b
id. cert.	390,00	395,00
Rohte en Jisk	95,00	98,00
Rommenholl.	297,00	300,00
Rijn-Schelde	17,20	17,00e
Sanders	66,00	65,80
Sarakreek	76,00	76,20
Schlumberger	590,00	590,00
Schuitema	61,00	61,50
Schuppen	134,00	134,00
Schuttersv.	24,50	24,50
Slavenb. Bn.	79,50	78,00
Smit Intern.	52,10	52,80
Telegraaf	86,50	86,80
Textiel Tw.	39,40	39,40
Tilb. Hyp.bk.	4,40	4,30b
Tw. Kabel h.	144,00	144,00
Twynstra en G.	30,00	30,00
Ubbink	67,50	67,50
Ver. Glasf.	138,00	136,00
VMF-Stork	50,40	50,20
Verto cert.	31,20	32,00e
VRG Gem. Bez.	30,00	29,50
Wegener cert.	23,50	23,30
Wessanen	86,00	85,50
Westhaven Asd.	150,00a	146,00
Wolters Samson	68,00	67,00
Wyers	25,60	25,60
Wijk en Her	60,00b	64,00e

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	164,50	164,80
Alg. Fondsenb.	119,00	119,00
Alrenta	124,60	124,70
Alvamy	111,60	111,30
America Fnd.	190,00	192,00
Binn. Belf. VG	129,00	126,00
B.O.G.	157,00	156,00
Goldmines	1155,00	1130,00
Holland F	120,00	120,00
Interbonds	585,00	587,00
Leveraged	325,00	325,00
Obam	86,30	86,60
Sumabel	46,50	46,50
Tokyo PH(S)	135,00	134,00
Tokyo PH	193,00	190,00
Uni-Invest	98,50	98,50
Viking	115,00e	115,00
Wereldhav.	117,00	117,00
Concentra	185,00	185,00b
Unifonds	337,00	337,00
Chemical F	27,50	27,40
Col. Growth.	22,50	22,50
Japan Fund	23,00	23,80
Technology F	33,70	33,70
Vance, Sand.	16,90	18,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	63,40	63,90
express	—	—
Am. Express warr.	4,95	5,10
Am. Motors	63,25	61,85
Am. Tel. & Tel.	28,20	28,30
Asarco	46,80	44,60
Atl. Richf.	18,40d	18,40
Beth. Steel	29,20d	27,90
Boeing Comp.	47,50	46,70
Burroughs	39,70	37,80
Citicorp.	49,10	49,60
Cities Serv.	21,00	20,70
Colgate	43,75	45,25
Cons. Foods	40,80	39,50
Control Data	27,80	28,00
Down Chemical	41,15	41,40
Du Pont	93,70	92,00
Eastman Kodak	31,60	30,85d
Exxon Corp.	22,90	21,50
Fluor Corp.	33,20	32,90
Ford Motor	93,30	90,70
General Electr.	58,70d	57,30
General Motors	57,70	55,80
Getty Oil	47,80	48,20
Gillette	30,00	29,10
Gulf Oil	84,00d	83,80
IBM	26,70	26,10
Intern. Flavor	51,70	50,00e
Intern. Paper	31,50	32,50
Intern. Tel&Tel	56,20	57,80
Litton Ind.	81,70	80,60
Lockh. Aircraft	11,60	11,30
LTV Corp.	25,75	26,40
Mobil Oil	49,40	47,50
North Am. Phil.	21,50	21,00
Occ. Petr. Corp.	45,00	45,20
Pepsico	67,00	64,20
Philip Morris	34,00	33,00
Philips Petrol.	26,70	26,00
Polaroid Corp.	48,00	48,70
Quaker Oats	26,30	26,40
RCA	17,40	16,50
Rep. Steel	43,00	42,30
Schlumberger	30,50	30,80
Sears Roebuck	40,10	39,60
Shell Oil	30,60	29,60
Sperry Corp.		
Stand. Oil of Cal.	32,80	32,00
Tandy	46,90	47,80
Texaco	31,50	—
Texas Instruments	124,80	124,20
Union Carbids	59,60	57,50
Union Pacific	48,20	47,20
U.S. Steel	19,50	19,30
Warner Lambert	28,30	27,80
Westingh. El.	39,60	37,20
Woolworth	26,40	26,10
Xerox Corp.	39,25	38,40

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	646,00	659,00
Br. Petrol	610,00	605,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	116,00	—
Hoesch	—	—
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	—	70,50
Am. Cyanam	100,50	98,50
Am. Standard	84,00	75,00
Bell Teleph.	47,50	47,70
Can. Pacific	80,50	78,70
Celanese	147,80	150,50
Chrysler	30,00	29,50
Columb. Gas	91,50	92,20
Cons. Edison	52,50	53,00
Curtiss W.	140,80	137,50
Easy Airl.	17,80	17,50
Gen. Foods	126,20	129,20
Goodrich	70,00	72,00
Goodyear	90,50	88,00
Hysky Oil	19,60	19,90
Imperial Oil	70,40	71,50
Inco	26,60	26,50
Mc. Donnell	120,20	121,00
Merck Co.	226,50	225,00
Minnesota	219,00	213,00
Nabisco Brands	109,50	—
National Can.	54,70	58,40
Nat. Dist & C.	70,80	69,80
NCR Corp.	236,00	238,00
Procter & C.	323,00	314,00
Reynolds I	157,00	158,50
Shell Can.	58,20	58,80
Sterling Dr.	68,80	66,20
Sun Oil C.	91,00	91,00
Transam C.	65,40	62,20
U. Brands	23,10	23,50
Dai-Ichi K.	—	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	—	180,50
Sanyo Electr.	—	220,00
Sony Corp.	760,00	785,00

a = laten b = bieden
d - ex-dividend
e - gedaan-bieden
f - gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Mannequin-instituut IRIS

Erkend sinds 1973.
De professionele internationale opleidingsschool
start cursus
Avondopleiding met video

Mannequin

(konf.maten 36 t/m 42, konf.maat 44 ook voor de rijpere dame)

Dressman
Houdingverbetering

(o.a. adv. over mode, cosmetica, haarverzorging, etiquette)

Belangstellenden zijn vrijblijvend welkom op onze informatie- en inschrijvingsavond.

CURSUS HEERLEN: maandag 15 november a.s. 20.00 uur in het Pancratiushoes, Nobelstraat 33.
CURSUS MAASTRICHT: woensdag 17 november a.s. 20.00 uur in de bovenzaal van café La Patraque, Platielstraat 15.
CURSUS SITTARD: vrijdag 19 november a.s. 20.00 uur in Hotel de Prins, Rijksweg-Zuid 25.

Tel. informatie: **04402 - 1732**
Kampweidestraat 4, 6191 EW Beek-Limburg.

VILLEN - AUFLÖSUNGEN

Aus Villenauflösungen und Privateinlieferungen gelangen aufgrund der Dringlichkeit die langjährig erworbenen Kunstgegenstände kurzfristig zum Verkauf
Weiter verwerten wir Posten aus allen Gelegenheiten wie: Liquidationen, Bankaufträgen, Versicherungsschäden sowie Privateinlieferungen und sonstige Handelsware im Namen und für Rechnung der Auftraggeber
Die Verwertung findet statt am Verwahrort bei der Firma Finke & Bergmann: **Lager Aachen, Hunefeldstr. 6 (Zufahrt uber Freunder Weg/Ecke Hunefeldstr., neben Spedition Mallms & Konigs).**

- Alte und gebrauchte englische Möbel versch. Epochen
- Viele alte Gemälde, Stiche und Zeichnungen.
- Alte und gebrauchte Orient-Teppiche und -Brücken
- Viele alte Porzellan-Einzelteile
- Alte russische Ikonen mit Expertisen
- 1 Posten Bestecke im Koffer
- Schmuck Granat-, Silber- und Goldschmuck
- Alte Uhren in Gold und Silber

Die teilweise wirtschaftlichen Schwierigkeiten unserer Auftraggeber machen eine Verwertung zu absoluten Tiefstpreisen notwendig
Teilweise Notverkauf, daher Abgabe zu jedem annehmbaren Gebot. **Viele Stücke ohne Limit.**
Ausreichend Parkplätze am Verwahrort.
Sichern Sie sich durch einen frühen Besuch die besten Stücke
Verkauf: Samstag, 6. Nov. 82 von 9-18 Uhr. Freie Besichtigung (kein Verkauf): Sonntag, 7. Nov. 82 12-18 Uhr. Nachverkauf und Abholung: Montag, 8. Nov. 82 von 10-12 Uhr.

FINKE & BERGMANN Nachf., gegr. 1867
Inh. K. ELLINGHAUS - Kunsthandel und Gebrauchtwaren
Lager Aachen, Hünefeldstr. 6 (Zufahrt uber Freunder Weg/Ecke Hunefeldstr., neben Spedition Mallms & Konigs).

A.N.W.B. gekeurde OCCASSIONS Auto-Caubo gegarandeerd

VW - Kever v/a	128,32	76/78
VW - Golf S v/a	197,68	76/77
VW - Golf EX v/a	167,62	76/77
VW - Golf L v/a	190,75	77/78
VW - Golf S Automaat	313,30	1980
VW - Golf G.T.I. v/a	308,67	77/80
VW - Golf Diesel v/a	220,81	77/81
VW - Golf G!L.D 401	405,79	1980
VW - Jetta spec 2d	380,35	1981
VW - Jetta L.P.G. 2d	343,36	1980
VW - Jetta C Diesel 201	417,35	1981
VW - Jetta GLD 4d	447,41	1981
VW - Passat variant LS	394,22	1980
VW - Passat G.L.D. 5d	563,02	1981
Audi - 80 LS v/a	401,16	79/81
Audi - GLS 2d	290,17	1978
Audi - 80 GLS automaat 4d	389,60	1980
Audi - 80 LS met LPG 4d	445,09	1980
Audi - 80 CL diesel 4d	544,52	1981
Audi - COUPÈ GL.5.S	783,82	1981
Audi - 100 GL 5 E	470,53	79/81
Audi - 100 GL.5. diesel	574,58	1980

Bovenstaande prijzen zijn per maand.
Onze afd.verkoop en magazijn zijn op zaterdag de gehele dag geopend.

auto caubo bv
V·A·G
Audi VW
Valkenburg 04406-15041
Vaals 04454-1166
Mechelen 04455-1592

Wehmeyer

① Stepp-Mäntel 119.-
② Stepp-Mäntel 198.-

① **Stepp-Mäntel** leicht, bequem und wärmend **119.-**
② **Stepp-Mäntel** mit leichter Vlies-Einlage, aufwendige Detailverarbeitung, 100 % Baumwolle **198.-**
Ohne Abbildung:
Stepp-Mäntel mit verdeckter Knopfleiste, Rundgurt **159.-**
Stepp-Mäntel funktionelle Ausstattung, zum Teil farbig paspeliert **198.-**
Stepp-Mäntel innen leicht gesteppt, mit Kragenriegel und Schulterklappen **139.-**
Stepp-Mäntel mit Stehkragen und Brustreißverschlußtaschen **179.-**

...Mäntel, Mäntel, Mäntel

Wehmeyer
Aachen, Adalbertstraße

Contacten/clubs

BEMIDDELING, uw discrete adres, 13.00 tot 23.00 uur, 043-623416, meisjes gevr.

Nieuw! **ESCORTSERVICE.** Silvana brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Tel. 045-226607, nu ook privé.

CONTACTBURO PRIVE Stationsstr. 31, Sittard, 10.00 tot 22.00 uur, tel. 04490-12526.

LINDA privé in Hoensbroek met video, tel. 045-219363.

Privé Lifeshow **CLUB 007,** Boschstr. 96, M'str., vraagt show-bardame voor bediening. Fantastisch loon, tel. 043-13485.

Klanten even **OPGELET,** de Kings Club heeft weer wat in de pet. Niet te geloven maar wel waar, er staan weer nieuwe meisjes voor u klaar. Een matineeprijs treft men daar van 's middags twee tot 's avonds acht. Wie had dat nu ooit verwacht. Gratis hapjes, drankje, sauna, video, schuimbad en massage. Kings Club, Kaalheiderweg 43, Kerkrade.

KINGS CLUB. Mannen kom eens kijken, nieuwe meisjes hebben we hier, beter dan ooit. Geopend van 's middags twee tot 's morgens om vier uur. Kaalheidersteenweg 45, Kerkrade.

Charmante **JONGE VROUW** ontvangt enkele nette heren. Privé, 100% betr. en discr. Postbus 4717 Horn.

ANITA, privé en escort, ook 't weekend, zond. van 18 uur, tel. 045-256939.

Privé en escort, **URSELA,** tel. 045-217143, geopend tot 3 uur 's nachts.

PRIVE bij Nellier. Goed en niet duur. Zoekt tevens nog leuke meisjes. Tel. 045-711378.

SONJA-TANJA-BONNY voor extra gezelligheid en discreet (exclusieve spiegelkamer) enz. vanaf 10 uur tot 1 uur. Ook zat. + zondag. Tel. 045-721759.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE,** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

PRIVE SYLVIA van 14 tot 23 uur, van ma. tot vr. Tel. 04494-52558.

BARDAMES gevr. v. goedlopende zaak. (ook intern) Tel. 04750-28130.

ESCORTSERVICE en privé. Bel 045-225009.

Man zoekt **BEGRIPVOL** meisje, waarmee te praten valt. Om samen een privéhuis op te bouwen. Kost en inwonen vrij, geen beroeps, tel. 04490-23522. Tev. sportschool.

Club Romantique privé en escort met charmante meisjes van 14.00 uur tot 2 uur, ook zaterdags, tel. 043-50339.

QUEENS CLUB SAUNA, Holzstr. 103, Kerkrade, tel. 451391.

CLUB BOLLEUR, Place Pigalle vraagt i.v.m. enorm succes voor haar zeer exclusieve club, leuke, goed uitziende medewerksters. Hoog garantieloon. Intern mogelijk. Woenselsemarkt 25, Eindhoven, tel. 040-438228. Openingstijden van 14.00 tot 2.00 uur.

Privé **MARJO** Maastricht. Tel. 043-17081.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vr. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur. Tevens assistente gevr.

GEVRAAGD meisje, Club Privé, Stationstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, goede verdiensten.

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis of in hotel, belt u 045-223431.

Luthai, Vallerie, Doloris, Dany, Claire, Cindy en Isabelle van de **PUCK** (privécub), Rijksweg 228, Rijckholt (Gronsveld), bieden u films op groot scherm en shows. Geopend van ma. t/m vrij. van 11.00 tot 23.00 uur. Zaterdag van 11.00 tot 18.00 uur.

CLUB-PARIS vraagt 2 leuke meisjes. Hoog gar. loon. Provincialeweg 31, Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

ESCORT-SERVICE, lifeshow bij u thuis, tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457. Ook weekends.

ESCORT-SERVICE, ook weekends. Tel. 045-226980.

PRIVE-ESCORT Janine, life-show tot 2 uur 's nachts. Tel. 045-461457. Ook weekends.

NIEUW OPENING privé-escort. Life-show. Ook weekends. Tel. 045-226980.

VIDEOCLUB Ubach Worms, Marktstr. 2[illegible] 323062, geopend m[illegible] za. van 12 tot 23 u[illegible] tree ƒ 20,- per uur. D[illegible] gratis. Meisje aanw. meisje gevr., intern [illegible] lijk.

KATJA, escort. De 100% discreet, tel. 422564.

VIDEOCLUB HEE[illegible] Parallelweg 71A, en Stationsstraat 9. N[illegible] films.

En als dan eindelijk alles op zijn plaats staat...

... en je vol bezitterstrots je smaakvolle interieur met die prachtige meubelen tot in detail bekijkt, dan proef je die heerlijke smaak van echt huiselijk geluk.
Want Woonkultuur levert puur blij-zijn, puur thuis-zijn, puur zichzelf-zijn.

Je dankt je goede gesternte dat je uit het rijke Woonkultuur-assortiment net die keuze maakte.
Doorheen 4.500 m² klassiek en modern meubelaanbod wandelen en kijken, nog kijken, wikken en wegen, vergelijken, twijfelen... en dan toch beslissen: dat is immers een opwindend avontuur.

Daarbij krijgt er iedereen nog de gekende Woonkultuurservice, ongeacht de grootte van de aankopen.
Die Woonkultuur-service omvat niet alleen een rustig gesprek met de interieurdeskundigen, maar biedt eveneens de mogelijkheid om "zijn" meubelen te situeren in de ruim voorhanden zijnde stalen behang, stoffering, vloerbekleding en woonaccessoires.

Bij Woonkultuur koop je niet alleen meubelen, je creëert er het interieur van je dromen.

WOONKULTUUR het betere, betaalbare meubel

woonkultuur zutendaal wm meubel

Autobaan Heerlen-Antwerpen afslag Zutendaal.

genk, sittard, zutendaal, stein, maastricht, valkenburg, heerlen, bilzen

Iedere zondag open van 10 tot 18 uur

Dorpsstraat 2-4, B-3601 Zutendaal. Tegenover de kerk. Tel. 09-3211350518.
Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen.
Dagelijks open van 10 tot 19 u., donderdag tot 21 u., zaterdag en zondag van 10 tot 18 u., woensdag gesloten.
Levering zonder kosten naar Nederland, inklusief BTW. Geen grenskosten.

Elke donderdagavond, de KOOPGUNSTIGE Woonkultuur-avond, open tot 21 u.

CANTON-REISS DIRECT-SERVICE

MICHELIN BANDEN
XZX-Tubeless

HET BESTE MERK RADIAALBAND VOOR DE LAAGSTE PRIJS!
WIELEN UITLIJNEN EN BALANCEREN MET DE MODERNSTE APPARATUUR

Bandenmaat	Automerk	Bruto-prijs	Nu/D.S. prijs
155SR12	Escort, Kadett, Civic, Corolla	183,–	**111,–**
135SR13	Renault 4/5, Fiat 127, Polo	134,–	**79,–**
145SR13	Renault 12/14, Simca, Fiat	170,–	**102,–**
155SR13	Golf, Mazda, Kadett, Honda	197,–	**120,–**
165SR13	Taunus, Ascona, Galant, BMW	214,–	**131,–**
175SR14	Renault 20/30 Rekord, Mercedes	263,–	**163,–**
175/70SR13	Golf, Kadett, Audi	236,–	**145,–**
185/70SR13	Taunus, Ascona, Toyota, BMW	261,–	**162,–**
195/70SR14	Mercedes, Ford, Rekord	296,–	**184,–**

Voor al deze banden geldt:
INCLUSIEF BTW ÉN MONTAGE
Staat uw bandenmaat of merk auto er niet bij, bel ons dan even voor een duidelijke prijsopgave

EN DIT IS ALTIJD GRATI[illegible]
BIJ CANTON - REISS

- *banden monteren*
- *schokbrekers testen*
- *auto-robot testen*
- *remmen testen op testbank*
- *accu testen*

waar U alles met service koopt

HEERLEN: CANTON-REISS Valkenburgerweg 34
Telefoon (045) 71 80 40

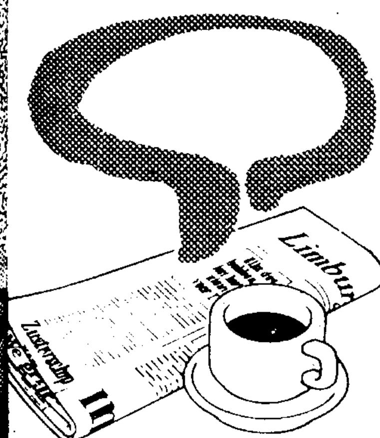
OK · OPEL · GM · CHEVROLET PONTIAC OLDSMOBILE BUICK CADILLAC · BEDFORD

Canton Reiss

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 6 november 1982 ● Pagina 9

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 3CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



ollen



Amper zijn de bloemen verlkt, of de nijvere heren van Heerlense plantsoenendienst n alweer in de weer om er r te zorgen, dat begin voland jaar vrolijke krokussen, dere narcissen danwel geue hyacinten de lente verwelmen. Zo snel gaat dat. Op de o ziet U dat de bloembolletjes grond in worden gestopt op n verkeersgeleider in de buurt het Sportfondsenbad in rlen. Een lentebode dus op moment dat de herfst in feite s goed begint.

frika

En nog steeds zijn er lieden het verre werelddeel Afrika e op zoek zijn naar iemand met hen wil corresponderen. simond Appiah, wonend in pe Coast in Ghana (PO box 4) wil heel graag een penend(in) in Nederland. Ze is jaar en ze houdt van postzes verzamelen, voetbal, kunst natuurlijk brieven schrijn. Postzegels verzamelen in ana lijkt ons een fijne bezigd, want de postzegels die op brief van Rosimond zitten, ronduit prachtig. Een ding t U wel even in de gaten uden. Rosimond schrijft aln Engels, maar ach dat mag h geen probleem zijn, nietar?

Gat

Er wordt de laatste tijd nog eens gesproken over 'het gat Eygelshoven'. Daarmee rdt bedoeld, het financiële t in de begroting van de voorlige gemeente. De rechtgerde Eygelshovenaar gaat iets natuurlijk aan het hart daarom zijn er ook naspeugen (recherches dus) verricht ar de juistheid van die beweg. „De gemeente Eygelshoven d over het jaar 1981 een batig o van 174.543,82 gulden en gemeente Kerkrade had over tzelfde jaar een negatief sal(dus tekort) van 1.566.952,66 lden," schrijft onze man van gelshoven en hij voegt daarn toe: „Dan kan dus iedereen f uitmaken waar het gat zit wat voor een gat!"

eren

En bent U al aan het leren slagen? Wel effe doen hoor, nt het staat zo raar als je in zelschap bent en je weet de am van de minister van Ontkkelingssamenwerking niet hoo. Dat is namelijk Eegje hoo, toch een leuke naam twaar. Er is nog een leuke am bij Onno Ruding bijvoorld, dat is onze nieuwe minisvan Financiën. Een beetje eigenwijs baasje, want die nakte meteen in het begin al oblemen. Toch vinden wij het heel persoonlijk erg jammer meneer Pieter Winsemius minister van Financiën is worden, (hij kreeg dat moeike departement van Volksisvesting, Ruimtelijke Ordeen Milieuhygiëne) want n hadden wij het de bijnaam ieter Winstdelius' kunnen gen. Maar helaas.........

Breed

Er is natuurlijk een hemelseed verschil tussen Heerleran en Heerlerheide, hoewel eerste zeven letters precies tzelfde zijn. Heerlerbaan ligt en heel andere kant van eerlen als Heerlerheide. Het is arom ook een beetje onvoorelbaar dat wij het kerkelijk ngkoor St. Ceacilia (ja, maar ien die nou allemaal zo?) van erlerheide de jubileummis n het zangkoor Ransdaal rgen zondag, laten opluisten. Niet de Heerlerheidse zanrs gaan in Ransdaal zingen, aar die van Heerlerbaan! De ensen van Heerlerheide mol wel gaan luisteren, maar t zingen.

Rechter: 'Manier van doen ABP echter niet best'

Werknemer verliest rechtszaak tegen ABP

HEERLEN – Het ABP in Heerlen heeft de rechtszaak grotendeels gewonnen die een werknemer had aangespannen. De man is een tijd geleden uit zijn funktie ontheven omdat hij daar, volgens het ABP, niet voldeed. De betrokkene eiste dat hij teruggeplaatst zou worden in zijn oude funktie, hij eiste verder een schadevergoeding van 10.000 gulden en hij eiste dat het rapport dat over hem is opgemaakt, wordt vernietigd. De voorzitter van het ambtenarengerecht in Roermond, mr. Houben, heeft de eerste twee eisen afgewezen en de derde toegewezen.

Volgens A. Veldhuizen van de ABVA/KABO, die de belangen van de betrokkene behartigt, betekent deze uitspraak niet dat de rechter het beleid van het ABP goedkeurt. Volgens de ABVA/KABO is het personeelsbeleid van het ABP zeer twijfelachtig. Waarschijnlijk wordt hoger beroep aangetekend tegen de uitspraak bij de Centrale Raad van Beroep.

De kritiek richtte zich tijdens de zitting, drie weken geleden, vooral tegen de manier waarop het ABP een beoordeling over het funktioneren van de ambtenaar opstelde. Medewerkers van de afdeling konden geheel anoniem hun mening over de man geven. Dat werd in een rapport opgenomen. Maar het rapport was geen officieel beoordelingsrapport, waardoor hij niet in beroep kon tegen de overplaatsing.

De ambtenarenrechter was het daarmee eens. Hij gelastte dat het rapport over de man vernietigd zou worden en dat hooguit een samenvatting van de gebleken feiten in het persoonsdossier mocht worden opgenomen.

De ambtenarenrechter stelde wel vraagtekens bij de manier waarop deze zaak bij het ABP was behandeld. Het is opvallend, zo staat in het vonnis, dat een bedrijf als het ABP niet de deskundigheid in huis heeft om dit soort problemen op te lossen. En bovendien is het maar vreemd dat in dit geval geen hulp van buiten ingeroepen is.

Verwacht

De uitspraak voldoet aan de verwachting van het ABP. Woordvoerder Bezemer: „We hadden dit verwacht. De ambtenarenrechter heeft geconstateerd dat de ontheffing uit de funktie terecht was gezien de problemen. De vorm van de beoordeling is misschien wel verkeerd. Maar het ABP stond op het standpunt, en daar staat het nu nog op, dat je een objektieve beoordeling krijgt als iedereen afzonderlijk zijn mening kan zeggen over de persoon. Wij bieden meneer een gelijkwaardige funktie aaan, zoals dat ook door de rechter geboden is en dan is daarmee voor ons de zaak af."

De ABVA/KABO is echter niet erg gelukkig met de uitspraak: „Volgens ons is de overplaatsing naar de andere funktie niet correct geweest. Ook wettelijk niet. Daarom zullen we in beroep gaan. We zijn wel van mening dat de rechter heeft aangegeven dat het personeelsbeleid van het ABP niet helemaal in de haak is. Dat hebben wij steeds beweerd. Inhoudelijk hebben we misschien dan toch een kleine overwinning gehaald."



● *Het moment waarop de heer Peeters uit handen van de heer Wassenkort, voorzitter van het Bouwcomité de sleutel mocht ontvangen.*

Renovatie groep 2 Meezenbroek klaar

HEERLEN – De heer Wassenkort van het bouwcomité overhandigde gisteren de sleutel van de eerste gerenoveerde woning van de zogenaamde Groep 2 in Meezenbroek aan de familie Peeters. Daarmee is een einde gekomen aan de renovatie van deze groep. Voorzitter Kostange van de woningvereniging kijkt toe bij de ceremoniële handeling. Op 15 november begint de renovatie van Groep 3: 102 vooroorlogse woningen die geheel worden opgeknapt.



● *J. Schreijen volgt G. Bisschops op in de gemeenteraad van Voerendaal.*

In gemeenteraad Voerendaal

J. Schreijen opvolger van G. Bisschops

VOERENDAAL – De heer J. Schreijen uit de Hogeweg in Voerendaal zal de onlangs overleden G. Bisschops opvolgen in de gemeenteraad van die gemeente. In een raadsvergadering op maandag 15 november, waarin verder alleen de begroting 1983 zal worden aangeboden, worden zijn geloofsbrieven onderzocht door een commissie. Daarna kan hij worden toegelaten tot de raad.

De heer Schreijen is overigens geen onbekende in het politieke leven van Voerendaal. Van 1958 tot en met 1970 heeft hij, met uitzondering van de eerste periode, als lijsttrekker van de „lijst Schreijen" in de raad zitting gehad. In 1978 werd hij wederom in de raad gekozen. In 1980 werd in Voerendaal een CDA-afdeling opgericht. De heer Schreijen was daarbij een van de initiatiefnemers. Bij de verkiezingen in 1981 voor de nieuwe raad deed de CDA afdeling „nieuw" Voerendaal voor het eerst mee. Gekozen werden toen de eerste vijf personen op de lijst; de heer Schreijen was nummer zes. Vandaar dat hij nu ook de overledene opvolgt.

Bouwspullen gestolen

HEERLEN/KERKRADE – Onbekenden hebben ingebroken in een container die op een bouwterrein in Zeswegen stond. De daders ontvreemdden verschillende bouwmaterialen. De schade kon nog niet worden vastgesteld. De sloten van de container werden door de daders vernield.

Ook in Kerkrade werd ingebroken in bouwcontainers. Deze containers stonden op een bouwplaats in het nieuwbouwplan Bosberg. De materialen die gestolen werden, waren ongeveer 750 gulden waard.

Auto gestolen in Heerlen

HEERLEN – Onbekenden hebben een Citroën gestolen die bij een flat aan de Vossekuil geparkeerd stond. De auto was 1000 gulden waard. Volgens de politie hebben de daders het slot geforceerd.

Bij een inbraak in een auto aan de Hofstraat hebben onbekenden geluidsapparatuur gestolen en autopapieren. De totale schade wordt op 1000 gulden geschat.

Geweld bij aanhouding en vernielingen in huis

Heerlenaar klaagt over politiegedrag

HEERLEN – Een 23-jarige Heerlenaar heeft bij de hoofdofficier van justitie een aanklacht ingediend tegen de Heerlense gemeentepolitie. De man was woensdagmorgen door de politie aangehouden. Hij werd verdacht van zware mishandeling van een Heerlenaar zondag in Schaesberg. (LD 4 november) Later bleek de aanhouding niet terecht en werd de man weer op vrije voeten gesteld. De ware dader kon later op de dag worden aangehouden.

Volgens de Heerlenaar gebruikte de politie onnodig grof geweld tijdens de aanhouding. Ook zou de politie vernielingen hebben aangericht aan het meubilair van de verdachte.

In de klacht schrijft de man dat hij woensdagmorgen om 6 uur door ongeveer zes politiemensen uit bed werd gesleurd. Zijn armen werden met handboeien vastgemaakt. Daarna werd hij naakt uit huis gesleept en in het politiebusje gezet dat hem naar het politiebureau in Schaesberg bracht. De man zegt dat de politie geen bevel tot huiszoeking had en geen bevel tot inhechtenisneming.

Foto's

Na de aanhouding zou de politie de woning van de man zodanig doorzocht hebben dat een groot aantal vernielingen werd aangericht. De man heeft foto's gemaakt van de puinhoop. Verder beweert hij dat zijn huisgenote door de politie-inval een lichte shock heeft opgelopen, evenals zijn zoontje.

Hij verlangt van de officier van justitie een onderzoek naar de gang van zaken en maatregelen die bij de politie passen.

Woordvoerder Berends van de Heerlense politie zei gisteren: „Hoe komt hij erbij dat we vernielingen hebben aangericht? Het enige dat we gedaan hebben is een paneel, dat tegen een dichtgemetselde deur zat, lostrekken. Gelukkig hebben wij ook foto's gemaakt."

Heerlenaar bekent acht inbraken

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft een 27-jarige inwoner van die plaats aangehouden. De man trok de aandacht toen hij donderdagnacht met een putdeksel een winkelruit vernielde op de Emmastraat. De man bekende de laatste tijd acht winkelinbraken te hebben gepleegd.

Inbraak in garage

KERKRADE – In de nacht van donderdag op vrijdag is ingebroken in een garagebedrijf aan de Strijthagerweg. De daders forceerden de toegangsdeur om binnen te komen. Er verdween een geldbedrag uit de kassa, een drietal autoradio's en een aantal speelgoedautootjes.

Koepel Nuth krijgt detailhandelsvergunning

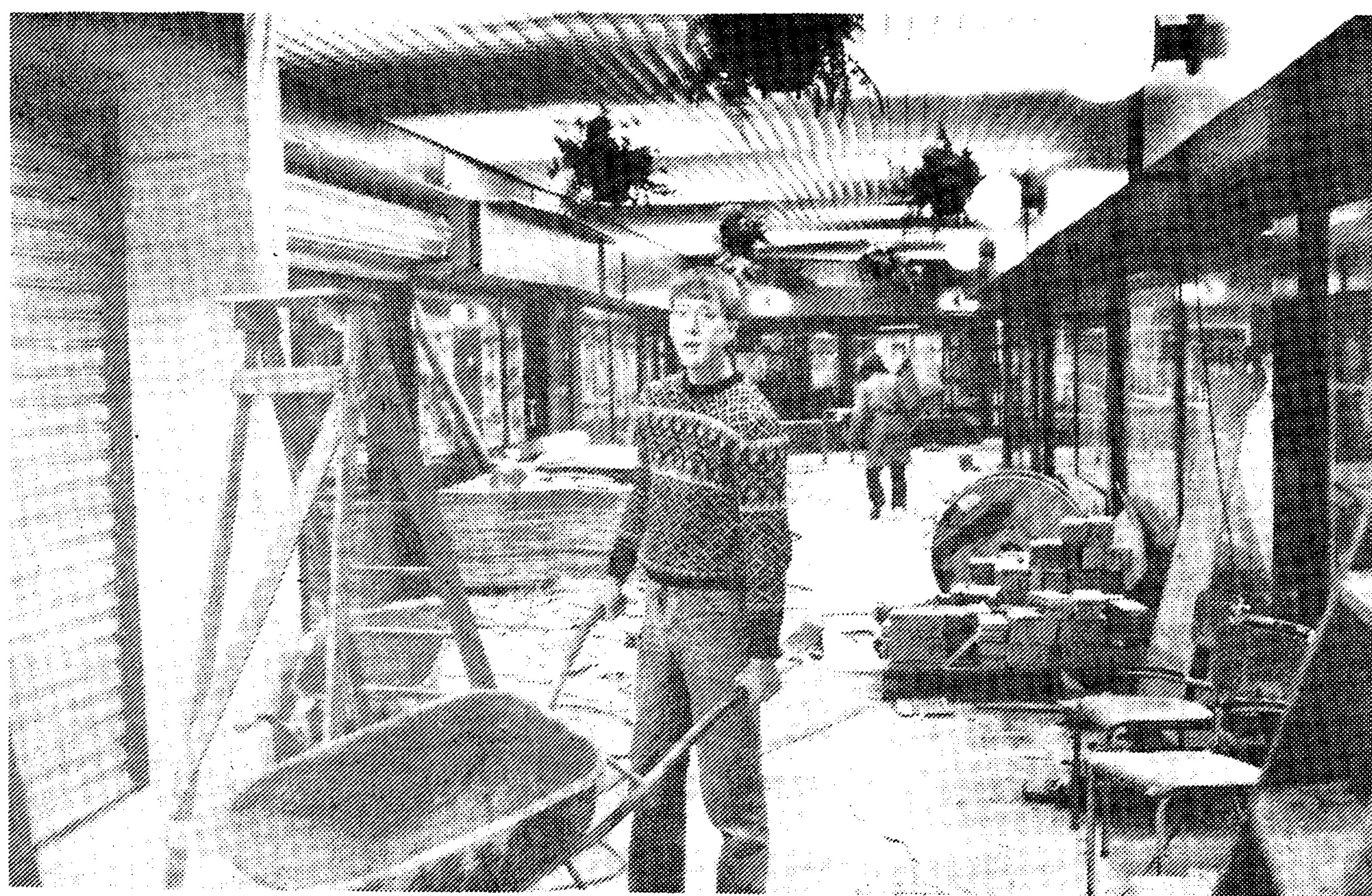
Wel vergunning verleend aktiviteit niet toegestaan

NUTH/HEERLEN – De Kamer van Koophandel in Heerlen heeft De Koepel Nuth b.v. een vergunning verleend voor het uitoefenen van detailhandel op het adres Thermiekstraat in Nuth. Daar gaat de groothandel van De Koepel binnenkort open. De Koepel is geheel verbouwd, nadat het gebouw verleden jaar door brand verwoest werd.

De LOZO heeft geprotesteerd tegen de aktiviteiten van De Koepel. Volgens de LOZO laat De Koepel ook particulieren toe. De Koepel is echter officieel een groothandel.

Nu schrijft de Kamer van Koophandel in een begeleidend schrijven aan de Koepel dat wel een vergunning voor detailhandel verleend wordt, maar dat De Koepel geen detailhandel mag uitoefenen. „Dit is mede afhankelijk van het terzake geldende bestemmingsplan, dat naar onze mening detailhandel ter plaatse niet toestaat," aldus de Kamer van Koophandel in de toelichting.

Nieuwe AMRO-bank in Hoensbroek



● *Een overzicht van de werkzaamheden tot nu toe.*

HOENSBROEK – Volgende week gaat het oude gebouw van de AMRO-bank in Hoensbroek, tegen de grond. Het oude bankgebouw en het pand ernaast op de hoek Hoofdstraat-Christiaan Quixstraat waar vroeger een slagerij gevestigd was zullen verdwijnen.

Op die plaats zal een heel nieuwe AMRO-vestiging gebouwd worden. Het project kost ruim drie miljoen gulden. De nieuwe bank zal rond november 1983 in gebruik genomen kunnen worden. Tot dan is de bank tijdelijk gevestigd in het voormalig pand Lendfers aan de Hoofdstraat.

Het nieuwe bankgebouw is ontworpen door architectenbureau Geelen BV te Schaesberg en de bouw zal worden uitgevoerd door aannemersbedrijf VEPO in Treebeek. „Het aanzicht van dat plein tussen postkantoor en politiebureau in Hoensbroek, zal vanwege deze werkzaamheden opmerkelijk veranderen. Die hele hoek krijgt een nieuw jasje" aldus E. Versteeg van aannemersbedrijf VEPO. Het hele gebouw wordt bestemd voor het bankbedrijf, er komen dus geen woningen boven.

Gestolen fietsen in politiebureau

HEERLEN – Mensen die onlangs hun fiets zijn kwijtgeraakt, kunnen vandaag in het Heerlense politiebureau terecht om te kijken of het rijwiel daar ingeleverd is. Tussen 9 en 12 uur vanmorgen is er kijkdag.

Op zaterdag 13 november 1982 hopen onze ouders en grootouders

F. Hutschemaekers-Palmen
en
G. Hutschemaekers
hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren

De plechtige h. mis tot dankzegging zal worden opgedragen om 15.00 uur in de H. Barbarakerk te Kakert-Schaesberg.
Adres van de dag: Café-restaurant A. Caselli-Voncken, Kerkstraat 88, Ubachsberg.
Receptie van 18.30-20.00 uur.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Hompertsweg 28
6371 GX Schaesberg

GEBOREN

Jean, zoon van R. Knoops-Deckers. Anjoulaan 22 Maastricht.

†

Heden overleed na een moedig gedragen lijden, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 62 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Jacob de Jong

echtgenoot van

Maria Wilhelmina Johanna Jacobi

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Terwinselen: M.W.J. de Jong-Jacobi
Oss: A. de Jong
D. de Jong-van der Meijden en kinderen
Zoetermeer: W. de Jong
A. de Jong-de Lijster en kinderen
Heerlerbaan: N. Römgens-de Jong
P. Römgens en kind
Familie de Jong
Familie Jacobi

6467 ER Kerkrade, 4 november 1982
Vredeshofje 30

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op maandag 8 november as. om 10.15 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen, waarna om 11.30 uur crematie te Heerlen.
Geen bezoek aan huis.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot condoleren in de aula van het crematorium.
Tijdens de eucharistieviering van 11.00 uur op zondag 7 november as. zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.30 tot 18.00 uur, behalve 's zondags.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van de heer

Jacob de Jong

Wij verliezen in hem een gewaardeerd medewerker.

Directie, chefs en medewerkers speelgoedfabriek „EFSI-Toys"

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons steeds heeft omringd, geven wij u kennis van het onverwachte overlijden, in de leeftijd van 76 jaar, van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, grootvader, overgrootvader, broer, oom en neef

Bart Zwiep

echtgenoot van

Derktje Koolma

In dankbare herinnering:
Geleen: D. Zwiep-Koolma
Den Haag: K. Zwiep
L. Zwiep-Koops
Ditte en Kees
Bart
Geleen: J. Wiegers-Zwiep
J. Wiegers
Jan en Liesbeth
Esther, Jimmie
Judith, Bart
Familie Zwiep
Familie Koolma

Sittard, 4 november 1982
correspondentieadres: Lieve Vrouwestraat 12, Geleen.

De rouwdienst, geleid door ds. Westerveld, zal plaatsvinden op dinsdag 9 november a.s. om 14.00 uur in de gereformeerde kerk in de Groenstraat te Geleen, gevolgd door de begrafenis op de Algemene Begraafplaats Vouerveld aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven geen condoleren.
Vader is opgebaard in het Mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

†

[illegible] bij het plotselinge overlijden [illegible]

Elly Moers-Bergmans

[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

†

In de liefde en vrede van Christus is heden na een langdurige ziekte, gesterkt door de h. sacramenten der zieken, in het St.-Josefhaus te Hausen-Duitsland van ons heengegaan, ons aller

Jan Kozak

op de leeftijd van 55 jaar.

Familie Kozak

4 november 1982
Heerenweg 273, Heerlen
Corr.adres: Tulpstraat 57, 6414 RC Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, woensdag 10 november a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Nieuw-Einde Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.
Geen condoléances.
Jan is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Aldaar geen bezoek.

†

Heden is plotseling zacht en vredig ingeslapen, onze zorgzame en lieve ma, onvergetelijke oma, buitengewone vriendin

Mia Keller-Karzell

weduwe van

Bernard Keller

Zij bereikte de leeftijd van 69 jaar.
Geleen: Huub Geurts
Geleen: Ben en Lies
Marjo, Ben
Geleen: Mimi en Bob
Gaspard, Robert, Maurice
Geleen: Elly en Owen
Stein: Louis en Annie
Stella
Familie Karzell
Familie Keller
Familie Geurts

6163 AS Geleen, 4 november 1982
Gladiolensingel 65

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 8 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar uitsluitend schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden, zaterdag 6 november, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Ma is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een kortstondige ziekte nam God heden tot Zich, in de leeftijd van bijna 64 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathieu van Houtem

echtgenoot van

Christien Frijns

Wijlre: A.M.Ch. van Houtem-Frijns
Ransdaal: Riny van Houtem
Jeroen en Simone
Maastricht: Mirjam en Hans
v.d. Linden-van Houtem
Wijlre: Jos van Houtem
Familie van Houtem
Familie Frijns

6321 AV Wijlre, 5 november 1982
Leienhuisweg 4

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 9 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.
Samenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Maandag zal er mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

„Wat was je dapper in je lijden
je bood geen weerstand
door te strijden
Je hebt geduldig afgewacht
totdat je offer was volbracht"

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij u dat heden van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonzoon, zwager, oom en neef

Simon van Didden

echtgenoot van

Anna Catharina van Didden

op de leeftijd van 58 jaar.

Stein: A.C. van Didden-van Didden
[illegible]
Theo
Arno

6171 ET Stein, 4 november 1982
Maasbanderkerkweg 10

[illegible] plaatsvinden op dinsdag 9 november a.s. om 14.00 uur op de Ned. Hervormde begraafplaats te Urmond.
Aansluitend zal de gedachtenisdienst gehouden worden in de Hervormde Kerk aldaar.
Voorganger ds. J. [illegible], Hervormde Gemeente Beek en Urmond/Geleen-West.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van [illegible] uur.

Voor uw gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn man, onze vader en opa

Gerrit v.d. Scheur

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. v.d. Scheur-Brandse
kinderen en
kleinkinderen

[illegible] november 1982

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Diep bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat heden gesterkt door het sacrament der zieken, van ons is heengegaan, op de leeftijd van 73 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Sjang Gieskens

echtgenoot van

Miet Martens

Sittard: M. Gieskens-Martens
Sittard: Harry Gieskens
Ria Gieskens-Smeets
Jean, André
Familie Gieskens
Familie Martens

6131 CS Sittard, 4 november 1982
Brandstraat 15

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben maandag 8 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus (Grote Kerk) te Sittard.
Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.40 uur.
Zondag a.s. om 17.30 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

OVERLEDEN

† **Nikkela Rompelberg**, echtgenoot van Lena Dreessen, oud 65 jaar. 6214 VN Maastricht. Florasingel 5. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 8 november om 10.30 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Mariaberg-Maastricht.

† **Maurice Vogt**, oud 18 jaar. 6228 EN Maastricht, Gerckenshaag 2. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 8 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Nicolaus Courtens**, weduwnaar van Maria Bodden, oud 79 jaar. Bejaardencentrum Campagne. Corr.adres: Herbenusstraat 154, 6211 RH Maastricht.

† **Anna Caenen**, echtgenote van Wijlen Mathieu Honnee, oud 87 jaar. Maastricht. Corr.adres: Beneluxstraat 12, 6226 CZ Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 8 november om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Maastricht.

Gevestigd:

dr. K. Frans

geregistreerd klinisch psycholoog (N.I.P.)

Voor: adviesgesprek
persoonlijkheids-, school- en beroepskeuzeonderzoek
individuele, relatie-, gezins- en groepstherapie

Consult na telefonische afspraak.

Praktijkadres: Valkenburgerweg 129
6419 AS Heerlen
Tel. 045 - 716652

C.S. Hoogervorst
huisarts

is afwezig van 8 t/m 19 november

Waarneming door de overige huisartsen te Brunssum.

Bromfietsen

KOOPJE! Prima Peugeot-bromfiets. Prijs ƒ 135,–. Te bevr. Nieuweweg 120, Valkenburg.

Te k. mooie HONDA MB 5 nog geen 2 jaar oud, weinig gelopen, Kl. blauw, vaste pr. ƒ 1160,–. 045-216873.

Te k. MAXI PUCH (blauw) bj. '81 m. verz. als nieuw. Jeruzalemstr. 40, Heerlen.

Te k. PUCH Maxi ƒ 295,–, Kreidler af ƒ 650,–. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. gebruikte brommers, o.a. Zündapp, KREIDLER, Yamaha, Puch Maxi. Maasstr. 3, Heerlen-Beersdal.

SAMAHA'S va. ƒ 895,–; Maxi Puch als nieuw ƒ 795,–; Floretts va. ƒ 695,–; Sparta ƒ 695,–; Vespa Ciao ƒ 425,–, 6 mnd. gar. Zündapp. ƒ 395,–. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. YAMAHA DT 50 MX, kl. blauw, 5 mnd. oud, weg. aanschaf auto, inr. damesbromfiets mog. Tel. 043-643932. Tevens herenfiets te k.

Te k. van part. KREIDLER, handversn., bj. '75, pr. ƒ 350,-, i.z.g.st. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. ZUNDAPP KS50 kl. [illegible] Tel. 045-311127.

Te k. VESPA Ciao, gewonnen in loterij, nieuw pr. ƒ 1000,-, gek. ƒ 1300,-. Gov. Flinckstr. 39, Heerlen.

Te k. ZUNDAPP KS 50, i.z.g.st., bwj. '78, pr.n.o.t.k., met helm en verz. Brigidastr. 9, Noorbeek.

Te k. YAMAHA Cross 80-cc, watergekoeld, bwj. '82, en kar. lama, caravan, Treebeekstr. 61, Brunssum, tel. 225113.

Te k. YAMAHA 80 cc, zeer snel, 2 jr. oud. Te bevr. Hommerterweg 86, Hoensbroek, tel. 045-212936.

Te k. of te ruil t.a. bromf. HONDA SS 50 bj. '80, goed in orde. Walcundusstr. 16, Brunssum, tel. 045-256485.

Te k. ZUNDAPP KS 50 pr. ƒ 750,–. Hommerterweg 3, Schinnen.

Te k. MAXI Puch, bwj. '78 en int. helm en verz. Vr.pr. ƒ 225,–, tel. 045-720043, na 15.00 uur.

Te k. ZUNDAPP KS 50, bwj. '80, Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Te k. PUCH Maxi (+ verzekering en event. valhelm), Dr. Hustinxlaan 16, Hrl, tel. 045-413671.

ZUNDAPP te k. gevr., niet ouder als 4 jr. Tollistr. 22. Brunssum.

Te k. motor JAWA en bromf. Honda Carboonstr. 19, Kerkrade-W.

Landbouw

Voor alle maten PAARDEDEKENS - ook reparatie. Salimans ruitersportartikelen. Battenweg 16, Maasbracht.

Uit voorraad leverbaar van Lengerich KUILVOERSNIJDERS. Nu ook leverbaar met hydraulische aandrijving. Tevens diverse gebruikte kuilvoersnijders. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19088.

KIPPEN, varkens, rundveedrijfmest, drijfmestsubsidie van de stichting Mestbank Limburg wordt rechtstreeks op uw factuur in mindering gebracht. Bel rechtstreeks voor spoedige levering en verspreiding evt. met moerasvoertuig. Mestrecycling Stassen Schinnen, tel. 04493-2083.

Te huur STALLING voor paarden en pony's, met ruime weidegang. Rijksweg 10, Nieuwstadt, tel. 04498-53017.

Op zaterdag 13 november 1982 vieren wij het

25- en 40-JARIG DIENSTJUBILEUM

van de hierna met name genoemde medewerkers:

M.G.H. Coonjers	40 jaar
M.J. Dautzenberg	25 jaar
W.H. Geelen	25 jaar
G.M.W. Gossens	25 jaar
J.B. Hacking	25 jaar
J.M.J. Herben	25 jaar
W.J.H. Sangers	25 jaar

Van 12.30 - 13.30 uur bestaat er gelegenheid tot feliciteren in het gemeenschapshuis „Wielderhoes", Van Wachtendonckplein, Wijlre.

Directie
KONINKLIJKE BRAND'S BIERBROUWERIJ B.V. WIJLRE
Wijlre, november 1982

Deutz-Fahr TREKKERS en hooibouwmach. Urgent sproeimach., Kverneland wentelploegen1pDealer v. Zuid-Limburg, landbouwmech. J. Horsmans, Klimmen, tel. 04405-2775. Wij zijn ook met onze stand aanwezig op de Hubertusmarkt te Gulpen a.s. zaterdag.

Te k. a. nw. Kiefer Bavaria DRESSUURZADEL m. 3 jr. garantie ƒ 500,- ond. nw.pr. Inl. 045-215253.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn., Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 045-241563.

Te k. a. MELKMACHINE Alfa Laval met vacuümpomp en aluminium silo inh. 4000 kg, bietenmolen met schudder, circelhooier, hooischudder, bascule en kolenhaard, te bevr. Reymerstokkerdorpstraat 143, Reymerstok, tel. 04457-1521.

1 Greefa FRUITSORTEERMACHINE, in goede staat, ƒ 1200,–, tel. 043-641268.

Gelegenheidskoop: Amazone ZAAIMACHINE Super 3 mtr. speciale prijs. Mech. bedrijf L. Collé Handelsweg 9, Susteren, tel. 04499-3030.

Te k. VOEDERWORTELEN. Tel. 045-253538.

Te k. zaaimach. Bozet 2,7 m. compl. Rinzen, Grachtweg 4, Schinveld.

HOGEDRUKSLANGEN voor hydrauliek in alle lengten en maten. Voor landbouw en industrie. Uit voorraad leverbaar. Ook reparaties. Klaar terwijl u wacht. Tevens voorradig: onderdelen voor Allis Chalmers laadschoppentractoren en rupstraktoren. J.J. Dabekausen B.V., Valkenburgerweg 145, Heerlen, tel. 045-717766 toestel 6.

Te k. TRAKTOR Ford 2000 en aanhangwagen 1500 kg m. papieren. Nieuwenhuisstraat 19, Aalbeek/Hulsberg. Tel. 04405-2651.

Speciale aanbieding, Renault TRACTOREN R551, 60 pk R88, 52 pk, R57 45 pk, John Dere 45 pk met cabine, 1 Huard 2-schaarploeg, 1 Goudland 2-schaarploeg, Vicon kunstmeststrooier nieuw en gebruikt. Schouteten, Ulestraten, Genzon 15, tel. 043-64321.

Gebruikte Veenhuis MENGMESTVERSPREIDER inh. 2500 ltr. ƒ 3000,–, als nieuw Veenhuis gebruikte hydraulische kiepkar 5 ton, ƒ 4500,–, tel. 04409-3018-2524.

Goede gebr. TRAKTOREN te koop: Leyland 25-45- 60- en 70 pk. Renault 45 pk. Massey-Ferguson 100 pk. J.J. Dabekausen B.V., Valkenburgerweg 145, Heerlen. Tel. 045-717766 toestel 02.

Gebr. mach. 1-2-3-4 SCHAARPLOEGEN, zaadbedcomb., 3+3.30 m, Leyterra, 4 m; triltandcult., 2.5 m; kuilsnijders; afschuifvork voor frontlader. J. Horsmans, Klimmen, tel. 04405-2775.

ONDERDELENBAN[...] Schinnen. Tel. 04493-2[...]

Gebruikte TRACTOR[...] sche junior in prima [...] 15 pk 1 cyl., met maa[...] ƒ 1500,–, Cormick 20 [...] cyl. ƒ 2150,–, tel. 0[...] 3018/2524.

Te k. 2 hoogdrac[...] KOEIEN J. Rou[...] Windraak 4, Munst[...] leen.

SCHAPEN en kalv.[...] bet. ƒ 675,– v. r.b. ƒ 57[...] zw.b. extra kwal. [...] bov. Not Brouwers[...] 04498-51645.

Auto's en motoren

Plaatwerk - Nieuw
Origineel en imitatie. Alle Europese merken.
Geevers, Nuth, tel. 045-244242.

MERCEDES 280 SE aut. '82, blauwmet., alle extra's; Mercedes 280 SE aut., '81, zilvermet., alle extra's; Mercedes 230 E aut. '81 blauwmetallic 22.000 km gel.; Mercedes 230 E aut. '80, ivoor, 50.000 km, 1e eig. Mercedes 238 '80, 1e eig. blauw; Mercedes 280 S aut., '77, groenmet., alle extra's; Mercedes 300 D aut., '82, groenmet., extra's; Mercedes 300 D aut., '78, groen, nieuwe motor; Mercedes 240 '79, wit, 1e eig., extra's; Mercedes 200 D, '78, rood; Mercedes 300 '77, wit 1e eig.; Mercedes 220 D '72, beige, i.z.g.st.; Mercedes 280 SE aut., '70, unieke liefhebberauto; Audi 80 CL, diesel, 4+E, type '82, 25.000 km; Peugeot 504 GL '76, bruinmetallic i.z.g.st. Bovag-bedrijf Jurgen B.V., Langheckweg 40, industrieterrein Dentgenbach Kerkrade, tel. 045-452570.

MERCEDES 200 D [...] eig. ƒ 16.500,–; Mer[...] 200 D '76, nw. [...] ƒ 4950,–; Talbot 1307 [...] '76 ƒ 2750,–; Toyota C[...] Mark II autom. '75 ƒ [...]; Datsun Cherry 120F [...] ƒ 3750,–; Peugeot 10[...] ƒ 950,–. Bij ons 3 maa[...] schriftelijke garanti[...] ruil en financiering [...]lijk, ASC garage [...]serstr. 175, Haan[...] Kerkrade, tel. 045-45[...]

CITROËN 2 CV club [...] Mazda 626 20 5 DX [...] Honda Accord 1980; [...]da 626 1.6 autom. [...] Mazda RX 7, 1980; [...] 1100 spec. 1979; D[...] Sunny coupé 1979; M[...] 323 autom. 1979; Pe[...] 104 SL 1979, diverse [...]da's 323 vanaf ƒ 4[...] Mazda Automobielb[...] A. Caubo B.V., Langh[...]weg 2, Kerkrade, 646[...] tel. 045-457976.

Revisiewerkzaamheden
aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmo[...] event. in- en uitbouw mogelijk
B.V. Mech. Ind. Habets
Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

MERCEDES 200 D, bwj. '78, 1e eig. bordeaux-rood, iedere keuring toegestaan, ƒ 16.500,–, inruil en financiering mog. Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

MERCEDES 200 D, [...] '78, 1e eig. bordeaux[...] iedere keuring toege[...] ƒ 16.500,–, inruil en [...]ciering mog. Meus[...] 175, Kerkrade, tel. [...] 458239.

Uitlaat kapot?
bel voor snelle service 045-725507, of het adres: Sport Schelsberg 175, dealer van originele Roma[...]ten. 's Zaterdags van 10 tot 17 uur geopend.

Ex-werknemers Stein-O-Nesto eisen 25 mille

EIN – Chef-kok Marcel Schoon Valkenburg en manager Jo inschuld uit Bocholtz hebben proces aangespannen tegen de ectie van zelfbedieningsrestau- t Stein-O-Resto in Stein. Inzet: uitbetaling van zo'n 25 mille terstallig loon per man en... rk. Vooral om dat laatste is het twee te doen. Schoon en Stein- uld („in het restaurant kwam n hond, dus er moest wat gebeu- ") gingen eind vorig jaar – on- bepaalde voorwaarden – met ontslag akkoord. Hoe de direc- daarna die „bepaalde voor- arden" aan haar laars lapte is gens de twee echter niet te be- rijven.

ef-kok Schoon: „We zijn de WW gaan met de belofte van de di- ie van Stein-O-Resto dat we het schil tussen uitkering en netto- n kregen bijbetaald. Bovendien zekerde de directie ons dat ze terug in dienst zou nemen als het restaurant weer open ging. De zaak was namelijk gesloten omdat het zo slecht liep.

In de door het arbeidsbureau in Sittard verleende ontslagvergunning stond dat ook duidelijk vermeld. Wie schetst onze verbazing toen we hoorden dat de directie enkele maanden daarna iemand anders in dienst had genomen die zowel chef-kok als manager ging spelen. We hebben dan ook onmiddellijk de kantonrechter ingeschakeld die ons ontslag nietig heeft verklaard. De directie heeft zich daar echter niets van aangetrokken. Hoewel we officieel dus nog steeds in dienst van Stein-O-Resto zijn kunnen we niet aan de slag. De directie van Stein-O-Resto heeft ons als vuilniszakken op straat gezet en houdt er totaal geen rekening mee dat wij en onze gezinnen momenteel op de rand van de financiële afgrond staan.

Overigens heeft Stein-O-Resto (dat opnieuw gesloten is) op dit moment geen directie meer. Directeur Kamphuis is overleden en zijn mede-directeur Maubach heeft zich enkele maanden geleden teruggetrokken. Wie op dit moment de directie voert is niet te achterhalen en Maubach wil daar geen duidelijkheid over verschaffen. Ook over de ontslagzaak wil hij weinig kwijt. „Ik voel me niet geroepen om daar commentaarop te geven. Wat ik wel wil zeggen is dat Schoon en Steiunschuld er niet goed aan doen om over deze zaak-tegenover de krant uit te weiden. Ik kan dan ook een verhaal ophangen over het functioneren van beide mensen binnen Stein-O-Resto. Daar zou dan duidelijk uit worden waarom we ze niet terug hebben genomen. Maar daar pas ik voor", zegt hij.

Globaal onderzoek wijst uit:

Scheepscontainer-terminal in Zuid-Limburg haalbaar

MAASTRICHT – Het realiseren van een scheepscontainer-terminal aan het Julianakanaal in Zuid-Limburg is waarchijnlijk economisch haalbaar. Een dergelijke vestiging zou op niet al te lange termijn mogelijk zijn in Born, Maastricht of Stein. Zo luidt de conclusie van een vooronderzoek, dat de Limburgse Scheepvaartvereniging in samenwerking met de Kamers van Koophandel in Limburg heeft verricht. Het onderzoek heeft vooral tot doel gehad te peilen in hoeverre er gerede aanleiding bestaat in de naaste toekomst de reële mogelijkheden af te tasten en uit te werken om zo'n project van de grond te krijgen. Het vooronderzoek vormt tevens een globale inventarisatie van de vervoersproblematiek tegen de achtergrond van een al of niet te realiseren containerterminal voor de binnenvaart.

Naast het feit dat sinds het begin van de jaren 70 in West-Europa scheepscontainer-terminals in opkomst zijn gekomen – zo heeft Luik vergevorderde plannen – staat het gegeven dat de gestegen energiekosten de binnenvaart in een gunstiger concurrentiepositie hebben gebracht ten opzichte van het vracht-auto- en railvervoer. Duidelijk is in dit kader is wel dat terminals slechts rendabel zijn onder bepaalde omstandigheden, zoals een voldoende grote afstand tot de zeehavens en het potentieel van gebruikers binnen een straal van 50 kilometer.

Het onderzoek heeft uitgewezen dat zoveel mogelijk gebruik dient te worden gemaakt van reeds bestaande inrichtingen en dat een combinatie met andere activiteiten gewenst is. Volgens de Limburgse Scheepvaartvereniging is onder meer een kade van zo'n 100 meter lengte nodig, gelegen aan een havenbekken dat toegankelijk is voor schepen tot 2000 ton.

Het verwezenlijken van een scheepscontainer-terminal zal een investering vergen van in totaal twee miljoen gulden. Bij het vooronderzoek is gebleken dat veilig gesteld kan worden dat op een „handling„ van 10.000 containers per jaar kan worden gerekend.

Plaatsen

De meest gunstig gelegen plaats voor een terminal zou het eventueel in de toekomst nog aan te leggen Cabergkanaal in Maastricht zijn, mits tevens een insteekhaven en een nat industrieterrein zouden worden gerealiseerd. Er wordt in het onderzoeksrapport echter van uitgegaan dat deze mogelijkheid binnen afzienbare tijd niet beschikbaar komt. Als alternatief en direct beschikbare plaats in Maastricht wordt de Praamkade in het industriegebied Beatrixhaven aangewezen.

Met betrekking tot een mogelijkheid in Stein wordt gesteld dat in de gemeentehaven weliswaar voldoende terreinoppervlakte aanwezig is, maar dat de beschikbare kadelengte van slechts 56 meter te kort voor een terminal is. Wel zou in de haven van DSM 100 meter kade voldoende terrein beschikbaar kunnen worden gesteld.

Born beschikt met zijn Franciscushaven over een voldoende lange kade met bijbehorend terrein, die in principe geschikt is voor een terminal. Bovendien voorziet deze haven in een spoorwegaansluiting en in aansluitingen betreffende elektriciteit, water, riool en telefoon ter plekke.

Het realiseren van een scheepscontainer-terminal in Zuid-Limburg komt qua economische haalbaarheid zodanig in het verschiet, dat een nadere bestudering door infrastructuur bevorderende instanties en het betrokken bedrijfsleven warm wordt aanbevolen, zo besluit de Limburgse Scheepvaartvereniging haar vooronderzoeksrapport.

Directeur ir. J. Vliegen van de WML:

'Provincie voert verbazend beleid'

door pierre rousseau

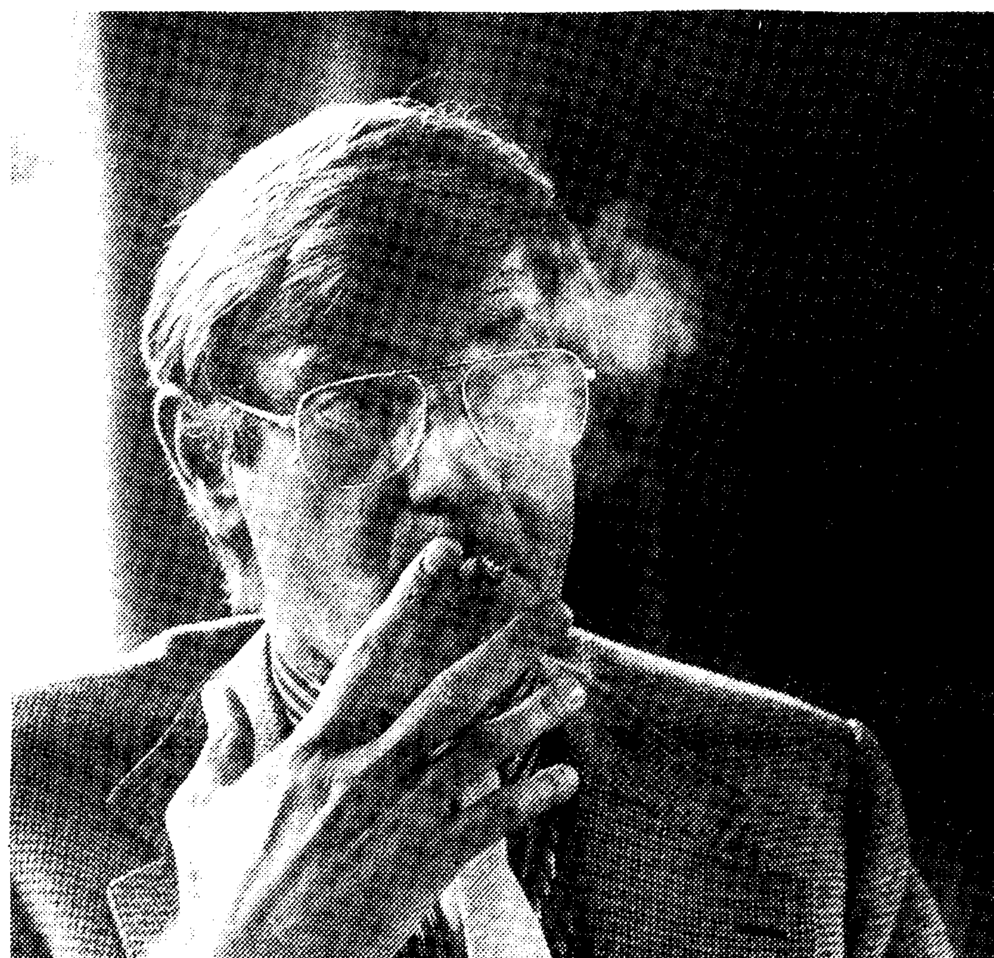
MAASTRICHT/ROOSTEREN – Levensgrote vraagtekens en dito bedenkingen plaatst de directie van de Waterleiding Maatschappij Limburg in de marge van het beleid dat de Provincie voert ten aanzien van de natte industrieterreinen in Zuid-Limburg afgewogen tegen het volgens de WML noodzakelijke opendraaien van een nieuwe kraan langs de Maas in Roosteren om de drinkwatervoorziening voor de toekomst veilig te stellen. Met name het feit dat zo zwaar tillen aan mogelijke vervuilingsbronnen in de buurt van Roosteren (waar bovendien in Holtum-Noord naast de onlangs gerealiseerde haven een tweede en zelfs derde insteekhaven is gepland) noemt direkteur ir. J. Vliegen van de WML op z'n zachtst verbazend.

eerder zijn waterpompinstalla- aangelegd in omgevingen die ischien nog zwaardere vervui- spunten scoren; als voorbeel- mogen gelden het pompstation Herten, ingepakt in een industrie- ied, voorts het nieuwe water- gebied in Borgharen in de on- ddellijke nabijheid van de Beat- haven, en daarbij zou ik nog een tal vergunningen kunnen noe- n die DSM heeft verworven voor pompen van grondwater in haar ied". En terugkoppelend naar vo als een door GS genoemde vuilingsbron – met de kern van uwstadt – wijst de topman van L erop dat destijds de DAF-fa- k in Born gebouwd werd terwijl pompinstallatie van DSM in tecoven lustig bleef doorwer-

ien de minister zou besluiten de vraag van de WML af te wijzen in Roosteren, waar deze maat- lappij al miljoenen heeft geïnves- rd om op een voor Nederland geheel nieuwe technische winningsmethode een mengsel van grondwater en oeverfiltraat (Maaswater)op te pompen, zal de Limburgse waterleverancier bij uitstek nogmaals z'n bezwaren op tafel brengen. Een bezwaar dat onder meer gestoeld zal zijn op de wetenschap van ir. Vliegen dat de provinciale studiegroep inzake natte industriegebieden tot de bevinding is gekomen dat aan verdere industriegebieden van deze aard momenteel geen enkele behoefte bestaat; wel dat mocht die behoefte er nog ooit komen, de lokatie in Born de meest geschikte daartoe zal zijn.

Het zoeken naar alternatieve winplaatsen en de realisering daar van nieuwe projekten gaat uiteraard méér aan investeringen kosten;veranderen van plannen kost sowieso geld en dat zal ten koste gaan van de consument.

„De economie mag een deuk hebben gekregen en de recessie zal nog verder kunnen gaan, voor de waterleidingmaatschappij (die de helft van de Limburgse bevolking van drinkwater voorziet, met ongeveer 50 miljard liter per jaar) zal de waterafname alleen maar toenemen. „Water blijft prioriteit, het is de meest elementaire levensbehoefte van de mens. Wij kunnen het relatief gesproken nog voor niets leveren: per aansluiting wordt jaarlijks voor gemiddeld 200 gulden getapt. Voor de consument toch niet teveel; de meeste tuinbezitters besteden zo'n bedrag alleen al aan planten en bloemen voor hun hofje. Maar of dat zo zal blijven zal helemaal aan onze toekomstige mogelijkheden liggen...".


● Directeur ir. J. Vliegen.

ACTIEGROEPEN:

Radio-actief water komt in Maas terecht

● Vervolg van pag.1

De Verenigde Actiegroepen voor Kernstop (V.A.K.) is van mening dat het ontsnapte radio-actieve koelwater uiteindelijk geloosd wordt in de Maas: „Pas als de exploitant ons het bewijs levert dat het koelwater per schip wordt weggebracht, geloven wij dat het spul niet de Maas ingaat. Bij andere kerncentrales in ons land (België, red.) is het lozen van koelwater in een rivier de normaalste zaak van de wereld. Je mag daarom gerust stellen dat het koelwater in de Maas gestort wordt, op een moment dat er genoeg water aanwezig is dat voor enige verdunning van het radio-actieve water kan zorgen. Overigens is er nog nooit zoveel koelwater ontsnapt in een kerncentrale in ons land. Ruim eenvijfde van al het koelwater van Tihange 2 is uit het primaire koelsysteem weggelopen, en geloof maar dat is heel veel".

Na het vernemen van het ongeluk in de Belgische kerncentrale, die samen met drie anderen op nauwelijks 40 kilometer van de Nederlandse grens staat, is Rijkswaterstaat onmiddellijk begonnen met het nemen van watermonsters uit de Maas. Het in Eijsden opgenomen Maaswater wordt nog dit weekeinde onderzocht op sporen van een verhoogde radio-activiteit.

„Wij blijven monsters nemen totdat wij er heel zeker van zijn dat er geen radio-actieve verontreiniging heeft plaatsgevonden. Onze dienst heeft het bericht over het ongeluk in Tihange moeten vernemen via de radio, de Belgen hebben ons niet gewaarschuwd", aldus een woordvoerder van Rijkswaterstaat in Maastricht. De voorlichter van de Provincie deelde ons gisteren desgevraagd mede dat er inderdaad geen officieel contact is geweest met de Belgische autoriteiten.

Het is al vaker voorgekomen dat een van de kerncentrales in Tihange wegens defecten werd stilgelegd. Dat gebeurde in 1978 toen de kerncentrale Tihange 1 drie dagen buiten gebruik was. In september dit jaar lag deze centrale opnieuw stil. Dit kostte de eigenaar tussen de 10 en 20 miljoen Belgische francs per dag.

Kandidaat-voorzitters PvdA-Limburg

SITTARD/NEDERWEERT – Jan Tindemansu uit Nederweert en Noud Slegers uit Sittard zijn de twee kandidaten voor het voorzitterschap van de PvdA-Limburg. Op 11 december wordt in Roermond een nieuwe gewestelijk voorzitter gekozen.

Meerderheid bromfietsen voldoet niet aan eisen

MAASTRICHT – Een twee uren rende politiecontrole op het Stationsplein in Maastricht van bromfietsen heeft uitgewezen dat slechts en opmerkelijk klein aantal voldoet aan de wettelijk voorgeschreven eisen. Van de 52 exemplaren, die de afdeling verkeer van de Maastrichtse gemeentepolitie gistermorgen heeft gecontroleerd, bleken slechts zeven geheel in orde te zijn.

De politie nam 16 bromfietsen in beslag, omdat deze ofwel en groot motorvermogen hadden of omdat de motor was opgevoerd. Tegen de overige 29 bromfiets(t)ers werd proces-verbaal opgemaakt wegens rijtechnische mankementen. Dit resultaat is voor de Maastrichtse politie aanleiding geworden dit soort controles frequenter te herhalen.

Veel Maastrichtse scholen staken mee

MAASTRICHT – Het grootste deel van alle scholen in Maastricht ten westen van de Maas is bereid te staken gedurende de week die begint op 15 november. Het is zelfs niet uitgesloten dat ook het oostelijk gedeelte van de gemeente meedoet, daaraan wordt momenteel nog gewerkt.

Maastricht was dezer dagen door de drie eendrachtig samenwerkende organisaties van onderwijzend personeel ABOP, KOV en NGL, uitgeroepen tot speerpunt voor de staking die bedoeld is om de minister van Onderwijs af te brengen van plannen die volgens de onderwijzers en lerarenbonden leiden tot afbraak van het onderwijs in de komende jaren.

Tweederde van alle onderwijzers en leraren in Westelijk Maastricht heeft al toegezegd mee te doen, alleen in het beroepsonderwijs is de bereidheid tot deelname vrij gering. Vanaf 15 november zullen alle kleuter- en lagere scholen en de scholen voor MAVO, HAVO, VWO en de opleidingsscholen gedurende een hele week worden gesloten.

Met de scholen in oostelijk Maastricht wordt nog intensief overlegd. De onderwijzers in de wijk De Heeg blijken bijvoorbeeld al wel te willen staken; komende week zal nog verder worden gesproken met andere onderwijzers. Het gebouw De Stuers in De Kommel is inmiddels aangewezen als actiecentrum.

Koninklijk zilver voor jubilaris bij PLEM

MAASTRICHT – Gisteren vierde de heer H.H.C.Femer zijn 40-jarig dienstjubileum bij de PLEM. In verband daarmee werd hij onderscheiden in de Orde van Oranje Nassau in zilver. De versierselen werden de jubilaris opgespeld door burgemeester Rutten van Nuth.

De heer Femer is hoofdmonteur bij de afdeling distributie. Gedurende zijn loopbaan bij de PLEM heeft de jubilaris verschillende standplaatsen in Zuid-Limburg gehad

Verzoek zaligverklaring carmelites Edith Stein

MÜNCHEN – De Beierse Bisschoppenconferentie heeft een dringend verzoek aan de Paus gericht om de Joodse Edith Stein, die als zuster Theresia Benedicta a Cruce heeft gewoond in het Carmelitessenklooster te Echt, zalig te verklaren. Edith stein werd 2 augustus 1942 door de Gestapo gevangen genomen. Een week later werd zij omgebracht in het concentratiekamp van Auschwitz.

Edith Stein werd 12 oktober 1891 in Breslau geboren uit orthodox Joodse ouders. Tot haar 21ste noemde ze zich overtuigd atheïste. Zij studeerde filosofie o.a. onder prof. dr. Edmund Husserl. De bestudering van Theresia van Avila, de bekende Spaanse mystica, bracht haar tot de R.K. Kerk. In 1922 werd zij katholiek, in 1934 trad zij in bij de Carmelitessen in Keulen. Om haar medezusters niet in gevaar te brengen week zij uit naar de Carmelitessen in Echt. De Gestapo ging tot haar gevangenneming over uit woede over de brief van de Nederlandse bisschoppen over de Jodenvervolging.

In 1972 werd door het Aartsbisdom München het diocesaan proces voor haar zaligverklaring afgesloten. Sedertdien wordt het proces in Rome voortgezet. De Romeinse Congregatie voor de Heiligverklaringen heeft al meer verzoeken binnengekregen om de zaligverklaring van de Joodse Carmelites te bespoedigen. Het laatste verzoek kwam uit New York, waar in 1979 katholieken en Joden Edith Stein herdachten in een godsdienstplechtigheid in de St.-Patrickskathedraal.

St. Pietersberg weer bereikbaar

MAASTRICHT – Het plateau van de Sint Pietersberg in Maastricht is voor auto's weer bereikbaar. Nader onderzoek heeft uitgewezen dat de scheurvorming in de „koepel" van het noordelijk gangenstelsel zich vooralsnog niet uitbreidt, zodat zich voorlopig op een plaats die twintig meter verwijderd is van de Luikerweg, de enige toegangsweg voor auto's naar de Sint Pietersberg.

De weg is enkele dagen afgesloten geweest in de veronderstelling dat de ondergrondse scheurvorming zich voordeed juist onder deze weg.

Professor Appels (RL) in inaugurele rede:

Anorexia wordt de nieuwe cultuurziekte

MAASTRICHT – De hedendaagse epidemie van hart- en vaatziekten is aan het uitdoven. Deze zal hoogstwaarschijnlijk worden gevolgd door een golf van anorexia nervosa. Dit is een ziekte, die gekenmerkt wordt door een ziekelijke vermageringszucht. Er zijn duidelijke aanwijzingen dat deze cultuurziekte zich steeds meer voordoet, vooral onder vrouwen. In de hogere sociale lagen treft men anorexia nervosa meer aan dan in andere groeperingen van de maatschappij.

[illegible]

[illegible] ... Zij willen [illegible] beheersen.

Opvoeding

Mevrouw M. van Rijneke, voorzitter van de Stichting Anorexia Nervosa, is van mening dat de ziekelijke drang tot vermageren bij vrouwen het gevolg is van de opvoeding in een op prestaties gericht gezin uit de middenklasse of daarboven. De anorexiapatiënt was een voorbeeldige dochter en schikte zich volledig naar de idealen van haar ouders. Daarbij offerde zij de ontwikkeling van haar innerlijke autonomie op. Om haar eigen leven te beïnvloeden en een gevoel van macht te krijgen grijpt zij naar het middel van de vermagering. Daarmee wil zij bewijzen over haar eigen lichaam en identiteit te kunnen beschikken.

Mevrouw W. Weeda-Mannak, medisch psychologe verbonden aan de RL, die enkele weken geleden een symposium over anorexia organiseerde, is van mening dat de ziekte [illegible] onderschat wordt. [illegible] wordt aangenomen. Op grond van de cijfers [illegible] de Roermondse huisarts G. [illegible] tot de conclusie dat een op de 25 meisjes tussen de 12 en 28 jaar anorexia nervosa krijgt. Elke huisarts met een gemiddelde praktijk heeft een of twee van deze patiënten in zijn bestand.

● Dr. Appels tijdens zijn inaugurele rede.

Heinrich Böll

KEULEN — Heinrich Böll, winnaar van de Nobelprijs voor literatuur in het jaar 1972, zal naar het de bedoeling is ereburger van zijn vaderstad Keulen worden. Naar een woordvoerder van de stad vrijdag meedeelde zal die onderscheiding hem [illegible] 65-ste verjaardag - 21 december - ten deel vallen. De gemeenteraad van Keulen zal eind november een definitief besluit nemen. Maar [illegible] wordt dat het een positief besluit zal zijn daar het voorstel naar verluidt van alle kanten reeds met instemming is begroet.

Zondag ook in Wittem kerkelijke vieringen

Redemptoristen vieren 250-jarig bestaan

WITTEM – Zondag herdenkt men in het Redemptoristenklooster te Wittem het feit dat 250 jaar geleden, op 9 november 1732, in de kathedraal van de Zuiditaliaanse Scala de Congregatie van de Redemptoristen werd gsticht door Alfonsus de Liguori. Nadat het vestigen van stichtingen in vele landen reeds met succes was gebeurd, kwam rond 1833 ook Nederland aan de beurt. Door de paters van St.-Truiden werd in Gulpen een missie gegeven. Vlakbij, in Wittem, lag toen het verlaten Capucijnenklooster. Drie jaar later in 1836, was het klooster in Wittem geschikt als tweede huis van het opleidingscentrum St.-Truiden. Spoedig daarna werd Wittem het Redemptoristenklooster, annex studiehuis, voor ons land.

Vanzelfsprekend gaat men dit 250-jarig bestaansfeest in Wittem – en ook in de andere Redemptoristenplaatsen in ons land – vieren. In Wittem zal dat vooral tijdens de kerkdiensten gebeuren, terwijl de kloostergemeenschap zelf intern ook enkele activiteiten ontplooit.

Komend weekend worden vrijwel alle kerkdiensten feestelijk opgeluisterd door diverse koren. Zaterdagavond wordt de avondmis van 19.00 uur verzorgd door Jubilate Deo uit Cadier en Keer. De plechtige eucharistieviering op zondagmorgen [illegible] wordt verzorgd door het Gemengd Zangkoor Wittem, terwijl de mis in de kapel op dezelfde tijd wordt opgeluisterd door het bejaardenkoor uit Eys-Wittem. Om 11.00 uur zingt in de kerk de Schola Cantorum van de Theologische Hogeschool in Heerlen; in de kapel verzorgt dan mannenkoor Inter Nos uit Schin op Geul de kerkdienst. Aan alle geïnteresseerden zal verder gratis worden aangeboden waarin men de geschiedenis van de Remdemptoristen en de rol van de Nederlandse paters en broeders Redemptoristen daarin kan lezen.

Verder wordt in de filmzaal van het klooster na elke kerkdienst een fraai klankbeeld vertoond onder de titel „Wat de Redemptoristen zijn en wat ze doen". Vanaf 12.00 uur wordt dit klankbeeld elk heel uur vertoond. Men kan zich hiervoor melden bij de portier aan de voordeur van het klooster.

„Verontruste Bewoners" in brief:

ENCI brengt eigen mensen in gevaar

MARGRATEN – De Stichting Verontruste Bewoners [illegible] vindt dat de ENCI [illegible] heid van haar 750 [illegible] stig in gevaar brengt door geen gebruik te maken van het positieve advies dat het provinciaal [illegible] van Limburg heeft [illegible] trekking tot het afgraven van het plateau van Margraten.

„Een positief advies dat alleen omwille van de werkgelegenheid van 750 werknemers bij de ENCI is gegeven. Naar onze mening draait de ENCI haar eigen ondernemingsraad een rad voor ogen", aldus de bewoners in een brief aan Gedeputeerde Staten.

[illegible] de ENCI geen [illegible] Maastricht [illegible] Schouten [illegible] alternatieve grondstoffen voor de cementindustrie moet de ENCI ontgrondingsvergunning aan[illegible] gen, wil zij niet ongeloofwaardig [illegible] ons en de eigen mensen over[illegible]", schrijft de stichting.

Zij [illegible] de besluiteloosheid van de ENCI niet te kunnen be[illegible] onverantwoorde bedrijfsvoering die tot ontslag van ENCI-werknemers moet leiden [illegible] jaren '90". De actiegroep vraagt GS [illegible] aan te wenden dit te voorkomen en te bewerkstelligen dat de ENCI een grondig onderzoek naar alternatieven laat verrichten, zodat de werkgelegenheid [illegible] het bedrijf en op het plateau van Margraten niet verloren gaat.

„Als toch, ondanks aandringen [illegible] GS, geen ontgrondingsvergunning door de ENCI wordt aangevraagd [illegible] dit bedrijf na 1991 sluiten [illegible]. Het college van GS [illegible] met een positief advies dat [illegible] waarde meer heeft", zo schrijft [illegible] stichting die voorts een „ontgrondingsaanvraagformulier" heeft [illegible] vraagd.

Raadslid Meerssen woedend op college

MEERSSEN – Raadslid Jo Kurvers (D'66) van de gemeente Meerssen heeft de door hem aan B. en W. gevraagde informatie over de vuilophaaldienst wel gekregen maar moet daarvoor een bedrag van 22,50 gulden aan legesgeld betalen. Dat staat vermeld in de brief die hij van B. en W. heeft ontvangen. De heer Kurvers wilde de contracten van de Limburgse Reinigingsdienst en Cotrans met elkaar vergelijken in verband met een zo voordelig mogelijk contract voor de gemeente.

Eerder heeft de heer Kurvers het college attent gemaakt op het ten onrechte hanteren van de legesverordening van de kern Meerssen voor de overige kernen, waardoor deze laatsten in enkele gevallen honderden procenten teveel hebben betaald. D'66 deed daarnaast een beroep op de sportiviteit van het college om uit eigener beweging het door de gemeentenaren teveel betaalde te restitueren.

Jo Kurvers denkt nu aan een wraakactie. „Dit is nog nooit vertoond", zo zegt hij, „aan raadsleden moet elke informatie worden verstrekt zonder dat daarvoor moet worden betaald. Dit is grof en je zou kunnen spreken over onbehoorlijk bestuur". Burgemeester Jan Mans heeft Kurvers gevraagd hem een kopie van de gewraakte brief te bezorgen.

Advocaat dient bezwaarschrift in bij gemeente

VALKENBURG AAN DE GEUL – De advocaat van de door de w[illegible] overlast getroffen inwoners [illegible] Valkenburg heeft woensdag bij de gemeente Valkenburg een bezwaarschrift ingediend tegen [illegible] niet verstrekken van de nodige gegevens (zie LD van zaterdag). [illegible] Uden wil aan de hand van deze gegevens bekijken of de gemeente aansprakelijk gesteld kan worden voor de door de bewoners geleden schade.

Gemeentesecretaris Jan Lo[illegible] kon gisteren meedelen dat advocaat mr. Van Uden de rioleringstekeningen en andere gegevens waarschijnlijk morgen in zijn bezit heeft: dat wil zeggen dat hij niet naar de Raad van State hoeft te gaan om de gegevens te krijgen", aldus Lo[illegible].

BIOSCOPEN

HEERLEN

...al: Van de koele meeren des doods, ...jr, 3e week, dag 20.30 uur, za en zo ...0, 19 en 21.30 uur, wo 14.30 en 20.30

...oli: Caddy Shack, a.l., dag 20 uur, za zo 15.30, 19 en 21.30 uur, wo 15.30 en ...uur.

...sage: Porno matrozen, 18 jr. dag. 14, 18, 20 en 22 uur. De verleiding van ...udia, 18 jr, do t/m zo 24 uur.

...: Poltergeist, 16 jr. 6de week, dag. 14, 19 en 21 uur. Porky's pikante pret...k, 16 jr. 6de week, dag. 14.30 en 20.30 ... Young doctors in love, 16 jr. dag. ...45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. City of living death, 16 jr, dag om 16 en 20 ... Dr Zhivago, a.l., dag 14 en 20 uur. ... life of Brian, 16 jr, 2de week, do t/m ...22.45 uur. Doodsgreep Sjao Lin, 16 jr, t/m zo 22.30 uur. Donald Duck's zo...feest, za, zo en woe 14 uur.

...oet: In extremo, zo 20 uur.

KERKRADE

...ngrachttheater: Billie Turf haantje voorste, a.l., za en zo 14.30 uur. Gold...ger, 12 jr, za 17, zondag 17 en 20 en ma uur.

SCHAESBERG

...tokino: Een bataljon malle meiden, ... do en vrij 20.30 uur. Shogum Assas..., een bloedig avontuur, 16 jr, do en vr ...45 uur. De wraak van Khan, a.l., za en 20.30 uur. Zweedse slipjes in Tirol, 16 ...za en zo 22.45 uur. De tien geboden, ... ma, di, wo 20.30 uur. De linkshandi... uitzendkracht, a.l., zo 18 uur.

HOENSBROEK

...yal: Emanuelle en de blanke slavin...n, za en zo 20.30 uur. Plankgas, zo 14 17 uur

UBACH OVER WORMS

...and theater: Stripes, za 20, zo 19 en 21 ...r.

MAASTRICHT

...stival: Porky's pikante pretpark, 16 ... 6de week, dag. 14.30 en 20.30 uur

...lace 1: Hostages, 16 jr. dag. 14.15, ...15 en 20.15 uur.

...lace 2: Body love, 18 jr, dag. vanaf ...45 uur. The life of Brian, 16 jr, 3de ...eek, do t/m zo 22.30 uu.

...udio: Missing, 16 jr., 2de week, dag ...n 14 en 20 uur.

...oyal 1: Een nest vol jonge meisjes, 18 ..., dag. vanaf 12 uur. A little more than ...ve, 18 jr, vr, za en zo 22.45 uur

...oyal 2: Lemon popsicle, 12 jr. dag 14, en 20.30 uur. De Kung Fu giganten, 16 ...vr, za en zo 22.30 uur. Asterix verovert ...ome, za, zo en wo 14 uur.

...abi 1: The road warrior, 16 jr, 4de ...eek, dag. om 14, 17 en 20.30 uur.

...abi 2: De kille wraak, 16 jr, dag. 14, ...30 en 21 uur.

...abi 3: Cheech en Chong next movie, ... jr, dag. om 14, 16.30 en 21 uur.

...lmhuis: Yol, dag. 20 uur. Notorious, ... t/m zo 22.30 uur.

VALKENBURG

...uoscoop: Jaws I, 12 jr, do t/m zo 30.20 ...ur. Das Boot, 12 jr, zo t/m zo 20.30 uur. ...exy schatjes uit New York, 18 jr, do t/m ... 23 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

...aumermolen: werken van dr. F. Buy...endijk. Open werkdagen 14 - 18 uur, za ...n zo 10 - 12 uur. Tot 22 november.

...tadhuis: schilderijen van Els Bannen...erg, Jac Bisschops, Mathilde Cuijpers, ...ans Giesen, Lou Meulenberg en Nor...ert Verboeket. Open dag 9 - 17 uur; za ...n zo 14 - 17 uur. Tot 29 november.

...alerie Stadhouders, Potgieterstraat ...0: beeldhouwwerken en schilderijen ...an Alfons Stadhouders. Elke zaterdag ...0 - 20 uur.

...alerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: ...ekeningen en schilderijen van eigen ...erk. Te bezichtigen na afspraak, ...el.715426.

...hermenmuseum: Oudheid op reis, ...uim 80 kunst- en gebruiksvoorwerpen ...it de antieke of klassieke oudheid van ...riekenland, Etrurië en Rome. Open di ...m za 10 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 15 ...ovember.

...MB, Bongerd 13: schilderijen, pente...keningen en aquarellen van Peter van ...e Winkel. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do ...7 - 18.30 uur. Tot en met 30 november.

...eologisch museum, Voskuilenweg ...31: „Metamorfose", Goethe's kijk op de ...atuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 ...ur. Tot 31 december.

...alerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: ...childerijen van Herman Bisschop. ...pen di t/m za 14 - 19 uur. Tot 12 novem...ber.

...tadsschouwburg: werkstukken van ...ozefien Koelman. Open tijdens kan...ooruren en tijdens voorstellingen. Tot ...6 november.

VOERENDAAL

...abobank: olieverven van Jeanne Eg...gen. Open tijdens kantooruren. Tot en ...met 19 november.

HOENSBROEK

...ibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: ...werk van Hein Pepermans. Open ma, ...wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. ...Tot 15 november.

KERKRADE

...Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van fa...cetten uit de Limburgse mijnbouw. ...Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste za...terdag van de maand 13 - 17 uur.

...Kasteel Erenstein - Galerie De Blauwe ...Olifant: Japanse prenten, een overzicht ...van de geschiedenis van de Japanse ...prent vanaf het begin van de 18e eeuw. ...Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur. ...Tot 7 november.

UBACH OVER WORMS

...Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: ...werk van Joos Damen. Iedere donder...dag 10 - 22 uur.

NUTH

...Atelier Vinken, Stationsstraat 71: ...aquarellen van Peter Nijhuis. Open tij...dens winkeluren. Tot 20 november.

BRUNSSUM

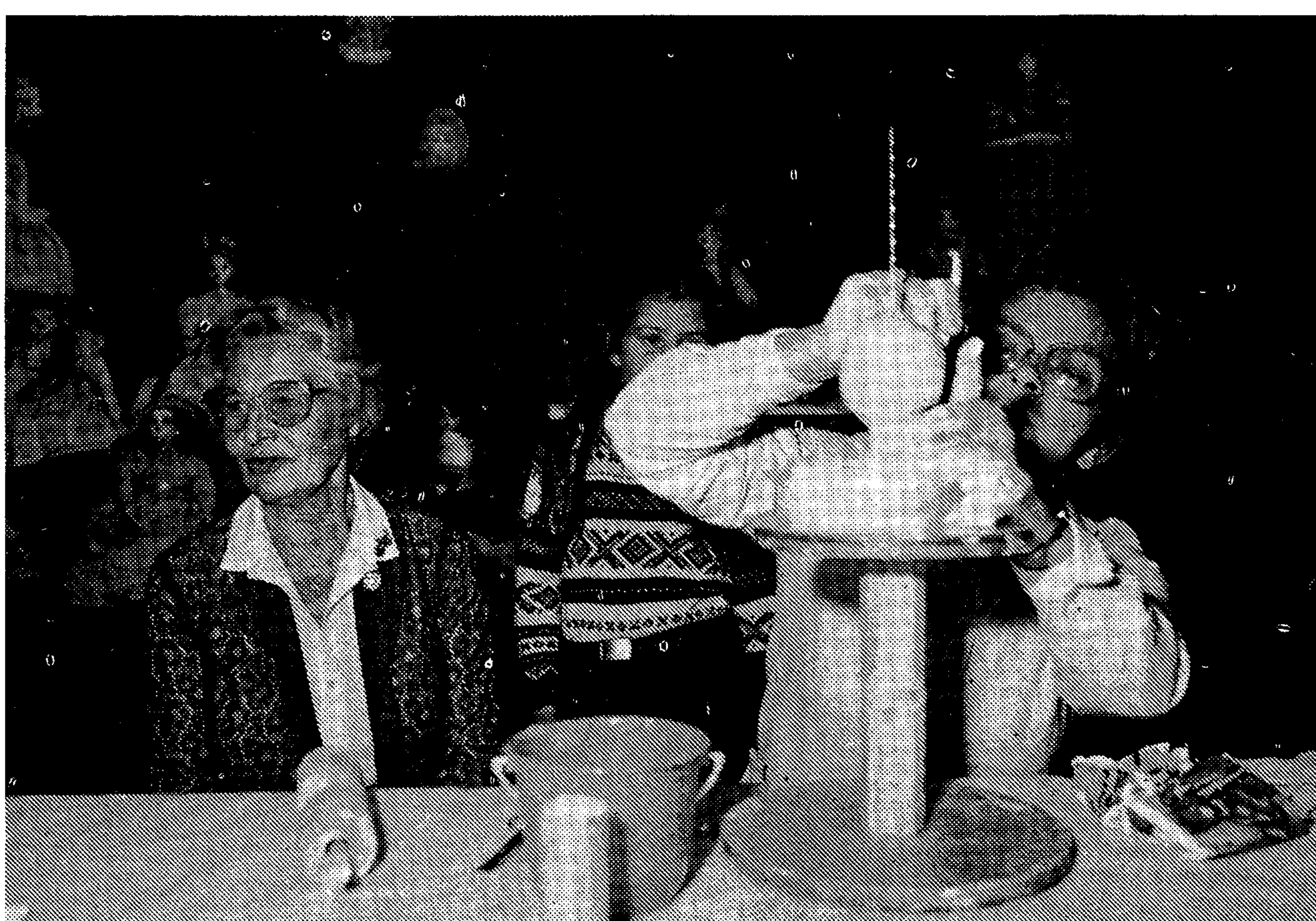
...D'r Brikke-oave: schilderijen en teke...ningen van Peter Wehrens. Open ma t/m ...vr 14 - 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Tot ...en met 22 november.

Kreatief Kerkrade 1982 in Rodahal

KERKRADE – Vandaag (zaterdag 6 november) gaat in de Rodahal in Kerkrade de vrijetijdstentoonstelling Kreatief Kerkrade 1982 van start. De tentoonstelling wordt gehouden tot en met 14 november.

Alle mogelijke producten van vrijetijdsbesteding krijgen een plaats in de expositie. Heel wat hobbilsten uit Kerkrade en omgeving werken mee aan deze tentoonstelling, die kortweg KK '82 genoemd wordt.

In de Rodahal is niet alleen kant-en-klaar materiaal te zien, maar er is ook een mogelijkheid om de mensen bezig te zien met hun hobby. Er worden demonstraties gegeven van batikken, glasdecoreren, weven, kantklossen, spinnen, pottenbakken, koekversieren, boekbinden, poppen maken, etc. Voor de muzikale omlijsting wordt gezorgd door plaatselijke harmonieën en fanfares en ensembles van de muziekschool alsook koren. Bovendien zijn er optredens van volksdansgroepen en Hasseltse Tijl komt met zijn poppenkast om enkele voorstellingen te verzorgen.



● Allerlei hobbyisten demonstreren hun liefhebberijen tijdens KK'82.

Cultureel centrum houdt foto-tentoonstelling

KERKRADE – De gemeente Kerkrade en het Cultureel Centrum zijn voornemens om van 26 maart tot en met 4 april 1983 in de Rodahal een grote fototentoonstelling te gaan houden. Doel van deze expositie is de bevolking van Kerkrade kennis te laten nemen van de ontwikkeling van Kerkrade en deze via de fotografie zichtbaar te maken.

De volgende onderwerpen komen daarbij aan de orde mijnbouw, wonen, werken, verkeer en vervoer, sport en recratie, onderwijs, cultuur, amateuristische kunstbeoefening, gezondheidszorg, maatschappelijke zorg, folklore en het W.M.C. Het benodigde materiaal voor de tentoonstelling moet gevonden worden in het foto–archief van de gemeente. Verder in de familie albums van particulieren, in de archieven van amateurfotografen en bij de mensen thuis. De bewoners zullen dan binnenkort een formulier thuis krijgen waarin verzocht wordt of zij bereid zijn gratis voor de tentoonstelling materiaal ter beschikking te stellen. Dit formulier kunnen zij dan retourneren aan het Cultureel Centrum Kerkrade. Postbus 282, 6460 AG te Kerkrade.

De fotografen die hun medewerking aan de expositie verlenen, zullen in de gelegenheid worden gesteld hun vakmanschap te presenteren tijdens de tentoonstelling. Voor hun wordt een standruimte beschikbaar gesteld.

Smalfilms in de Jreets

KERKRADE – Voor het smalfilmfestival, dat de Eerste Kerkraadse Smalfilmclub wegens het 12½-jarig jubileum van een der leden, J Wetzelaer van de firma JEWE, op 5 en 6 november in de Jreets te Kerkrade houdt, zijn 34 films uit de regio, van boven de grote rivieren en uit Nederlandstalig België ingezonden. Het vraagt zeker acht uur om al deze inzendingen te projecteren. Men begint daarom al vrijdag 5 november om 20 uur. Zaterdagochtend om 11.30 uur gaat het feest verder. Men verwacht, dat zaterdagavond omstreeks 21 uur de uitslag bekend kan worden gemaakt. Het publiek heeft vrij toegang. Voor belangstellenden hebben de organisatoren enkele verrassingen in petto.

Wandeling tegen wapendepots

EYGELSHOVEN – Het 'Comité tegen wapendepots', gevormd door Nederlanders, Belgen en Duitsers uit het grensgebied, gaat zaterdag wandelen in het gebied rond de Worm in Eygelshoven waar een wapendepot is gepland. Het is de laatste wandeling in een serie van drie nadat eerder Brunssum en het Belgische Zuidentaal aan de beurt waren. Om vier uur worden de Duitse aktievoerders bij de grens in Haanrade opgehaald, waarna de hele stoet per auto naar Eygelshoven vertrekt. Na de wandeling zal een IVN-spreker vertellen welk een geweld het natuurgebied de Worms wordt aangedaan met de vestiging van een wapendepot. De protestdag wordt besloten met een groot kampvuur.

Schaesberg in woord en beeld

Momentopname van een verdwenen gemeente

SCHAESBERG – Het verdwijnen van de zelfstandige gemeente Schaesberg is voor mevrouw M. Nederpel en de heren H. en Fr. Rade, J. van Venrooij en Chr. Verbunt, aanleiding geworden om de geschiedenis van de verdwenen gemeente Schaesberg voor alle tijden vast te leggen. Dit heeft geleid tot een fraai boekwerk, dat tevens een momentopname is geworden van de levendige gemeenschap omdat een belangrijk deel van het boek is gewijd aan het rijke verenigingsleven van Schaesberg.

Het geschiedkundig gedeelte is toevertrouwd aan Wim van den Eelaart, een kundig journalist, die zich kort en bondig maar met grote kennis van zaken en in een heldere stijl van deze opdracht heeft gekweten.

Hij heeft de geschiedenis verdeeld in twee delen: de geschiedenis van Schaesberg en de geschiedenis van de kasteelheren van Schaesberg en Strijthagen op een wijze, dat er toch een geheel is ontstaan. De tegenwoordige tijd schetst hij tegen de achtergrond van het tijdperk van de steenkool, die welvaart bracht in dit land en ook in Schaesberg, maar die na de neergang ook zorgde voor de nodige problemen.De historie door Wim van den Eelaart wordt aangevuld met een aantal schetsen van wijlen hoofdonderwijzer J. Jongen, die als gewetensvol historicus veel over Schaesberg heeft gepubliceerd. „Al zijn ze hier en daar wat verouderd of achterhaald, toch zijn ze ongewijzigd in het boek opgenomen," laten de initiatiefnemers weten.



● Het boekje over Schaesberg is gistermiddag in het gemeentehuis van Schaesberg aangeboden aan de oud-burgemeester van de zelfstandige gemeente, H.Vrouenraets en aan de huidige burgemeester van de gemeente Landgraaf, Hans Coenders.

het boek passeren verder de burgemeesters, waarvan dr. Van Banning en mr. Vrouenraets nog leven, en de geestelijken in de vele parochies de revue. En vervolgens alle verenigingen met een vracht aan foto's en vele leuke details. Veel foto's zijn ook verzameld over Schaesberg vroeger en nu en de bewoners in die tijden.

Drukkerij Eijdems in Eygelshoven heeft het boek gedrukt. De eerste oplage is bij voorintekening zo goed als uitverkocht. Een tweede duizendtal is inmiddels in voorbereiding. Bij voorintekening bedroeg de prijs 49,50 gulden. Na het verschijnen is dit 55 gulden geworden.

COR LOMMERS

Centrum Gejem heropent

HEERLEN – Het jeugd- en jongerencentrum Gejem dat deel uitmaakt van de Stedelijke Stichting voor jeugd en jongerenwerk gaat na enige vertraging weer beginnen met haar activiteiten. Aangezien voorlopig geen sprake is van een andere accommodatie, een beslissing hierover is niet eerder te verwachten als in februari, blijft Gejem gehuisvest in het parochiehuis op de Molenberg.

Zo kunnen jongeren die werkloos zijn overdag terecht in de huiskamer en de spelruimte. Voor deze mensen zijn beide ruimten van dinsdag tot en met vrijdag geopend van 13 tot 17 uur. Indien er belangstelling bestaat zijn er ook mogelijkheden voor krachtsport, timmeren, fotografie en zeefdruk. Ook in de avonduren staat het centrum open voor de Molenbergse jongeren en wel op de dinsdag, woensdag en vrijdagavond van 20 tot 24 uur. Bovendien is er van maandag tot en met vrijdag van 17.30 tot 20 uur voor de sportliefhebbers spel en sport.

Het peuterwerk vindt plaats van maandag tot en met vrijdag van 9 tot 11.30 uur. In de peuterzaal de Vossekuil op maandag, dinsdag en vrijdag op de zelfde tijden. De fotografiegroepen komen bij elkaar op de maandag, woensdag en vrijdag van 20 tot 23 uur in de studioruimte van het gebouw. Voor verdere inlichtingen kan men bellen naar Hub Vossen, tel. 411807.

Politie greep in bij transactie

Hasjhandelaren veroordeeld

BRUNSSUM/MAASTRICHT – Twee inwoners van Brunssum en twee personen uit Breda zijn wegens handel in verdovende middelen door de politierechter veroordeeld tot een gevangenisstraf van acht weken. Zij werden door de politie op heterdaad betrapt, toen 800 gram hasj van eigenaar verwisselde op een parkeerplaats bij het Schutterspark in Brunssum. De dealers uit Breda waren naar Brunssum getogen om hasj te kopen.

Even nadat de transactie op de parkeerplaats gesloten werd, greep de politie in. In het huis van de 24-jarige F.C. in Breda, trof de politie later 3700 gram marihuana aan. Wat betreft deze vondst lichtte de raadsman de penibele situatie toe waarin zijn cliënt verkeerde. Hij schetste hem als een kleine middenstander, die een enorme financiële strop had omdat hij zijn handel, die van slechte kwaliteit bleek te zijn, aan de straatstenen niet kwijt kon. Vandaar dat hij zich eerst persoonlijk wilde overtuigen van het gehalte van de in Brunssum te koop aangeboden partij hasj.

Om een miskoop uit te sluiten, liet hij zich tijdens zijn bezoek vergezellen van de hasj-specialist Van de V. uit Breda. De verdediger, mr. Tunteler, verwees in zijn pleidooi naar het besluit van de gemeente Enschede, waar een beperkte hasjhandel gelegaliseerd is. Politierechter mevrouw I. Michiels hield hem voor dat de legalisatie toegestaan was, om handel zoals de verdachten bedreven, uit te sluiten.

Nieuw Kerkhof Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Op Allerzielendag, dinsdag 2 november, werd het nieuwe kerkhof van de parochies H.Joannes de Doper en H. Pastoor van Ars in Eygelshoven geopend. De nieuwe begraafplaats is eigenlijk een uitbreiding van de oude in noordelijk richting. Eigenaresse van het kerkhof, met uitzondering van de algemene begraafplaats, is de parochie van de H. Joannes de Doper; een van de weinige parochies in het Kerkraadse die nog over een eigen kerkhof beschikt.

Voor het nieuwe gedeelte van de begraafplaats zullen overigens nieuwe richtlijnen gaan gelden. De grafstenen zullen niet hoger dan 80 centimeter mogen zijn en niet breder dan 60 centimeter. Ook de tarieven zullen door de uitbreiding herzien worden. Dat zal echter nog huis aan huis bekend worden gemaakt.

Zangkoor Spekholzerheide huldigt jubilarissen

St. Rochuskoor bestaat 130 jaar

KERKRADE – Het Kerkelijk Zangkoor St. Rochus van Spekholzerheide viert zondag 14 november het 130-jarig bestaansfeest. Het koor voert in de St. Martinuskerk om 10 uur de Choralmesse van Bruckner uit, samen met het kerkkoor van Schandelen en het parochiëel dameskoor.

Na afloop van de mis huldigt pastoor L. Hausmans twee jubilarissen. Dat zijn Hub Voncken, die 50 jaar kerkzanger is en Hub Houben, die al 40 jaar zingt.

Aansluitend aan de mis heeft in het Verenigingsgebouw aan de Patronaatstraat een receptie plaats. De receptie duurt tot 13 uur.

Regio kort

HEERLEN

● In de komende week zullen de verkenners en padvindsters van de scoutinggroep kapelaan Berix rondgaan voor het houden van een collecte. De opbrengst is bestemd voor de actie Jantje Beton. Vijftig procent gaat naar de groep zelf voor de aankoop van materialen.

KERKRADE

● Door de afdeling Kerkrade van het katholieke vrouwengilde wordt dinsdag om 20 uur in hotel Chermin een thema–avond gehouden. Het onderwerp is „gezonde voeding, gezonde mensen".

● De voetbalvereniging RKTSV uit Terwinselen houdt zondag in het gemeenschapshuis aan de Schaesbergerweg het „Staatter Treffen". Naast een fancy fair is er om 11 uur een fruhschoppen muzikaal omlijst door het orkest La Cabana. De trekking van de loterij zal plaatsvinden om 21 uur. De toegang is gratis.

SCHAESBERG

● De kapelwagen van de Oostpriesterhulp zal dinsdag van 10 tot 12.15 uur Schaesberg aandoen en standplaats kiezen aan de kerk van de H.Familie. Goede bruikbare kleding is van harte welkom.

● Door de postduivenvereniging Wilhelmina wordt zondag van 11 tot 13 uur in lokaal Theunissen aan de Koelmoer een hoktentoonstelling gehouden. Zeven leden zetten telkens negen duiven in. De toegang is gratis.

● De wijkvereniging Mijnbuurt houdt zondag vanaf 10 uur in het wijkcentrum het Eikske een fruhschoppen. De muziek wordt verzorgd door Willie Dera. Ouders met kinderen zijn welkom.

HOENSBROEK

● Door de afdeling Hoensbroek--Passart van het NKV wordt zondag van 14 tot 18 uur in het Volkshuis aan de Dennestraat een hobbytentoonstelling gehouden. Verschillende gemaakte produkten zijn te koop. Verder zijn er tal van attracties.

● Door D.S.G. Zuid–Limburg wordt maandag om 20 uur in het Trefcentrum een bijeenkomst gehouden. In groepsverband kan dan van gedachten worden gewisseld over Zuid–Amerika, Malawi en Tangagyka. Belangstellenden zijn welkom.

● Het mannenkoor Hoensbroek geeft zondag om 11.30 uur is samenwerking met het mannenkoor St. Jozef uit Ubach over Worms een koffieconcert. Dit vindt plaats in de grote Remijs van het kasteel Hoensbroek. Op het programma staat een zangreis door de Europese landen. De toegang is gratis.

VOERENDAAL

● Door het bejaarden– en ziekencomite wordt maandag om 20 uur in het sooslokaal een informatieavond gehouden over het bejaardenwerk. Verder worden dia's vertoond over Voerendaal.

LANDGRAAF

● De vergadering van de commissie verkeer, die op 9 november gepland was, gaat niet door. Het spreekuur van wethouder Erkens op maandag 8 november kan wegens omstandigheden niet doorgaan.

BRUNSSUM

● De afdeling Brunssum van de Zonnebloem houdt zondag van 11 tot 17 uur in het ontmoetingscentrum d'r Brikke–Oave een tentoonstelling van handwerken gemaakt door de bezoekers van de welfare–middagen. Verschillende handwerken zijn te koop. De opbrengst komt ten goede van de Zonnebloem.

BOCHOLTZ

● De verenigingsraad Bocholtz heeft aan de koninklijke Philharmonie toestemming verleend om vanaf maandag tot het einde van de maand november een loterij te houden.

SIMPELVELD

● De stichting welzijnswerk voor ouderen houdt maandag om 10 uur een vergadering. Alle kerstmedewerkers zijn welkom.

EIJGELSHOVEN

● In het dienstencetrum D'r Bemd wordt dinsdag om 19.30 uur een dia–avond gehouden met als thema „ bedreigde landschappen ". De organisatie is in handen van de Movingclub, werkgroep ex–mijnwerkers en het IVN. De toegang is gratis.

Kienagenda

VANDAAG

HEERLEN. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de duivenvereniging De Snel Vliegende Duif.

KERKRADE. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de sportvereniging Alle Negen. 20 uur in zaal Kloth Chevremont door de skatfederatie.

BRUNSSUM. 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.

HOENSBROEK. 19.45 uur in cafe de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.

UBACH OVER WORMS. 20 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie. 20 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.

EIJGELSHOVEN. 19.45 uur in de zaal van Pastoor van Arskerk door het N.K.V. kiencomite.

ZONDAG

HEERLEN. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerweg door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door c.v. De Batrava. 20 uur in het gebouw Sittarderweg voor de missie. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de bejaarden.

KERKRADE. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging St.Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chevremont door de skatfederatie en de duivenclub. 20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide door de gezamenlijke verenigingen.

BRUNSSUM. 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het Unitasgebouw door comite kinderoptocht. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Concordia door het harmonieorkest.

HOENSBROEK. 19.45 uur in cafe de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomite. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.Gabriel.

NIEUWENHAGEN. 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.

UBACH OVER WORMS. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach. 20 uur in zaal Vogelsanck door s.v. Abdissenbosch.

TREEBEEK. 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

EIJGELSHOVEN. 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.

VAESRADE. 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.

HEKSENBERG. 19.30 uur in het gemeenschapshuis door de carnavalsvereniging.

NIEUW-EINDE. 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.

MAANDAG

HEERLEN. 20 uur in Stad Heerlen door v.v.Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer door de carnavalsvereniging Passart. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door de Brabantseclub. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de duivenvereniging De Liefhebbers. 20 uur in het gemeenschapshuis Welten door de vrouwenbeweging.

KERKRADE. 19.45 uur in club 208 door het damescomite schutterij St.Michael. 19.45 uur in cafe Zum Blauen Bok door v.v.Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de harmonie St.Cecilia. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in cafe Dominiaal door de Vaste Hand.

BRUNSSUM. 20 uur in zaal Concordia door de buurtvereniging Haansberg. 20 uur in het Unitasgebouw door b.v.Limburgia. 20 uur in het Open Huis door de drumbanmd Willem Alexander. 20 uur in cafe 't Hofke door showband Parcifal.

NIEUWENHAGEN. 20 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen. 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel voor de bejaarden. 20 uur in het Spaans Kentje door v.v.Sylvia.

HOENSBROEK. 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het clubgebouw St.Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomite. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum door de fanfare St.Gabriel en de ontspanningsvereniging.

NUTH. 19.45 uur in zaal Tervoor door de gezamenlijke verenigingen.

UBACH OVER WORMS. 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

SIMPELVELD. 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomite.

HEKSENBERG. 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg-Vooruit.

EIJGELSHOVEN. 19.45 uur in zaal A genne Komm door de gezamenlijke verenigingen.

NIEUW-EINDE. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oud-prinsen.

KLIMMEN. 19.45 uur in zaal Claessen door de voetbalvereniging Klimmania.

SCHAESBERG. 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door v.v.Kolonia.

Inbraak Heerlen

HEERLEN – Onbekenden hebben ingebroken in een woning aan de Heerlerbaan. De daders ontvreemdden een videorecorder en een klokkenstel. De gestolen goederen vertegenwoordigen een waarde van ruim 4000 gulden. De daders forceerden een ruitje van de voordeur om binnen te komen.

HEERLEN – Onbekenden hebben ingebroken in een auto die aan de Ir. Leliestraat in Heerlen stond geparkeerd. De daders stalen geluidsapparatuur, cassettebandjes en electronische onderdelen. De waarde van de gestolen spullen wordt op 10.000 gulden geschat.

Jazzworpshop open voor publiek

HEERLEN – Na afloop van de workshop die vandaag door de Stichting Limburg Geïmproviseerde Muziek wordt gehouden in de muziekschool in Heerlen is er om vier uur een presentatie aan het publiek. Aan de workshop nemen 18 muzikanten waaronder 10 blazers deel. Tijdens de presentatie zullen de muzikanten een samenvatting van wat zij eerder hebben geïmproviseerd ten gehore brengen.

Léon Pécasse won tweemaal „academische afvalslag”

Maastrichtse patiënt werd arts in Malaga

MALAGA – „Iech höb vaandaog 'ne Ammerikaonse, 'ne Zweedse en 'ne Hollandse patiënt behandeld. De krijgs eeders kier 'n aander pleetsje veurgedrèijd...” In waszuiver Maastrichts, compleet met karakteristieke, verbale golfslag, komt deze informatie van dokter Léon Pécasse, assistent in de interne geneeskunde aan het Hospital Civil in de Zuidspaanse stad Malaga. Pécasse is een heel bijzondere arts wanneer men zijn nationaliteit, zijn leeftijd en zijn tegenwoordige status onder de loep legt. Hij is de eerste Nederlander die aan een Spaanse universiteit het artsenexamen aflegde (de tweede volgde kort daarna in Barcelona), hij deed dat

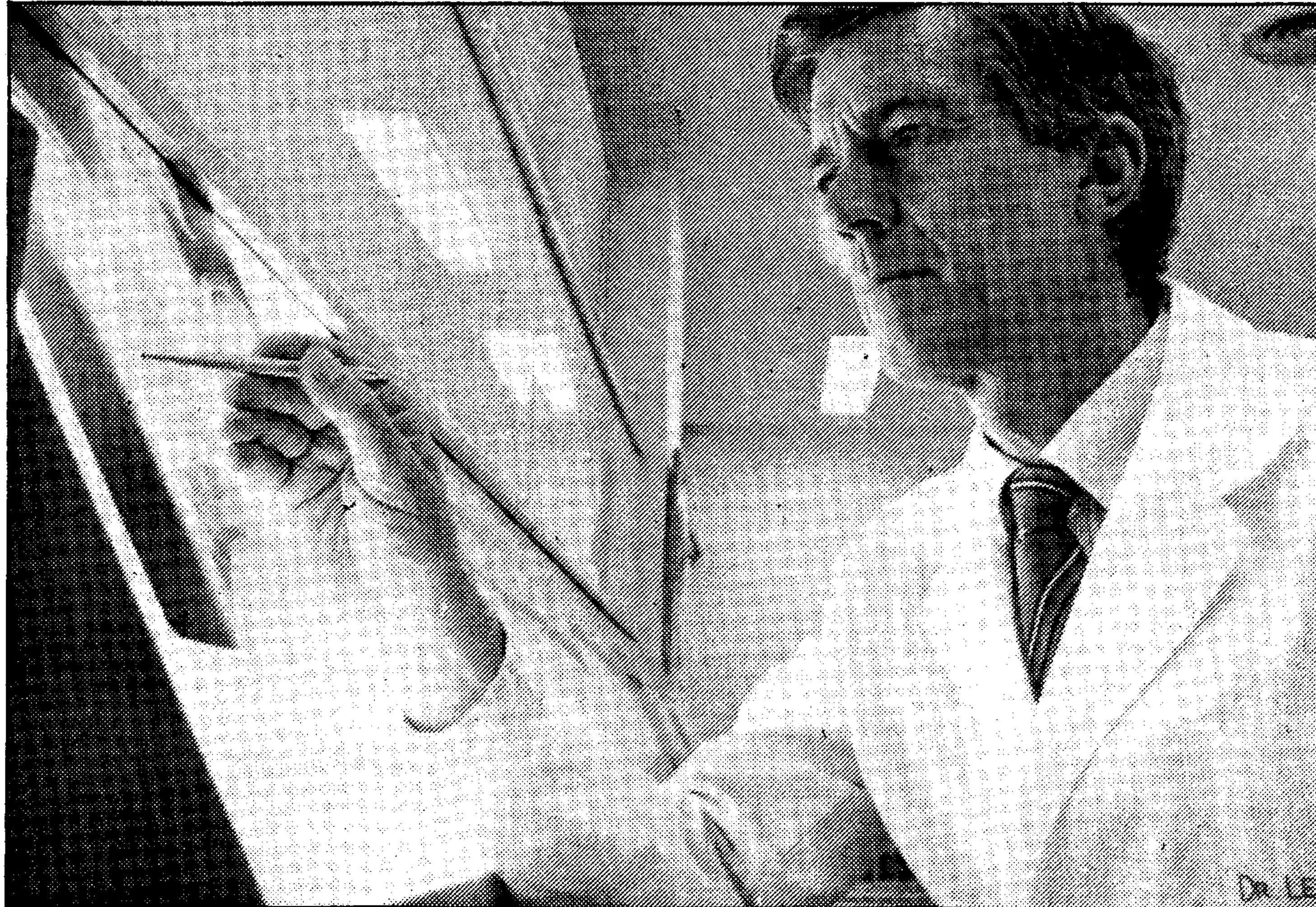


door Servé Overhof

rond zijn 51e (!) verjaardag en wacht sedertdien al meer dan twee jaar op een officiële werkvergunning. Dat laatste betekent echter allerminst, dat dokter Pécasse niets om handen zou hebben...

In zijn geboortestad herinneren zich velen Léon Pécasse in tweeërlei hoedanigheid. Maastrichtenaren van middelbare leeftijd die hun jeugd hebben doorgebracht in de met stadswijk te vereenzelvigen Sint-Lambertusparochie zien wellicht nog het beeld voor zich van de slanke, hoogst serieuze jongeman aan het hoofd van twee lange rijen misdienaars die op zon- en feestdagen luister moesten bijzetten aan kerkelijke plechtigheden. Deze jongeman, Léon Pécasse van het Volksplein, trad jarenlang op als ceremoniarius, compleet met „staf”. Weer andere Maastrichtenaren zullen zich dezelfde Léon Pécasse herinneren als research-analist bij de Koninklijke Nederlandse Papierfabriek in hun woonplaats. Hij werkte daar van 1953 tot 1972. Toen werd hij op medische indicatie afgekeurd en vertrok hij voor herstel naar het zonnige en droge Spanje. Intussen had hij, lijdende aan de ziekte van Crohn, in tien jaar tijds zesmaal in het ziekenhuis gelegen.

Léon en zijn vrouw beviel het in Spanje zo goed, dat zij er zich per 1 augustus 1973 blijvend vestigden. In het daarop volgend najaar kon hij in Algeciras – met uitzicht op Gibraltar – voor halve dagen aan de slag in de papierfabriek Celupal SA, dat door de KNP technisch wordt begeleid. Aan zijn diensttijd bij Celupal bewaart Pécasse weinig plezierige herinneringen. Hij was er aangesteld als „troubleshooter” om voorkomende problemen in produktie en laboratorium mee op te lossen. „Van meet af werd ik beschouwd als pottekijker en spion van de KNP. Als ik een voorstel deed voor verbetering van een of ander, stond ik prompt op iemands lange tenen. Ze hadden overigens geen behoefte aan produktverbetering. Daarvoor liep de verkoop op de binnenlandse markt te gemakkelijk...” Na verloop van tijd hield onze Maastrichtenaar Celupal en Algeciras voor gezien. Hij verhuisde naar Malaga en begon daar – met toestemming van de WAO-dienst in Nederland – in december 1974 te studeren aan de medische faculteit.



● *Dokter Pécasse bestudeert hier een röntgenfoto. In zijn ziekenhuis wordt van de internist een grote vaardigheid verlangd in het interpreteren van dergelijke foto's.*

Afvalslag

Léon Pécasse: „Eerst moest ik als buitenlander een apart toelatingsexamen afleggen. Dat was heel erg zwaar, maar ik kwam er doorheen. We startten met maar liefst zevenhonderd eerstejaarsstudenten medicijnen. Spanje kende toen nog geen numerus clausus, maar wel een ongenadige academische afvalslag. Van de zevenhonderd zijn er uiteindelijk iets meer dan honderd ook werkelijk arts geworden...” Tot hen behoorde Maastrichtenaar Pécasse. In juni 1980 studeerde hij af. Hij wilde zich onmiddellijk als arts vestigen, maar kreeg daarvoor geen werkvergunning. Spanjaarden moesten eerst aan een baan worden geholpen! De tegenwerping dat in Nederland toch ook Spaanse artsen zonder belemmering kunnen funktioneren, vermocht geen indruk te maken op de bevoegde autoriteiten. „Let wel”, zegt Pécasse, „ze hebben me niet gezegd dat ik nóóit een vergunning zal krijgen. Tot nog toe verloopt alles echter volgens de weg van vertragen en het stellen van telkens nieuwe voorwaarden. De eerlijkheid gebiedt te zeggen, dat de bureaucratie ook voor de Spanjaarden zelf vaak uitermate hard is. Discriminatie heb ik nimmer ondervonden. Niet van mijn medestudenten op de universiteit en thans niet van mijn collegae in het ziekenhuis. En op die werkvergunning blijven we maar wachten en vertrouwen...”

Zonder werkvergunning kon Léon wel in aanmerking komen voor een assistentenplaats in een ziekenhuis. Daarvoor moest hij eerst deelnemen aan een vergelijkend nationaal examen, bedoeld om scherp uit te selecteren. Opnieuw een afvalslag: 17.000 medisch gebrevetteerde gegadigden voor 2.000 assistentplaatsen in heel Spanje! Een kans van, pakweg, één op acht. Pécasse rolde andermaal met bekwaamheid en geluk door de gokmachine en kwam als assistent terecht bij een hoogleraar in de interne geneeskunde aan een der twee ziekenhuizen van Malaga, het vijfhonderd bedden tellend Hospital Civil.

Handicap

Daar komt hij zeer regelmatig in contact met buitenlanders die vanwege ongeval of ziekte medische hulp nodig hebben. Het vaakst wordt hij naar de Eerste Hulp gestuurd wanneer daar een Nederlander of Duitser heeft aangebeld. Nederlands en Duits zijn talen die de Spanjaard moeilijk „liggen” en daarom alleen al is men in Hospital Civil erg blij een arts in huis te hebben voor wie beide talen geen probleem opleveren. Tot de patiënten met wie hij plotseling geconfronteerd pleegt te worden, behoorde zeer onlangs ook een Maastrichtenaar wiens hartrytme van slag was. Dat én dokter én patiënt Maastrichtenaar waren, kwam pas aan het licht toen de laatste in het Maastrichts iets tegen zijn vrouw zei. Léon Pécasse gniffelt als hij zegt: „Iech waor zjus bezig dee mins zien hart te beluustere. Toen heer miech ouch opins Mestreechs hoort spreke, woort dat op slaag röstiger...” Deze anecdote past volledig in de ervaring die Léon Pécasse veelvuldig met buitenlandse patiënten heeft opgedaan. Zij voelen zich vaak doodongelukkig omdat zij de taal van het land niet verstaan en niet spreken, niet gewend zijn aan de rumoerige sfeer in Spaanse ziekenhuizen en daarenboven niets moeten hebben van een dagelijks terugkerend menu van uitsluitend Spaanse samenstelling.

Het ontbreken van een werkvergunning maakt het dokter Pécasse bijzonder moeilijk permanent zijn diensten aan te bieden aan patiënten van Nederlandse oorsprong. ANWB en Nederlands consulaat zouden het ten zeerste toejuichen wanneer hij zich in een directer verband aan hen beschikbaar kon stellen, maar het ontbreken van een werkvergunning verhindert dat vooralsnog. Dat vormt eveneens een struikelblok voor zijn funktioneren in het oecumenisch centrum Lux Mundi, dat praktische naastenliefde bedrijft door onder meer hulp aan ouden van dagen onder Spanjaarden en „overwinteraars” uit noordelijker landen. Léon Pécasse onderhoudt een nauw contact met deze instelling, maar kan in praktische zin niet veel verder gaan dan adviseren.

Waarom hij werkt terwijl hij rustig van de WAO zou kunnen leven? Het antwoord luidt: „Ik moet me nu eenmaal nuttig kunnen maken. Dat is normaal bij iemand die zoveel jaar ziek is geweest en zich dan beter voelt. Je krijgt dan zin om bergen te verzetten en die verzet je dan ook.” Hij wil nog wel kwijt, dat hij en zijn vrouw het best naar hun zin hebben op het Iberisch schiereiland, maar daar ook weer niet elke dag het luie leventje van de toerist leiden. „Ik moet hard werken en daarenboven een streng dieet houden, maar dat verhindert ons niet hier plezierig te leven en te wonen”, zegt Léon Pécasse. Zijn vrouw stemt daar volledig mee in. Van-huis-uit is zij Valkenburgse onder de meisjesnaam Annie Geelen. In de wijk waar zij in Malaga wonen treedt zij op als – onbezoldigd – bibliothecaresse.

Reina Juliana

Die woonwijk is in feite een forensenplaats, die een zeer nadrukkelijk Nederlands cachet heeft. Zij heet Puerto de la Torre, hetgeen volmondig Spaans in de oren klinkt. De entree wordt evenwel gevormd door de Plaza Reina Juliana en de daar achter liggende straten dragen namen als Calle Suriname, Calle Java, Calle Celebes en Calle Borneo. De verklaring hiervoor?

Léon Pécasse: „Zo'n twintig jaar geleden hebben zich hier gepensioneerde Indische Nederlanders gevestigd, die Indonésië moesten of wilden verlaten, maar het klimatologisch ook weer niet in Nederland konden volhouden. Als groep streken zij hier neer, kochten bouwgrond en zetten daar huizen neer. Min of meer vanzelfsprekend drukten zij in de naamgeving hun eigen stempel.” Het echtpaar Pécasse woont in de Calle Suriname. Wellicht wordt dat ooit nog de Calle Maastricht...

„En ondertussen zit een Oostenrijker al 94 uur op de wc...”

Wereldtop uit Guinness Book of Records bijeen

Weleens iemand in acht uur 4079 vrouwen zien kussen? Of een ei zien gooien over de lengte van een voetbalveld, dat dan aan de andere kant heel wordt opgevangen? Of 100 uur achterelkaar zien buikdansen? Of op rolschaatsen onder een 15 centimeter laag liggend stokje door zien rijden?
Dertig van zulke wereldrecordhouders waren te gast in het Oostenrijkse dorpje Faak am See, om er hun record te presenteren. Knotsgekke, doldwaze kunsten werden er getoond. Onder de deelnemers één Nederlander, Wim Klein, de wandelende computer uit Amsterdam.
Onze verslaggeefster Henny Otten bevond zich tussen de wereltop uit het Guinness Book of Records.

FAAK AM SEE – Gespannen kijkt iedereen toe. Op een van de tafels in het restaurant staat de Fransman. Hij haalt het scheermesje uit de verpakking. Om te laten zien dat het echt scherp is, snijdt hij er eerst een stuk papier mee aan snippers. Dan stopt hij het mesje in zijn mond. Het kauwen gat gepaard met een ijselijk gekraak. Luttele seconden later steekt hij zijn ton uit. Daarop ligt het mesje, totaal aan gruzelementen.

Met een hongerige blik in zijn ogen slikt hij de metaalsnippers door. Verbijstering en afgrijzen bij de kijkers. Hoe hij het doet, doet hij het, maar als hij even later zijn mond opent en je tot ver achter in zijn keel kunt kijken, zijn de stukjes metaal verdwenen. Breed lachend gaat hij weer zitten om zijn maaltijd van meer alledaags voedsel voort te zetten.

Monsieur Mangetout, meneer Alleseter, zoals hij zichzelf noemt, gaf een kleine demonstratie. Een kleine, want zijn record is het eten van een fiets, compleet met banden en ketting, in 15 dagen tijd. Verder prijken er op zijn menu een compleet vliegtuig, een kinderwagen, een filmcamera, nog enkele fietsen, wat losse auto-onderdelen en enig glasservies.

„Zo'n fiets eet ik niet zo op, ik zaag hem eerst in stukjes”, vertelt hij. „Iedere avond eet ik dan een gedeelte. Schadelijk voor je gezondheid? Ben je mal, ik heb nergens last van. En alles verlaat op de natuurlijke weg mijn lichaam. Enkele artsen hebben me onderzocht, alles is in orde. Alleen m'n maagwand is twee keer zo dik dan die van een normaal iemand. En m'n tanden en kiezen natuurlijk, kijk maar”. Voor je wat kunt zeggen heeft hij zijn mond wagenwijd open gunt je een nogal onsmakelijke blik op zijn ongelooflijk brede tanden en kiezen.

„Weet je wat het is”, zegt hij, „metalen zijn natuurprodukten, die zijn niet schadelijk. Dat soort dingen wel”. Hij kijkt vol afschuw naar enkele in een sausje drijvende aardappelkroketten. „Die eet ik dan ook niet. Slecht voor je gezondheid, daar krijg je de meest vreselijke ziekten van”. Hij steekt een sigaret op en voor dat je beseft wat er gebeurt is die sigaret met vuur en al in zijn mond verdwenen. „Lekker hoor„„ zegt hij lachend, terwijl hij nog wat nakauwt op de tabakresten. Hij weet hoe hij het brengen moet, monsieur Mangetout.

„Ik doe dit al vanaf mijn achtse jaar”, zegt hij. „Mijn ouders vonden dat ik te mager was en zeurden maar steeds dat ik meer moest eten. Dat werd ik zo zat, dat ik toen van alles ben gaan eten”.

„Geef je hand eens”. Hij duwt m'n hand in zijn maagstreek. „Voel je dat? Dat is allemaal metaal, dat is daar blijven steken...”. Het voelt inderdaad hard aan. Hij lacht weer en kijkt daarbij op een manier die je eèn vreemd onbehagelijk gevoel geeft. Het lijkt niet denkbeeldig dat je eigen arm of been de volgende gang op zijn menu zal zijn. Heeft hij één of andere afwijking of is het allemaal een perfecte show?

Monsieur Mangetout en ruim dertig andere recordhouders uit het Guinness Book of Records zijn samen met hun familie een weekje de gast van het Oostenrijkse plaatsje Faak am See. Het plaatselijke bureau voor toerisme heeft hen uitgenodigd met het doel om dit vakantie-oord vlak tegen de Italiaanse grens wat meer bekendheid te geven. In ruil voor het gratis verblijf wordt alleen een demonstratie, maar liever nog een verbetering van de records verlangd.

Bonte groep

De gasten vormen een bonte groep van de meest uiteenlopende figuren. Ze hebben één overeenkomst: allemaal hebben ze iets gedaan wat niemand ter wereld eerder heeft gepresteerd. Dat kan het wegwerken van een bord spaghetti in nog geen halve minuut zijn, het maken van een parachutesprong op de Noordpool of het springen van een 25 meter hoge toren om daarna te landen op een stapel lege kartonnen dozen.

Voor de meesten van hen is een vermelding in het Guinness Book of Records de voornaamste drijfveer geweest. De enige zijn, de beste, de snelste, grootste, doet er niet toe wat, als je je maar op de een of andere manier van de rest kunt onderscheiden. En dan de daarmee samenhangende aandacht natuurlijk. Daar schijnt haast geen van allen vies van te zijn. Met de meest onmogelijke kleding aan worden de meest gekke toeren uitgehaald om aandacht te krijgen. Je ziet ze er van genieten. Hoe meer aandacht, hoe beter.

Contrast

De houding en opstelling van deze aparte groep mensen staan in schril contrast tot de omgeving waar het geheel zich afspeelt. Het rustige oord Faak blijkt vooral bezocht te worden door bezadigde toeristen van middelbare leeftijd, van wie er opvallend veel een stok gebruiken om op de been te blijven. Ze kijken vreemd op als ze de groep met apartelingen ergens tegenkomen. Hun reactie is een mengeling van afkeur, verbazing en ongenoegen. Slechts en enkeling die het kan waarderen.

De samenstellers en uitgever van het Recordboek in Duitsland grepen de bijeenkomst aan om de uitgave van 1983 te presenteren. Ieder jaar worden de recordboeken bijgewerkt, want ieder jaar sneuvelen er records en worden er nieuwe aan de lange rij toegevoegd. De eerste uitgave stamt uit 1955. De Engelse bierbrouwerij Guinness liet alle wetenswaardigheden en bijzondere gebeurtenissen in de wereld op een rijtje zetten en bracht het boek als een soort reclame-actie. In korte tijd werd het boek ongekend populair. Was het oorspronkelijk zo, dat de records gezocht en verzameld moesten worden, nu zijn er horden mensen die nieuwe soorten records bedenken en uitvoeren om een plaatsje in het boek te veroveren. Het Guinness Book of Records wordt nu in 21 talen uitgebracht. Over de hele wereld zijn er ruim 45 miljoen exemplaren van verkocht, het is een industrie op zichzelf.



● *Het wereldrecord spaghetti-eten staat op naam van een Amerikaanse van Italiaanse afkomst: een bord met ruim 91 meter spaghetti werkt ze in 27,7 seconden weg...*

Gek...

„We zijn allemaal gek, niet gek genoeg om opgeborgen te worden, maar het scheelt niet veel”, zegt de Engelse Jean Leggett. Ze heeft het wereldrecord vuurvreten. In vijf minuten dooft ze meer dan driehonderd fakkels met haar mond. „Ik heb ook een record voor één en voor twee minuten en een voor een half uur. Eigenlijk wil ik nog een record voor twee uur zetten, maar dat hebben ze me verboden... ze vinden het te gevaarlijk”. Ze kijkt teleurgesteld.

„Het is ook gevaarlijk”, gaat ze enthousiast verder. „Sommige mensen denken dat het koudvuur is of zo, maar dat bestaat helemaal niet. Je kunt je echt branden aan de fakkels, kijk maar”. Ze trekt haar blouse omhoog en toont met trots drie langwerpige brandplekken. „Heeft hij gedaan”, zegt ze en wijst naar haar man David. „In mijn show doe ik nog wat andere trucjes met vuur. In een ervan strijkt David met de fakkels over mijn buik. Het ging dus een beetje mis”. Ze schijnt zich er niet druk over te maken. „Pijn doet het niet, een kwestie van concentreren en je gevoel uitschakelen. En ik zeg altijd maar zo, ik wil toch gecremeerd worden...”. Jean en David komen niet meer bij van het lachen.

Snelle kelner

Een kelner op sportschoenen holt voorbij. Het is een Amerikaan die bekend staat als de snelste kelner ter wereld. Hij draagt een dienblad op schouderhoogte met daarop een glas mineraalwater met de geopende fles ernaast. In zijn kelnerkleding en met het blad op zijn hand doet hij mee aan hardloopwedstrijden. De 1000 meter loopt hij in iets meer dan drie minuten, zonder ook maar een druppel uit het glas of het flesje te verliezen.

„Maar mijn specialiteit is de marathon”, vertelt hij. „Die van New York heb ik meegelopen, in deze kleding en met m'n dienblad tussen al die lui in hun sportkleding. Ik ben nog bij de eerste dertig geëindigd ook. En zonder een druppel te morsen”. Het lijkt wel of zijn dienblad aan zijn hand zit vastgeplakt, want waar je hem ook tegenkomt, steeds heeft hij het opgeheven naast zich.

Iemand die ook constant zijn atributen bij zich heeft is de Zwitser Raino op zijn 4,5 centimeter hoge en daarmee kleinste fiets ter wereld. Overal kom je hem tegen, en overal demonstreert hij zijn fiets. Zijn nieuwste record is de kleinste moterfiets. „Die heb ik zelf ontwikkeld in mijn vrije tijd. Het is een 1,4 pk motortje dat op benzine loopt. Met een injectie wordt de benzine erin gespoten. De tankinhoud is nogal klein. Dat is jammer, ik kan dus niet zo ver”.

Hij trekt zijn koffertje open. In het koffertje drie fietsen en een motorfiets. Hij vist het fietjse eruit, zet het op de grond en gaat zitten op het in verhouding met de motor wat groot uitgevallen zadel. Na wat gerommel tussen zijn voeten slaat het motortje aan en rijdt hij weg door de gang van het hotel. Na een meter of tien is het uit met de pret. Erg veel langer kan hij zijn evenwicht niet bewaren. Met een dreun ligt hij achterover in de gang. Het fietsen gaat hem beter af. Op een tweewieler van minimale afmeting fietst hij tussen de tafels en stoelen.

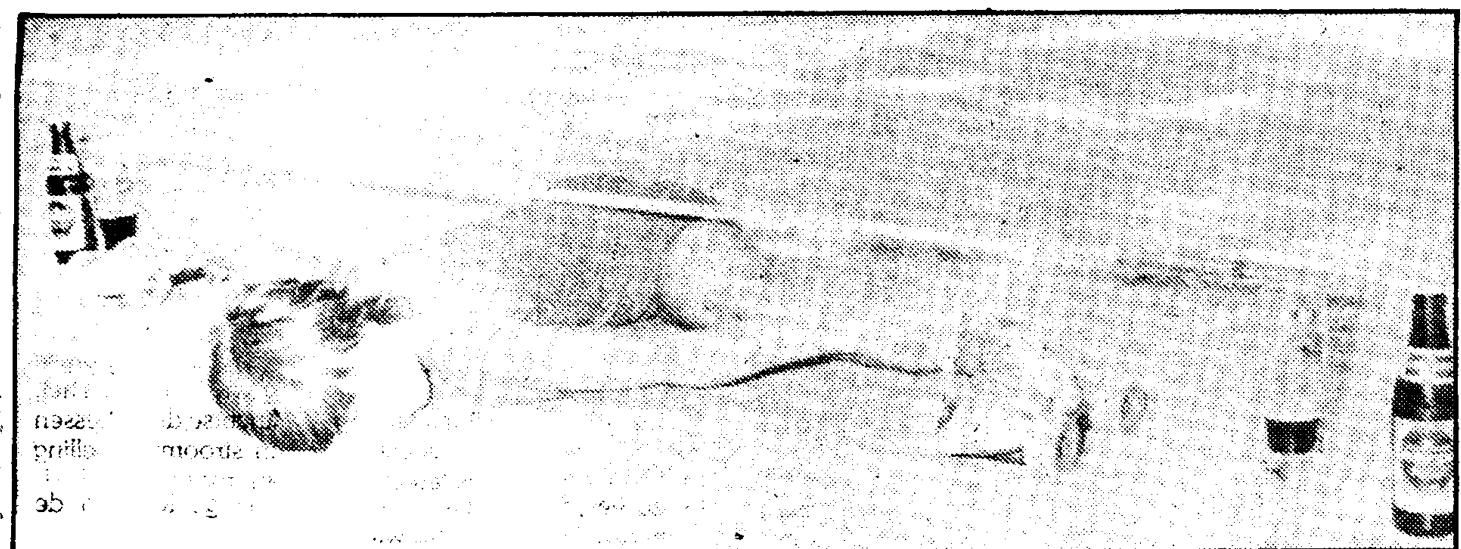
„Waar ik me nou zo kwaad om kan maken, is dat ik alleen in de Duitse uitgave sta vermeld”. Zijn ogen schieten vuur. „Zeggen ze dat ik het te laat heb aangemeld voor de andere uitgaven. Twaalf maanden geleden heb ik ze geschreven. Dat noemen ze te laat!” Geërgerd stopt hij zijn fietsen in de koffer en slaat het deksel dicht.

„Wat doe je man, maak niet zo'n toestand, je ziet toch dat ik aan het repeteren ben”, mompelt iemand in slecht verstaanbaar Nederlands. Het is Wim Klein, de enige Nederlandse deelnemer. De 70-jarige Amsterdammer is gek van cijfertjes en een genie in het uit het hoofd berekenen van vermenigvuldigingen. Hij noemt zich zelf daarom een wandelende computer. Voor het kwadraten van een getal van tien cijfers draait hij zijn hand niet om. Een getal tot de dertiende macht verheffen, uit het hoofd is zijn record.

Puinhoop

„Wat een toestand hier, willen ze dat ik m'n record verbreek, maar in deze puinhoop kan ik niet werken. Gisteravond”, vertelt hij, „wilden ze dat ik op een veel te klein schoolbord in een rokerige danszaal mijn record zou verbreken... zijn ze helemaal gek geworden!” Zijn rekenkunst is snel en betrouwbaar. Het verhaal gaat dat hij zelfs een tijdje als vervanger voor een computer heeft gewerkt.

Ondertussen zit een Oostenrijker al 94 uur op een wc. Nog zes uur, dan heeft hij zijn record verbroken.



● *Limbo-dansen op rolschaatsen onder een stokje op nog geen 15 centimeter hoogte. Lager kan niet, omdat het hoofd van de 8-jarige Amerikaanse Denis nu eenmaal niet kleiner is...*

Kritisch Faunabeheer laakt Hubertusmissen

Jagers vierden Hubertusfeest

WIEMISMEER — Hoefgetrappel, hondengeblaf en jachthoorngeschal vervulden weer het woud van Wiemismeer. De traditiegetrouw hadden boswachters en jagers er hun Hubertusfeest gesitueerd. Omdat het gedeeltelijk ingestorte kerkje van Wiemismeer nog altijd niet is gerestaureerd werd voor de Hubertusmis naar de Onze Lieve Vrouwekerk van Zutendaal uitgeweken.

De waren er weer allemaal: de nimrods in het groen, de amazones en ruiters van Rallye Campine in hun rode tunieken en „De Gezellen van St.-Hubertus", die met jachthoornblazers uit Brasschaat en Turnhout sonore sonnerieën ten gehore brachten, afgewisseld door motetten van het gemengd koor „Berk en Brem" uit Wiemismeer.



● Jef Willen celebreerde de Hubertusmis in Zutendaal-Wiemismeer. Als suisse fungeerde de jachtleider van Rallye Campine met hond. De offerande van jagers, wild- en woudschut bestond uit een haas en een fazant.

Suisse

Als suisse fungeerde de jachtleider van Rallye Campine met hond. Een boswachter diende de mis. De offerande van jagers, wild- en woudschut bestond uit een haas en een fazant. Celebrant was Jef Willen, pastoor van Zichen-Zussen-Bolder, destijds als kapelaan in Genk aangezocht als geestelijk adviseur van het comité,

door jan van lieshout

dat over de Hubertustradities waakt. Hij had zijn Hubertus-homilie in het teken van het Franciscusjaar geplaatst.

Hubertus, de eerste bisschop van Luik, zat volgens hem op dezelfde golflengte als Franciscus van Assisi. Beiden verkondigden het geloof met het Boek der Schepping binnen handbereik. Franciscus van Assisi voelde zich zo solidair met God's natuur, dat hij met vogels en vissen sprak en met bomen en bloemen dialogeerde. Zo'n verbondenheid met flora en fauna, zulk een eerbied en bezorgdheid voor de natuur, moeten ook wij hebben, hield de pastoor de weilieden voor.

Cocktail

Na de mis werd het gewijde Hubertusbrood uitgedeeld en zegende pastoor Guillaume Meertens van Wiemismeer de honden, de paarden en het woud. Temidden der vallende bladeren werd een Hubertuscocktail geserveerd, die tongen los maakte.

De dorpsherder van Wiemismeer verheelde niet, dat hem ook wel eens protesten tegen de Hubertusviering hadden bereikt. Oostindischdoof had hij de brieven onbeantwoord in de prullenmand geworpen. „Waarom zou Hubertus niet de patroon van jagers kunnen zijn? Waarom zou er niet mogen worden gejaagd? Je kunt al dat wild toch niet laten lopen. 'n Weidse jager zorgt voor een natuurlijk evenwicht", aldus Guillaume Meertens (58).



● Hubertusbrood: ook voor de paarden.



● Na de mis deelde pastoor Guillaume Meertens van Wiemismeer het Hubertusbrood uit. Voorts zegende hij de honden, de paarden en het woud, dat in mist was gehuld.



● Ook de uit Gascon Saintengois bestaande meute van Rallye Campine liet zich het Hubertusbrood smaken.

Vraagtekens

In Nederland zet Kritisch Faunabeheer daarbij vraagtekens. „Jagers jagen, omdat zij er genoegen aan beleven dieren dood te schieten", heet het in brandbrieven. In het roomse zuiden gaan de schrijvens vergezeld van paarse pamfletten, waarin Hubertusmissen als misplaatste shows worden afgedaan. „Doden voor plezier met de zegen van de rk kerk" kopten de kritische faunabeheerders onder een ravezwart kruis hun evangelie, dat werd onderbouwd met een artikel, dat pater dr. A.v.d.Wey in 1957 voor „De Nieuwe Eeuw" schreef. Daarin plaatst de Carmeliet, die destijds in Merkelbeek filosofie doceerde, kritische kanttekeningen bij een verslag in het Limburgs Dagblad over de St.-Hubertusviering in Wiemismeer.

Het paarse pamflet gleed ook in de brievenbussen van de parochianen van pastoor Jan Nijhof in Leveroy. De Assumptionist had geen antwoord gegeven op de brief, die Kritisch Faunabeheer hem op 23 oktober had gestuurd en waarin de dorpsherder werd ontraden om voor de afdeling Roermond van de Koninklijke Nederlandse Jagersvereniging (KNJV) een Hubertusmis te lezen en die met levende en dode dieren te laten „opluisteren".

Kruistocht

In feite werd de Hubertusmis in Leveroy afgelopen zondag opgeluisterd door het jachthoornkorps van de KNJV-Roermond. „De kerk zat bomvol. Er waren zeker 750 mensen, van wie slechts 458 konden zitten. Het was een stichtende plechtigheid, die velen heeft ontroerd", aldus pastoor Nijhof. Professor dr. Lambert Gubbels uit Leveroy, zelf een hartstochtelijk jager, hield de predikatie.

„Op deze wijze identificeert de RK kerk zich met de jagers. De KNJV'ers hebben met hun Hubertusvieringen geen andere bedoeling dan om negatieve publiciteit door geestelijken te laten indammen", persisteert in Oosterbeek Rita Stockmann (39), bestuurslid van de Stichting Kritisch Faunabeheer, die vastbesloten is om haar kruistocht tegen Hubertusmissen met honden en gedood wild en gevogelte voort te zetten.

Twee initiatieven van Thei Bovens

Veel belangstelling voor dialectcursussen aan Volksuniversiteit

MAASTRICHT – Maastrichts voor Hollanders en andere buitenlanders, en Nederlands voor Maastrichtenaren die dat niet perfect spreken. Twee initiatieven van Thei Bovens (57), die, na een proefcursus, einde 1977, thans bij de Volksuniversiteit Maas- en Mergelland zijn ondergebracht.

Thei Bovens: „Het begon per toeval, toen professor Tiddens van de RL professor werd aan de narrenuniversiteit Limburg, die ééns per jaar, met carnaval, een intellectueel carnavalesk hoogstandje maakt". Professor Tiddens sprak echter geen woord Maastrichts. „Dat leer ik jou nog eens", schertste Bovens. „Tiddens hield mij aan mijn woord en vroeg telkens wanneer de cursus Mestreechs van start ging. Ik dacht: waarom ook niet? Tal van niet-Maastrichtenaren hebben er belang bij het dialect van deze stad te kunnen verstaan en te spreken. Hulpverleners bijvoorbeeld, buurtwerkers, onderwijzend personeel, doktoren, loketfunctionarissen bij banken, kortom iedereen die met publiek te maken heeft. Het zich afzetten tegen Hollanders in het verleden was een afzetten tegen het gezag, dat is gelukkig voorbij. Hollanders moeten wij de kans geven te integreren in de stad. Sommigen pikken het dialect mee, anderen kunnen het maar moeizaam onder de knie krijgen. Het is vaak een kwestie van „faalangst". Dat komt voor wat betreft andere talen evengoed voor. Er zijn Hollanders die geen of weinig Maastrichtse kennissen hebben, ze krijgen geen kans het dialect te leren verstaan en spreken".

Liefde

Toen Thei Bovens met twee experimentele groepen begon had hij geen lesmateriaal en geen systeem, alleen een flinke portie liefde voor de eigen stad en haar taal. Plus 20 jaar onderwijservaring als hoofd van de opleidingen bij de KNP. Gestart werd volgens de „natuurmethode". Frappant was dat mensen die een poosje in de hoofdstad woonden een passieve kennis bleken te hebben van de taal.

Die hoefde maar geactiveerd te worden. Hun faalangst moest worden weggewerkt. De cursussen werden in de gezellige sfeer aangepakt, er werd heel wat afgelachen en toen ging het vanzelf, aldus Thei. Geleidelijk aan werd de belangstelling groter en enkele andere personen begonnen de cursussen methodisch op te zetten.

Er kwam ook een aparte cursus „allebonneur, d'as good Mestreechs" voor autochtonen. Met Thei Bovens en de néerlandicus Hans Bruckwilder als docenten.

Begonnen met cursussen voor de bewoners van de regio, werd het cursuspakket allengs aangevuld met cursussen als „Gasten rondleiden in Maastricht" „Kint geer eur eige stad", „Limburgs verleden", „De Limburgse geschiedenis", „Zuidlimburgse kastelen", „Heem- en volkskunde", „De bodem van Maastricht en omgeving", „Archeologie". Al deze cursussen met tal van gastsprekers. Voor het Maastrichtse cursuspakket van de Volksuniversiteit, waarmee half oktober weer wordt gestart, hebben zich inmiddels reeds 200 cursisten aangemeld. Ze variëren in leeftijd van 19 tot 70 jaar en hun aantal bestaat voor 60 procent uit vrouwen, 40 procent zijn mannen.

Verrassend

Bij het neerlandicus van de cursussen in Maastrichts dialect kwamen verrassende dingen aan het licht. De bereidheid van Maastrichtenaren om dialect te spreken tegen Hollands sprekenden is beperkt. „Jullie leren het toch nooit" plegen ze te zeggen. Een aantal Maastrichtenaren wil een stukje authenticiteit niet kwijt. De resultaten zijn erg goed, vindt Thei. Er zijn cursisten bij die nu vlot Maastrichts kunnen spreken en stuk voor stuk kunnen ze moeiteloos Maastrichts verstaan en lezen. Ze lezen Maastrichtse teksten zelfs beter dan Maastrichtenaren.

„In de cursus „Allebonneur, da's good Mestreechs" proberen wij niet driekwart van de woorden terug te halen die niet meer worden gebruikt. Wel proberen wij de taal te verbeteren waar die verwatert. „Steeds" is zuiver Nederlands. Maastrichts is „ummertow". „Alleweil" is beter dan „tegeswoordig". Het is uiteraard een subjectieve keus die wij maken. Wij hebben een kleine 2000 woorden gezeumerd die niet iedereen meer gebruikt. Deze passeren in de cursussen de revue. Over een woord wordt vaak heftig gediscussieerd.

Als negen van de tien mensen „alleweil" willen gebruiken, maak je de afspraak elkaar te corrigeren. Wij streven geen museumtaal na. „'ne Kengkee" (petroleumlamp) bestaat niet meer, het heeft dus geen zin zo'n woord vast te houden. Als steeds meer Maastrichtenaren beter Maastrichts gaan spreken heeft dat gevolgen voor het behoud van het dialect. „Umdat", om nog een voorbeeld te noemen, is vertaald Nederlands, Maastrichts is „umtot". In de cursus „Allebonneur" zitten drie generaties. Dat is erg interessant, je ziet het anderssoortige Maastrichts opduiken. We leggen nu ook gegevens vast. Zodat na een aantal jaren een statistisch overzicht tot stand komt. Dan blijkt welke woorden men wil handhaven. De belangstelling voor de eigen taalt groeit door het hele land. Over twee jaar zijn we waarschijnlijk zo ver dat we een cursus kunnen samenstellen. Maar het Maastrichts is toch ongerijmd. Neem maar: „ne grijzen hood is gries", maar: „vief cent zien t'rs vijf". Breng de cursisten dát maar eens aan het verstand. Al heeft elke taal haar afwijkingen. Met de dictionair kom je er niet volledig uit. Bepaalde problematiek is verwant aan het „le" en „la" in het Frans. Unne maan, un vrouw, e keend, e peerd. Via de Franse klank ook leer ik ze on-Nederlandse klanken als Thérèse, geis en heis. De Franse invloed op de Maastrichtse taal heeft eind vorige eeuw plaats gemaakt voor Nederlandse invloeden. Het Frans zit meer in de klankkleur van het Maastrichts een mixture van Duits, Frans en Nederlands, waar nu ook nog Engelse en Amerikaanse woorden in komen, zoals „ne sjoene show".



● Thei Bovens: „Er zijn cursisten bij die Maastrichtse teksten zelfs beter kunnen lezen dan Maastrichtenaren.

Populair

Thei Bovens is in Maastricht een populair figuur, prins carnaval uit 1959 en van 1960 tot 1975 ceremoniemeester van de Tempeleers, bekend om zijn geestige speeches in het stadhuis, waarmee hij het gehoor aan zijn voeten brengt. Voor wat het dialect betreft is hij inmiddels tot wandelende vraagbaak van tout-Maastricht gebombardeerd. Op alle uren van de dag wordt hij nu al jarenlang opgebeld door mensen die willen weten of een bepaald woord „Mestreechs" is. Hoe noemde men het fluwelen bandje dat dames vroeger om hun hals plachten te dragen? Een cachecol? „Weet ik niet", zegt Thei „in elk geval werd het bruidstoilet van een bruid-in-verwachting een cache-misère genoemd". Er worden zelfs weddenschappen aangegaan met een Maastrichts woord als inzet. Thei moet dan scheidsrechter zijn.

„Nadat ik als competitieleider optrad in een dialectprogramma voor de Regionale Omroep Zuid stroomden de telefoontjes uit heel Limburg binnen, iedereen dacht dat ik alle Limburgse dialecten machtig was", aldus Thei, die met zijn Maastrichtse dialectlessen onvoorzien in een stroomversnelling is terecht gekomen, maar die toch elke autoriteit op dit gebied van de hand wijst.

MYA MAAS

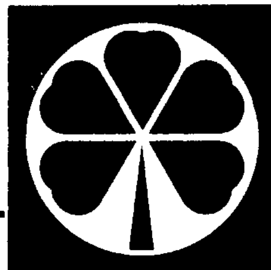
MEMO

WIST U DAT...

...Keser Uitzendgroep úw wensen als uitgangspunt neemt bij de selectie van uw uitzendkrachten?
Dat merkt u al direkt als u uw probleem aan ons voorlegt.
Maar u merkt 't zéker als de uitzendkracht bij u aan het werk werk is!

PROBEER 'T MAAR EENS

Maastricht: 043 - 18151
Heerlen: 045 - 713120
Sittard: 04490 - 22279



KESER UITZENDGROEP
VOOR ELK BEROEP

Kontaktlenzen

Keuze uit verschillende typen: *o Harde*
o Zuurstofdoorlaatbaar
o Zachte



Kontaktlens-specialist A.N.V.C.

Gediplomeerd optometrist **CONSTEN** Dautzenbergstraat 16 Heerlen hoek Oranje Nassaustraat Telefoon 045-717150

Mondelinge cursus Marketing Assistent

opleidend voor het examen NIMA-A

Het ISW verzorgt een avondopleiding van één jaar voor dit officiële examen. Daarnaast kan men met deze studie het ISW-diploma Marketing Assistent behalen.
Dit meer dan 15 jaar bestaande diploma heeft ruime erkenning bij het bedrijfsleven verworven. Aan de orde komen o.a. markt en marktonderzoek, marketing als strategie, kostenbegrippen, prijsbeleid, distributievormen, de consument als afnemer, marketingplan.
Het is de vooropleiding voor de cursus Marketing Manager (NIMA-B).

In Heerlen starten de colleges in januari.

Bel 070-26 40 81 of stuur deze bon even op. U krijgt dan vrijblijvend het complete ISW-studieprogramma marketing 82/83 in huis.

dhr./mevr./mej.:
Straat:
Postcode: Plaats:
Tel.: BLD-197



In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar:
ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-GRAVENHAGE.
OPLEIDINGEN & BEDRIJFSTRAININGEN
Instituut voor Sociale Wetenschappen
Wassenaarseweg 39-41, 2596 CG 's-GRAVENHAGE

Nu veertien dagen lang

INTER-NATIONALE MEUBELSHOW

Honderden nieuwe prachtige massief eiken bankstellen Extra voordeel door de goedkope Belgische frank!

elke zondag open gratis levering

5 van de grootste Belgische meubelfabrikanten stellen nu hun nieuwste massief eiken kollektie tentoon bij Wenmeekers Meubelen in Maaseik.
Een super-kollektie met voor u ongelooflijk veel keuze. Speciaal ter gelegenheid van deze show biedt Wenmeekers aan haar trouw kliënteel echte onklopbare prijzen!
Kom dit weekend vlug kijken naar deze allernieuwste kollekties en doe nu voordeel.

Aan de grens Maaseik-Roosteren linksaf, ringlaan volgen tot het einde. Vervolgens richting rechts centrum. Wegwijzers richting Neeroeteren volgen ± 3 km.

Openingsuren: Maandag, woensdag, donderdag en zaterdag van 10 tot 17 u. Dinsdag en vrijdag van 10 tot 22 u. Zondag van 10 tot 12 en van 14 tot 18 u.

Eiken Kwaliteits Meubelen

wenmeekers meubelen maaseik

Industrieterrein 3680 Maaseik (B) Tel. 09 32 1156.57.15

VERKOPER (VERKOOPSTER) in vast dienstverband met ervaring in meubelbranche.
Zich aanbieden: iedere dinsdag en vrijdag tussen 16 en 18 uur. **Tevens gevraagd: TOPVERKOPERS** voor het weekend.

Huwelijk kennismaking

Man, 33 jr., m. kinderen zkt. KENNISMAKING m. lieve vrouw, m. of zond. kind., om nw. gezinsleven op te bouwen. Br.ond.nr. BR 102 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette vrouw, 48 jr., zacht karakter, zou kennis willen maken met nette HEER, geen bartype, tussen 48 en 55 jr., liefst m. eigen auto en tel. Ben natuurliefhebber en houd v. gezelligh. Br.ond.nr. SB 520 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Jonge man 36 jr., goed niveau, ondernemer wil graag kennismaken met jonge VROUW zonder kind. om het leven nog meer inhoud te geven., br. on. nr. SH 064 LD Nobelstr. 12, 6411, EM Heerlen.

TSC schrijf onder HK 849, hoe ik je kan bereiken.

Mevr. L.K. schrijf op HK 849 of 8 november 14.00 uur op afgesproken plaats.

MAN, 40 jr. zoekt dame. Br.o.nr. KE 559, LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Ind. vrouw, 30 jr. met 1 kind, zkt. ser. rel. met sportieve man 30-36 jr. m. vaste baan. Br.o.nr. SH 063 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM - Heerlen.

Jonge vrouw, 26 jr., met 1 kind, zkt. ser. kennism. met HEER van 30-35 jr., kinderen geen bezw. Br. m. foto op erew. retour ond.nr. 122 LD, Rumpenerstr. 81, Brunssum.

36-jarige gesch. man zkt. MEISJE of vrouw om samen opnieuw te beginnen. Br. aan postbus 57, 6200 AB Maastricht.

Vrouw, 31 jr., m. 1 kind, zkt. leuke MAN, ± 30-40 jr., kind. geen bezw., liefst met foto. Br.ond.nr. SH 070 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Vrouw, 35 jr., m. 2 kind., zkt. leuke MAN, ± 35-40 jr., die van kind. houdt, br. liefst m. foto ond.nr. SH 071 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gesch. JONGEMAN leeft. 29. jr. vrijgez. flatje zkt. langs deze weg een nette goede vrouw, gesch. geen bezw., leeft. 25-30 jr. om het weer gezellig te maken. Br. m.foto o.e. ret. Br.o.nr. SH 050, LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Witte HUWELIJKS-KOETS getrokken door twee schimmels te huur. Tel. 0949-2454 - 5171.

Torsten, 49 Jr., Beamter, verwitwet, ohne Anhang, sucht nach grosser Enttäuschung treue Partnerin. Tel. 09-49241171036.
Hertha, 34 Jr., leider schon verwitwet, 1 Tochter, Sekretärin, sucht wieder ein friedliches Zusammenleben, event. spätere Heirat. Tel. 09-49241171036.
Emma, 53 Jr., Witwe, nicht ortsgebunden, möchte wieder für jemand dasein u. sorgen. Tel. 09-49241171036.
Herbert selbständiger Dachdeckermeister, 27 J., liebt den Wassersport u. sucht sportliches Mädel. Tel. 09-49241171036.
Marita, blutjung erst 20 J., u. hübsch, jedoch sehr alleine, sucht einen jungen Mann, den Treue sehr wichtig ist. Tel. 09-49241171036.
Helga, 31 J., ledig, vom Lande, sucht nur Landwirt mit eigenem Hof, tel. 09-49241171036.
Wollen Sie uns kennenlernen, so rufen Sie an oder schreiben Sie an: EHE-VERM. Thönnessen, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg.

33-jarige gesch. man zkt. MEISJE of vrouw om samen opnieuw te beginnen. Br.ond.nr. GE 391 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Martina, 23, schlank, blond, treu, ehrlich u. aufgeschlossen. Sie ist ein hübsches Mädchen, aber etwas unsicher, da die schon einmal bitter enttäuscht wurde. Welcher nette Mann hat ehrliche Absichten u. möchte Martina kennenlernen? Tel. 09-49241155519, Elke von Hall. Anruf erwünscht!
Hübsche junge Frau, 30, sehr weiblich, hübsch, langes dunkles Haar, wünscht Kontakt mit charakterfestem Herrn. Abenteurer zwecklos! Tel. 09-49241155519 Elke von Hall.
Gerda, 35 attraktiv, gute Figur kameradschaftlich, nicht ortsgebunden. Sie möchte dem Mann, der ihr Freundschaft u. Liebe entgegenbringt, alles geben: ihre Zukunft, ihr Herz, ihr ganzes Ich, tel. 09-49241155519 Elke von Hall.
Hilde, 45, schuldlos geschieden, ohne Anhang, verträglich, liebevoll u. zärtlich, möchte einen neuen Anfang machen. Welcher nette Mann sucht eine treue u. zuverlässige Frau? tel. 09-49241155519, Elke von Hall.
Franziska, 54, schlank, gutaussehend, gutes Einkommen, weltoffen, vielseitig interessiert, sucht auf diesem Wege einen ehrlichte Mann. Welcher nette Herr meldet sich?
ELKE VON HALL – EHE-VERMITTLUNG, Roermonder Str. 44 (Nähe Ponttor), D-5100 Aachen, tel. 09-49241155519. Auch samstags u. sonntags geöffnet.

6 november dansen met levende muziek voor ALLEENSTAANDEN Hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek, zonder bewijs geen toegang, 04494-47595. Tot ziens.

Nette WEDUWE 1,60 gr., 60 jr., goede huisvr., rookt niet m. eig. huis en gar., goede pensioen, zoekt nette heer om samen te wonen, evt. later huwelijk. Br.m. evt. tel. opgave ond. nr. KE 560 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Gehuwde MAN 54 jr. zkt. enkele mensen met belangstelling voor wandelen in Z.-Limburg - Eifel - Ardennen. Br.o.nr. SH 073 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Goede zorgzame jongeman, 40 jr., 1.65 mtr, 2 kinderen, schuldl. gesch., zoekt 'n eerlijke jonge VROUW, wed. of gesch. geen bezw. tot 40 jr. zonder kinderen, om samen 'n nieuw gezinsleven op te bouwen. U krijgt beslist antwoord! Br. gaarne met foto en tel.nr. o. nr. HK 861 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vlotte man, 49 jr., gehuwd, zoekt een leuke VRIENDIN om samen de minder leuke dingen te vergeten. Tot 45 jr. is iedere leeftijd goed. Surinaams of Indonesisch mag ook. Alleen met foto. Br.ond.nr. HK 867, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Echtpaar, midden, zoekt ander ECHTPAAR voor moderne vriendschap. Br.ond.nr. SP 326 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Jongeman zkt. vrw. METGEZEL, kamer beschikbaar, tel. 045-725118.

HEER 59 jr. 1,83 m, hoger ambtenaar, vertrouwb. z.k.m. aardig goed uitz. vriendin, 44-54 jr. Geheimh. verz. Br.o.nr. SH 074 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Aardige dame, 42 jr., gesch., zkt. serieuze kennism. met HEER. Br.ond.nr. SH 068 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

JONGEMAN 36 jr. (doof), geen uitgaanstype, z.k.m. met meisje tuss. 30 en 35 jr. Br.o.nr. SI 572 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Contacten/clubs

5 jonge **MEISJES.** Tel. 04402-4689.

Nieuw! **PRIVE** met video al uw wensen worden dag en nacht vervuld door Leila. Ook Escort, tel. 04494-44629.

ROSITA, privé en escortservice voor bezoek bij u thuis, 045-222919.

BRIGITTE ontvangt u privé. Tel. 043-35259.

TAMARA, privé, met 3 nieuwe meisjes. Geopdend van 12 tot 2 uur, ook escort. Tel. 043-31440.

Met spoed weg. drukte 2 leuke **BARDAMES** gevr. Werkt. van 20 uur tot 2 uur. 's Zondags vrij. Club De Bonte Koe, Akerstr. 10, Kerkrade-West. Tel. 045-415654.

Privé **TINA** en Chris, tel. 09-4924138796.

Gevr. excl. **DAMES** voor nieuw te openen privéclub, hoge verd. aanm. dagelijks, tel. 04492-3691.

NOENDA van 10.00 tot 20,00 uur. Ook zat. tel. 04492-4518.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

Privé en **ESCORTSERVICE** met nieuwe meisjes voor dag en nacht. Tel. 045-726821.

Privé toprelax **RAMONA** en Karin, eerlijk, goed en niet duur. Tevens live show ma. t/m zat. van 11.00-23.00 uur. Tel. 045-456075.

NANCY escort dag en nacht, tel. 043-621459, tevens ass. gevraagd.

PRIVE in Echt. Sofia, jong en lief. Tel. 04754-3325, van 12 tot 24 uur.

Privé bij Anja en Wilma van 11 tot 22 uur, tel. **04494-50092.**

PRIVE en escort, tel. 04494-44759.

MELANIE, privé en escortservice, div. mogelijkheden. Tel. 045-226544.

ESCORTSERVICE, tel. 045-226190. Tot ziens! Escort, tel. 045-315450.

PRIVE: Heidy, Henny, Reny, Sheila. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

DIE DICKEN

aus dem In- und Ausland, ob groß oder klein, bis 1,70 Bauchweite, die extra Größen bis 2,10 m, die Untersetzten, die Starkbrüstigen und alle Herren mit Paßformschwierigkeiten sind begeistert von den 70 verschiedenen Extra-, Zwischen- und Sondergrößen bei

Carl Kaufmann **Aachen, Hartmannstr. 26/30 am Elisenbrunnen**

Suchen auch Sie die vollendete Paßform, kommen Sie

ZU UNS

OPEN AVONDEN

De opleiding tot
apothekersassistent(e) doktersassistente en tandartsassistente
geeft op maandag 8 november en dinsdag 9 november
informatie over de opleiding tot genoemde beroepen

Iedere geïnteresseerde is welkom vanaf 19.00 uur bij de Opleiding voor Assisterende Beroepen in de Gezondheidszorg, Gasthuisstraat 17, Heerlen (5 minuten afstand van station).

EDWARD METGOD

Haarlem is uitgeschakeld voor Europees voetbal. Voor velen is deze eliminatie hard aangekomen. Oudere spelers als Martin Haar en Gerrie Kleton wilden zich internationaal nadrukkelijk manifesteren. Voor dertigers, die de meeste voetbalpap reeds op hebben en gokken op nog een aardig douceurtje voordat de noppen definitief onder het schoeisel worden verwijderd, een bittere teleurstelling. Trainer Hans van Doorneveld staat plotsklaps weer met beide benen op de grond en mag zich pas weer op zijn borst kloppen, als hij zijn club aan het einde van de competitie op een van de zes fel begeerde bovenste plaatsen van de ranglijst heeft genesteld. Haarlem terug naar af; naar de dingen van alledag. Twee Noordhollanders zullen met die dingen van de dag een stuk minder problemen hebben dan hun collega's momenteel. Edward Metgod en Jan Jongbloed. Nog voordat zijn club door Spartak werd gewipt had Metgod al een overwinning op zak. Vlak voor de wedstrijd ontving Hans van Doorneveld bericht van bondscoach Kees Rijvers, die Metgod verzekerde van een plaats onder de lat als het Nederlands elftal aanstaande woensdag in de Rotterdamse Kuip aantreedt tegen Frankrijk. Een mijlpaal voor de jonge keeper. Jan Jongbloed, zelf niet meer actief als ballenvanger, raakt al lang niet meer ondersteboven van tegenslagen van welke aard dan ook. De 42-jarige ex-international heeft alles al minstens een keer meegemaakt. Inclusief uitschakeling voor een volgende ronde in een van de Europese competities. Wij zochten ex-doelman en tegenwoordig assistent van Van Doorneveld, Jan Jongbloed en Oranje-debutant Edward Metgod op tijdens het trainingskamp in Zandvoort en lieten beide profs hun zegje doen over hun vak en hun verwachtingen.



● *Edward Metgod (links) vlak voordat hij door Jan Jongbloed onder handen wordt genomen voor een keeperstraining.*

'Desnoods geld meegenomen om in Oranje te debuteren'



● *Jan Jongbloed (links) en Edward Metgod. Twee Mokummers voelen zich kiplekker in Haarlem.*

JAN JONGBLOED

'Geen rooie cent overgehouden aan mijn profcarrière'

ZANDVOORT – „Dat zullen sommige mensen leuk vinden, als ze mijn kop weer eens in een Limburgse krant zien", reageert Jan Jongbloed als de afspraak voor het gesprek is gemaakt. „Ik kan me ook voorstellen dat er enkelen bij zijn, die er niet zo om staan te springen, maar daar zit ik niet mee. Doe in elk geval de groeten daar in het Zuiden. Je kent wel de kroegen waar ik 's maandags altijd kwam."

En vervolgens noemt de Amsterdammer een rits etablissementen op waar hij vaker vertoefde en dat niet alleen in het begin van de week. Als even later Edward Metgod aanschuift, stopt Jongbloed de mijmeringen over zijn 'Limburgse periode'. Of Metgod niet alles mag horen? „Ben je mal", vervolgt de ex-Roda JC'er. „Edward is mans genoeg zijn eigen weg te bepalen. Met zijn tweeëntwintig jaar is hij verstandiger dan ik tot nu toe ben geweest. Hij weet precies wat hij wil en heeft voldoende verantwoording voor zichzelf om zijn doel te bereiken."
Jan Jongbloed en Edward Metgod. Een hele generatie ligt er tussen de twee keepers. Metgod is 22 jaar oud. Net zoveel jaren stond Jan Jongbloed als broodvoetballer geregistreerd.

Een jonge vent, die staat te popelen om eindelijk dat Oranje-shirt aan te trekken en een veertiger, die 24 keer dat shirt droeg en twee keer in een finale van een wereldkampioenschap stond. Twee totaal verschillende karakters. Hun geaardheid gaat pas gelijkenis vertonen, als er over voetbal wordt gesproken. De liefde voor het keepersvak nivelleert hun leeftijd.

Apart

„Ik zou Jan missen als hij er bij Haarlem niet bij zou zijn", zegt Edward Metgod. „Wij keepers zijn een volk apart. Het is een vak apart. Jongbloed weet precies wat hij doet op een keeperstraining. Hij heeft zelf lang genoeg met dat bijltje gehakt."

„Jan weet wanneer een doelman pijn voelt, wanneer hij kapot zit. Daar speelt hij uitstekend op in. Het is zinloos om tien ballen hard achter elkaar in de kruising te jagen. Daar steek ik geen biet van op. Jongbloed kent mijn mogelijkheden en de ballen die hij op mijn doel schiet benaderen vaak de grens van mijn mogelijkheden. Zo schuif je steeds beetje bij beetje op naar de perfectie, ofschoon je weet dat die onhaalbaar is. Niets ten nadele van Van Doorneveld, maar van Jongbloed leer ik meer. Hij is geen voorbeeld voor me. Dat niet. Ik heb geen voorbeelden. Van elke doelman kijk ik bepaalde dingen af. Kijken is belangrijk. Als ik wat ontdek, vertaal ik dat op mijn eigen mogelijkheden. Ik probeer in elk geval geen stijl te imiteren. Ik keep niet als Van Beveren, Jongbloed of Schrijvers. Ik ben Metgod en kan nog een hoop leren. Hoe stelt Piet een muurtje op of wat doet Klaas bij die hoekschop. Dat soort situaties bekijk je bij de collega's. Maar hun stijl nadoen, is onmogelijk."

Oordeel

Jan Jongbloed knikt regelmatig instemmend als Metgod zijn zegje doet. De assistent-trainer windt er geen doekjes om als de kwaliteiten van de Oranje-debutant aan de orde komen. „Edward heeft recht op die plaats. Als Rijvers praat over verjonging kan hij het niet maken om bijvoorbeeld Schrijvers weer te laten opdraven voor een oefenwedstrijd. Nee, Van Breukelen is niet beschikbaar, dan moet Metgod erin. Zo simpel ligt dat. Dat niet wil zeggen dat ik Hans van Breukelen een betere keeper vindt dan Metgod. Die beslissing ligt bij Rijvers; ik heb mijn eigen oordeel."

Het is duidelijk dat Jongbloed zijn voorkeur naar Metgod laat uitgaan. Niet omdat hijzelf bij die keeperstraining van de jonge sluitpost betrokken is. „Wat ik ertoe heb bijgedragen is miniem. Edward was voor mijn komst al een groot talent. Het enige dat ik nu doe is wat tips geven."

Noem er eens enkele. Wat zijn de zwakke punten van doelman Edward Metgod? „Hij is zo klemvast en zo zelfverzekerd", aldus Jongbloed, „dat hij alle ballen wil vangen. Dat kan niet. Er zijn situaties waarin een bal moet worden weggestompt. Dat zal hij nog moeten leren. Daarnaast heeft Edward, als elk jong talent overigens, wel eens een slechte dag. Zijn prestatie is nog niet constant genoeg. Uit tegen Gent had hij zo'n zwakke dag. Niet erg; daar leer je ook van. Misschien nog wel het meest."

Top

De uitwedstrijd tegen AA Gent moet inderdaad een van Metgods mindere geweest zijn. Hijzelf laat het woord Gent herhaaldelijk vallen. Metgod-kenners verweten hem toen overgeconcentreerdheid. Desalniettemin lijkt de weg voor Metgod naar de absolute top niet al te lang meer. Een top die waarschijnlijk niet bij Haarlem zal liggen.

Analoog aan de top in de sportwereld vandaag de dag, staat de top als geldverdiener. En aan geld bestaat er in Haarlem een chronisch gebrek. Het trainingskamp in Zandvoort, bekostigd door een sponsor, behelsde niet veel meer dan een etmaal afzondering. De sfeer van een trainingskamp was er amper te bespeuren, omdat de meeste spelers op minder dan vijf minuten van het hotel hun eigen vertrouwde bed hebben staan. De wedstrijd tegen Spartak Moskou begon om 20.15 uur, omdat de stroomkosten in de piekuren, tussen 18 en 20 uur, te hoog zijn voor de club. Al met al geen vetpot.
Jongbloed: „Wat heet top of topclub? Ik heb nooit bij een topclub gespeeld. Twee keer stond ik in een WK-finale. Wat ik zeggen wil. Voor een doelman maakt het niet zoveel uit waar hij onder de lat staat. Neem Van Beveren. Toch door iedereen bestempeld als absolute topper. Speelde bij een zogenaamde topclub, PSV, maar waar kan hij uiteindelijk op bogen. Op een maatschappelijke welstand, die waarschijnlijk beter is dan de mijne. Maar dat is een kwestie van je instelling tot het leven. Sportief gezien kan ik toch veel meer op tafel leggen."

Geld

Ofschoon Edward Metgod een uitstekend voorbeeld heeft aan broer John, die nu bij Real Madrid de nodige peseta's bijelkaar voetbalt, forceert de jongere Metgod-telg zijn carrière geenszins. Geld neemt bij hem nog een ondergeschikte rol in en ook van een eventuele overgang naar een topclub wil hij voorlopig amper wat weten.

„Ajax heeft me nooit getrokken. Vroeger", aldus Edward Metgod, die evenals Jan Jongbloed een rasechte Mokummer is, „speelde ik voor DWS. Van Ajax moest ik niets hebben. Daar moest je je in de pupillentijd omkleden in koeiestallen. De ouders langs de lijn bij Ajax hadden het drukker met gekissebis over de leiding en over de opstelling dan het grut dat liep te voetballen. Nu is dat wel wat veranderd. Ik denk dat iedereen graag in dit Ajax zou voetballen. Op mijn zestiende stond ik voor een belangrijke beslissing. Ik was voor mijn Havo-diploma gestraald en mocht geen jaar overdoen. Johnny zat toen al bij Haarlem en ik wist dus hoe het eraan toeging. Mijn vader, die me tot op heden uitstekend heeft begeleid, vervulde een scoutfunctie bij die club. Ik haalde alsnog mijn diploma, kreeg werk bij een bank en had een leuke bijverdienste als voetballer. Een ideaal klimaat om mijn talent te ontwikkelen. Op mijn zesentwintigste moet ik de top hebben bereikt; is dat niet het geval, heb ik gefaald. Dan heb ik een leuke tijd als voetballer gehad, maar vanaf dan zal mijn maatschappelijke carrière gaan prevaleren. Binnenkort krijg ik een baan bij onze sponsor. De directeur van de bank, die ik nu verlaat, heeft me echter al laten weten, dat ik meteen terug kan. Een goede zaak dat je naast de voetballerij iets hebt om op terug te kunnen vallen."

Tekst:

Fred Sochacki



foto's De Boer

Overhouden

Jan Jongbloed kan dat alleen maar beamen. Hij heeft financieel niets overgehouden van zijn superlange profcarrière. Vandaar ook dat hij Metgods activiteiten buiten het profwereldje om bijzonder toejuicht.

„Mij hoef je op dat vlak niets wijs te maken. Ik heb inderdaad geen rooie cent overgehouden van mijn actief verleden. Echt geen ramp hoor. Ik worstel mij er wel doorheen. Er zijn andere waardes in het leven. Het is maar waar je de nadruk op legt. Hele goede herinneringen en een schat aan ervaringen heb ik aan mijn sport overgehouden. En voor de toekomst maak ik mij in het geheel niet bang. Voor types als ik is er altijd plaats binnen de voetballerij. Ik was te naïef, te stom. Ik dacht alleen maar aan voetballen en een gezellig leventje. Nogmaals, spijt heb ik er geen moment van, maar ik prijs wel de verantwoording waarmee Edward zijn werk doet en voor zijn toekomst zorgt. Tegen Leo Degens heb ik het ook vaak gezegd in mijn Roda-tijd: schei asjeblieft uit met de full-prof-rotzooi Leo. Met jouw conditie en je fysieke gesteldheid kun je best halve dagen werken. Ik heb mezelf genoemd als voorbeeld hoe het niet moest. Wat is er van hem terechtgekomen?" Als Jongbloed hoort dat Degens inderdaad zijn raad met succes heeft opgevolgd neemt hij zichtbaar vergenoegd nog een trekje aan zijn menthol-filtersigaret. „Een leuke vent, die Degens."

Tegenpool

Zeker wat het uitgaansleven betreft is Edward Jongbloeds tegenpool. Metgod, die samen met zijn vriendin in het huis van broer John woont, weet amper hoe een kroeg er van binnen uitziet.

„Ik vind er niks aan. Aan alcohol heb ik een hekel. Niet omdat ik een voorbeeldig sportman ben. Dat heeft er niets mee te maken. Ik lust geen alcohol en daarom drink ik het ook niet. Dat heeft niets met voetbal te maken. Ik ben een huiselijk type, uitgaan ligt me niet."
Pa Metgod zal zeker zijn steentje hebben bijgedragen aan het beschermde milieu waarin zijn zonen zijn opgegroeid. Nog steeds gaat om drie 's middags het slot op zijn kapperszaakje in Amsterdam en trekt hij richting Haarlem om zijn spruiten aan het werk te zien. Ook zijn jongste zoon, Marc – net zeventien – maakt inmiddels deel uit van de profclub.

Verandering

„Wat begeleiding en dat soort zaken betreft is er een hoop veranderd", constateert Jan Jongbloed. „Veel ten goede, ik noem maar de VVCS en meer van die organen. Het voetbal zelf heeft er echter een stuk charme door verloren. Neem het medisch apparaat van een club. De ingewikkelste toestanden worden er uitgehaald. Wij kregen hooguit een warmtepleister op een geblesseerde spier en dat werd dan meestal ook nog verkeerd aangebracht. Het spel zelf was ook heel anders. Vroeger kreeg je een contract als je voetballende kwaliteiten bezat. Thans lopen er toch veel spelers rond die weinig of geen techniek in huis hebben, maar daarentegen de honderd meter in elf seconden rond lopen. Werkers heet dat tegenwoordig. Het woord clubliefde is stilaan een vloek. In financieel opzicht zijn de spelers een stuk wijzer geworden. Maar die bewustwording ontaardt vaak. Als een club een halve ton verdient, vragen de spelers een ton premies. Vandaar ook dat het financieel zo slecht gaat met veel clubs. De spelers zijn niet alleen schuld. Het foutieve beleid is misschien de hoofdoorzaak."

Edward Metgod: „Ik kan natuurlijk moeilijk vergelijken. Maar ik geloof dat Jan gelijk heeft. Hoewel geld bij mij zeker geen hoofdrol speelt, heeft het wel alles met mijn sport te maken. Ik hoef geen tonnen te verdienen. Zeker nu nog niet. Om in het Nederlands elftal te debuteren zou ik nog geld meegenomen hebben." Geld hoefde Metgod echter niet mee te brengen om tegen Frankrijk in de basis te staan. Kees Rijvers vond de kwaliteiten van de Haarlem-doelman ruim voldoende.

Aangeboden betrekkingen

In verband met uitbreiding van onze zaak, kunnen wij een goede

BROOD- EN BANKETBAKKER

plaatsen. Het moet beslist een vakbekwaam iemand zijn; daarom heeft het geen zin om te reageren, als men aan deze voorwaarde niet kan voldoen.
Luxe bakkerij Van Eeghem, Promenade Brunssum. Tel. 045-252363.

Wij zoeken nog CONSULENTES. Moara-Shira, tel. 045-214977 of 212221.

Leuke BARDAMES gevr. Goede verdiensten. Intern mog., tel. 04498-53474.

Nieuw, PRIVÉ-CLUB, omg. Heerlen, vraagt nog 3 dames, zeer goede verdiensten mogelijk. Werkt v. 14 tot 2 uur, tel. 04750-25672.

Gevr. VERK.(STERS) v. onze buitendienst in België. Taak: opnemen van bestelling bij best. klanten, full- of parttime. Wel voor hele dagen. Inl. Limbrichterweg 69, Sittard. Maand. 8 nov. tussen 14-17.00 uur. Café 't Praathuis, Akerstr.-Noord 184. Hoensbroek.

Voor direct gevr. akkoord COLONNES, timmerlieden, metselaars en handlangers. Tel. 045-224522.

DANSORKEST 7 pers. zeer gevarieerd repertoire zkt. all-round toetsenman. Tel. 045-451892. Tussen 18.00 en 19.00 uur.

DRUMMER gezocht met zang. Postbus 64, 6440 A-B Brunssum.

Gevr. ervaren VERKOOPSTER dameskonfectie. Eventueel part-time. Modehuis Baks, Dautzenbergstr. 39, Heerlen. Uitsl. persoonlijk aanmelden.

Gevr. goede repr. zangeres voor pop. Discogr. Onder de Voonstr. 18, Zesw.-Hrl. Tel. 726621.

Met het lezen van deze advertentie heeft u de eerste hindernis reeds genomen. Voor dames en heren met veel inzet, enthousiasme en doorzettingvermogen zijn zeer goede verdienstmogelijkheden weggelegd. Aan u de taak ze te vinden. Wij helpen u met een geweldig produkt! U deelt uw tijd zelf in. Wij nodigen u uit kennis te komen maken op zaterdag 6 nov. tussen 10.00-12.00 uur en op maandag 8 nov. tussen 18.00-20.00 uur. Provincialeweg Z 58, Oirsbeek.

Voor de carnavalsdagen 1983 zoeken wij een muziekgroep (4–5 man) voor een zaal van ± 400 pers. Ballspielclub Oberrier, tel. D 02428-2338.

Bandleidster

gevraagd, ervaring in confectie-industrie vereist. Inlichtingen bij Confectie Consten BV, Bocholtz. tussen 16.00 en 18.00 uur, tel. 045-441220.

Gevraagde betrekkingen

Detectiveburo Argus Ltd

neemt opdrachten aan, internationaal in 5 talen. Off. erkend bureau, tel. 043-625926. Postbus 3079, Maastricht.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, 045-453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl. werk en alle verbouwwerk aann. Tel. 045-459073.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Dakdekkersbedrijf P.K. Kühnel, Valkenburgstr. 12, Heerlen. Tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen, goten, tev. goten schoonmaken.

Fysiotherapeute

4½ jr. ervaring, 26 jr. oud, in bezit van auto, zoekt met spoed werk, hetzij full-time hetzij part-time. Br.ond.nr. HK 868, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen. Tel. 045-216151.

REPARATIES van uw radio, TV, orgel. Goed en goedkoop, 045-421827.

GEVELREINIGEN uw gevel weer als nieuw vanaf ƒ 775,-; uitkappen en invoegen, cementwerk en sierpleister, stralen en impregneren. Tevens restaureren en vernieuwen. Dit verhoogt de waarde en het aanzien van uw huis. Vrijbl. prijsopgave en advies H. Habets, 043-622588/628353.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Uw dak in goede handen bij DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de laagste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudswerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

SNOEIEN, spitten, tuinrenovatie, oprit, terras, riool, afrast. Ook reparaties. Bel. 045-270546 na 18.00 uur (voor goed werk, niet duur).

Fysiotherapeut

vraagt werk/part-time vervanging, tel. 045-212923.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren, ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. Snelle levering, vrijbl. prijsopg. Tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, ƒ 59,-. Tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

Plaatsen, REVISEREN en onderhoud van t.v.-antennes. J. Vandeweijer, tel. 045-441857 / 04750-18819.

FEESTAVOND? bruiloft? verjaardag? bel The Travellers voor levende amusements- en dansmuziek. Tel. 045-710678.

DAKDEKKER vraagt klein klusjeswerk. Prinsenstr. 12, Heerlen, tel. 045-716729.

Artiestenbureau RUBY Productions voor uw bedrijfsfeest, bruiloft en party. Tel. 045-414144.

Loodgietersbedrijf HeCa

Voor al uw gas-, water-, c.v.- en afvoerleidingen, toestellen, reparaties en onderhoud. Ook nieuwbouw en renovatie. Door geheel Limburg. Inl. tel. 045-323094.

Ervaren MBA'ER verzorgt u administratie, tegen 'n laag tarief. Tel. 045-322239 (op werkd. na 17 uur).

Voor uw compl. VERBOUWING of nieuwbouw, ook in gedeelten. Kole Jabeek. Tel. 04492-3407 of 04493-3899.

All-round HERENKAPPER zkt. nw. werkkring. Br.ond.nr. SH 067 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Uw admin. en BELASTINGZAKEN, vakk. verzorgd, achterst. geen bezw. Br.ond.nr. BR 120 LD, Gunnerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

C.V.

schoonmaken en afstellen, tel. 043-50907.

Erv. pedal-steel GITARIST, zkt. aansl. bij C&W-band. Tel. 077-32739.

Nu LATTENPLAFOND ƒ 75,-/m23. Schrotenplaf. ƒ 65,-/m2. Kole Jabeek. 04492-3407 of 04493-3899.

De Karweikar KLUSSENBEDRIJF pompt ook uw kelder, kruipruimte of vijver leeg. Tel. 045-221380.

HULP in de huishouding, liefst bij oudere heer. Br.ond.nr. SH 072 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Rieten en biezen STOELENREPARATIE, halen en brengen. Tel. 04490-20021.

Rest. KELNER zoekt werk in Heerlen of dir. omg., br. o. nr. SH 075 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Welk bedrijf of ver. heeft beigheid voor vervr. gepens. (ORGANISATIE/PLANNING). Br.ond.nr. SI 571 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Nette jongem. tussen 20-30 jr. vraagt werk in een bloemenzaak als VERKOPER, in bezit van rijbewijs, br. o. nr. SH 071 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

De winterschilder van fa. Alvie!

Daar is hij weer, vanaf 22 november t/m april '83 ƒ 50,– per man per dag voordeel, voor al uw binnenschilderwerk en stucwerk. Vraag snel vrijblijvend prijsopgave en bel voor inl. 045-711646 of 045-219945, Voskuilenweg 91, Heerlen.

Te koop aangeboden

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,-; 3 versn. ƒ 249,-; crossfietsen ƒ 259,-; kinderfietsen ƒ 109,-; 10 versn. race ƒ 279,-. Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. prima KERSTBOMEN van 1 tot 5 meter. Levering franco, tel. 045-214836/724342.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling, Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

MODELTREINENSPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren, onderdelen, reparatie, inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

GARAGEDEUREOPENERS, volautomatisch, open en dicht tegen absoluut de laagste prijzen. Fa. Straten, Eyskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Wij maken uw natte kelder droog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, firma Cosa, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag. v. 10 tot 18 uur, donderd. koopavond, tel. 045-215716.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Gebr. BANDEN met gar. ABC Sampermans, Wilemstr. 80 Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Wilemstr. 80, Heerlen.

FAILLISSEMENTSPARTIJ binnendeuren, nieuw, per 10 stuks ƒ 150,-. Winkelwaarde ca. ƒ 600,-. Amsteraderweg 9, Hoensbroek.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Klopogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Nieuwe en occasion winkel- en slagerijmachines

Kasregisters, weegapparatuur, werktafels, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, aardappelschrappers; Roltex BV, Industriepark de Horsel Nuth. Openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur. Tel. 045-242880.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting, Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe video's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.-wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen, de grootste voorraad Jo Knops, Autoshop, Rijksw.-Zd. 195, Sittard, tel. 04490-12718.

De totale TUINDECORATIE vindt u bij ons. Ons assortiment bestaat o.a. uit: tuin, terras- en oprittegels, verlichting, tuinafscheidingen, spoorbiels en vele soorten zand, grind en tuingronden zowel verpakt als los gestort. L'Ortye BV, Amstenraderweg 3, Hoensbroek tel. 045-212358. Open ma t/m vrij 8.00-18.00 uur 's zaterdags van 9.00 uur tot 14.00 uur.

Bang en OLUFSEN, oude apparatuur is vaak meer waard dan u denkt, wij ruilen graag in. Vraag inlichtingen bij Electro Bemelmans beeld- en geluidcentrum, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide, tel. 212330.

Voor HEIDEPLANTEN van ƒ 0,60 en ƒ 0,75 en vele andere tuinplanten. Kursten, Ruysstr. 89, Helden, tel. 04760-2812.

Te k.a. PLEXIGLAS op maat gezaagd, ideaal als voorzetraam. Daemen kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas 04495-6315, 13.00-17.00 uur.

AANHANGWAGENS en onderdelen, ijzer en profielstaal op maat. Fa. Kraft, Catsstr. 56, N'hagen, tel. 045-31345, zaterdag geopend tot 13.00 uur.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten, tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

Te k. OPENHAARDHOUT 2,5 m3 ƒ 150,-. Brabants platteluiskachel ƒ 475,-. eethoek + eiken Duitse buffetkast ƒ 925,-, 2 + 3-drs. Mechelse kleerkast + spiegel ƒ 875,- p.st. Inl. 711617.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, z.g.a.n., de helft v.d. nw.pr. Gr. kisten een gulden per liter, met garantie, zolang de voorraad strekt. Tel. 04409-2804.

ZWEMBADEN winterklaar maken, afdekkisolatie dekens, onderdelen, reparaties. Broxo-onthardingszout. Tuinmaterialen, grote keuze. Tuingrint, alle soorten - kleuren - maten. Brandhout - nu reserveren. Aanhangwagens onderdelen, reparaties, concurrerende prijzen. Open. Kruisberg 50 a/d Meerssen, tel. 043-643500, open alle dagen, zondags gesloten.

AANHANGWAGEN, dubbelasser, ƒ 2695,-, excl. BTW, alleen bij Jo Knops Aanhangwagens, Rijksweg-Zuid 195, Sittard, 04490-12718.

TELEVISIESPELEN kleur 6 spelen ƒ 119,-, kleur 10 spelen cass. ƒ 149,-, kleur 80 spelen cass. ƒ 498,-, reserveer nu al voor de feestdagen. St.-Nicolaas, kerstmis, Rosenboom, Schaesberg, tel. 045-313255, H'weg 28.

KLEUREN-TV prima toestel en Grzimek 16-delige dierenencyclopedie van Spectrum, wegens omstandigheden, 045-454628.

HOUTBEWERKINGSMACHINES gekomb. en parte machines voor hout en vakman v.a. ƒ 1985,- excl. Keuze uit ± 40 verschillende modellen. Vergelijk met Nederlandse prijzen. Gomb. Robland K260 a2 ƒ 4740,- excl. Lurem C260E af 5560,- excl. e Walt DW 125 en 1270, Makita Brown, Black & Decker electr. gereedschap. Wim Visser. Genkerstraat 35, Sittard. Wiem Visser. Genkerstenweg 299, Hasselt (B) 35 minuten van Heerlen, tel. 09-3211221831. Open van 9-12 en van 13.30 tot 18.30 uur. Zat.namid. en zondag gesloten.

Te k. aangeb. CONIFEREN, heesters, fruit- en laanbomen ook uit eigen kwekerij. Tevens droog openhaardhout. Hoveniersbedrijf Henssen b.v., Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

KIPWAGENS en aanhangwagens tot 2000 kg en onderdelen voor zelfbouwers. Tegen scherpste prijzen. Grote voorraad, ruime keuze, W. Dabekausen B.V., Punterweg 7, M'str., tel. 043-629510.

Restanten VLOERBEDEKKING, tevens enorme voorraad sterk afgeprijsde vloerbedekking en gordijnen. Karpetten 20% korting. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

VIDEOBANDEN VHF/Betamax Sony, 3 stuks ƒ 99,-, nu ƒ 89,-; BASF 3 stuks ƒ 114,- nu ƒ 99,-; TDK 3 stuks ƒ 135,- nu ƒ 119,-. Rosenboom, Schaesberg, radio-t.v., tel. 045-313255.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaasschaven, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

METAALDETEKTORS: Viking, Savo, White, Ardo, Fischer, C-scope, Jac Köhlen, Rijksweg N 104, Sittard. Tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Te koop ± 1000 TEGELS, 8 cm dik. Firma Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen. TROTTOIRTEGELS, div. soorten dakpannen en brandhout. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

Talens artik. tegen zeer lage MINIPRIJZEN. De moeite waard. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Dassen AANHANGWAGENS, ook op maat gemaakt en te huur. Reeds 64 jaar een begrip. Tevens complete onderstellen, alle losse onderdelen en reparaties. Erkend Focwa-bedrijf. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te k. BOILER 115 ltr, diepvries 210 ltr, zeer mooie Zündapp brommer 4 gangen, antieke Contoisekklok met harpslinger ± 160 jaar oud. Te bevr. Vossenlaan 16, Brunssum, tel. 045-257036.

MEUBELEN, meubelen rechtstreeks via grossiers. Vloerbedekking, gordijnen en sanitair. Lijbaad in div. kleuren ƒ 75,-. U wordt geheald en gebracht. Tel. 045-455778.

Te k. KINDERWAGEN (iets aparts) d.b. velours ƒ 250,-, tel. 045-419085.

MINOLTA XG-1 met ƒ2/45 mm F 2,8/28 mm en F 45/80 - 200 mm voor ƒ 750,-, tel. 045-722624.

SOLARIUM 60 cm met wagentje ƒ 250,-, tel. 045-722624.

TUIMELRAAM 1.68/1.68 m met glas ƒ 100,-, tel. 045-722624.

Te k. verz. POSTZEGELS, gestempeld en postfris, kat.waarde circa ƒ 3500,- en voor ƒ 1200,-, tel. 04499-1383.

Te k. DUMBBELL sets van 2 t/m 25 kg met rekken. Te bevr. Harlemstr. 7, Heerlen, na 16 uur.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Te koop ZANGKANARIES. Rozenstraat 30 Kerkrade. Tel. 045-420288.

Te k. BRUIDSJAPON mt. 40 lichtrose ƒ 325,-. Tel. 043-644907.

Te k. antieke POTKACHEL, ƒ 65,-; keukenkachel; oude kerstgroep. Tel. 04742-1501.

Uw open haard is weer goud waard

met een openhaardinzet, stralings- en convectiewarmte door dubb. wand. Geschikt als houtkachel of allesbrander. Prijzen v.a. ƒ 995,–. Allesbrander, voorzetkachels in ruime sortering v.a. ƒ 650,–.

Vossen-kachels

Kerkplein 45 (Glaspaleis), Heerlen, tel. 045-717555.
„De zaak met 55 jaar ervaring!"

ANTIEK! Antiek! Antiek! Heeft u interesse, bel 045-222189.

Kolen, BRIKETTEN, openhaardhout, bielzen, div. soorten tegels, bandjes, klinkers, veldbr.-metselstenen, kinderkopjes, pannen, balkhout, kepers, panlatten, vloerpl. Wolters en Zn. B.V., ind.terr. De Koumen, Hoensbroek, tel. 045-212768.

Te k. 2-ZITSBANK met 2 opastoelen, klokkenstel, strakke omakast, eiken. Demstr. 143, Hoensbroek.

Te k. leren MOTORPAK, mt. 40, z.g.a.n., Gasfornuis ƒ 150,-, tel. 045-224207.

Slingerland DRUMSTEL te k., 8-delig met paiste, zildjan, bekkens. prof. uitvoering. Tel. 045-456666.

Te k. antieke strakke en bestoken KASTEN, strakke 1-drs. kast, eethoek, boekenkast, buurdafel, bestoken, en commode. Sahl, Baneheide 25, Bocholtz, tel. 045-441364.

Te k. weg. omst. Zweedse ALLESBRANDER voor hout, kolen, briketten, ƒ 475,- tel. 045-226430.

Enkele nieuwe RADIATORS, tektielspuit. Tel. 045-443477.

OPENHAARDHOUTSTAMMETJES, ± 30 cm, gekloofd. Tel. 045-751687 / 226067.

Te k. GASBOILER, 115 liter. Tel. 045-253935.

Te k. HAMMER, z.g.a.n., incl. platte guts-beitel en kroonboren, 100 X mm en 120 mm, kinderwagen, babybedje. Te bevr. 04490-14770, Beekstr. 9, Munstergeleen.

Te k. BILJART (echte lei), z.g.a.n., 8 mnd. oud, met onderstel en 3 keu's, afm. 160x80 cm. Egstr. 16, Heerlen, tel. 045-422711. Prijs ƒ 700,-.

Grote Kachel-herfstshow

van 30-10 t/m 20-11 '82; 500 kachels voorradig. Aanbieding geldig t/m 20-11.

Brink Allesbranders

met glas. Eko 50 ƒ 1550,– Eko 40 ƒ 1450,–; Eko 80 ƒ 2050,–; Eko 20 ƒ 1900,–; Eko 10 ƒ 1800,–.
Weest u er tijdig bij. Prijzen excl. bez.

Wijshoff b.v.

Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976.
donderdag koopavond.
Limburgs grootste kachelshowroom.

MERKFIETSEN 3 mnd. oud, Cove r.n. ƒ 275,-, versn. ƒ 375,- nw.pr. ƒ 482,- / ƒ 555,-. Dames en trimfietsen va. ƒ 100,-. Jong ens en meisjes 12 jr. va. ƒ 85,-. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. compleet AQUARIUM 160x60x60, tel. 045-420956, P. Schunckstr. 1322, Heerlen.

Te k. a. st. disco- en GELUIDSAPP., t.b.v. Wolfsestr. 6, Voerendaal, 045-750882.

Te k. dames- en HERENFIETS. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. HANDDEGELPERS, incl. letterlood, 6 bakken. Tel. 045-221253.

KAST + nachtkastje uit 1920, spotpr. ƒ 750,-. Drieoortspud 72, Hrl.

Te k. klassiek leren BANKSTEL 1 2-zits, 2 fauteuilles, tafel, ƒ 3500,-, kleurentelevisie ƒ 900,-, Nieuw 10 zitelementen modern, Mobilia Player bruin velours m. tafel, ƒ 3000,-, gebruikt. Antieke zotheoekwagen ƒ 300,-. Tel. afspr. ook zat. 045-220722. Te bezicht., Heerlen, In de Cramer, Breuwenweg 1-3, showroom.

Te k. ant. vitrinekastje herenfiets met 5 versn., notenmaraier, buta-geiser. Tel. 045-252292.

Te k. dames- en HERENFIETSEN, Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. mooie PIANO, pr. n.o.t.k. Tel. 045-255302.

Te k. BLAUPUNKT KTV ƒ 450,-. Tel. 045-423780.

Te k. weg. verh. Perzisch tapijt, ler. bankstel, eetkamer en ZILVERKAST. (alles als nw.) 04750-18902.

Te k. GASFORNUIS Junior, afzuigkap, pick-up, Dual. Tel. 411625.

Te k. of te h. WINKELPAND, Willemstraat 52-54, Heerlen. Tel. tussen 9 en 12 uur 724480.

Te k. lange BONTJAS sneeuwkalf m. blauw Fuchskraag mt. 36, Barbarastr. 18, Bleijerheide. Pr. n.o.t.k.

Te k. weg. omst. voor St. Nicolaas en Kerstmis, grote en kl. WANDKLEDEN, poppen en div. handwerken. Alles nieuw. Odasingel 69, Sittard (Baandert).

Exot. TAFELKLEDEN m. serv., div. maten, in stijl, nw. gunst. prijs. Tel. 718024.

Echt leren POEFS, nw., div. maten, gunstige prijs. Tel. 718024.

Te k. mooie antieke JACHTKASTEN, Hollandse Biedermeier kast, anno 1860. Prachtige eiken kasten, opgeknapt. Prachtige eiken Luxemburgse en Mechelse geldkasten, mooie eiken eetkamers, tafel en 4 stoelen, twee kasten Jugendstijl, kasten en ronde eettafel, strakke boekenkasten, prachtig zeldzaam Mechels bureau met opzet Mech. salonkastjes, mooie nachtkastjes, commode's en losse bedden, veel kleingoed, tinnen en koperen thee- en koffiekannen. Alles tegen concurrerende prijzen. Hoofdstr. 326, Hoensbroek, tel. 045-222471.

Te k. GASFORNUIS, Pelgrim, z.g.a.n., ƒ 200,-. Jan Vermeerstr. 21, Haanrade, tel. 045-454216.

Voor een complete installatie-klare keuken voor iedere beurs:
TOMZON
keukens - sanitair.
Holtwaresweg 1, Industrieterrein Krawinkel, Geleen.
04494-42516
ROSE keukens internationaal
5 jaar garantie

Te k. BABYFOON merk Hapé 14 en voetbaltafel 120x160. Tel. 045-421622.

Te k. compl. licht eik. HUISBAR. Tel. 045-352026.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, thuisbezorgd, pr. ƒ 0,29 per kg. Verwoert, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Te k. RACEFRAME Vitus 979, zeer licht, maat 56. Tel. 045-322414.

Te k. z.g.a.n. 4-delig WANDMEUBEL, ƒ 1000,-. Keizerstr. 3, Heerlen, tel. 710652.

Te k. ZILVERKAST. Te bevr. tot 14.00 u. Palemig-Hrl. Tel. 045-322414.

Te k. antieke EETHOEKEN, kasten, salontafels. Hompertsweg 26 Schaesberg.

VIDEO Philips longplay N 1700 in uitst. staat. Pr. ƒ 700,-, evt. m. 13 banden. Tev. piano Jugendstil, moet opgeknapt worden ƒ 250,-. Tel. 045-322597.

Te k. antieke Franse KAST, tafels en bergère's bronzen lampen en kolleklie imari porselein, Gouwenergestr. 25, Brunssum. tel. 045-250262.

Te k. stereoapp. Akai 60 W, 10 mnd. Nw.pr. ƒ 2600,-, vr.pr. ƒ 1300,-, tel. 045-216932.

Te k. 2 Wengé KASTEN, 1 salontafel m. mar. blad, 3 wengé miniset, 1 wengé eethoek, 1 lampenset, 1 compl. babyuitzet, Nwnmr 2 straat 54, Kerkrade, na 17.00 uur.

Te k. kl. TV ƒ 300,-, tev. te k. olievat 600 ltr. Tel. 045-225514.

Meubelgroothandel Reulen B.V.

een ieder, die in het bezit is van een legitimatiebewijs van welke groothandel dan ook, heeft toegang tot onze meubeltoonzalen. Ook met pasjes van personeelsverenigingen enz. Heerenweg 251, Heerlen, tel. 045-216123 (langs grote weg Heerlen-Brunssum), donderdags koopavond.

In- en verkoop met garantie. DIEPVRIESKISTEN en kasten, ijskoeling, koelkasten, radio's en TV's, etc. Eigen servicedient. Sittarderweg 136, (bij rotonde) Heerlen 045-726206.

Te k. POTKACHEL en Limburgs buisfornuis, beide in prima staat. Vogelzankweg 206, Ubach over Worms.

Te k. prachtig zwaar eiken BANKSTEL, 1 jr. oud, gashaard, huisjesmodel en gevelkachel, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. BLOEMKOOL 10 st. ƒ 8,50; prei 10 kg ƒ 8,50; spruiten 92 cent per kg p. kist; aardapp. 25 cent; paprika ƒ 1,- per kg p. kist; andijvie, spitskool, savooie- en witte kool 50 cent per kg per kist. Cox-appels 50 ct per kg per kist. Heide en coniferen va 50 cent. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 6-pers. EETHOEK, tafel 185x93 cm. Balibruin. Tel. 04490-10064.

Te k. antieke KAST, 140-250 hoog. Tel. 045-242811.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. prima spelend met garantie, o.a.: Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic, vanaf ƒ 295,-. Radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. 4 SNEEUWBANDEN, maat 175 SR 14, Uni Royal, 1x gebr. Tel. 04492-1762.

Koopje, SALONKAST, 3.25 meter, zw./wit, zeer mvoi. Op de Knip 177, Kerkrade-West.

Te k. zwarte lederen BEKLEDING met kopsteunen en tussenleuning voor Citroën DS. Tevens bruine lederen bekleding voor DS. Tel. 045-228224. Te bevr. R.v. Geldestr. 52, Landgraaf, tel. 04499-3744.

Te k. GASCOMFORT en gasfornuis. Tel. 045-716703.

Te k. METAALDETECTOR. Tel. 04497-2590.

Te k. compl. DAMESDUIKPAK, maat 38, pr. ƒ 300,-, z.g.a.n. Tel. 04490-24436.

Te k. Rossin RACEFIETS, bodybuildinggbank met gewichten, t.e.a.b. Tel. 04499-2758.

Houten lichtgew. BANKSTEL en losse kussens in div. kl. ƒ 350,-; tv.-kast, ƒ 250,-, eiken, pr. staat. Verweg 87, Brunssum.

2 antieke opa STOELEN, Brabantse potkachel, kinderfiets (4-6 jr.), eiken tafel 84x160 cm, Peugeot 104 damesbromfiets, Tel. 045-257174.

Voor de keuken van uw dromen

moet u beslist naar

Vossen-keukens

komen!

- Nu nog leverbaar vóór Kerstmis '82
- of eventueel te reserveren voor '83
- aan vaste prijzen!
- deskundig advies en planning
- concurrerende prijzen
- prompte plaatsing, eventueel naar wens
- incl. gas-water-electra, tegelwerk etc.
- door eigen monteurs

5 jaar garantie

- enorme keus (32 opstellingen)

Vossen-Keukens

3x in Heerlen
Kerkplein 45 (Glaspaleis), Passage 2
en mag. Eikenderweg 77.
Tel. 045-717555 (ook bezoek aan huis).

Te k. nieuwe DAMESFIETS. Ir. Blankevoortstr. 5, Heerlen. Tel. 216548.

VOORZETPROFIELEN aluminium en PVC, Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg a/d Maas, tel. 04495-6315, van 13.00 tot 17.00 uur.

GERMA gebruikte kleding, net binnen. Grote sortering o.a. kleden, jasjes, gebruikte meubelen, alles wordt gewassen. Rijksweg-Nrd. 5, Geleen, tel. 04490-23779.

Te k. 2-drs. eiken SPIEGELKAST, vr.pr. ƒ 750,-. Delfstofweg 12, Heerlen, Zeswegen.

Te k. VIDEORECORDER en films, ƒ 750,-. Laurentiusstr. 3, Heerlerheide.

Te k. PIONEER-RACK met zwenkbare wielen zonder apparatuur. Holtskuilenstr. 21, Eygelshoven, tel. 461239.

Te k. massief eiken WANDMEUBEL, pr. n.o.t.k. Tel. 353381.

Te k. SCHAAKCOMPUTER MGS III modulen Grünfeld 7000 Z Sandy, Capablanca (nieuwe) vr.pr. ƒ 1200,-. Tel. 045-454771.

Grote mod. LEEFKUIL aangeb. Te bevr. tel. 045-252673.

Videorecorders

VHS-systeem ƒ 1798,–
incl. afstandsbediening, made by JVC
video-kleurencamera van ƒ 1998,– voor ƒ 998,–

Jo Kreutz b.v.

Kerkplein 39, Schaesberg, tel. 045-313815
Wij repareren alle merken video-recorders

Te k. ant. eiken Mechelse KAST en Henri-II-kast. Wieënweg 44, Brunssum, tel. 045-256373.

Te k. massief eiken SALONTAFEL, rond, 90 cm, ƒ 250,-. Rumpenerstr. 139, Brunssum.

Dagelijks verse EIEREN, slachtkippen levend of geslacht ook voor diepvries, bij pluimveebedrijf Huth, Veldstr. 49, Brunssum, Roozengaard, tel. 045-254092.

Te k. DURST M 301 vergroter v. zw/wit en kleur, incl. objectief ƒ 300,-. Nikon vergr. obj. ƒ 75,-. Philips kleuranaliser PCO 060 ƒ 175,-. Durst colorneg kalamp ƒ 150,-. Binsfeldstr. 6, Schaesberg, tel. 315165.

Te k. oud Brabantse platte BUISKACHEL, tel. 045-256115.

Te k. electron. ORGEL m. ritmicbox, tel. 045-318227.

Renkens 75 jaar fietsen
Speciale aanbieding!!

Minstens ƒ 100,– voor uw fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf. Alle merk., trommelrem of sportfietsen 1 jaar gratis verzekerd. Donderdag koopavond. Dorpstraat 114-118 Brunssum, tel. 045-251225.

Te k. AANHANGWAGEN 2,5-1,1 m i.z.g.st. Grachtweg 4, Schinveld, tel. 252479.

Te k. partij AARDAPPELZAKKEN van 10, 25 en 50 kg, als nieuwe Fr. Halsstr. 14, Brunssum.

Te k. BATAVUS jongensfiets 6-12 jr. als nieuw van ƒ 550,- voor ƒ 225,-, tel. 045-214049.

Hi-Fi VIDEO FANS! Tuner ƒ 159,- pu + boxen ƒ 98,-; Tu-verst.cass. ƒ 248,-; platensp. ƒ 129,-; ƒ 149,-; ƒ 198,-; ƒ 398,-; cass.-deck ƒ 187,-; ƒ 198,-; ƒ 249,-; ƒ 329,-. Boxen 55 W ƒ 98,-; ƒ 125,-; 40 W ƒ 89,-; ƒ 149,-; ƒ 198,-, 25 W ƒ 49,-; 120 W ƒ 248,-; 200 W ƒ 348,-; Tu-verst. 2x80 W digit. ƒ 648,-; video ƒ 898,-; ƒ 1298,-; ƒ 1498,-; ƒ 1798,-; ƒ 2098,- enz. Kleurentelevisie 66 cm v.a. ƒ 298,-; 51 cm 12 prog. ƒ 698,-; TV speelcomp. ƒ 298,-; TV draagb. ƒ 149,-. Losse racks 44 cm breed ƒ 119,-. Nieuw en gebr. reparaties! Meijer in- verkoop Heerlerbaan, Verzetstr. 15, tel. 417651.

Te k. overbodige SPULLEN o.a. compl. portable video install. (Sony), stereo verst.+rek., menga, pickups (Lenco), bandrec. (Akai), geluidboxen, portable TV, tangobal, vloeistofprojector, spotbrouders, fitting, Vaillant geyser, prijzentastje etc. Verkoop alléén maandag van 20.00 tot 21.30 uur, Heistr. 6, Heerlen, tel. 15883.

Te k. Prof. tapedeck, TEAC A 3300 SX en essenhouten, stereomeubel, tel. 04494-42423.

Te k. kort nerts BONTJASJE mt. 38-40, voetbalspel, wandelwagen, radio, pick-up, comb. m. boxen, tel. 043-32223.

Te k. AQUARIUM m. eiken omb. LGD 125-60-50 3 TL-verlicht. en filter, verw., L-pomp e.n.v.m. pr. ƒ 400,-, tel. 045-352552, na 18.00 uur.

Kleurentelevisies o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-; zwart/wit vanaf ƒ 100,-

Radio TV Frank BV

Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. DURT coloranalizer III HS van ƒ 600,- voor ƒ 200,-, Landgraaf 75, Schaesberg, tel. 045-315874.

Te k. BANKSTEL en wandmeubel, alles z.g.a.nw. 2 jr. oud, tel. 045-460297.

Te k. bl. en groene HAAGCONIFEREN ca. 1 mtr. va. ƒ 4,95, Klinkertstr. 21, Hoensbroek, naast bloemenhandel, tel. 045-217075.

Te k. weg. bëind. hobby KLEURFOTOGR., in één koop: Opemus kl.mengkop + trafo, Philips colour analyser + vele toebeh. Als papier, filters, schem. etc. Tevens vele fotoboeken. Tel. 045-413061.

Te k. GITAARVERSTERKER 100 W, pr. n.o.t.k. + synthesizer, tel. 04402-4507.

Te k. Ralleigh RENFIETS, 5 mnd. oud, crossfiets. Tel. 045-224574.

Hele en halve VELDBRANDSTENEN, schoongemaakt, te k. Tel. 04406-15885.

3 VERW.ELEMENTEN, 2 kl. en 1 gr., ƒ 30,-; 2 houten lattenbodems, 100 bij 200, ƒ 10,-. Tel. 045-320096.

Te k. witte BRUIDSJURK mt. 38, met toebehoren, ƒ 550,-, nieuw ƒ 1400,-. Tel. 045-441760.

Te k. eiken EETHOEK, 2 clubs m. gestoff. bankstel, salontafel, gashaard, luxaflex. Na 6 uur, bellen 045-3291.

Allesbrander-Helex openhaardinzet

Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keuze uit 150 st. energiezuinige c.v.-ketels, economats. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard, tel. 04490-13228/14862. Donderd. koopavond.

Te k. KINDERFIETS, ± 4 jr., chopper 10-12 jr., trimf. Peugeot 5 versn., 12-14 jr. Dolberg 22, Klimmen.

Te k. compl. C.V. met ketel, 12 radiatoren. Tel. 045-221439.

Te k. BEHANDELSTOEL en kruk v. schoonheidssp. Tel. 045-712685.

Te k. van part. nieuw bruin BONTJASJE mt. 40, echt lamsbont ƒ 250,- (was ƒ 750,-), tel. 045-716392.

Te k. wegens overcompl. BAGAGEAANHANGER, groot en i.prst. zware gekeurd, zaagtafel, koelbox 12 v– 220 v. Olivetti telmachine electr. en type machine, filmprojector, boxen 50 W, Philips grote schouwdeur, koektrommel ook koopje. Tafelvoetbalspel moet opgeb. wonen toebehoren, spiegel, mooie. Camera raekoban met meer rekn., cr. kookpan. geld, div. toebeh. bijna nieuw, r.c. mm. zonder deur, Heerlen, tel. 045-413502.

2 paar Maxel REUZENSLALOMSKI'S, z.g.a.n., met Sunatic-binding, lengtes 207 en 185 cm. Oude Heide 19, Nieuwenhagen, na 18 uur.

DRAAIBANK (Boy), z.g.a.n., m. driekluw, opspanplaat, vast en meedraaiend center en wisselwielen, centerhoogte 60 mm, afst. tussen de centers 700 mm. Spindelsn. 150-1100 autom., voeding, ƒ 950,-. Amsterdamstr. 75, Heerlen, tel. 045-725130.

Te k. uitgebreide electr. TREIN, m. veel extra's. Tel. 04743-1413.

Te k. DAYNACORD D 410 zangonst., compl. m. standaard. Bevr. tel. 04742-2746.

Te k. 2 KETTINGZAGEN. Tel. 045-322414.

KOOPJES! Orgel, Riha Synthone Lesley synthesizer en tuba, met kleine bankstel. Tel. 045-212655.

DAMESFIETS, olietank 600 L, oliebijzetkachelfije, Laanderstr. 26, Hrl.

PIANO te k. Duitse kruissnarige studiepiano. Borrekuilstr. 147, Geleen.

PIANO te k. wegens beëindiging studie 1,5 jr. oud, zeer mooi. Toreenstr. 35, Urmond.

Steeds 500 KACHELS alle toebehoren in voorraad. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

Zeer mooie PIANO, tevens te koop ƒ 1700,-. prijs ƒ 1900,-; gasfornuis ƒ 200,-. Kleurentelevisies v.a. ƒ 350,-, nieuw ƒ 1350,-, prijs ƒ 450,-; tv-kast, eiken, ƒ 125,-; ± 1,5 meter hoog, ƒ 300,-. Pr. Hendriklaan 25, Ubach over Worms.

Te k. SCHILDERIJ met Hollandse landschap van 130 x 130 met uitgebreide lijst ƒ 95,-. Tel. 045-721759.

Antieke en gebruikte

kachels

met inruilgarantie potk., forn., voorzeth., enz. Keuze meer dan 100 stuks. Antiekh. P. Cortenraad, hoek Molenaldstr. 1, Nieuweweg 2, Valkenburg, 's zondags open.

50 schoolb. m. stoel beukehout ƒ 25,- p. st. BROMFIETS ƒ 590,-, autoradio's ƒ 75,- p. st. Vaatwasser ƒ 100,-. Wasmach. ƒ 150,-. Bankstel ƒ 150,-, salontafel, etc. Ganzeweide 146, H'heide.

HEREN-TRIMMERS en vierkwieren. Pneus deur binnen tube types verkrijgbaar bij Beckers te Cadier en Keer, verschillende types en maten. Tel. 04407-1692.

Te k. DAMESKLEDING mt. 44-46 i.z.g.st. Tel. 043-10374.

Te k. EETHOEK Lodewijk XV stijl, mass. eiken m. snijwerk en inlegblad, nieuw, alles pers. 045-454317.

Te k. TIENERSLAAPKAMER, en Fischer techniek, te bevr. Op de Knip 8, Kerkrade-West.

Te k. KEUKENINVENTARIS, gr. hotelfornuis m. 2 ovens, fleesenkoeling, 3 ± 50 m lang x 1 m en grill op gas. Tel. 045-423208.

Gevelk. ƒ 95,-, gash., ƒ 95,-, en ƒ 145,- Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43399.

Te k. oude KEUKENKAST en enkelkast. Hereweg 74, Nieuwenhagen.

Te k. 2 paar Maxel SKI'S, + Geze bindingen met skistoppers, lengte 180 en 185 ƒ 125,-, Hokkelenbergstr. 12, Brunssum.

Te k. eiken BANKSTEL, Grubbelaan 65, Hoensbroek.

RTV Van Voorst

Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879. Stereo Teletekst KTV van ƒ 3295,– voor St.-Nic.aanbieding ƒ 2295,–. KTV 37 cm ƒ 898,–, 51 cm ƒ 1198,–, 56 cm ƒ 1398,–, 66 cm ƒ 1496,–; videorec. Nordmende VHS-syst. 12 kn. enz. nu voor ƒ 1695,–, Sony Betam.-syst. nu ƒ 1398,–, VHS E180 banden ƒ29,–, E120 ƒ 26,–. Stereotoren Philips ƒ 795,–. Mini set duplo cass. + pl.spel. + boxen ƒ 998,–.

Zonnehemels absoluut goedkoopste, ook nieuwe lampen BRO... Tel. 04407-1554.

Te k. HAAGCONIFEREN blauw en groen 70-90 cm ƒ 4,-, 100-120 cm ƒ 5,-; 180 cm ƒ 9,95, zware heesters, rozen, haagplanten tijd. ƒ 0,90. Dwerg- en sierconiferen, heesters, rozen, haagplanten, vaste planten, fruit- en laanbomen, gras ƒ 3,- p. m2, bloeiende en ƒ 0,40 p.st. Bestellingen worden ook bezorgd. Kwekerij Dautzenberg, Bremstraat 16, Gulpen, tel. 2131. Tegenover Fortweg kwekerij.

Nederl. POSTZEGELS 1940-1982 (excl. 3 srs.) v.d. catalogus... Akerstr. 208, Hoensbroek.

Te k. FENDER Rhodes, i.z.g.st. Verst. Leon ... schaiverper 100 W, 04497-1929.

Te k. OLDTIMER Peugeot 201 1930, gerestaureerd. 04490-12933.

Te k. JUKEBOX bil... bollen, golfbiljard, voetbalt..., flipp.kast, 04754-1... Echt.

Te k. DRAAIBANK ... taal niet compl. iets ... hobbyist ƒ 175,-, the... pane glasplaat ... nieuw 150-120 ƒ 100,-... autom. wasmachine ... combo ƒ 100,-. Giesen..., 7, Nieuwenhagen.

Te k. STEREOTUNER, VERST. Philips + 2 ... boxen, vr.pr. ƒ 400,-, tel. 045-725138.

Te k. prachtige ... BLAZER electr. gi... ƒ 675,-, tel. 045-416794.

Te k. v. part. NERTS... HAWL, 2 eiken eetk... len m. zadelz. ƒ 150,-... wandelw., 3-in-1 m... beh. Tel. 045-243469.

Boels kanteldeuren

Geheel voorgemonteerd en afgeklakt. Bijzonder ruisarm. Diverse maten. Edco BV, Nusterweg ... Sittard, tel. 04490-15... Geopend van maandag ... vrijdag.

OPHEFFINGSUITVERKOOP, meubels, k... goed enz. alles moet... antiek, c.pearce, F. Ro... nusweg 38, t.o. Euro... Maastricht.

Te k. 1 pr. SKI'S m. ... ken lang 110, 2 pr. ... laufski's m. stokken, ... 140 en 150, langlaufsc... en mt. 32 en 35. Tel. 045-314705.

Te k. ant. KEUKENTAFEL, en 4 stoelen, 2... kleerkast, en Biedermeier bed, koopje! moet ... Hoogstraat 55, Schaesberg. Tel. 045-314115.

Nieuwe piano's

Klasse piano's met 10 ... garantie. Nu tijdelijk

50% korting

J. van Urk

Westersingel 42, Ro... dam, tel. 010-363500.

Te k. HERENFIETS ... versn. ƒ 175,-, jongens... v. 8-10 jr., als nw... Boschstr. 31, Schinveld.

Te k. houten KEET ... mtr., z.g.a.nw., tel. 259011.

Te k. 5000 blauwe ... oud hollandse DAKPANNEN, Bouwbergstraat ... Brunssum, tel. 045-25...

Modern WANDMEUBEL ... te k., 3 meter met ver... bar, bruin/creme. ... 04493-1703.

CHAMPIGNONMEST ideale bemesting v.d. ... ƒ 8,- per zak, vanaf 3 ... ken thuisbezorgd! Tel. 310275.

Te k. RACEFIETS Be... to 3000 M 61 Hiefkes... 158, tel. 045-253209 Br... sum.

Te koop 1600 KERSTBOMEN. Te bevr. ... 04450-1631.

Te k. apart. mooie bru... japon. Parijse stijl ... 44, niet in Limburg ge... ABC-str. 37, Brunssum.

Grote sortering wandmeubels nieuw en ... STOFZUIGERS, DERDELEN. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek. Tel. 045-212655.

Te k. mahoniehouten ... HOEK, t.e.a.b. Tel. ... 13147.

Te k. FOTOCOPIEERAPPARAAT, Roneo Vick... DB, ƒ 375,-. Tel. ... 1952.

Te k. 4 stoelen met ... FEL, ƒ 75,-; 2 mooie ... ken, goed in orde, ... p. st.; antieke ... kastje, ƒ 300,-; 2 ... oude kasten, staande ... gelse klok, schilderijen, bloemen, diverse ... sten te ruilen, t.v.-kast en tafel in ... enz. Onderstestr. 9, ... mig-Heerlen.

Te k. vlak- en VANDIKBANK, als nieuw, ... lintzaag, ƒ 400,-; ... ƒ 225, alles op 220 ... Slakkenstr. 89, ... hoek.

Te k. geloogd EIKEN ... bankstel + tafel. Tel. ... 418421.

Te k. KINDERWAGEN ... Tel. 045-418145.

Te k. VELDBRANDSTENEN, kinderkopjes, ... handvormstenen etc. ... vandommeleny, Vogelzang nieuwe, Heerlen ... industriet. Abdissenbosch, tel. 314114.

Harrie Klein krijgt voorkeur tegen NAC

René Hofman in Oranje-selectie

Van onze sportredactie

RKRADE – Bondscoach Kees Rijvers heeft Roda-spits é Hofman bij zijn selectie gevoegd voor de vriendschapike wedstrijd tegen Frankrijk aanstaande woensdag. Hofman kwam de uitverkiezing als een volslagen verring. De Roda JC'er die verleden week nog voor Jongnje uitkwam is tegen Frankrijk voor het eerst bij de A-seie.

en hartstikke blij met die selecWaaraan ik dit te danken heb ik ook niet. Ik draai momeniet al te best en de ploeg heeft keer achter elkaar verloren. Ik ook niet dat ik speel, maar dat er niet toe. Erbij zijn is belang- Voordat het zover is staat de strijd tegen NAC op het pronma". En die wedstrijd baart a-trainer Piet de Visser zorgen. eerst moet hij die twee nederlagen uitwissen. Maar hij zal dat moeten doen met een gehavende selectie. Harry Klein vervangt de geblesseerde Leo Ehlen. Voor de jonge Kerkradenaar de tweede keer dat hij in de basisgroep van Piet de Visser zit. „Ik had verwacht", aldus de 21-jarige amateur, „dat Hans Cremer de voorkeur zou krijgen. Ondanks het feit dat ik regelmatiger kan trainen en optimaal in conditie ben. Dat heeft denk ik wel de doorslag gegeven bij de trainer". Cremer ondervindt veel nadeel van zijn militaire dienst. Harry Klein bewees in de tweede wedstrijden – tegen FC Groningen en AZ'67 – zijn kwaliteiten als pure verdediger. Hard in de duels, sober en steeds spelend binnen zijn mogelijkheden.

René Hofman: „Blij met uitkiezing"

Foto's: DRIES LINSSEN

Kans

Een type speler dat past binnen een team dat het stugge NAC, dat nu reeds vecht voor lijfsbehoud, twee punten afhandig moet maken. „Ik beschouw mijn spelen als een kans om definitief tot de basis door te dringen", zegt de 21-jarige betontimmerman. Zijn voornaamste streven is een profcontract bij de ploeg waar hij zich als 16-jarige jongeman aanmeldde. „Ik ben inderdaad nog amateur en om dat ik momenteel werkloos ben, kan ik veel voor de voetbalsport doen. Een toekomst als broodvoetballer zou de verwezenlijking van een ideaal zijn. Misschien dat er op de eind van de rit over een contract gesproken wordt. Mocht dat er niet inzitten zal ik bij mezelf te rade moeten gaan hoe de toekomst er uit zal gaan zien. Vooralsnog probeer ik een vaste plaats in de basis te veroveren".

Selectie

Jan Wouters (FC Utrecht) is naast René Hofman ook nieuwling in de groep van zestien spelers, die bondscoach Kees Rijvers heeft aangewezen voor de wedstrijd tegen Frankrijk. In dat duel zal doelman Edward Metgod, bij afwezigheid van Hans van Breukelen zijn debuut maken in het A-elftal.

Van Breukelen is er na de interland tegen Ierland niet meer bij. De andere afvallers zijn Kees van Kooten, René van de Kerkhof, Willy van de Kerkhof, Huub Stevens, Dick Schoenaker, Gerald Vanenburg en John Metgod.

Teruggekeerd in de groep zijn Jurrie Koolhof, Simon Tahamata, Edo Ophof, Peter Boeve, Frank Rijkaard en Willem Kieft. Weer in de groep is ook Piet Schrijvers.

De Oranje-selectie voor de wedstrijd tegen Frankrijk ziet er als volgt uit (tussen haakjes club, leeftijd en aantal interlandwedstrijden): doel: Edward Metgod (Haarlem, 22, 0), Piet Schrijvers (Ajax, 35,38). Verdediging: Michel van de Korput (Torino, 26, 16), Ronald Spelbos (Club Brugge, 28, 6), Ben Wijnstekers (Feyenoord, 27, 18), Edo Ophof (Ajax, 23, 4), Peter Boeve (Ajax, 25, 2). Middenveld: Jan Wouters (FC Utrecht, 22, 0), Michel Valke (Feyenoord, 23, 4), Frank Rijkaard (Ajax, 20, 5), Ruud Gullit (Feyenoord, 20, 4). Aanval: René van der Gijp (Lokeren, 21, 1). Willem Kieft (Ajax, 19, 5), René Hofman (Roda JC, 21, 0), Jurrie Koolhof (PSV, 22, 2) en Simon Tahamata (Standard Luik, 26, 12).



● Harry Klein: „Kans met twee handen aangrijpen"

Roda JC-NAC

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Mulder
Roda JC (opstelling): Smits, Hanssen, Calderwood, Degens, Klijn, Marijnissen, Van de Ven, Van Geel, Hofman, Raeven, Eriksen.
NAC: Compleet.

Feyenoord-Fortuna Sittard

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter: Weerink
Fortuna Sittard (opstelling): Hanssen, Maessen, Mitrovic, Van de Berg, Schrijnemakers, Bux, Dekker, Koevermans, Suvrijn, Zuidersma, Augustin. Wisselspelers: Quaden, Pfennings, Van Well, Eleveld.
Feyenoord: Compleet.

Heerenveen-MVV

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Gans
MVV (selektie): Baetsen, Spa, Dijkstra, Janssen, Delahaye, Hans Linders, Roosen, Adam, Turner, Van Bommel, Maas, Jac Linders, Driessen, Dinjens, Quaden, Bert van Marwijk, Arie van Staveren geblesseerd.
Heerenveen: Compleet.

FC VVV-Den Haag

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter: Verhoef
FC VVV (opstelling): Vooys, Nijssen, Mosterd, Coort, Bours, Bothmer, Strik, Van Rosmalen, Ressel, Verlijsdonk, Verbeek.

EREDIVISIE
vandaag 19.30 uur
Helmond Sp.-FC Groningen
AZ67-Haarlem
PEC Zwolle-Excelsior
FC Twente-Sparta
NEC-PSV
Heerenveen-MVV
Veendam-DS79
FC VVV-FC Den Haag

morgen 14.30 uur
Feyenoord-Fortuna Sittard
FC Utrecht-Go Ahead Eagles
Willem II-Ajax
Roda JC-NAC

EERSTE DIVISIE
vandaag 19.30.uur
Eindhoven-Heracles
Vitesse-De Graafschap
Telstar-Wageningen

morgen 14.30 uur
SVV-FC Den Bosch
Volendam-Amersfoort

RESERVE eerste divisie B
vandaag 14.30 uur
Fortuna Sittard 2-Roda JC 2
MVV 2-NEC 2
De Graafschap 2- FC VVV 2

BUNDESLIGA
vandaag 15.30 uur
FC Köln-Bochum
Stuttgart-Hamburger SV
Bremen-Düsseldorf
Nürnberg-Karlsruhe
Bor.Dortmund-Bielefeld
Kaiserslautern-Eintr.Frankfurt
Hertha BSC-Bayern München

BELGIË
vandaag 20.00 uur
Beerschot-Waterschei
Winterslag-FC Luik

morgen 15.00 uur
Lokeren-Kortrijk
Tongeren-Seraing
Cl. Brugge-Anderlecht
RWDM-AA Gent
Lierse-SV Brugge
Waregem-Antwerp
Standard-Beveren



● In zijn zaak in Oostrozebeke maakte meubelkoning Jacky Aernoudt gistermiddag kennis met de renners die volgend jaar onder bewind van Fred de Bruyne voor zijn ploeg zullen rijden. De 30-jarige Jacky Aernoudt (tweede van rechts) is hier in gesprek met de vier Nederlanders die bij hem onder contract staan: v.l.n.r. Adri van der Poel, Hennie Kuiper, Henri Manders, Fred de Bruyne, Jacky Aernoudt en Frits van Bindsbergen. Foto: COR VOS

Loting UEFA-beker

ZÜRICH – Spartak Moskou, dat Haarlem uitschakelde in de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker, ontmoet in de kwartfinales Valencia uit Spanje, de club van Arnesen en Welzl. De loting voor de kwartfinales, die worden gespeeld op 24 november en 8 december had het volgende resultaat:

Girondins Bordeaux-Un. Craiova
FC Köln- AS Roma
Dundee United-Werder Bremen
Spartak Moskou-Valencia
Servette Genève-Bohemians Praag
Anderlecht-Serajewo
Sevilla-FC Kaiserslautern
FC Zürich-Benfica

Programma handbalbeker

NIEUWSTADT – Gistermorgen vond op het afdelingsburo in Nieuwstadt de loting plaats voor de achtste finales om de Nederlandse handbalbeker. Bij de dames ontvangt Enzico Swift Quintus, moet het Geleense Vlug en Lenig naar AMC/Niloc en reist Mosam naar Krimpen a/d IJssel waar De Treffers de tegenstander zal zijn.

Bij de heren ontvangt Blauw Wit in de Beekse sporthal eerste divisionist Vereent. Landskampioen Vlug en Lenig speelt thuis tegen Arts/Meteoor, terwijl de heren van Swift Roermond de uitreis naar Aalsmeer op het programma hebben staan. De wedstrijden moeten gespeeld worden in de periode van 29 november en 11 december 1982.

Fortuna met wee spitsen

(Van onze sportredactie)

TARD – Fortuna Sittard speelt rgen in De Kuip met slechts e spitsen, Hans Zuidersma en f Augustin. Nu Tiny Ruys (georst) en Huub Smeets (geblesrd) niet beschikbaar zijn, is ns Körver gedwongen water bij wijn te doen. Hij heeft geen exaanvallers achter de hand. mmer dat we van ons normale vallende concept moeten afppen."

tuna zal tegen Feyenoord noodwongen moeten gaan verdedin. Frans Körver: „Het wegvallen n Smeets en Ruys is een geweldiaderlating. Als je bij Ajax Olsen Kieft eruithaalt, blijft daar ook t veel over. We spelen daarom in tterdam met vier mensen op het ddenveld."

Extra politie oor FC VVV - C Den Haag

ENLO – De Venlose gemeentepoe zal vanavond 40 man extra inten om de beruchte aanhang van Den Haag, die met een extra in naar Venlo komt, te begelein naar het stadion De Koel. Op rzoek van de politie zal het puek alleen via de hoofdingang het adion kunnen betreden. De Haagsupporters zullen in een speciaal k (de tweede ring stadszijde) orden geplaatst. Mochten er zich geregeldheden voordoen dan zal - is aangekondigd - tot arrestaties orden overgegaan. De Officier van stitie is voornemens snelrecht toe passen. De meeste cafés aan de aldenkerkerweg (dat is de weg n het station naar het stadion) zuln hun deuren enkele uren geslon houden. Ook het restaurant van adion De Koel is voor en tijdens wedstrijd dicht.

Jacky Aernoudt maakt kennis met z'n renners

Stamsnijder tekent bij Algesalploeg

Van onze sportredactie

HEERLEN/GENT – Hennie Stamsnijder is tot een akkoord gekomen met de nieuwe profploeg Algesal. Stamsnijder had al eerder in de week een akkoord bereikt met vertegenwoordigers van de geneesmiddelenfirma, maar de Sportman van het Jaar wachtte nog altijd op een aanbod van de huidige ploegleider Fred de Bruyne. Gistermorgen vernam Stamsnijder evenwel dat in zijn plaats de Nederlandse amateurs Frits van Binsbergen en Henri Manders waren gecontracteerd.

Stamsnijder: „Op zijn erewoord had De Bruyne verklaard dat hij eerst met mij om de tafel zou gaan zitten. Dat is niet gebeurd, dus nu weet ik wat het woord van een vriend waard is. Ik ben inmiddels rond met Algesal en heb een contract dat nog beter is dan bij De Bruyne".

● HEERLEN – Hans Langerijs en Theo Smit gaan van werkgever veranderen. Het Noordhollandse duo, dat afgelopen seizoen voor de Elroploeg uitkwam, heeft een contract getekend bij Beckers Snacks.

Net als het afgelopen seizoen blijven Jan Jonkers, Mario van Vlimmeren, Emiel Kerstens, Jacques van Hooijdonck en de Belg Patrick Onnockx ook het komend wielerseizoen in dienst van de Beckersploeg.

● MÜNCHEN – Het koppel Gert FrankHenry Rinklin heeft na de eerste nacht de leiding in de zesdaagse van München. Rene Pijnen en Patric Sercu bezetten, met twee punten minder (54-56) de tweede plaats. Martin Venix verkeert met zijn koppelgenoot Willy Deboscher in de onderste regionen op de dertiende en voorlaatste plaats.

Schapers en Wilborts in halve finales

TILBURG – Na uiterst moeizame maar knappe overwinningen hebben Michiel Schapers en Eric Wilborts de halve finales bereikt van het Mastertoernooi van het Satelliet-tenniscircuit. Schapers versloeg de Amerikaan Garth Haynes met 3–6, 6–4 en 7–6. Wilborts moest zijn reserves zo mogelijk nog meer aanspreken tegen de Canadees Robert Hale. De achttienjarige Brabander zegevierde uiteindelijk met 7–6, 3–6 en 7–6. In de halve finales ontmoet Schapers de Zweed Peter Lindgren.

Nederland leidt in EK biljarten

AMERSFOORT – Na de tweede ronde van de Europese biljarttitelstrijd vijfkamp voor landenteams heeft Nederland de leiding met vier wedstrijdpunten en een score van 17 om 3. Ook West-Duitsland en België zijn zonder verliespunten. In de tweede ronde zegevierde Nederland met 9–1 over Oostenrijk. Alleen Jan Arnouts verspeelde in het 47/1 een punt. Hij moest remise toestaan aan Stenzel.

Succes Trust Skoatter

door george taylor

SCHAESBERG – Gerard van Eykelenborg heeft gisteravond op een druk bezocht Schaesberg, zijn overwinning met Trust Skoatter in het dravershoofdnummer overtuigend herhaald.

Vanuit de laatste bocht ging hij naar de leiding en won onbetwist voor Tivoli Hazelaar en Samba Judson.

Wim Velis uit Montfort zegevierde tweemaal. Eerst met Urdus van Echten en daarna nogal verrassend met Vidon Hazelaar.

1. Heusschen Schrouff Oriental Foods bv-prijs: 1. Urdus van Echten (W. Velis) tot.tijd 3.01.2; km.tijd 1.24.7; 2. Visum Fortuna; 3. Vic Schuitgraaf. Winnend 6.80; pl. 1,80; 1,20 en 1,50; koppel 7,90 en trio 164,10.
2. Snow Knights-prijs: 1. Stylish Rascal (M. Watlow) tot.tijd 1.54.4; 2. Sartene; 3. Barbee; winnend 3,80; pl. 12,10 en 1,80; koppel 429,50; trio 1.988,–
3. Glashandel Hofman Schaesberg-prijs: 1. Woudbloem J. (H. Lancee) tot.tijd 2.14.6; km.tijd 1.24.1; 2. Wanda Ashton; 3. Winco van Hulsel. Winnend 5,–; pl. 1,80 en 1,90; koppel 24,50 en trio 171,90
4. Stadt Aachen-prijs: 1. Vidon Hazelaar (W. Velis) tot.tijd 2.58.2; km.tijd 1.23.3; 2. Unica; 3. Varmint. Winnend 9,10; pl. 2,80; 1,60 en 3,00; koppel 14,70; trio 119,60
5. Shirley Heights-prijs: 1. King's Eagle (E. Bloem) tot.tijd 2.12.5; 2. Jenny Anydots; 3. Track Case. Winnend 11,20; pl. 3,60; 7,70 en 2,30; koppel 140,30; trio 4.709,–
6. Aachener Volkszeitung-prijs: 1. Udo Buitenzorg (G. van Eykelenborg) tot.tijd 3.36.3; km.tijd 1.23.2; 2. Varianta K.; 3. Une rose. Winnend 2,80; pl. 1,80; 2,60 en 1,80; koppel 10,40 en trio 263,20.
7. Ruitersport Mandelarts Aachen-prijs: 1. Unicef Fortuna (M. Bouwhuis) tot.tijd 2.57.6; km.tijd 1.23,–; 2. Tornado Voorne; 3. tuno W. Winnend 1,60; pl. 1,40; 1,70 en 3,40; koppel 9,10; trio 48,50
8. Pickee Makelaardij B.V. Schaesberg-Prijs: 1. Trust Skoatter (G. van Eykelenborg) tot.tijd 2.54. - km.tijd 1.20.6; 2. Tivoli Hazelaar; 3. Samba Judson; Winnend 3,10; pl. 1,30 en 1,40; koppel 2,30; trio 7,70.
9. Puskas Mendel-Prijs: 1. Thor Wolfrath (W. Velis) tot.tijd 2.09.4; km.tijd 1.20.4; 2. Paranimf; 3. Utrecht Fortuna; Winnend 9,00; pl. 2,80; 3,80; koppel 34,50; trio 1.616,50.

Tweede plaats Arno Bosch

VENRAY – Na de eerste dag in de KNMV - kampioensrit, verreden in de omgeving van Venray, bezet Arno Bosch in de viertakt klasse achter Noord-Limburger Boersma een tweede plaats. 40 strafpunten is het verschil tussen beide rijders.

Arno Bosch: „Morgen (vandaag.) probeer ik om de achterstand in de beide proeven weg te werken." Vandaag zullen de overgebleven coureurs, waaronder Wim Leurs (zesde 500 cc junioren) en Mulder (viertakt klasse, 13de), nog twee ronden van 135 kilometer moeten afleggen.

Van Mierlo terug bij Willem II

TILBURG – Toine van Mierlo zal zondag met Willem II tegen Ajax spelen. De spitsspeler, die bij de Engelse eerste-divisieclub Birmingham City niet meer in aanmerking kwam voor het eerste team, tekende bij zijn oude club een contract op huurbasis tot het einde van het huidige seizoen.

Nederlaag damesteam

OSLO – Het Nederlandse damesteam heeft tijdens het zaalhandbaltoernooi om de Polarcup met 17–25 verloren van Tsjechoslowakije.

● SITTARD – Gisteravond speelden handbalsters van Sittardia-DVO gelijk tegen Jong Oranje. De uitslag: 16–16.

● GELEEN – Jacques Spronkmans en Tonnie Strouken wonnen gisteravond de wedstrijd om de Coupe d'Hiver. Morgen wordt weer gekoerst in het Burgemeester Damensportpark. Start 10.30 uur.

Uitslagen: A-categorie: 1. J. Spronkmans; 2. N. Paas; 3 W. Bouwman; 4. W. Drenth; 5. Hermans.
B-categorie: 1. T. Strouken; 2. W. Rekers; 3. Klinkers; 4. Hermans; 5. Genders.

● ROERMOND – Nadat de Franse kampioensploeg U.S. Duinkerken zich heeft afgemeld voor de vriendschappelijke wedstrijd tegen de Swift-dames vanavond, zal de Roermondse ploeg om 20.15 uur aantreden tegen het Venlose Loreal.

Te koop aangeboden

Te k. eiken WANDMEUBEL. M.L. Kingstr. 36, Puth-Schinnen.

Te k. H.D.-REINIGERS van 100 tot 150 afm., pr. met 50% korting en 1 jaar garantie. Gruisen automatenhalen BV., Akerstr.-Noord 350, Hoensbroek, tel. 045-212902.

Te k. 1 pers. BED, z.g.a.n. met matras ƒ 200,–, bromfiets Peugeot ƒ 300,–. Dir. Schrijnenstr. 27, Kerkrade, na 18.00 uur.

Te k. org. toonw. HAMMOND H 100 orgel + Lesliebox 2x5 octaven, vol-.ped. Tel. 045-251557.

Te koop gevraagd

PIANO'S te k. gevr., tevens pianotransporten. Tel. 04494-41384.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs, bij verk. dir. uw vrijwaring, tel. 045-752802 na 18.00 uur 045-753017.

Hoge pr. alle goud., zilv. MUNTEN Ned. en buitenl. Dag. v.a. 10 uur. Groenstr. 109, Geleen.

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling, Muntenhandel Renate Luck, Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

DIAMANT. Wij zijn geïnteresseerd in aankoop van stenen. Uw aanbiedingen: Migchelsen Diamantairs BV, Kouvenderstr. 76, Hoensbroek. Verkoopruimte open na 13.00 uur. Tel. 045-213753.

STEREOINSTALLATIE te k. gevr. + videorecorder, 04406-12875.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten, enz. Contante betaling. Tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastraat 80a, Hrl. Tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Onder garantie, de hoogste prijs voor al uw gouden ringen, armbanden, etc. Ook voor uw POSTZEGELS en munten, Akerstr. 208, Hoensbroek.

Te k. gevr. RACEFIETS, tel. 045-725138.

De Zonnebloem vraagt inklapbare ROLSTOEL met zwenkwieltjes. Tel. 045-412068.

Te k. gevr. confectie-, winkel- en MAGAZIJNREKKEN en andere interieurmat. Tel. 045-271195.

Electr. TREINEN Fleischmann HO, evt. defect geen bezw. Tel. 045-419795.

Te k. gevr. 2e-hands schijven GEWICHTEN of dumbells. Tel. 04490-23546.

POSTZEGELS. Postzegelhandel C. de Wit (beëd. taxateur). Nobelstr. 41 Heerlen 045-710571.

Te k. gevr. inboedels zoals KASTEN, bankstellen, eethoeken enz. Bellen tussen 13.00 en 16.00 u. tel. 045-215716.

Inkoop GOUD, hoogste prijs voor al uw goud. Vrijthof 34, Maastricht, tel. 043-11472, na 18 uur 646211.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, gashaard, huisjesmodel, gevelkachel en papegaai. Tel. 045-313111.

Te k. gevr. electr. ORGEL. Tel. 045-453275.

Te k. gevr. SCHOMMELCOMBINATIE of glijbaan. Tel. 043-611221.

GOUD te k. gevr. In iedere vorm of toestand, contante betaling (ook voor munten, zilver en briljanten) een hoge prijs. Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

Te k. gevr. 2e hands SPEELGOED de Blokkendoos, tel. 045-710926/717655.

Te k. gevr. TV-SPEL, videopac in kleur, met bijbehorende cassettes. Aan De Sleutel 1, Schaesberg, tel. 045-314629.

Ruilbeurs

Stripverhalen, (oude en nieuwe) munten en postzegels. Iedere zondag van 10-17 uur in

Le Barock

Geleenstr. 49 Heerlen.

AUTO'S gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Te k. gevr. groot model MERCEDES of Amerikaan. Te bevr. Bilderdijkstr. 31, Molenberg-Heerlen.

VERZAMELAAR zoekt helm, pet, uniform, emblemen, medailles, oude wapens enz. NL/USA/Duits 1850-1945. Etalagefiguren. Tel. 04742-2091.

Goud

te k. gevr. armbanden, ringen, munten enz. Contante betaling, tegen topprijzen. Gebr. V. Verseveld, Saroleastr. 80a, tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te huur aangeboden

Stands te huur

In het druk bezochte winkelcentrum van Zuid-Limburg

Makado Beek

staat een demonstratie- en verkoopstand voor u klaar. Bel voor informatie 04402-4669.

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 sl.kam., gel. te Maaseik (B.). Inl. 09-3211566325.

Te h. MAGAZIJN- of bedrijfsruimtes in Kerkrade en Eygelshoven. Tel. 045-725667 of 351756.

MAGAZIJNRUIMTE te huur, ± 220 m², op handelsterrein in Geleen. Hoogte 5 mtr. Voor inl. tel. 04498-54488, na 19.00 uur.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE-opslagruimte van 210 m2, 300 m2, 560 m2 en 800 m2. Voorzien van gr. parkeerruimte met laad- en losruimte voor vrachtwag. en pers.auto's. Event. ook voorzien van kantoorruimte. Ligging midden op het handelscentrum in Sittard. Inform. 04490-10886.

Friture en BOVENWONING te h., overname inventaris verpl., tegen inr. huurwoning, tussen 17 en 19 uur, tel. 04494-48412.

Te h. aangeb. KAMERS en studio's, appartementen te Hoensbroek voor nette personen, tel. 045-211376 of 04492-3178.

Te h. luxe APPARTEMENT v. 1 of 2 pers. Gem. Kerkrade. Kale huur ƒ 622,50, tel. 045-725667 of 351756.

Sint Nic. en zw. Piet-cost. te h. zw. Piet ook apart, tevens KERSTMAN en pr. carn. costuums, tel. 717608 Horatiusstr. 65, Aarveld-Hrl.

Grt. ZIT-SLPK. met gebr. v. keuken, douche en eig. opg. Inl. na 19.00 uur tel. 045-221190.

Videotheek Wannerplein

verhuur van videofilms op VHS en Betamax. De beste kwaliteit, de meeste keuze, huurpr. nu v.a. ƒ 5,– voor 3 dagen. Geen borg, legitimatie vereist. Wannerplein 5, Heerlerheide, geopend maandag t/m zaterdag van 14.00 tot 20.00 uur. Zondags van 14.00 tot 17.00 uur.

DASSEN aanhangwagens te huur per uur, per dag, per week. Ook dubbelassers. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. voor net pers. grote gem. KAMER van alle gemakken voorz. ƒ 290,– p.m. Kasperenstr. 89, Spek'heide, tel. 411709.

Te h. in ST.-MAERTENS VOEREN (B), Crindaal 6 huis met badk., tuin, pr. n.o.t.k., tel. na 18.30 u. tel. 09-3241-795483 of 793622.

SINTERKLAASPAKKEN te huur. Tel. 045-212544.

Te huur Heerlen-Centrum

Twee appartementen. Geheel van dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: woonkamer, keukennis, slaapkamer, badkamer. Huurprijs ƒ 600,- en ƒ 650,- per maand.

Pickée makelaardij b.v.

Van Intersonstraat 15, Schaesberg, tel. 045-414819

Te h. mooie gem. ZIT-/SLAAPKAMER, c.v., aansl. v. tv., douche, keuken, vrije opgang. Tel. 045-456877.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 16 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, U.o.W. T. 045-314096.

Mooie gemeub. dubbele KAMERS met eigen keuken en ing., nabij centrum Heerlen, all. v. nette werk. mensen, ƒ 500,- all-in. Na 16 uur, zat. na 11 uur. Schaesbergerweg 43, Heerlen.

Te h. gem. BENEDENWONING, woonk., slaapk., keuken, c.v., gar. en douche. Br.ond.nr. KE 555 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Ied. vrijd. de nieuwste FILM thuis. Beta VHS wordt bijz. en afgeh. Geen geloop meer. Geen borg. ruim 200 Tit. aanw. Maandel. 40 titels nieuw. 1 film 7,50, 2 films 12,50, 4 films ƒ 25,– per week. Alle films met beschr. Foto's en Duits gespr. Bel voor afspr. 461831 en wij komen met [illegible]

WONING te huur, 4 kamers, bad, 2 zolderkamers, ca. 100 m², huurprijs ƒ 500,-, in Heerlen, Sittarderweg, tel. 09-49241/501035/36/37.

Te huur aangeb. in MAASMECHELEN per 1-12, luxe appartement, o.z. 1 slpks., inger. keuken, tegelvl., hr. p. mnd. Fr. 8565,– inl. tel. 045-218976.

Te huur STEIN, pr. nieuwb. woning, veel comfort, op goede stand, prijs incl. ged. stoffering ƒ 950,–, per maand, br. on. nr. GE 393 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Te h. Betamax VIDEOFILMS voor slechts ƒ 5,-, max. 7 dagen. Tussen 18 en 20 uur, Keizerstr. 34, Heerlen, tel. 712497.

KAMERS te huur en winkelruimte. Hoogstr. 48 Nieuwenhagen. Na 17.00 uur 045-224564.

Te h. BOVENETAGE en kamers, te bevr. Martens, tel. 043-611028.

Te h. AUTOBOXEN c.q. opslagplaatsen in Brunssum. Inl. 045-250290, ma. t/m vr. van 9.30 tot 17.30 uur.

APPARTEMENT te huur te Hoensbroek, met keuken, woonkamer, slaapkamer en buitenterras, inclusief gelijkvloers een kantoor c.q. praktijkruimte, incl. verwarming, ƒ 750,- per maand. Te bevr. 045-213636. Dhr. Collaris.

KAMER te h. voor jonge dame. Tel. 04490-26172.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPK., M. KEUKEN, C.V. Te bevr. Gladiolenstr. 173, Kerkrade-West.

Te huur dubbel grote KANTOORRUIMTEN of kantoor en magazijn, showroom/atelier, opp. totaal ± 50 m², huur ƒ 300,- p.mnd.; kosten verwarming, verlichting enz. ƒ 215,- p.mnd., zeer gunstig gelegen aan verkeersweg te Brunssum. Te bezichtigen na tel.afspr. tel. 045-212885.

Te h. gem. KAMER, keuken, douche voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100 Heerlen.

Te h. voor nette dame of heer ruime 2-pers. SLAAPKAMER met gebr. van bad en w.c. enz. met gedeeltelijke huiselijke sfeer, met of zonder kost. Tel. 045-726692.

Woningen te huur omgev. BLEIJERHEIDE, tel. 045-711842.

Gest./gem. ZIT-/SLAAPKAMER, keuken. Akerstr., Hoensbroek. Vanaf ƒ 350,-. Tel. 045-221217.

Te huur gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER m. ijskast, m. gebr. v. douche, wc. en keuken, met c.v. Te bevr. Hommerterweg 86, Hoensbroek, tel. 045-212936.

Te huur ETAGEWONING, Maastrichterstr. 24 Brunssum.

Te h. KAMERS m. gebr. v. keuken en badk., centr. Brunssum 045-271452 na 18.00 uur.

1- of 2-pers. ZIT-/SLAAPKAMERS, c.v. en warm en koud str. water, bij station in Simpelveld, tel. 443262.

Te h. in Heerlen gestoff. BENEDENWONING, woonk., 2 slaapk., keuken, wc., douche, kelder, ƒ 275,- p.mnd. Tel. 045-422311, na 17.00 uur.

Gemeub. KAMERS te huur. Te bevr. Uterweg 108, Heerlen, na 14 uur.

KAMERS te huur (alleen Marokkanen) in Heerlen, tel. 045-713847.

Gemeub. appartementen te h. tot juni '83, prijs ƒ 575,–, de Geulstroom MEERSSEN, tel. 043-642943.

KOSTHUIS aangeboden voor nette heer te bevr. tel. 045-310923.

Ruime gestoff. ETAGE te Terwinselen, best. uit: woonk., keuken, 1 slpk., douche en w.c. Tel. 04450-1435.

Te h. KAMERS 10 min. van centrum Kerkrade, tel. 045-459538.

Wk. k. bad., 2 slpk., tuin. HUUR tot ƒ 550,–, tel. 04454-4507.

BLOEMENZAAK aangeboden in centrum van Geleen. Huurpr. ƒ 750,– per mnd. met vaste overname ƒ 8000,–. Br.o.nr. GE 399 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Gem. KAMERS, 1- en 2-pers., voorz. v. gas, water en licht, verw., gebr. v. keuken en douche, gunst. gel. nabij centr. Tel. 045-721976.

Te h. div. BEDRIJFSRUIMTES, opp. 100-200 m², voorz. v. gas, water en licht, gunst. gel. nabij centr. Tel. 045-721976.

KAMERS met volpension ƒ 700,– p. mnd. Putstr. 27, Eygelshoven. Tel. 045-351283.

Te h. APPARTEMENT Ubach o. Worms (1 slpk) tevens dagwinkel of kantoorruimte, z.g.g. Te bevr. 045-715071.

HALFVRIJST. huisje, ap. ingang, geh. gem. m. tel. en tv-aansl. Best. uit slpk., keuken en woonk. m. gebr. v. douche. Gesch. v. 2 pers. Gel. in Palemig gem. Heerlen. Te bevr. tel. 045-720896.

Te h. a. A 1 gr. kamer B. 2 kl. kamers aan beschaafde rustig DAME met goede refer. Tel. 043-10374.

Gemeubileerde APPARTEMENTEN te huur ƒ 700,–, all-in. Tel. 04406-40402.

Te h. in ROERMOND (Donderberg) hoekhuis, gedeeltelijk gestoff. geïnstall. eiken keuken. Huurpr. ƒ 750,–, inl. tel. 04743-2080.

Te huur KAMER, tel. 045-270651.

Te h. gem. zitsl.kamer voor net persoon, tel. 453846 Kloosterbosstr. 62, KERKRADE.

Te h. 2 KAMERS, keuken gem. gebr. v. toilet, en douche, tel. 419400, Kerkrade-W.

Te h. LUNCHROOM/RESTAURANT Prince, Akerstr. 8, Heerlen, winkel met woning. Informatie van maand. t/m vrijdag van 13 tot 19 uur.

Te h. aangeb. 2 KAMERS m. keuken, te Heerlen. Tel. 045-720350.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE 360 m² met won. 5 min. v. centr. Hrl. Tel.: 045-725143.

Te h. APPARTEMENT te Ubach over Worms. 1 slpk. Tel.: 045-715071.

Te h. appartement te SCHINVELD, Past. Greijmanstr. 2, tel. 045-723988.

Te huur APPARTEMENTEN omvatt. comb. zit-/slaapkamer, keuken, opp. 32 m2, ruime badkam., apart toilet, berging etc. Per dec. tel. 045-320079.

KAMERS te huur in rustige omgeving. Dr. Calsstr. 13, Schaesberg bij station. Tel. 045-721658 na 18.00 uur tel. 045-313898.

Gestoff. KAMERS te huur te Hoensbroek, tel. 045-226898.

Te h. 2 KAMERS te Kerkrade, ƒ 390,- p.mnd. Tel. 09-49241162574 of 045-451418.

VIDEOCENTRUM presenteert: Alle films 5 piek. Uniek. De Nationale Video Kwis met Vanessa. Grijp nu uw kans. Huskensweg 72, Heerlen, tel. 045-725243, na 14.00 uur.

Te huur gevraagd

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging. Hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-221762.

SITTARD-CENTRUM; luxe kamer te huur per 1 dec., incl. aanr., kookpl., pr. incl. serv.kosten, ƒ 400,-. Tel. 04490-21527.

Te h. gevr. BOERDERIJ met poort, in omg. Born. Tel. na 18 uur 04490-23546.

Te huur gevr. goedlopende FRITURE op goede ligging. Tel.: 045-750441.

Te huur gevr. alleenstaand HUIS, geschikt voor privéclub. Br.ond.nr. HO 902 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 Hoensbroek.

SHOWROOM te huur gevr. ca. 30 m2. Mag ook vroeger kantoor, winkel of andere ruimte zijn met ruime beglazing. Moet liggen a.d. weg Heerlen-Sittard-Echt. Tel. 045-214280.

Echtpaar z. kind. zoekt gem. APPARTEMENT voor de maand december en 1e week van januari. Br.ond.nr. SH 069 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Zakengezin vraagt huis te huur i.d.o.v. HEERLEN, voor 2 jaar, tel. 045-712715/714070.

Dringend gevr. d. alleenst. heer FLATJE bovenwoning e.d. te Geleen, aanb. tel. 04494-43451.

Te h. gevr. BEDRIJFSRUIMTE ± 200 m2, met mogelijkheid voor het instell. spuitcabine, omg. Sitard-Brunssum, tel. 04490-13439.

Ruilen

Jong WERKEND STEL met kl. kind., zkt. voor spoedig gr. eengez.woning, geen flat, te ruil tegen duplexwoning, huur ƒ 106,– te Eygelshoven, ruil tegen Kerkrade of omstr. Tel. 045-353508.

EENGEZINSWONING m. 3 slaapk., badk., woonk., keuken, garage, voor- en achtertuin te Ubach over Worms, ruilen tegen eengez.woning omg. Hoensbroek-Hrl.-Brs. Heggewikke 1, Ubach over Worms, tel. 045-322275.

Te r. EENGEZINSHUURWONING met 4 slaapk. te Stein, tegen soortgelijke woning of flat met 3 of 4 slaapk., liefst in Hoensbroek-Heerlerh. of omg. Br.ond.nr. SH 066 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te ruil mooie EENGEZINSWONING, dicht bij centrum en school in Kerkrade, tegen comf. woning tussen Heerlen en Sittard. Br.ond.nr. HK 869 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te ruil mooie goed onderh. FLAT, gr. woonkam., 3 slp.kam., m. ligb. en ruime keuken. Gel. aan Belgiëln., Vrieheide, te ruil teg. ruime eengezinswon. of laaggelegen flat in Hoensbroek. Inl. tel. 045-224626.

TOYOTA Cressida de luxe autom. 4-drs., te ruil tegen stacaravan in Limburg, tel. 045-461773.

Ruilen: half vrijst. woonh. in MUNSTERGELEEN m. c.v., gr. woonk., 4 slpks., badk., keuken, zolder, kelder, berging, en garage, voor- en achtertuin, huur ƒ 645,– p.mnd. Gevr. kleine woning m. tuin (geen flat) in Heerlen, Schaesberg of omg. Br. on. nr. SI 568 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Te ruil EENGEZINSWONING met 2 slaapkamers, voor- en achtertuin, tegen gezinswoning met 3 slaapk. Tel. 045-225891.

Te ruil eengez.woning (hoekw.) 3 slpks, zolder met vaste trap, bad met ligb en douche, woonk met open keuken, voor- en achtertuin, en carport, in Terwinselen, br. on. nr. SP 328 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

NATUURSTENEN vloeren, vanaf ƒ 59,- p.m², incl. voor tercwuien tuinpaden v.a. ƒ 39,- p.m², incl. Q&Q expl.mij, Bergseweg Voerendaal, tel. 045-751884.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur. Leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10-x6 m. Off. Hörmann-dealer, fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

YORKSHIRETERRIERS, tekkeltjes, poedeltjes, korth fokjes m. stmb. Kennel v. Manolito, Walem 11A Schin op Geul, 04459-1237.

Jonge HENNEN Custers B.V. Zilstr. 20, Dieteren, 04499-1341, ook kippenhokjes.

Te k. nest Duitse HERDERS m. stamb. Na 10 uur Koch, Jos. Hollmanstr. 9, Maastricht.

Te k. forse ROTTWEILERPUPS uit z. grote ouders, beide aanw., Duitse afstamm., iets aparts. Bovenderstr. 14, Merkelbeek, na 18 uur.

Te huur PAARDEBOXEN met weidegang en verlichte buitenbak, tevens div. uitrijroutes, na 18.00 uur, tel. 045-312813.

Te k. KLEURKANARIES O.R. Isabel, tel. 352988.

Wij bieden u aan jonge DWERGPAPEGAAITJES (roseicolli's) zijn worden handtam, dwergkonijntjes nu voor ƒ 10,– Dibevoshop Leblanc Heisterberg 21, H'broek, tel. 045-212876.

Kennel van het Hondenpaleis biedt te k. aan. D. HERDERS, kort- en langh. teckels, zw. poedels, kamerhondjes. Dorpstraat 116 Pey-Echt.

Te k. nest. d. ST. 8 wkn. oud, geënt en ontw. van bej. ouders m. stamb. J. Knoops, Molenstr. Z 7, 6107 AL Stevensweert 04755-1778.

Te k. POEDEL, teef, wit. Koopje. Ruttensingel 134, Maastricht.

Te k. 2 BOUVIERS, 6 weken oud, van interessante ouders, pr. ƒ 300,- p.st. Te bevr. dhr. Collaris, tel. 045-213636, na 18 uur 09-3211716135.

Weggevlogen AMAZONEPAPEGAAI op 2-11-'82 te Sittard-Sanderbout. Inl. 04490-21899.

Te k. KANARIES, waterslagers. Irenestr. 14, Munstergeleen.

PAPEGAAIEN, jonge grijze roodstaart. Inruil evt. mog. Tel. 04494-49517.

Te k. 7 wek. oud HONDJE. Kruising vlinderkeesjes. Tel. 04459-1344.

Mooie jonge Congo grijze ROODSTAART met kooi en schr. sprkgar. ƒ 395,-, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'stricht, tel. 043-627280.

Wegens omstandigheden zeer lieve betrouwbare BOUVIER, reu, 2½ jr. Goed waaks. Tel. 045-318839.

Te k. nest jonge BOUVIERS. Bosheide 79 Nieuwenhagen. Tel. 045-320870.

Te k. B-PONY Welsh lief voor kinderen, alleen vertrouwd adres, tel. 04499-1630.

RASHONDJES: jonge Ierse setters, dwergpoedeltjes, foxterriers en bastaard-bobtailpups. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert), tel. 04958-1851, 's zondags gesloten.

Te k. bruin FOKHANEN. Tel. 04406-40908.

Te k. DWERGPOEDELTJES, kl. zwart, 6 weken oud, pr. ƒ 250,-. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg.

Te k. jonge Mechelse HERDER, 6 wk oud. Dir. Geurtsstr. 70, Kerkrade.

Te k. COCKER-SPANIEL m. stamb., 8 mnd., 3 kleurig, teef, na 13.00 uur. Hoofdbroekerweg 34, Brunssum.

Te k. 3 BOBTAILS, weg. ziekte v. baas, goed tehuis, belangrijker dan geld. Liefst in één koop. Tel. 04754-1405.

PAARDENVERHUUR. Heerlijke rijgelegenheid door de bossen, nabij Schinveld, ƒ 13,50 per uur. Tel. 0949-2454 - 5171.

Weggelopen! DWERGKEESJE, terug bezorgen bij Timmer, Wilhelminastr. 109, Hoensbroek.

Te k. langharige witte PERS, (kater), oud 3 jr., pr. ƒ 350,- incl. mand, bak enz. Kloosterbosstr. 47, Chèvremont.

Te k. DIARSMA honden kennel voor 2 honden. afm. 4 m lang, 2 m diep en 2 m hoog, compl. m. geïsol. nachthokken, m. tochsluis, nw. pr. ƒ 3250,–, vr.pr. ƒ 2000,-, tel. 045-723208.

Te k. KANARIES in vellerlei kleurslagen. Zangzaad ƒ 17,– p. 10 kg; ƒ 39,50 p. 25 kg, intensief ƒ 82,50 p. 500 gram; T.T. front ƒ 2,95. Verder ± 70 verschillende voeders tegen zeer lage prijzen. Dierenspeciaalzaak Jan Bergsma, Hammolenweg 3, Kerkrade.

Te k. DWERGKEESJES, vlinderhondjes, yorkshireterriers, tel. 045-214859.

Te koop kan. POPPEN, satinet-zalm, geel-ivoor, ook glosters p.p. na 13.00 uur. Graafhuynlaan 4, Geleen.

Te k. KANARIES, m/p geel, oranje, groen. Hommerterweg 20, Schinnen (Hommert).

Te k. weg. ziekte 2 Siamese POEZEN, pr. ƒ100,- per stuk. Tel. 045-225891.

Te k. driekleur., draadharige FOXTERRIER, teef. Maasbrachterweg 68, Echt.

Te k. Mechelse HERDER, reu, 2½ jr., zeer fel voor bew. Kerkstr. 11, Munstergeleen, tel. 04490-21064.

Te k. 2-2 Pennant ROSELLA geringd '82. Te bevr. H. Friebertshauser, Euverem 31, Gulpen.

Te k. jonge KONIJNEN en cavia's. Guido Gezellestr. 41, Molenberg-Hrl.

Te k. BOUVIERS, reu, 3 jr. reu 5 mnd, teef 3 jr. gest. zeer lief, Afst. v. Dafzicht, tel. 04743-2080.

Te k. langharige DWERGTACKELS, uitzonderlijk mooi, 7 weken, ingeënt. Met allerbeste stamboom, tel. 04950-32712.

FRETTEN te k. J. Jeukens, Kapelkestr. 43, Eijsden. Tel. 04409-1602.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERS met stamboom, tevens tamme dwergpapegaaitjes. Tel. 04493-1438.

Auto's en motoren

MOTORBANDEN specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDEN-specialist, grote sorteringen 1e klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Autoruit stuk? AUTORUITEN voor alle merken, luxe en bedrijfsauto's. Interautoglas dag- en nacht mobiele service. Geuweg 44, Sittard, 04490-11235.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-West, 045-411480.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

AUTORUIT stuk? Autoruiten voor alle merken, luxe- en bedrijfsauto's. Interautoglas. Dag- en nacht mobiele-service. Geuweg 44, Sittard, tel. 04490-11235.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446. Tev. gratis afh.

AUTO'S te koop gevraagd bj. '73 t/m '79, tel. 04405-1994.

Met spoed te koop gevr. AUTO'S, bestel, bussen, schade-personenwagens. Correcte afwikkeling! Lukassen Auto's, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. gevr. PEUGEOT 504 GL, L, stationcar en familiale, bwj. eind '76 t/m '80, tel. 04116-82365.

Te koop gevr. div. SLOOPAUTO'S alle merken, hoogste prijzen. Tel. 045-220659.

Te k. ger. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tev. gratis afhalen, tel. 045-726281.

Te k. RENAULT 4GTL, bwj. juli '78, Heerenlandstr. 4, Guttecoven.

Te k. gevraagd AUTO'S met of zonder schade, tel. 045-317593.

Te k. gevr. ± 40 AUTO'S v.a. '73 tot '78. Autohandel de Molen Molenstr. 39a, Beek, 04402-9439.

Koopje SUZUKI GS 1000 G Cardan, bwj. '80; met windjammer en koffers, vr.pr. ƒ 4000,– Mettebos 21, Brunssum, tel. 045-259003.

Te k. OPEL Ascona 16, bwj. '75, nwe motor en banden, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2750,–, Voorterstr. 405, Kerkrade.

Te k. FIAT 131 Mirafiori, bwj. eind '75 met gas, i.z.g.st, vr.pr. ƒ 1950,-, Kl. Graverstr. 27, Kerkrade-West.

Ruime keuze, scherpe prijzen en onovertroffen garanties bij AUTORAMA: Mazda 323 DX, '81, 1e eig., kl. grijs, nw. model, ƒ 12.000,-; Renault 5 TL, '81, gas, 1e eig., kl. rood, ƒ 10.500,-; BMW 320 autom., '80, 1e eig., kl. blauw, 25.000 km, ƒ 19.750,-; 2x Ford Taunus 1.6 L 2.0, '80, gas, 1e eig., v.a. ƒ 8750,-; Opel Rekord 2.0 S, '80, gas, kl. bruin, 4-drs., ƒ 10.750,-; Opel Ascona 1.9, '80, gas, 1e eig., kl. oker, ƒ 9500,-; Citroën GS, '80, gas, 1e eig., kl. blauw, ƒ 7500,-; VW Golf L, '79, 1e eig., kl. groen, ƒ 9500,-; VW Derby S Bermuda, '79, 1e eig., kl. grijs, ƒ 8750,-; Ford Fiesta 1.1 L, '79, gas, 1e eig., kl. blauw, ƒ 8500,-; Ford Escort 1.6 Sport, '79, 1e eig., kl. zwart, ƒ 8750,-; Ford Escort 13 L, '79, kl. grijs, ƒ 7500,-; Jaguar XJ 6 4.2 L, '79, kl. ivoor, rood leren inter., ƒ 16.500,-; Datsun Sunny 120 Y, '79, kl. groen, ƒ 7250,-; Citroën Visa, '79, 1e eig., kl. groen, ƒ 7500,-; Opel Senator 3.0 E, '79, 1e eig., kl. roodmet., ƒ 13.500,-; Opel Commodore 2.5 S, '79, kl. groen, ƒ 12.000,-; Opel Ascona 2.0 D, '79, 1e eig., kl. blauw, ƒ 8750,-; Mercedes 230, '78, kl. groenmet., ƒ 14.000,-; BMW 525, '78, 1e eig., kl. roodmet., ƒ 9250,-; Rover 3500 autom., '78, 1e eig., kl. bruin, ƒ 8900,-; Toyota Celica 2.0 XT Liftback, '78, kl. zwart, nw. model, ƒ 8750,-; Toyota Carina 1.6 L, '78, kl. bruin, ƒ 5500,-; Renault 5 Alpine, '78, kl. zwart, nw. motor, ƒ 8750,-; Opel GT, '74, kl. rood, zeldz. mooi, ƒ 7750,-; Opel Senator 2.8 S, '78, gas, kl. grijs, ƒ 13.000,-; Opel Rekord diesel Berlina, '78, kl. blauw, nw. motor, ƒ 8750,-; Opel Ascona 19, '78, gas, kl. rood, ƒ 6250,-; Opel Rekord 2.0, 4-drs., '78, kl. bruin, ƒ 7500,-; Honda Accord, '78, kl. blauw, ƒ 6750,-; Honda Accord Sedan, '78, kl. rood, schuifdak, ƒ 6900,-; Ford Capri 1.6 GL, '78, kl. grijs, ƒ 6900,-; Ford Fiesta 1.1 S, '78, kl. bruin, ƒ 7750,-; Ford Escort 1.3 L, '78, gas, kl. wit, ƒ 4500,-; Ford Granada 2.3 L, '78, gas, kl. bruin, ƒ 6750,-; Fiat 127 Sport, '78, kl. rood, ƒ 5500,-; Talbot Horizon GLS, '78, kl. grijs, zeldz. mooi, ƒ 7750,-; VW Polo LS, '78, kl. grijs, ƒ 6900,-; Triumph TR 7, '78, kl. groen, ƒ 8000,-; Oldsmobile Delta 88, diesel, dec. '78, grijs, ƒ 5750,-; Alfa Giulietta, '78, kl. groen, ƒ 7500,-; Alfasud TI, '78, rood, zeldz. mooi, ƒ 5000,-; Alfa Giulia 1.6, '78, rood, ƒ 4750,-; Alfetta 2.0 GTV, '78, zwart, zeldz. mooi, ƒ 7750,-; Alfetta 2.0 GTV, '78, kl. blauw, ƒ 7250,-; Alfetta 2.0, '78, gas, bruin, ƒ 7000,-; Lada 1200 S, '78, gas, geel, i.st.v.nw., ƒ 4000,-; Datsun 260 Z, '76, rood, ƒ 8750,-; Peugeot 604 SL, '78, rood, ƒ 5750,-; 2x Matra Bagheera S, '77, rood, wit, v.a. ƒ 6250,-; Triumph Spitfire, '77, groen, ƒ 6500,-; Ford Fiesta 1.1 L, '77, kl. grijs, ƒ 5000,-; VW Golf, '77, geel, ƒ 5000,-; 2x VW Scirocco GL autom., '77 en '78, goud, v.a. ƒ 7500,-; 2x Opel Manta SR, '77, bruin, v.a. ƒ 6000,-; Volvo 244 DL, '77, gas, ivoor, ƒ 7250,-; Audi 100 GL 5 E, '77, koper, ƒ 7250,-; Citroën CX 2400, '77, gas, zwart, airc., ƒ 4750,-; Citroën CX 2400 Break, '77, gas, bruin, ƒ 4250,-; Dodge Aspen Combi, '77, gas, groen, ƒ 4500,-; Ford Taunus 1.6 L, '77 en '78, grijs, v.a. ƒ 3750,-; Renault 5 TL, '77, rood, ƒ 3500,-; Renault 17 TS Cabriolet, '77, geel, ƒ 4750,-; Volvo 244 DL autom., '76, rood, ƒ 4250,-; VW Polo L, '76, blauw, ƒ 3500,-; VW Scirocco TS, '75, geel, ƒ 3750,-; 3x BMW 320, '76, '77, zwart en blauw, v.a. ƒ 7500,-; BMW 316, '76, gas, blauw, ƒ 7250,-; BMW 525, '76, groen, ƒ 6000,-; 3x Mitsubishi Celeste, '76 en '77, v.a. ƒ 4500,-; Opel Kadett coupé, '76, groen, ƒ 4250,-; Renault R 16 TX, '77, blauw, ƒ 2000,-; Ford Transit, '77, spec. gespoten, ƒ 2750,-. Tal van inruilauto's v.a. ƒ 500,-. Inkoop, inruil en directe financ. mog. ANWB-keuring toegestaan, moderne allround-service afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen, onder aan Winrakerberg.

Toyota Mengelers Oirsbeek

biedt div. first class occasions aan: Ford Taunus stationcar rood '77; Honda Civic 5-sp 3-drs. bruin met. '80; Mazda 323 DL rood '77; Mitsubishi Galant DLX wit '80; Opel Rekord diesel van. wit '79; Renault R5 GTL groen '79; Simca forugonette 1100 wit '78; VW Passat LS stationcar groen '76; Toyota Starlet 1.2 DL zilver met. '80; Toyota Corolla 5-drs. stationcar rood '80; Toyota Corolla 4-drs. special zilver met. '80; Toyota Corolla DX coupé zilver met. '81; Toyota Corolla liftback 1.3 DX zilver met. '80; Toyota Corolla GLS liftback 1.6 5-sp. rood '76; Toyota Corolla DL aut. blauw met. '77; Toyota Corolla 4-drs. DL groen met. '77; Toyota Corolla 2-drs. DX zilver met. '80; Toyota Corolla hardtop coupé geel '77; Toyota Corolla 2-drs. special LPG beige met. '80; Toyota Corolla 4-drs. luxe beige met. '80; Toyota Corolla 2-drs. DX aut. groen met. '80; Toyota Tercel 4-drs. l.bruin met. '79; Toyota Carina 4-drs. DL lpg l.bruin '80; Toyota Carina 4-drs. DX zilver met. (demo) '82; Toyota Carina 4-drs. DL bruin met. '80; Toyota Celica coupé ST zilver met. '81; Toyota Celica coupé ST bruin met.; Toyota Cressida special DX rood met. '81; Toyota Cressida DL 4-drs. zilver met. '78; Toyota Cressida DX diesel beige met. '81; Toyota Crown 2.2 DL diesel bruin met. '80; Toyota Crown 2.8 super saloon aut. airc. zilver met. '80; Toyota Hi-Ace commercial long benzine wit '80; Toyota Landcruiser hardtop long diesel wit '80; Toyota Landcruiser diesel zwart '78; Toyota Dyna truck 3.5 ton rood '81.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan.
Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Prov.weg Zuid 91, Oirsbeek, tel. 04492-1814
Donderdagavond koopavond.

Te k. weg. omst. Austin Allegro bj. '75. Pr. n.o.t.k. Molenveld 9, Nuth, 045-241925.

Te k. V.W.-KEVER, bj. '72. Tel. 04454-2225.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. HONDA Prelude '80 r. met. als nw. Onder de Voonstr. 18 Zesw.-Hrl. Tel. 726621.

Te k. KADETT bwj. '74 t.e.a.b. Inr. mog. Na 17.00 uur: Weyenbergstr. 336 Hoensbroek.

Te koop VOLKSWAGENBUSJE bj. '77 personenvervoer. Tel. 045-321987 / 045-219613.

Te koop aangeboden RANGE ROVER, 2-drs., Arctic, white, '78; Range Rover, 2-drs., Arctic White, div. extra's, '81; Landrover, 88, soft top disel, '76; Landrover 109 Strawag diesel, '81; Landrover 109 V8, Strawag, gas, '80; Landrover 88, hardtop diesel, '73; Landrover 109, Stawag diesel, '77; Toyota Landcruiser HJ 45 hardtop diesel, '80; Saab 900 Turbo Sedan, aut., '81, met lichte schade; Talbot Simca 1510 GLS, '79. Automobielcentrale De Uiver B.V., Provincialeweg-Noord 87, 6439 AB Doenrade (Lb), tel. 04492-1931.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Bluebird 1800 GL autom. '81

Cherry 100 A '75, '77; 120A FII '76, '77 autom., '79 stationw. '78; Cherry 1200 3-drs. L '79-'80; GL coupé '79; 120 '75, '76, '78; Sunny 1200L '79, '80; 1400 GL '79; Coupé '79; Sunny traveller 5-drs. 1400 '79; Violet 1600 4-drs. '78, '79; Laurel 2000 LPG '78; 260C Hardtop autom. lpg. '76

Citroën Visa Club okt. '79

Fiat Mirafiori 131 S '78; Fiesta 1.1. S '77; Taunus 1600 4-drs. lpg '77; Civic '78, '80; Mazda 323 ES '77, '79; Peugeot 305 GL diesel '79; Toyota Corona '76; Cressida '79, VW-pers. bus mei '80; Citroën motorhome C 35 '78; Peugeot 7J7 '78; Datsun Urvan bestel '81. Diverse goedkope inruilers.

Bastiaans Datsun-dealer

Spoorsingel 50, Heerlen. Tel. 045-724141

Te k. BMW 318, 5-'80 LPG, veel extra's, zeer goede staat, tel. 04402-8759.

LOVEN B.V. Heerlen, Mazda dealer, Palemigerboord 401, (rotonde Schelsberg) Heerlen, tel. 045-722451. Mazda 323 ES 3 aut. '77 ƒ 6850,–; Mazda 323 ES3 aut. '77 ƒ 6450,–; Mazda 626 1.6 hardtop '79 ƒ 8950,–; BMW 318 I '81 ƒ 22.500,–; Fiat 127 '80 ƒ 8500,–; Honda Quintet '81 ƒ 13.500,–; Honda Accord '80 ƒ 11.500,–; Honda Accord sedan '80 ƒ 11.750,–; Honda Accord '80 ƒ 11.500,–; Opel Ascona 2.0 N '79 ƒ 11.500,–; Opel Ascona 1.9 '78 ƒ 8950,–; Opel Rekord 20S en LPG '79 ƒ 11.500,–; Opel Kadett C special N '78 ƒ 9000,–; Opel Rekord 2.0 S '80 ƒ 14.500,–; Renault 4 TK '78 ƒ 4950,–; Renault 5 TL '78 ƒ 6750,–; Toyota Carina 1600 de luxe '77 ƒ 3950,–; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 4850,–; Mitsubishi Celeste '79 ƒ 8000,–; Opel Rekord bestel en LPG '72 ƒ 1000,–; Simca 1100 special '72 ƒ 750,–; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB keuring toegestaan.

Auto Dirks b.v.

Renault 20 LS '80 LPG; Renault 14 TL '79 LPG; Renault 5 GLT autom. '80; Renault 5 TL vanaf '76-'80; Renault 4 TL GTL vanaf '75-'80. Inruil en financiering mogelijk.

Auto Dirks b.v.

Amstenraderweg 81B, Hoensbroek tel. 045-213068.

Wij bieden aan: TALBOT Solara 1.6 GL, groenmet., '82, 11.000 km, 12 maanden fabr.garantie, ƒ 18.500,-; Talbot 1510 LS, zilvermet., '80, ƒ 11.600,-; Honda stationwagen, 5-drs., '81, blauwmet., ƒ 14.500,-; Opel Kadett, '76, geel, ƒ 3950,-; Chrysler Simca 1308 S, bruinmet., LPG, '79, ƒ 7950,-; Chrysler Simca 1308 S, glauwmet., '79, ƒ 7500,-; Chrysler Simca 1308 GT, '79, bronsmet., '79, met schuifdak, ƒ 8000,-; Simca 1100 bestel, wit, Fourgonnette, met LPG, ƒ 5500,-; Ford Escort bestel, geel, '78, ƒ 3750,-; Simca 1100, rood, '77, ƒ 2500,-. Auto's boven ƒ 10.000,- 6 maanden garantie. Auto's boven ƒ 4000,- 3 maanden garantie. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Heerlen-Molenberg, tel. 045-710503 - 714717.

Te k. van part. i.z.g.st. FORD Granada, blauw metal. 2000 6 cyl., met radiocass. en LPG, bwj. dec. 1976, pr. ƒ 2900,–, tel. 04490-19539.

VW GOLF Sprinter 1979; VW Golf M 1979; VW Golf D 1980; VW Golf D 1978; VW Polo 1978; VW Passat Variant 1978; Talbot Sunbeam 1979; Talbot Sunbeam TI 1980; Renault 5 TL 1978; Ford Taunus 1.6 L 1978, Automobielbedrijf F. Klijn Economiestr. 47, Hoensbroek, tel. 045-220955.

BEDFORD bus te k. of te ruil alle denkbare acces. uitgebouwd Past. Bruinsstr. 6, Schinveld, tuss. 13.00 en 17.00 uur.

DOE-HET-ZELF-GARAGE Kruizinga met spuitcabine. Open van 9.00 tot 21.00 uur; zaterdag van 9.00 tot 15.00 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Te k. VOLVO 345 GL, bj. '81, i.z.g.st. Populierenlaan 7, Oirsbeek.

Gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

AUTO'S gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Te k. BMW 2002 m. LPG en trekhaak, bj. '73 t.e.a.b. Kap. Ramakersstr. 16a, Heerlerheide.

Te k. CITROËN GSX 2, bj. '77, vr.pr. n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-322865.

Te k. uitgeb. BMW 1802, veel acc., kl. defect aan motor, vr.pr. ƒ 1400,-, tevens BMW 1802, bj. '73, om op te knappen, ƒ 750,-. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. BMW 2002 bj. '74 1e lakwerk en 2CV 6 bj. '74. Te bevr. J. Erens, Waalbroek 19, Simpelveld. Tel. 045-443732.

Te k. PEUGEOT 104, i.g.st., bwj. '73, pr.n.o.t.k., Brigidastr. 9, Noorbeek.

OPEL Commedore GS autom. coupé, bwj. '77, i.st.v.nw., zeer mooi auto, tel. 043-625282.

Te k. PEUGEOT 305 1978, goud beige metall. 65.000 km, schuifd., i.z.g.st., te bevr. P. Schreursstr. 14, Sittard, tel. 04490-25903, b.g.g. 13160.

Te k. diverse auto's MINI COOPER 1974, Skoda 105 L 1980; Opel Rekord 1973; Opel Ascona 1978; LPG, Mercedes 240 D 1974 i.g.st, Garage Collé Handelsweg 9, Susteren, tel. 04499-3030.

Te k. TOYOTA Celica '78 excl. coupé met vele extra's Hi-ace commercial long '78 met LPG Celica '74 i.g.st., tel. 045-255679/270007.

Te k. OPEL Ascona diesel D.L. bj. '79 i.z.g.st. m. radio vr.pr. ƒ 7.450,–. Tel. 045-323332.

Te k. BMW 323 I zender, bj. aug. '80, voor ƒ 10.000,-, extra's, kl. zwart, pr. ƒ 28.000,-. Te bevr. tel. 045-726616, inr. mog.

Te k. VW GOLF L diesel, bj. '77, z. mooie auto, km.st. 85.000, pr. ƒ 6500,-. Tel. 045-423479.

Alle gebr. ONDERDELEN van Alfa, Opel, Ford enz. Gevr. auto's m. schade vanaf '75, tel. 045-254482, Haefland 20, Brunssum (ind.terr.).

Te k. van particulier ESCORT 1600 Ghia, bj. '81, i.z.g.st., na 17.30 uur tel. 045-723233.

Te k. VW Kever, bwj. '70. Rozestr. 7, Heerlen-Heerlerheide.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

Zeer snelle en z.g.a.n. CROSSMOTOR 80 cc SWM. Oranje Nassaustr. 16, Hrl.

Te k. PEUGEOT 504 SR diesel, bj. nov. '79, goed en mooi. De Vossekuil 245, Heerlen.

Te k. FIAT 124 met LPG pr. ƒ 1250,–, Peugeot 104, nwe. banden ƒ 1450,–. Dorpsstr. 73, Bingelrade.

Te k. v. part. VW SCIROCCO TS in prima toestand. 045-456795.

Te k. DATSUN Cherry 1200 GL coupé, kl. rood, bwj. 7-'80, radio-cass.rec. 1e eig. z.g.a.n. Gasterberg 16, Schaesberg.

Te k. OPEL RECORD 2 ltr. op gas '79, Ford Taunus 2 ltr. op gas '80, Ford Taunus 16L '80 4-drs., Mazda 323 '77, Volvo 343 '77 automaat, Toyota Carina '78, Toyota Celica '79 liftback 2 ltr. Mitsubishi Lancer '76 ƒ 3000,–, Vauxhall Viva '76 ƒ 1500,–, Opel Ascona 19N '78, Audi 100 '77 ƒ 5500,–. Financiering, inruil en garantie. Auto Weber, Brugstr. 38, (bij markt) Schaesberg, tel. 045-314175.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. YAMAHA CROSS 80 cc watergekoeld bwjr. '82 i.z.g.st. 7 mnd oud Nachtegaalstr. 45, Heerlen.

Te k. HONDA 900 F 1 bol dör bwjr. 31-3-'82, km.st. 1500. Vr.pr. ƒ 7000,–. Sportstr. 16, Kerkrade-West, tel. 045-413901.

Ingeruild BMW 315, '81; BMW 316, '81; BMW 318, '80; BMW 320, '80, '81; BMW 323 I, '79, '80; BMW 518, '80; BMW 525, '78; BMW 733 I aut., '77, Ford Taunus 1600 GL, '80; Renault 18 GTS, '80; Renault 14 TL, '80; Opel Manta GRE, '80; Peugeot 505 SR, '80. Autobedrijf Kera b.v., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. MINI 1000 Spec., goed onderh., bj. '78, 44.000 km. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 045-410504.

Te k. BMW 318 autom. kl. blauw, bj. eind '77, div. acc. Vr.pr. ƒ 8950,–. Pr. Hendriklaan 58, Brunssum.

Te k. v. part. HONDA Prelude zilvergrijs, okt. '80, 42.000 km, Oranjeplein 89A, Maastricht, tel. 054-623920.

Te k. SUZUKI GT 750 bj. '76 met racekuip, nw. gesp. Tel. 04450-2614.

Te k. TOYOTA Celica 1600 ST coupé, bj. '79, tel. 04450-2614.

Te k. VOLVO 343 GL bruin km.st. 32.000, bwj. '80, Hubertusstr. 39, Gr. Genhout Beek.

Te k. PEUGEOT 504 TI eind. '79, m. trekh., stereo radio. Pr. ƒ 13.000,–, tel. 045-317967 (i.z.g.st.).

Te k. FORD Taunus Ghia 1600 automaat, bwj. '77, get. glas i.g.st., tel. 045-422080. Pr.n.o.t.k.

Te k. TAUNUS 1600 L combi, i.z.g.st., bwj. dec. '77, km.st. 78.000, vr.pr ƒ 4200,–, tel. 04494-40737.

BMW 318 '79; BMW '79; BMW 525 '78; 728 '79; Opel Rekor '80; Toyota Tercel '80; da 323 '78; VW Gol Honda Accord '80; '75; Opel Rekord st car diesel '80; Mer 240 De veel extra's Honda motor 500 fou Autoshop Geleen O Vey 47–49, Geleen, (b stadion), inruil garan financiering.

Te k. MERCEDES 2 bwj. okt. 1980, licht metal. met stuur schuifdak, centr. km.st. 62.000, te bevr. gelrade 5, Spaubeek.

Te k. NSU, bwj. 1965 keur.rapport en ond len. De Wendelstr. Schaesberg.

Te k. MERCEDES SLC, bwj. '73, kent. bijzonder mooi, tel. 721759.

Te k. OPEL Manta, ko Maasstraat 3, Bee Heerlen.

Te k. Hanomag CA WAGEN, i.z.g.st., bi Hoekstra, Dorpstr. Rimburg, tel. 351519, tankstation.

RENAULT 5 TL, ein i.z.g.st., 4 nw. ba ƒ 2450,-. Tel. 043-6224

Te k. mooie RENAU TL, bj. '75, pr. ƒ 1450,- zerstr. 34, Heerlen, 712497.

Te k. GOLF LS 160 18-10-'74, vr.pr. ƒ 1 Belgiëlaan 104, Heerl

VW Derby CLS, als n '81, roodmet., rad.cass 045-416459, na 18 uur.

Te k. HONDA Civic i.z.g.st., km.st. 5 ƒ 5350,-. Tel. 043-6410

Te k. RENAULT 18 T '80, met Vialle LPG Rubensstr. 15, Spau tel. 04493-3266.

Te k. HONDA Accord zeer mooi. Bosbeek 2 leen.

Te k. MAZDA 323 S '79, km.st. 56.000, i. vr.pr. ƒ 7400,-. Hegg Schinnen.

Te k. v. part. RENAU TS, '79, blauwmet., i.g.st., ƒ 8800,-. Tel. za 10 uur 04494-43905.

Te k. VW Golf, 3-drs groen, type '76, i.z ƒ 3450,-. Tel. 04494-45

Te k. DATSUN C 1000 de luxe, kl. wit radiocassette, bj. ƒ 3150,-. Tel. 04497-18

Rent a Car Mobielen Bovag-garantie. ME DES 280 SE, alle ex '80; Audi 200 turbo, nieuw, '80; Ascona '82; Volvo 343 DL aut Ford 1600 L, '79; R Rover, '78, gloedni Buck Skaihawk, '80, aparts. Kromstr. 41, tard, tel. 04490-10655.

Te k. MINI 1000, i.pr.st spec. dashboard, bj. '75, vr.pr. ƒ 1150,-. Ov ven 72-70, Sittard.

Te k. aangeb. OPEL kord 20 S op gas bj. '78. Vr.pr. ƒ 7200,-. 04492-4178.

Uw WAGEN vakku uitgedeukt en gesp (gemoffeld) voor be prijs m. voll. gar. schadebedrijf Otto P Palenbergstr. 39c (mig) Hrl. Tel. 045-726

Te k. 1 AUTORADIO + MG, 1 sportstuur O accu Ford Taunus. 045-243634.

Te k. FIAT sportmod 3P, bj. '78. Pr. ƒ 5250,- 04754-5019.

Te k. OPEL Kadett '77 i.z.g.st. Vra ƒ 4000,-. Te bevr. Po 47, Schaesberg.

Te k. AUDI 100 GLS, '77, met gas, t.e.a.b. 045-423176.

Te k. RITMO 65 L, bj pr. n.o.t.k. Tel. 04455-

Wegens omstandigh. MITSUBISHI Celeste GT, kleur grijs, bj. nov km.st. 53.000. Te bevr. terweg 24, Valkenburg 04406-12926.

Te k. CITROËN GS X '77, i.z.g.st. Tel. 04492-

Volkswagen Luxe kleinbu

met veel extra's o.a. luik, gelijk nieuw. 5 km '79.

Crombag

Rijksweg Zuid 240, G

Te k. aangeb. GA STALLATIE, bj. compl., vr.pr. ƒ 250,- zestr. 54, Heerlen - Ni Einde.

Te k. OPEL Manta 16 '73, 100% in orde. M nistr. 55, Hoensbroek, 045-223213.

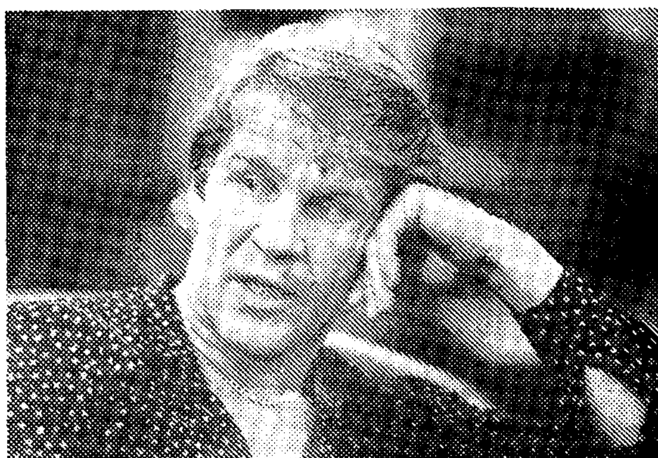
LET OP! Let op! Inru van gerenommeerde te koop voor weggee zen. Kijk en vergelij prijs en kwaliteit, niet hoe het kan maar fiteer ervan. Datsun 120 FA II Cherry co '79, ƒ 4950,-; BMW 1502, '76, ƒ 3950,-; Ope dett coupé, '75, ƒ 2 Mazda type 818, ƒ 3500,-; Mazda 818, coupé, ƒ 2750,-; Pe 104, '74, ƒ 1250,-; Ford '75, ƒ 2450,-; Mazda 92 ƒ 2450,-; VW Golf, ƒ 3750,-; Austin Al '77, ƒ 1950,-; Renault 3 '77, ƒ 3750,-; Renault 4 ƒ 2250,-; Honda C ƒ 1950,-; Opel Ascona ƒ 2250,-; Toyota Co '76, ƒ 2750,-; Mazda 61 ƒ 2750,-. Inruil, fin. Sterk wisselende raad. Crombacherstr. Kerkrade-West (Gr laatste str. links voor Locht.

Voor de liefhebber FORD Mustang, bj. cyl., veel extra's en res derdelen, ƒ 2950,-. mog. Tel. 045-21937 04490-26061.

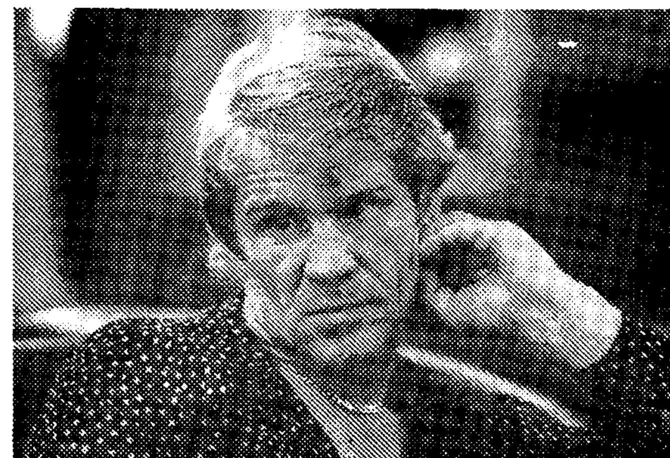
Te k. FORD Granada 8 cyl., autom., '75, airc vr.pr. ƒ 2000,-. Tel. 218833.

Te k. gevr. FORD Ta 1600, wit of groen, '73. Schoonbroodstr. Geleen, tel. 04494-5081

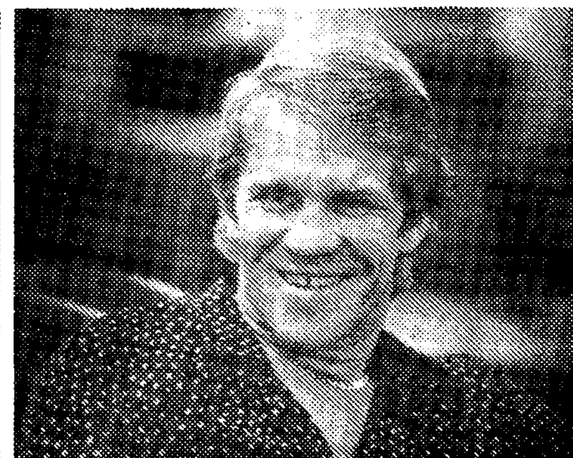
'Tien jaar roddels en intriges overleefd door m'n karakter'



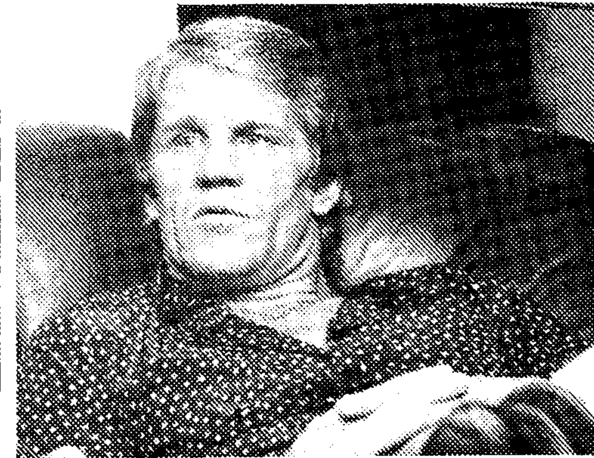
● ....„Ik heb grote boksers in één keer zien afgaan"...



● ....„Ze ritselen het achter je rug om"...



● ....„Toevallig kan ik een beetje boksen"...



● ....„Nog nooit voor iemand weggelopen"...

KOOPMANSCHAP IS MEESTERSCHAP

ROTTERDAM – Volgende maand is Rudy Koopmans tien jaar professional. Een jubileum waar hij geen lintje voor krijgt, „omdat je als bokskampioen niet door de grote massa op handen wordt gedragen." De Fries leverde tweeënveertig gevechten waarvan hij er slechts één verloor. Hij kwam zeven keer in successie winnend tevoorschijn uit een Europees kampioenschap in het halfzwaargewicht. Een unieke score, want je bent nergens zo snel uitgeteld als in een boksring. Rudy Koopmans is 34 jaar. Op maandag 15 november verdedigt hij zijn titel in de uitverkochte Ahoy tegen de tien jaar jongere Amsterdammer Alex Blanchard. Het voorspellen van de uitslag is even moeilijk als het aankruisen van „zes goed" in de lotto.

Als Koopmans zijn titel kwijtraakt, zal daar niemand wakker van liggen. Hij heeft geen fans. Hij mist het aureooltje van Cruijff, Raas en Zoetemelk. Wie is Rudy Koopmans? Een boksmachine of misschien toch ook een beetje mens? Hij is zeker geen vrolijk baasje, al komt hij af en toe aardig uit de hoek. „Als je Blanchard in het maanlicht legt, zie je z'n hart tikken."

Rudy Koopmans, voor de vuist weg. „Ik laat het aan anderen over om te zeggen hoe ze me vinden. Ik doe gewoon m'n werk. Blanchard is een goeie, technische bokser. Hij is sneller, maar ook sneller moe. Dat gevecht gaat over twaalf ronden. Hij heeft z'n leeftijd; ik m'n ervaring. Ik stap de ring in om te winnen en zo zal mijnheer Blanchard er ook over denken. Ze zeggen dat hij goede gevechten heeft gemaakt. Daar heb ik m'n twijfels over. Het is nog niet voorgekomen dat iemand zo lang in Europa regeert als ik. Nog nooit ben ik voor iemand weggelopen, maar Blanchard ging naar Amerika terwijl hier nog zat goeie tegenstanders zitten."

Rudy Koopmans, languit achterover op de leren bank in de lounge van het Zuiderparkhotel, gaapt verveeld. Hij zit voortdurend irritant met zijn voeten te wiebelen. Hij is geen salontype.

Op 8 december ben je op de kop af tien jaar profbokser. Een schitterende carrière, maar je mist het image van superstar.

„Populariteit, interviews. Ik heb dat nooit gezocht. Ik ben een stuk ouder en verstandiger geworden. Alles went. Ik heb er nu geen moeite meer mee." De receptioniste roept om: „Telefoon voor mijnheer Koopmans." Elke keer – en dat is om de vijf minuten – beent Rudy gemelijk naar de cel. „Yes, yes, okay." Hij speelt het spel zo goed mogelijk mee, maar je ziet hem denken: „Altijd dat gezeur aan m'n kop." Haak erop en met een plof terug in de leren zetel.

„Roem is zo tijdelijk. Bij mij duurt het alleen wat langer dan bij 'n ander. Ik ben er heel nuchter onder gebleven. Ben ik nu zo belangrijk, omdat ik toevallig een beetje kan boksen? Veel mensen zijn er erger aan toe." Een filosofische opmerking met een dubbele bodem.

Rudy, uitgegaapt intussen, omdat het onderwerp hem interesseert, veert recht. „Ik wil mijn titel prolongeren. Ik mik op een volgende kans in een wereldkampioenschap."

Als je van Blanchard verliest, is het afgelopen. Dan krijg je, met jouw leeftijd, geen grote wedstrijden meer. Wat dan?

„Ik ben nooit vies geweest van werken. Twaalf ambachten zonder grote ongelukken. Ik heb antennes gebouwd, groente verkocht, vrachtwagens gereden en in de wegenbouw gezeten. Altijd en overal m'n ogen goed de kost gegeven. In Duitsland heb ik grote boksers in één keer zien afgaan. Ze worden bekend en ze gaan tenonder. Ik heb daar m'n conclusies uit getrokken. Je hebt in dit wereldje maar heel weinig echte vrienden. Ik ben m'n hele leven met Eckhart Dagge opgetrokken. Daar houd je je aan vast."

Je hebt in tien jaar pak-weg een kwart miljoen gulden bij elkaar gebokst. Daar kun je een tijd mee vooruit, maar de AOW is nog ver weg.

„Een baantje in de boksbond. Dat ligt voor de hand, maar ik heb geen zin een jaar naar een cursus te lopen voor de papieren. Ik heb trouwens heel andere ideeën over de bokssport. De kinnesinne op de clubs, erg moeilijk. De bond stuurt vier trainers mee naar toernooien. Voor iedere bokser een trainer. Dat is belachelijk. Je moet één centrale man hebben. In het buitenland zie je altijd dezelfde trainer die verantwoordelijk is voor de boksers van zijn land. Ik heb een gesprek gehad met iemand van CRM. Dat zijn moeilijke verhalen. Geen licentie en van dat spul. Ik wijs jonge boksers graag op hun stijl. Daar is Rudy niet te beroerd voor. Maar papiertjes, dat is niks voor mij."

Hij is geen groot „sprekerd" en het woordje diplomatie moet hij eerst opzoeken in de Dikke van Dale. Op de persconferentie voor het titelgevecht in de Ahoy boort hij de vraag „Rudy, hoe heb je je voorbereid?" botweg de grond in met „Kom zelf maar kijken op 15 november". Een pijnlijke situatie. Het forum van promotors en bondsofficials kruipt van schaamte bijna onder de tafel. Rudy Koopmans is op zo'n moment de kopschuwe Fries die zich geen houding weet te geven. Hij zit daar waarschijnlijk zelf het meest over in.

Je bent moeilijk te doorgronden. Europees kampioen met aan je zijde de mooie Eunice, ex-Miss Holland. Daar zou elk ander beroemd paar een slaatje uit slaan.

„Ik geef me niet bloot. Alleen bij m'n vrouw. Voor de rest houd ik het doodnormaal. Boksen is geen show. Het is hard. Eunice is gewoon mevrouw Koopmans en ik ben de kostwinner. Verhalen over kampioen Koopmans en z'n Miss; dat is allemaal zo slijmerig. Ik houd mijn privétoestanden erbuiten. Als mijn vrouw lelijk was, kwamen er ook geen fotografen."

Lunch met Aadjan Valster, manager van het Zuiderparkhotel, en sparringpartner James Dickson uit Chicago. Rudy Koopmans bereidt zich al jaren in het Zuiderparkhotel voor op belangrijke wedstrijden. In een zaaltje op de eerste etage staat een boksring. Rudy verdeelt de mensheid in twee categorieën: vrienden en vijanden. Logisch, want in de boksring is het: jij of ik. „Aadjan is een vriend. Regelt allerlei dingen. James Dickson kan hier gratis slapen."

Tekst **Harry Muré**



Foto's **Dries Linssen**

Koopmans schudt het halve zoutvaatje leeg op biefstuk en patat. Slappe hap past niet bij zijn aard. Hij houdt het mes in zijn knuist omhoog alsof hij er Blanchard aan wil rijgen. Tegen de serveerster: „Schat, zet asjeblieft de spruitjes niet bij mij neer. Lust ik niet." Net zoals hij zijn neus ophaalt voor mensen die hij ervan verdenkt dat ze niet recht door zee gaan.



● *Rudy Koopmans en zijn sparringpartner James Dickson bunkeren. Rudy Koopmans: „Spruitjes lust ik niet." James Dickson, van de Amerikaanse steak naar de Hollandse biefstuk: „Wat ik voor de kost doe? Man, I am a fighter!"*

Op 8 maart 1979 werd Rudy Koopmans Europees kampioen door een technisch ko-zege in de zesde ronde tegen de Italiaan Aldo Traversaro. De grote man achter de geslaagde titelgreep was Henry Davis, een soort wondertrainer uit Los Angeles. Davis maakte van Koopmans een complete bokser, verdiende daar dik geld aan en stoomde Rudy klaar voor het gevecht om de wereldtitel tegen Eddie Mustafa Mohammad. Die partij duurde slechts negen minuten.

Met een gapende wonde boven het linkeroog blies Rudy Koopmans de aftocht, gebroken en gedesillusioneerd. Hij verloor het enige, maar wel belangrijkste gevecht in zijn loopbaan.

„Ik heb Davis de laan uitgestuurd. Hij heeft z'n werk hier in Nederland altijd goed gedaan. In Los Angeles kende ik hem niet terug. Vier dagen voor het titelgevecht wilde hij me een exhititiefight laten maken tegen een zwaargewicht. Een frisse jongen die vier kilo zwaarder was dan ik. Nou, ik heb feestelijk bedankt voor de eer. Ik had meteen in de gaten dat Davis in de slag zat met Mustafa. Ik heb veel nare ervaringen gehad, maar dat was een complete afknapper. In de dagen voor het gevecht zag ik Davis de halve tijd niet meer. Hij kon me niet komen ophalen in het hotel omdat z'n auto kapot was. Smoesjes, want er rijden toch taxi's."

Je raakt steevast verwikkeld in allerlei affaires. Doping. Hoe vaak hebben we dat al moeten horen. Vorig jaar werd je naam genoemd in een fraudezaak. Een complot met ex-kampioen Hennie Thoonen. Heb je je auto echt in brand laten steken?

„Als dat zo was geweest, had ik nu hier niet gezeten. Stomme dingen. Zoiets overkomt altijd mij. Vijf jaar geleden zou ik tegen de Braziliaan Juarez de Lima gedrogeerd in de ring hebben gestaan. Grote verhalen in de kranten. De dokter van het Dijkzigtziekenhuis – hier aan de overkant; daar kun je het navragen – constateerde dat ik een leverziekte had. Dat kwam van het aftrainen naar het halfzwaargewicht. Alle journalisten vielen mooi op hun bek toen de uitslag bekend werk. Ik heb er vaak gekleurd op gestaan. Al die toestanden overleefde ik door m'n karakter."

In juni van dit jaar waren de poppen weer aan het dansen. Je sloeg Christiano Cavina in de eerste ronde naar het canvas. De Italiaan beschuldigde je van dopinggebruik.

„Dat was een truc van die man. De Europese boksunie heeft me gerehabiliteerd, maar er loopt nog altijd een aanklacht van Cavina. De zaak komt in maart voor. Ik heb nog geen lire gezien na dat gevecht in Italië en dat zal ook wel nooit gebeuren. Ik ben lid van de Nederlandse boksbond. Waarom stuurt die geen functionaris naar Italië om het te regelen? Vorig jaar klop ik Hocine Tafer in Parijs. Ik zou TV-geld krijgen, maar de Fransen verdommen het te betalen. Ik heb dit jaar nog geen kwartje verdiend. Enkel in de min gestaan. Dat grapje in Italië heeft me een rug of twintig gekost. Tickets, hotels, sparringpartners. De mensen verkijken zich op onze gages. Er gaat namelijk een klein beetje vanaf."

Voor het gevecht tegen Blanchard krijg je 125.000 gulden. Ben je meteen weer boven Jan.

„Het hadden er ook 150.000 kunnen zijn als ik met Aad Westerlaken als promotor-manager in zee was gegaan. Goed, zei ik, maar Henk Ruhling blijft wel mijn manager. Dus werd het nee. Westerlaken heeft pas een licentie en denkt gelijk dat hij de grote man is. Hij heeft achter m'n rug om nog iets proberen te ritselen met Ruhling en de Ahoy. Daar houd ik niet van."

De kom spruitjes die Rudy Koopmans terzijde schuift, wordt gretig verorberd door James Dickson. De Amerikaan fungeert veertien dagen als sparringpartner à raison van vijftienduizend gulden (salaris, reis- en verblijfkosten). Een bokser die zich voorbereidt op een groot gevecht, heeft een oefenobject nodig van hetzelfde kaliber als de aanstaande tegenstander. Rudy Koopmans: „James heeft een snelle linkse directe. Ik probeer hem te behandelen zoals ik straks met Blanchard doe."

James Dickson, pas gearriveerd, vindt het allemaal best. Hij is kennelijk niet op de hoogte van de situatie in Europa en haalt het een en ander door elkaar. Tafelgenoot Aadjan Valster grijpt in: „James, je zit hier niet in België tegenover Jean-Pierre Coopman, maar tegenover Europees kampioen Rudy Koopmans..." Voor James maakt dat niets uit. „Boksen is business. I am a fighter. Ik heb tegen Ali en Ken Norton in de ring gestaan."

Sinds zijn knetterende ruzie met Henry Davis wordt Rudy Koopmans gecoacht door zijn gabber Eckhart Dagge. Een bonte Hamburgse vogel die al jaren meefladdert in het gevolg van Rudy Koopmans. Ze boksten samen in dezelfde stal in Duitsland, en ze zijn even oud.

„We hebben samen een hoop meegemaakt. Ik ben nu trainer en secondant van Rudy. Voor het geld hoef ik het niet te doen. Ik heb als prof een miljoen mark verdiend. Daar is nog wat van over. Rudy heeft een goede eigenschap: hij kan luisteren. Ik zal hem nooit in de steek laten."

Eckhart Dagge was twee keer Europees en driemaal wereldkampioen in het juniormiddengewicht. Zijn neus is hard toe aan plastische chirurgie. „Je hebt boksers die er uitzien als duivels."

Aan tafel maakt Eckhart Dagge theater over de biefstuk. „Is dat medium? Ik krijg het niet door m'n keel." Personeel in rep en roer. „Dit is Scheisse. Veel te hard gebakken." De waardin tracht de brand te blussen. Dagge blijft foeteren. „Boksen, jawohl, dat is mooi. Het is de eerlijkste oorlog van de wereld. Ik heb een ringrechter die me beschermt en een tegenstander van wie ik weet wat hij wil."

Koopmans blijft kopman. Duidelijke zaak. Dagge: „Blanchard heeft ooit bij mij getraind. Kan zijn dat hij de laatste jaren beter is geworden, maar een echte test heeft hij nog niet gehad. Rudy is een voorzichtige bokser. Explodeert op het juiste moment. Hij heeft killersinstinct."



● *Rudy's gabber en trainer Eckhart Dagge: „Met boksen een miljoen mark verdiend."*

Auto's en motoren

ONDERDELEN, gebruikt, v. Mercedes 220 D, Simca 1000 en 1100, VW bestel, Bedford, Ford Transit, Tevens alle voorkomende reparaties. Autop. Bovag-garage Montfort, Zandstr. 58, tel. 04744-1227, tevens bieden wij te koop aan: Bedford bestelauto's.

AUTOP-BOVAGGARAGE biedt aan: Chevrolet Camaro, 6 cyl., LPG, '76; Opel Rekord 2.0 S, '80; Opel Manta, '73; VW Pick-Up dubb.cabine, '75; Ford Transit bestel, LPG, '78; VW pers.bus, '78; VW LT 35 D, luxe kampeerauto m. Edson Safari-opbouw, '81; Bedford bestelauto, '74-'78. Montfort, Zandstr. 58, 04744-1227, ook 's zaterdags.

Garage Schaepkens biedt te k. aan: MAZDA 323, bj. '78, bruinmet., ƒ 5950,-; Renault 30, '78, ƒ 4950,-; Mazda 929, als nieuw, '76, ƒ 3750,-; Peugeot 305, '78, koopje, ƒ 6950,-; Renault 14 TL, '77, ƒ 3450,-; Ford Taunus, '77, zilvermet., ƒ 4750,-; Fiat 128, bj. '78, zeer mooi, ƒ 5550,-; Mazda 1000, '76, nieuw, ƒ 2450,-; Audi 100, '76, ƒ 1750,-; Opel Manta, '76, iets aparts, ƒ 5750,-; Peugeot 504 diesel, '76, ƒ 2750,-. Diverse inruilers vanaf ƒ 500,-. Tevens auto's te k. gevr. Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2898.

Goed en goedkoop. CITROEN GS Pallas, op gas, '79, ƒ 3950,-; Lelijk Eendje, type '77, ƒ 2450,-; Ford Taunus 1600, gas, '79, ƒ 3950,-; Ford Granada 2.3 mod., 4-drs., '79, ƒ 5950,-; Fiesta's v.a. ƒ 5500,-; Opel Kadett, Fiats etc. Volop keuze. Inr., finc. mog. Let op juiste adres: Barrier 91, grote weg Voerendaal-Klimmen, onder aan de berg, tel. 04405-2353.

Te k. OPEL Kadett, '77, ƒ 4900,-; Renault 5, type '77, ƒ 4250,-; Opel Manta, op gas, ƒ 5700,-; Toyota Corolla, '77, ƒ 4750,-; Honda Civic, op gas, '77, ƒ 4900,-; Opel Kadett, '75, ƒ 2500,-; Opel Kadett, '74, ƒ 1900,-. Heerenmijgstr. 29, Heerlerheide.

BMW 318 I automaat, '81, veel extra's; VW Cabriolet 1303 LS, '79, veel acc., apart mooi. Bovag-gar., inr. mog., Autobedrijf A. Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen, tel. 04405-1358.

PEUGEOT 505 SR, '80; Peugeot 505 SR, '79, gas; Peugeot 504 diesel, '79; Citroen LN, '79; Opel Manta Berlinetta, '76, iets aparts; Opel Kadett spec., '77; Renault 5, '79. Bovag-garantie, inr. mog. Autobedrijf A. Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen, tel. 04405-1358.

Te k. VW Golf LS, i.z.g.st., 100% in orde, '75, ƒ 2950,-. Tel. 045-717035.

GOLF, type 1300 L, '76, zeer mooi, ƒ 3950,-. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

FORD Escort 1300 L, 3-drs., '81; Escort 1300 GL autom., '77; Ascona 1900 N de L., met gas, type '80; Kadett City GL, autom., type '79; Toyota Tercel coupé, 5-speed, '79; BMW 1602, '75; mazda 818, 4-drs., '77; Toyota Corolla stationcar, '79. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. VW-PERS.BUS, nw. motor, nw. banden, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2000,-. Grefkenstr. 16, Brunssum.

AUDI 100 5 E, '79, met gas; Ford 2000 L, '79, nieuw type; Ford Taunus 1600, '79; Ford Escort 1300 L, '79; Ford Escort 1300 autom., '77; Honda Accord, 4-drs., autom., '79; Corolla 1300, '79, autom.; Ford Granada 2000 L, 4-drs., '79; Renault 14 TS, 4-drs., '79; Mazda 626, '80, met gas; Mazda 323 L, '78; Datsun Cherry, 3-drs., '79 en '80; Datsun F II, '78; Simca Horizon 1300 L, '79; Capri 1600 L, '77. Inruil en financ. en Bovag-garantie mogelijk. P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-411729.

Auto Dirks b.v.

Volvo 244 DL '78; BMW 518 '80 LPG; Ford Taunus 1600 autom. '80 LPG; Opel Kadett 1200 S '80; Rover 2600 '81; Honda Accord 3-drs. '79; Fiat 131 Mia '78; Morris Marina '79; VW Scirocco TS '74. Inruil en financiering mogelijk.

auto Dirks b.v.

Amstenraderweg 81B Hoensbroek, tel. 045-213068.

Te k. BMW 1602, LPG, '73 type '74. Europalaan 281, Brunssum.

Te k. i.z.g.st. SIMCA 1000, bj. '74, kl. rood, km.st. 65.000, vr.pr. ƒ 1300,-. Tel. van 17.30 tot 19.00 uur 045-271640.

Te koop voor de liefhebber CITROEN ID, bj. '67, ronde koplampen, prijs ƒ 2000,-, incl. rep. plaatwerk. Tel. 045-243780, na 18 uur.

Te k. PEUGEOT 305 GS, '81, slechts 13.000 km gereden, showroom, nieuw, Bovag-garantie, nu ƒ 6000,- onder nieuwpr. Autocentrum Collaris B.V., Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. ƒ 25,- tot ƒ 500,-. Tel. 04490-1981.

Te k. AUSTIN Princess, bj. '76, met LPG, inruil kleine auto mog. Beatrixlaan 3, Susteren, tot 13 uur en na 16 uur.

Extra voordeel: TOYOTA Corolla, '78 en '80; Peugeot 504 diesel, '78; Mazda 323 HB, '81; Mazda 323 SN, 4-drs., '79; Mazda 1300, '77; Mazda 929, '78; Datsun Bluebird, gas, '80; Honda Civic, '79; Fiat 132 Mirafiori, gas, '78. Bovag, Nagelkerke, Automobielbedrijf, Leyenborgh B.V., Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

TOYOTA Celica Liftback ST, okt. '78, pr. ƒ 8500,-. Tel. 045-216041.

Van 1e eig. TALBOT Simca 1100 L E automatic, bj. '76, in staat van nieuw, km.st. 53.000, alle keuringen toegest. ƒ 2250,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. TALBOT 1308 GT, bj. eind '77. Opbraakstr. 56, Hoensbroek.

Te k. CITROEN G special, bj. eind '76, wagen in g.st., pr. n.o.t.k. Te bevr. Past. Greymanstr. 2, Schinveld.

Toyota Mengelers Schaesberg

biedt div. first class occasions aan: Ford Fiesta 1.1 L Bravo blauw met. '81; Ford Escort 4-drs. aut. beige '80; Ford Taunus Ghia 4-drs. wit '77; Honda Accord 3-drs. coupé rood '78; Honda Accord 4-drs Sedan groen met. '78; Peugeot 305 GL diesel wit '79; Renault R5 GTL (2x) beige en rood '79; VW Golf diesel groen '79; Mazda 323 DX 4-drs. groen met. '81; Toyota Starlet 1.0 SL blauw met. '78; Toyota Corolla 4-drs. DL geel '77; Toyota Corolla liftback 1.3 DX wit '80; Toyota Corolla special 2-drs rood '80; Toyota Corolla special 4-drs zilver met. '80; Toyota Corolla DX 2-drs. rood '80; Toyota Corolla 1.3 DX zilver met. '80; Toyota Corolla liftback 1.6 SE 5-sp. groen met. '80; Toyota Tercel 3-drs. aut. wit '80; Toyota sportswagon 1.2 DL bruin met. '78; Toyota Carina 4-drs. DL beige '80; Toyota Carina 4-drs. DL blauw met. '79; Toyota Carina 2-drs. DL groen met. '78; Toyota Celica coupé ST rood '78; Toyota Celica liftback XT gold met. '78; Toyota Corona liftback GL wit '79; Toyota Cressida special luxe aut. gold met. '79; Toyota Landcruiser custom stationcar diesel '82 (demo).

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan, inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Baanstraat 105 (bij draf- en renbaan). Tel. 045-318888. Donderdagavond koopavond.

Te k. i.st.v.nw. HONDA Civic 1.5 luxe, 4-drs., '78, kl. groen, ƒ 4500,-. Inl. 043-10140.

Te k. van part. OPEL Kadett, bj. '77, ƒ 4800,-. Salviastr. 18, Kerkrade-West.

Te k. CITROEN GS, bj. '76, i.pr.st. Tel. 04490-19471.

Te k. MAZDA 616 autom. Tel. na 17 uur 04406-12825.

Olds mob. CUTLASS Supreme, bj. '74, gasinst., autom., i.z.g.st., gunstig. Tel. 718024.

Te k. AUSTIN Mini 1000, bj. '76. Pastorijstr. 24, Nuth.

Te k. OPEL Rekord 2.3 D, bj. '79, i.z.g.st. Hoogstr. 54, Slek-Echt, tel. 04754-1321.

Te k. automatic AUDI 100 GLS, dec. '76, event. inruil Dyana bestel mogelijk. Tel. 045-256668.

Te k. SIMCA 1307 GLS, type '77, 5-drs., vr.pr. ƒ 2750,-. Schieldersstr. 100, Kerkrade, tel. 458089.

Te k. OPEL Manta 1600 S, bj. '76. J. Steenstr. 100, Sittard.

Unieke aanbiedingen!!! Komt u eens kijken en vergelijken. GOLF GTI, zwart, met sunroof en nw. motor, '78, ƒ 11.750,-; Mitsubishi Lancer 1400 GL, zeldzaam mooi, blauw, ƒ 11.750,-; Mercedes 280 SE, '76, geel, ƒ 13.250,-; Ford Taunus 1600 L, met gas, roodmet., '80, ƒ 9250,-; Renault 18 TS, blauw, '80, ƒ 9500,-; Citroën GS, blauw, '80, ƒ 7750,-; Fiat 127, groen, '80, ƒ 7750,-; Renault 5 TL, type '81, rood, ƒ 9750,-; Fiat X 19, zwart, '79, ƒ 9750,-; Alfa Romeo Guilieta 1.8, met gas, blauw, '79, ƒ 8750,-; Honda Prelude, grijsmet., '79, ƒ 7750,-; Mazda 323, 3-drs., blauw, '79, ƒ 7750,-; Renault 18 TL, groenmet., gas, '79, ƒ 7750,-; Ford Taunus combi, groen, '79, ƒ 7750,-; Renault 14 TS, duurste uitv., blauw, '79, ƒ 7750,-; Peugeot 305 SR, blauw, '78, ƒ 7750,-; Fiat Ritmo CL 65, rood, '78, ƒ 6750,-; Austin Allegro 1300 S, grijs, '78, ƒ 3900,-; Toyota Carina 30 DL, rood, '78, ƒ 5500,-; Honda Accord, 4-drs., grijs, '78, ƒ 7750,-; Chrysler Horizon LS, oranje, '78, ƒ 6750,-; Fiat 127, rood, '78, ƒ 4950,-; Mazda 323, rood, '78, ƒ 6250,-; Ford Fiesta luxe, groen, '77, ƒ 5950,-; Golf L diesel, groen, '77, ƒ 5750,-; Audi 100 GL 5 E Avant, '77, ƒ 7750,-; Ford Fiesta, blauw, '77, ƒ 5950,-; VW Golf S, rood, '77, ƒ 5950,-; Mitsubishi Celeste 1600 ST, blauw, '77, ƒ 5750,-; Datsun 140 AT, geel, '77, ƒ 4950,-; Vauxhall Chevette, blauw, '77, ƒ 3750,-; VW Polo, geel, '76, ƒ 3950,-; Daf 46, groen, '76, ƒ 1750,-. Garantie, vlotte financiering, ANWB-keuring toegestaan, eigen werkplaats, garage Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-4808.

HONDA Civic L autom. '79; Opel Kadett L '79, '77, '76; Opel Kadett LS 4-dr. '78; Opel Kadett 1600 S '78; Ford Escort 1300 L '78; Citroën Dyane 6 '79; Fiat 127 L '79 en '76; Mini 1100 S '78; Mazda 323 ES 5-drs. '78; Mazda 818 coupé '77, 4-drs.; Chevrolet Monza 2+2 coupé 4 cyl. '79; Ford Mustang Ghia 3-drs., autom. enz. '80; AMC-jeep Honcho autom., enz. '82; Triumph TR 6 sportwagen, als nieuw; Mercedes 200 4 cyl. benzines, alle extra's 7000 km; Mercedes 240 d lijnt, diesel 5 cyl. '76; Peugeot 104 L '78 en '75; Datsun Cherry 100A '77; Renault R16 TL '75; Vauxhall Viva '74; Opel Ascona 1600 '74; Fiat 128 '74; elke keuring toegestaan, inruil en fin. mog., ook zonder eigen geld (ja!) garantie, 10.000 km. Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen, tel. 045-720536/720939.

Te k. v. part. 1e eig. HONDA Civic autom., zilver metall., km.st. 10.000, bwj. jan. '82, vr.pr. ƒ 14.250,-, tel. 04750-19757.

Weg. opheffing bedrijf te k. CX 2400 PALLAS, bwj. '77, veel extra's, koopje ƒ 8950,-, tel. 04743-2080.

Te k. zeer mooie MITSUBISHI Galant, bwj. '76 m. gas, weinig km, kost slechts ƒ 2650,-. Olieslagerstr. 449, (Donderberg).

Te k. v. particulier RENAULT 18 TL, bwj. nov. '80, incl. div. acc. kl. beige metall., pr.n.o.t.k., km.st. 14.500, tel. 04750-25238.

MERCEDES 220 diesel, bwj. '77, kl. groen, schuifd. Hyacintstr. 51, Kerkrade-West.

Te k. z.m. HONDA Accord, 9-'78, i.pr.st., tel. 045-441140.

Te k. FIAT Panda 45, 1981, 31.000 km, div. extra's, in uitst. staat, tel. 045-315158.

Peugeot

te k. gevr. 504 GL, L, stationcar, familiale, bwj. '76 t/m '80, wij betalen de hoogste prijzen, contant, tel. 04116-82365.

Te k. motor BMW R 80/7, 1e eig. Oude Heide 41, Nieuwenhagen.

OPEL Manta 16 X bwj. 1974, pracht auto, radio enz. ƒ 1500,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg. Tel. 045-218573.

G.G. Auto's biedt aan: met volledige garantie en onderhoud: HONDA Accord automaat type sedan 4-drs. type '79. Escort 1.3 GL automaat bwj. '79, zeer mooi. Honda Civic 3-drs. nieuwste model, bwj. '80, in absolute nieuwstaat. Opel Manta 16S bwj. '77, zeer mooi. Renault 4 GTL, bwj. '80, km. 30.000, als nieuw. Kadett City luxe bwj. '79, zeer mooi. Toyota Corolla 4-drs. 1300, bwj. '80. Renault 12 TL stationcar, bwj. '77. Toyota Corolla bwj. '78 metall. groen. Daf 66 bwj. '76 zeer luxe uitgevoerd. Volvo 66 GL bwj. '76 als nieuw. Honda Accord 3-drs. bwj. '78 in nieuwstaat. Financiering tot 100% mogelijk. Vanaf ƒ 1000,- ophalen. Inruil mogelijk. Kapoenstraat ƒ 4500,-. Garantie, inruil, financiering: G.G. Auto's, Heerenweg 286 Hrl. Tel. 045-224172 (grote weg Heerlen-Brunssum).

Te k. VOLVO 345 GL, bj. '80, autom., 45.000 km, inr. mog., liefst Datsun Cherry of Sunny, gewone bak. Tel. 04490-13089.

Te k. FORD Escort Break, '74, pr. ƒ 1400,-, elke keur. toegest. Oude Baan 23, Buchten-Born.

Te k. weg. omst. OPEL Rekord 1700 T, '75, km.st. 72.000. Tel. 04490-21576.

Te k. MORRIS Marina, bj. '76, 4-drs., radiocass., i.z.g.st. Tel. 04490-21576.

Te k. FORD Granada 2.3 GL coupé, '76, m. gas, aut., zwart vinyl dak, schuifdak, grijs. Gulicksestr. 39, Sittard, alleen vandaag van 12 tot 17 uur.

Te k. VOLKSWAGEN Kever, bj. '73; Opel Kadett, '73. Van Dietrich Steinstr. 11, Kerkrade-West.

Te k. FORD Escort, kl. wit, gasinstall., bj. juni '76, vr.pr. ƒ 2300,-. Gladiolenstr. 59, Kerkrade-West, tel. 045-423927.

Te k. motor YAMAHA DT 125 Off the Road, '77, moet weg! ƒ 900,-. Tel. 045-312179.

Te k. MAZDA 929 Estate, '76, vr.pr. ƒ 1200,-. Ridderstr. 11, Schaesberg.

Overcompleet CITROEN CX diesel, bwj. '77, i.z.g.st., koopje, VW bus pers. vervoer, taxi uitvoering, bwj. '76 met LPG, interr. prijs tel. 04494-50527.

Koopje! PEUGEOT 504 GL, bj. '76, i.z.g.st., inr. mog. Trichterweg 94, Treebeek.

Peugeot! Peugeot! Peugeot!

504 GL, L, Break, Familie, bj. '76 t/m '80. Gevr. v. export. Wij betalen hoge prijzen. Tel. 04116-76981.

V. monteur te k. OPEL Ascona 19 SR m. gas bwj. '76. Tel. 045-322193.

Te k. RENAULT 12 TL bwj. eind '78, 4 nw. banden. wagen a.nw. Haafheiderstr. 6, Brunssum.

Te k. FIAT 131, 1300 i.z.g.st. type '78 na 17 uur. Theresiastraat 38, Kerkrade.

Te k. GOLF L. type '76 i.z.g.st. na 17 uur. Theresiastr. 38, Kerkrade.

Tankstation contract vrij

te koop met reparatiehal, grote parkeerplaats en goed renderende wasplaats, gelegen in de Oostelijke Mijnstreek. Serieuze gegadigden kunnen inlicht. inwinnen onder postbus 275, 6460 AG Kerkrade.

Te k. MERCEDES 230, 4 cyl., bj. '76, blauwmet., trekh., gastank, electr. schuifdak, opblaasbare schokbr. Inl. 321514.

Te k. CITROEN CX, bj. '76, pr. ƒ 1500,-. Haansberg 49, Brunssum, tel. 045-254128.

FIAT 127, zuinig en goed, geen roest, '74, ƒ 1000,-. Hertogenlaan 183, Kerkrade.

Te k. BMW 320 I, type '77, 5 speed, m. sperdiff, alle keur. toegest., inr. mog., pr. n.o.t.k. Tel. 045-459279.

Te k. PEUGEOT 104 SL model '79, licht gedeukt, ƒ 3450,-, tel. 045-254528.

Te k. MAZDA 929 station, bj. '75, tevens te k. gevr. Toyota Lite-Ace comb.wagen tot ƒ 7000,-. Tel. 045-253571, van 9.00-18.00 uur.

Te k. FORD Escort XR3, bj. '80, Achter de Hoven 82, Buchten.

Te k. OPEL Manta, type '71 met trekh. en verzek., baden, en carr. i.z.g.st. T.e.a.b. Pr. Hendriklaan 35, Brunssum.

Weg. omst. FORD Taunus 1600 op gas, bj. '80 i.z.g.st. keuring toegest. Vr.pr. ƒ 8250,-. Weyenbergstr. 198, flat H'broek.

Te k. TOYOTA Celica liftback ST, op gas, bj. '78, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 7250,-. Laagstr. 80, Hoensbroek.

Te k. DAF type 66, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1850,-. Bergplein 19, Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett 1.3 S Berlina-uitv., 3-drs., '70, turquoise/beige, i.z.g.st., evt. inruil en fin. mog. Limburgiastr. 21, Heerlen, tel. 721084.

GOLF GTI, bj. '81, nieuw type, kleur zwart, 42.000 km gel., veel acc., t.e.a.b. Tel. 045-313690, voor 12 uur of na 18 uur.

MITSUBISHI Lancer 1400 GLX aut. '81; Mitsubishi Lancer 1200 GL '80; Mitsubishi Lancer 1400 GL '77; Mitsubishi Galant 1600 GL nw. model '82; Mitsubishi Galant Turbo diesel '81; Mitsubishi Galant 1600 GL LPG '79; Mitsubishi Galant GLX aut. '77; Mitsubishi Galant 2000 GLS '82; Mitsubishi Celeste 1600 ST zwart '79; Mitsubishi Colt 1200 EL '80; Mitsubishi Colt 1200 GL 5-drs. '79; Mitsubishi Sapporo 1600 GL LPG '76; VW Golf L diesel '79; Ford Granada 2.1 diesel '78; Lancia Monte Carlo '78; Mitsubishi Lancer 1400 GL '77; Renault R16 TL '76; Chevrolet Camaro '75 met LPG; VW-bus '75; VW-bus '73 met LPG; VW Kever '73 met LPG; VW Kever '73 zwart '79; Mitsubishi Colt GL 5-drs. '79 / Mitsubishi Sapporo; Ford Taunus 1600 L 4-drs. LPG '76. Inruil en financ. mogelijk. Tevens uw adres voor plaat- en spuitwerk. Koenen's Autobedrijf Koenstraat 77, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

Fiat Panda '81; Honda Civic 1200 E '79; VW Golf '80; Renault 5 TL '79; Fiat Ritmo 75 CL '80; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '81; Fiat Ritmo diesel CL '80; Peugeot 304 '77; Peugeot 305 SR '80; Mitsubishi Lancer 1200 CL '81; Opel Kadett 1300 SR '80; Ford Taunus combi '72; Fiat 131 TC 1600 '80; Datsun 100 A FII '78; Alfa Giulia '77; Opel Rekord 2.0 aut. '79; Fiat 128 1300 CL '77; Lancia Gamma coupé '79; Peugeot 604 SL aut. '79; Peugeot 304 diesel '78; Auto Luxe B.V. Maastrichterlaan 83-85, Vaals, tel. 04454-2121.

Te k. HONDA CB 750 K 7-4 bj. '77, i.z.g.st. m. nw. band ƒ 2150,-, tel. 045-316466.

Te k. rode BESTELEEND bj. '78, i.z.g.st. ƒ 850,-, tel. 045-351740.

Te k. MERCEDES 220 D, bj. '74, pr. ƒ 2750,-. Jeroen Boschstr. 4, Sittard.

ALFASUD TI '78, Simca 1308 GT met LPG '77, Renault R16 TL '76, Chevrolet Camaro '75 met LPG, VW-bus '75, VW-bus '73 met LPG, VW Kever '73 met LPG. Autobedrijf Indus-trestr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

Te k. 2CV4 bj. '75 kmst. 72.000 te bevr. tel. 043-611315.

Te k. FIAT 127 Sport bj. 1980 kmst. 25.000, tel. 043-627989.

SKODA de goedkoopste viervdeurs van Nederland. Ik dacht dat je een tweedehands zou kopen? Waarom voor hetzelfde bedrag heb ik een nieuwe Skoda vanaf ƒ 8995,-. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Door inruil te k. aangeb.: SKODA 120 LS '80; Hyundai Pony DLX 4-drs. '80; Honda Civic autom. '79; Fiat Ritmo 65 CL '79; Peugeot 304 '77 enz. Tevens nieuwe en sloopondelen voor Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorraad leverbaar. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896. Dealer van Skoda, Polski Fiat, Polonez. Ook 's zaterdags geopend.

Te k. TOYOTA Celica Liftback 1600 ST, bj. '77, Hegge 52, Schinnen.

Te k. MINI Clubman 850 bj. '71, vr.pr. ƒ 400,-, tel. 04495-3202.

Te k. aangeb.

Citroën GSA Club

bwj. '80, kl. blauw, km.st. 56.500, prijs ƒ 10.500,-, J. Loffeld, Lindenlaan 44, Bunde, tel. 043-641469.

Te k. FIAT 127, 3-drs., '76, vr.pr. ƒ 1550,-. Tel. 04490-11156.

Te k. FIAT 131 bj. '75, t.e.a.b., na 18 uur, tel. 458526.

Te k. MINI Cooper i.z.g.st. ƒ 650,-. Pr. Hendriklaan 13, Ubach o. Worms.

Te k. EEND Dyane 6 ƒ 450,-, Kennedylaan 38, Eygelshoven.

Te k. RENAULT R4 TL type '78, zeer mooi en zuinig ƒ 3500,-, tel. 045-214351.

LEIJENAAR'S autohandel biedt te koop aan uit de erkende keuring volledige garantie uw ook zonder eigen geld een voordelige lening snel door ons verzorgd ruil mogelijk; Honda automatic, Opel Kadett 12 S special, rood, '80; Opel Ascona N 5-drs. stationcar, groen, '79; Opel Ascona N goud met. '78; Opel Kadett special, goud met., Opel Ascona 19 N de luxe, blauwmet., Toyota Tercel de luxe goudmet., '79; Opel Manta 2.0 N de luxe, goud, '79; Opel Manta Hatchback CC 19 N de luxe zilver, '79; VW Golf 1100 de luxe oranje '80; VW Golf Manta de luxe, bruinmet., '79; Golf 1100 de luxe, geel, '77; Opel Kadett City 1200 de luxe, goudmet., '79; Kadett City 1200 de luxe, rood, '78; Opel Kadett special rood '78; Opel Kadett stationcar 1200 special, oranje, '79; Opel Kadett coupé 2000 GTE apart, oranje '76; Opel Kadett City 12 N special, tomatic, oranje, '78; Fiesta 1100 S de luxe, vermet., '80; Opel Rekord 5-drs., stationcar, beige, geel, '76; Mini 1100 special, '76; Opel Manta N LPG, blauw, '76; kleinbus, pers.vervoer, blauw, '76; ƒ 2250,-, '76; Lancia bruin 1800 coupé, bruin ƒ 2900,- '75; Renault R 5 '76, ƒ 1250,-; aanhangwagen nieuw 1x ƒ 500,-; ƒ 800,-; 1x afm. 220 ƒ 950,-. Dit alles bij Leijenaar's Autocentrale, de Heerstr. 145, Hoensbroek.

Te k. gloednieuwe S 99 GL (3 mnd.) zilvermetall., radio, enz. 04494-42550. Interessante prijs.

Te k. FORD Taunus stationcar, bj. '74, m auto, pr. ƒ 1250,-, evt. kleine auto mog. Lindeen 19, Schaesberg.

Te k. MINI Clubman '75, kl. appelgroen, ƒ 1850,-. Tel. 045-72308.

MERCEDES Benz SLC, '79; Mercedes 280, '81; Mercedes 200 D, '80; Mercedes Benz 240, '80; Mercedes Benz 240 D, '77; Mercedes Benz 200 D, '78; Auto-mobielen B.V., Maastrichterlaan 83-85, Vaals, 04454-2121.

Ploemen Schols Uw VW/Audi-dealer

Ambyerweg 2, Meersen, tel. 043-644888. Audi 80 LS '79 ; Audi 80 LS '76 t/m '79 2- en 4-drs.; Audi 100 L diesel '79 VW Golf aut. '77; Golf L '80; Golf diesel zwart '80; Jetta '80 LPG; Passat diesel '79; Passat LS '80; Scirocco S '77; Alfa Romeo '77; Fiat Ritmo S 85 '80; Mazda 626 LPG 2.0; Mitsubishi Galant '78; Honda '78; Honda Accord '80; Renault 14 TL '77; Renault '76; Renault 16 '76; Renault 14 '79; Renault 5 GTL Div. goedkope inruilers.

Te k. MERCEDES 240 diesel, bj. '75, vaste prijs, ƒ 6500,-. Rimburgerweg 13, Brunssum.

Te k. zeer goed onderh. FORD Taunus 1600 comf., bj. aug. '79, km.st. 45.000, elke keuring toegest. Rolducstr. 53, Kerkrade, tel. 458580.

Te k. OPEL Kadett Luxe, '76, 65.000 km, i.z.g.st. Tel. 045-457645.

Te k. weg. aansch. grote auto, FIAT 128, bj. '76, z.g.st., ƒ 1650,-. Meuserstr. 110, Haanrade-Kerkrade.

Te k. OPEL Manta GTE Berlinetta, met radio, i.z.g.st., bj. '77, pr. ƒ 7500,-, inr. mog. Tel. 045-422435. Kerkraderweg, Salvonwagen 202, Kaldeborn-Heerlen.

Muyres, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916, Fiat-dealer heeft te koop aan: FIAT 127, '74; Fiat 127 1050 CL, 3-drs., '78; Fiat 127 1050 L, 3-drs., '81, met gas; Fiat 124, '78; Fiat 128 1100, '77; Fiat 131, 4-drs., '78; Fiat 131 1600 CL, 2-drs., '80; Fiat Racing, '78; Fiat 132 1600 autom., '78; Fiat 132 1600, met gas, '78; Fiat 132 diesel; Fiat X 1/9, '75; Fiat Ritmo 65 L, 3-drs., '80; Ritmo 75 CL, 3-drs., '80; Datsun 120 Y, '74; Datsun Cherry coupé, '79; Ford Mustang, '81; Toyota Cressida, '78, met gas; Lada 1300 S caravan, '82; Renault 14 TS, '81; Renault 4 GTL, '79; Simca 1100 GLS, '78; Suzuki Alto, '81; Volvo 66 DL, '80; VW Derby, '78; VW Golf, '76. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor de cilinderopervlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. ONDERDELEN van Opel Kadett: zoals motor, banden, uitlaat enz., bj. '73. Tel. 045-254087.

Te k. OPEL Kadett Rally, bj. '79, i.z.g.st. Dorpsstr. 3, Bingelrade.

Te k. VAUXHALL Cavelier, v. le eig., km.st. 61.000, i.z.m.st., '78, ƒ 5250,-. Panheuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. AUSTIN Allegro, i.z.g.st., bj. '76, ƒ 1850,-; VW Kever, '73, ƒ 1100,-; Volvo 144, LPG, i.z.g.st., '73, ƒ 1950,-; Datsun Cherry, '73, ƒ 1350,-; Mercedes bestelwagen, type 206 diesel, '79, m. lichte schade, ƒ 2950,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. mooie AUDI 80 LS, 4-drs., kl. rood, met trekh., bj. '76, pr. ƒ 1850,-. Tulpenstr. 21, Kerkrade-West.

Te k. MAZDA 818 de Luxe, '77, kl. bruin, vr.pr. n.o.t.k. Hommerterweg 86, Hoensbroek.

Te k. OPEL Rekord 1.9 S stationcar, '72, m. trekhaak, in goede staat, ƒ 1600,-. Tel. 04404-1951.

OPEL Manta 16 S, type '77, ƒ 5500,-; Kadett City, '77, ƒ 4750,-; Datsun Cherry, '78 ƒ 4500,-; Triumph Spitfire Cabr., '76, ƒ 4950,-; Honda Civic, '78, ƒ 4750,-; BMW 520, z. mooi, ƒ 3250,-; Simca Fourgenette, '77, m. werk, ƒ 650,-; Passat, '76, ƒ 3250,-; VW Taunus, '74, ƒ 1250,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te k. DAF 44, '72, in goede staat. Te bevr. Ransdaal 3, Ransdaal.

Te k. MAZDA 1300, '76, pr. ƒ 1750,-. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Te k. FORD Capri, dec. '78, nieuw model, automatic, sportv. en schuifdak, vr.pr. ƒ 6500,-. Tel. 045-720272.

Te k. automatic RENAULT 12 TS, nw. model, '76, goudmet., auto verk. in geweldige conditie, vr.pr. ƒ 3300,-. Tel. 04454-2320.

Te k. NSU PRINS 1000, 18 jr. oud, i.st.v.nw., ƒ 1850,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek, gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. RENAULT 20 TL automm., m. LPG, '76, i.z.g.st., ƒ 2950,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. mooie FORD Taunus 1600, i.z.g.st., bj. aug. '74, vr.pr. ƒ 1400,-. Tel. 045-317027.

Scirocco GT '82

Audi 100 LS '78; Audi 80 '79, met gas; Polo '77 en '78; VW Derby '78; Golf '76 t/m '81; Golf MX '79 en '81; Golf Sprinter '80; Scirocco Gt '82; Honda Civic '80; Honda Accord '78; Renault 14, '78, '79 en '81; Ford Taunus 1600 '78; Ford Escort aut. '78; Mini 1100 '81; Innocenti De Tomaso '79; Opel Kadett '79; Golf D '76 t/m '80; Jetta Diesel aut. mei '82. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. De koopavond tot 21 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. OPEL Kadett 1200 ST, '75, met LPG, i.z.g.st., ƒ 2450,-. Tel. 045-314760.

Te k. met nieuwe LPG-INSTALLAHkmGoyota LPG-INSTALL. Toyota '76, zeer mooi, ƒ 2950,-. Tel. 04405-2896.

Te k. automatic MAZDA 323, type '78, zeer mooi, ƒ 5950,-. Klimmenderstr. 95, Klimmen.

Autohandel Rapie biedt aan: FORD Taunus 1600, '77; R 5 TS, '78; Ascona 1900, gas, '78; R 14, '78; BMW 1602 de Luxe, '75; Citroën CX, '76; Opel Rekord, '77, gas, ƒ 3250,- en div. autoomob. te k. Tevens onderdelen van verschillende auto's, ink. en verk. goede en schadeauto's. Rapie, Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensovergang Locht. Tel. 045-425324.

Wij bieden u o.a. aan: HONDA Accord Sedan, 1e eig., zilvergroen, bj. '80, 40.000 km, ƒ 8900,-; Ford Taunus 1600 L, 4-drs., alle extra's, ƒ 6750,-; Taunus 1.6 L, kl. zilverbleumet., bj. april '80, ƒ 8750,-; Taunus 1.6 L, kl. goudmet., jan. '81, ƒ 9900,-; Taunus 1.6 luxe, stationcar, rood, nw. mod. '80, ƒ 8950,-; Taunus 1.6 L, beigemet., '78, ƒ 5900,-; Toyota Corolla 1.6 sedan, '78, wit, ƒ 5900,-; Taunus 1.6 L, goudmet., nw. type '77, ƒ 5900,-; Escort 1.1 L, geel, '80, ƒ 8900,-; Fiesta, zilvergrijs, '78, ƒ 6900,-; Audi 100 SE, kopermet., bijna '78, ƒ 5900,-; Opel Kadett 1.9 autom., gas, rood, bj. '76, ƒ 5900,-; Toyota Corolla 1.6 coupé, '77, ƒ 6750,-; Manta 1.6, groen, nw. model, '76, ƒ 4750,-; Kadett, oranje, '76, ƒ 5900,-; Opel GT Sport, geel/oker, ƒ 5900,-; Triumph Spitfire, bruin, nov. '77, zeer mooi, ƒ 6500,-; Toyota Corolla 1.2, '73, ƒ 4000,-; Datsun 120 1200 autom., groen met vinyl top, ƒ 3500,-; Renault 5 TL, '78, ƒ 5500,-; Talbot Horizon, '78, ƒ 5900,-; Daihatsu Cuore, 1e eig., 35.000 km, '80, ƒ 5900,-; Citroën 2 CV, 1e eig., 20.000 km, '80, ƒ 6750,-; Citroën Dyane, blauw, '78, ƒ 2900,-; Mini Spec. 1100, blauwmet., ƒ 2950,-, bj. '79, ƒ 3900,-; Peugeot 304 spec., uitv. SLS, showroomcond., '78, ƒ 6500,-; Peugeot 304, rood, '75, ƒ 2900,-; Transit bestelbus, groen, '77, ƒ 2750,-. Nog enkele inruilers vanaf ƒ 650,-. Suzuki 550 motor, '78, ƒ 2900,-, zeer mooi. Snelle financiering, garantie en onderhoud. Autobedrijf Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502, naast politiebureau. Tot ziens in Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord, '74, goed gebruikt, ƒ 1200,-; Toyota Corolla, '73; Mercedes 190 D, '64. Grensstr. 108, Ubach over Worms.

Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel, goed en voordelig. Autocentrum van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.terr. Dentgenbach, Kerkrade-West. Tel. 045-451000.

Uw auto als NIEUW, vanaf ƒ 250,- door uzelf geschuurd en door ons in de kleur die u wilt. Tel. 045-451000.

UITLAAT defect? Lage prijzen, snelle service. Strijthagenweg 129, K'rade-West. Tel. 045-451000.

Een goede gebruikte auto koopt u bij autobedrijf Van Leeuwen. Mazda 323 aut. '77, Lancia Beta 2000 HPE '81, Honda Civic 1200 '78, Fiat Ritmo '81, Austin Maxi 1750 '80, Citroën CX GTI '79, Citroën CX Pallas C-matic '79, Citroën GSA Pallas '82, Citroën GSA Club '82, Citroën GSA Club Break '80, Citroën Visa Super '80, Citroën 2 CV6 '80. Uw Citroën-dealer autobedrijf VAN LEEUWEN, Strijthagenweg 129, Kerkrade-West. Tel. 045-453355.

Te k. FORD Escort RS 2000, bj. eind '77, 60.000 km, iets unieks, geen roest, uitst. conditie, sportv., ƒ 7500,-. Julianastr. 18, Hoensbroek, tel. 045-213171.

Te k. DATSUN 120 Y, sept. '74 vr.pr. ƒ 700,-. Na 18 uur, tel. 045-226894.

Te k. METRO 1981 km. 6000 mooi, zuinig. Pieter Breughelstr. 4 Hrl.

CHEVROLET Imp. st.wagon, LPG, airc. en vele acc. cil. automaat, bj. 19-12-78, ƒ 8000,-. Tel. 045-440917.

Te k. 2CV4 bj. '76 i.z.g.st. Op de Vey 16, Geleen. Tel. 04494-51143.

Te k. SIMCA 1100 Special, 5-drs., model '78, kl. groenmet., i.z.g.st. Wilhelminastr. 19, Ubach over Worms, tel. 045-311040.

Te k. automatic VOLVO 66 GL 1.3, nw. schuifdak enz., vr.pr. ƒ 3700,-. Te bevr. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms.

Te k. BMW 525 aut. met LPG '75. Sportvelgen. Tel. 045-418421.

Te k. PEUGEOT 104 bwj. '75, 5-drs. kl. blauw i.g.st. Pr. n.o.t.k. Te bevr. tel. 045-310010.

Te k. MERCEDES 200 D bj. '77, wit, interieur blauw i.st.v.nw. Prijs ƒ 14.500,-. H. Bouwens, Wehryweg 27, Valkenburg. Tel. 04406-12221.

Toyota Mengelers Geleen

biedt first class occasions aan: Citroën GS Pallas blauw met. '79; Honda Accord EX aut. rood '78; Honda Civic 3-drs. blauw met. '78; Mazda 323 DL rood '79; Opel Manta GTE aut. rood '78; Peugeot 304 GLS zilver met. '77; Toyota Corolla hardtop coupé rood '78; Toyota Corolla DX aut. rood '80; Toyota Corolla special 2-drs. wit '80; Toyota Corolla liftback 1.3 DX rood '80; Toyota Corolla hardtop coupé rood '76; Toyota Tercel 4-drs. DL l.bruin met. '79; Toyota Tercel 3-drs. 5-sp. zilver met. '79; Toyota Carina 5-drs. stationcar groen met. '79; Toyota Hi-Ace commercial diesel geel '79; Toyota Hi-Ace commercial long (ruiten) diesel groen '79; Toyota Hi-Ace commercial long benzine geel '79; Toyota Landcruiser hardtop long diesel wit '80.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan, inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Jos Kleijnenlaan 50 (bij de Kluis), tel. 04494-48521, donderdagavond koopavond.

Te k. zeer mooie en zuinige MAZDA 1000, bj. '75. Marshallsingel 16, Vrieheide, tel. 045-221631.

Te k. PEUGEOT 504, m. schuifdak, m. nw. gasinst., bj. '77, pr. ƒ 2750,-. Gozelingstr. 128, Heerlen.

Te k. v. particulier BMW 1502, bj. '75, aantrekk. prijs. Tel. 045-451701.

Te k. mooie SUZUKI GS 1000, '78, met tankzit, 4-in-1 Koni's, dipons enz., zeer apart, ƒ 3500,-. Te bevr. Ruyterstr. 36, Heerlen, tel. 045-221351.

S.A.M.-garage Susteren

Rijksweg-Noord tel. 04499-1919. Wilt u gratis proefrijden? Wilt u een auto kopen met Bovag-garantiebewijs? Wilt u een keus hebben uit 300 auto's in alle prijsklassen? Koop dan bij S.A.M.-garage Susteren.

Opel Kadett '81, 3-drs. gas; 12S '81 3-drs.; 12N '81 5-drs.; 12N '80; Kadett aut. '79; Kadett coupé '76; Kadett '74; Ascona diverse uitvoeringen '75, '76, '77, '78, '79, 80 en '82; Opel Rekord '77, '78, '79 en '80; Opel Commodore aut. gas berlina '77; Senator '79; Manta '76, '77, '78; Peugeot 104 '75; 504 '76, '78; 505 '79; Renault R 4 '79; R 5 '77; R 14 '80; R 18 '77; Simca 1308 '77; Chrysler aut. '76; Toyota Corolla '76, '77, '78; Starlet '78, '80; Celica '77, '78; Carina '79; VW Golf D '78; VW Polo '77; Kever '73; Pick Up '79; VW bus '76, '77, '81; Mini '75, '77, '79, '80. Allegro '77; BMW 1502 '75; 1802 '75; 2800 '77; 525 '75; 520 '76; Ford mustang '77; Citroën GS '76; Visa '78; Datsun Sunny '78, '79; Datsun 1000 '76; Mitsubishi Lancer '77, '79; Audi 100 '77, '79; Alfasud '78; Alfetta GT '78; Alfetta '76; Fiat 127 '75, '79; Ritmo '80; Ford Fiesta '78; Escort '75, '77; Capri '75, '77; Honda Civic '75, '77, '78 Accord '78, 80; Prelude '81. Mazda 323 '77, '78; Mazda 626 '79; Mazda 929 '77; Mercedes 200 .D '76; 250 S aut. gas '77; Reliant '78; Suzuki motor 1 jaar oud. Diverse motoren. Showroom doorlopend geopend van 9.00 tot 18.00 uur, 's vrijdags koopavond tot 18.00 uur, 's zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur.

Te k. BMW 320 I zender bj. '78, tel. 045-451036.

Te k. zeer mooie FORD Taunus 1600 L, goudbruinmet., lelen dak, bj. eind '78, stereo-install., nw. mech. en carr. 100%, km.st. 57.000, vaste prijs ƒ 5750,-. Oude Schachtstr. 70, Kerkrade, tel. 451844.

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hèt adres Auto Sport Schelsberg 175 Heerlen. Dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdag tot 17.00 uur geopend.

Te k. BMW 525 '78; Taunus 1600 '74; Granada 2800 Ghia aut. met LPG '78; Granada 2600 met LPG '75; Granada 2600 '72; Consul 1700 '74; Peugeot 504 '73; Peugeot 104 SL '76; Peugeot 104 '73; Honda Civic 4-drs. '77; Civic 1500 '79; Citroën GS '76; Mazda 323 '76; Mazda 616 '76; Mazda 818 '74; Fiat 133 '76; Renault 16 '74; Lada '75; Citroën CX 2400 '77; Citroën GSA '80; Citroën Ascona 1600 '74; Mercedes L 206 diesel '76; Audi 100 LS '76; Chevrolet Bel Air met LPG '73; Triumph 1500 TC met winterbanden. Garantie, inruil en fin. mog. Jo van Mil en Zn., Sportstr. 10, Kerkrade-W. Tel.: 045-410826.

Te k. MERCEDES '73 mot. goed onderhouden. autom. m. aircond. ƒ 3500,-. Italiëlaan 121, Vrieheide-Hrl. Tel. 045-227129.

Voor de snelle ENDUROfreak te k. SWM 250 GS. Vr.pr. ƒ 1250,-. Stationsstr. 3, Hrl. Na 17 uur.

VOLVO 244 GL goudmet. 1980-08 65000 km, als nieuw, met sch.dak en LPG ƒ 20.500,-. Volvo 343 GL automaat 1980-08 27.000 km, zilvermet. ƒ 14.500,-. Volvo 242 DL rood met LPG 1976-11 ƒ 7.500,-. Volvo 343 DL silver 1979 37.000 km ƒ 10.500,-. Opel Kadett 1.3 Berlina 1980, nu voor ƒ 12.950,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek. 045-220005.

Te k. RENAULT 16 bwj. '75, goed onderhouden ƒ 1500,-. Tel. 045-214591. Horizonstr. 49, Brunssum.

Opel MANTA automatiek '75 ƒ 3150,-; VW type Golf '77 ƒ 4250,-; Opel Commodore-inst., enz. Datsun Cherry '76 ƒ 2750,-. Allen in nieuwstaat. Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade Haanrade.

Te k. zeer mooie MINI 1100 spec. bj. '78, goudmet. Gar. B. Wöltgens, Bleyerheiderstr. 123, Kerkrade.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. bwjr. '75 teg. contant geld. Tel. 045-226829 b.g.g. 418856.

Te k. CITROEN GS Special, kl. groenmet., wienig km, '79, is in nw.st., ƒ 3900,-. Inl. 043-10140.

Te k. ALFA 2000 GTV met aircond., bj. '77, vr.pr. ƒ 7250,-. Groenstr. 1, Stein, tel. 04495-4336.

Te k. BMW 320, '76, LPG, vr.pr. ƒ 5250,-. Poelderstr. 1, Sittard.

Te k. RENAULT 5 L, zeer zuinig bj. '75, vr.pr. ƒ 1150,-. Laagstr. 52, Hoensbroek, Steenberg.

Te koop nieuwe auto's

Hyundai Pony

4-drs. autom. GLS ƒ 14.500,-, 4-drs. schakel GLS ƒ 13.500,-, m. 1 jr. fabrieksgarantie. Autobedrijf Kantor-Jennissen. Hoogstr. 63 Slek-Echt. Tel. 04754-1559.

Te k. RENAULT 4 TL, '76, ƒ 1400,-. Tel. 045-259868.

Weg. omst.h. te k. v. part. AUDI 100 GL 5E '81 zil. met. 30.000 km vele acc. nw. banden, ƒ 12.000,- onder nw.pr. Tevens Mitsubishi Celeste 1600 ST i.z.g.st. eind '76. Vr.pr. ƒ 4750,-, tel. 045-255352.

Te koop van 1e eigenaar: FORD Mustang type '80, cobra de luxe, autom., stereo-inst., enz. Kempkensweg 1a, Heerlen, inruil mogelijk.

HONDA Civic 5-drs., rood met., 33.500 km, aug. '80, Europastr. 55, Schaesberg, tel. 045-314378.

VW BESTELBUS '81 geh. nw. ƒ 9900,-; 2x Ford Taunus 1.6 L '80, '81 v.a. ƒ 8900,-; Taunus 2.0 L 4-drs. '81 6 cyl. ƒ 9900,-; 2x Taunus stationcar '80, '81 v.a. ƒ 8900,-; Taunus 1.6 L LPG '79 ƒ 5750,-; Taunus 1.6 '78 ƒ 4750,-; Capri 1.6 '79 ƒ 5750,-; Granada 2.0 L 4-drs. '78 ƒ 4800,-; VW Golf L '78 ƒ 5900,-; VW Golf GL '80 ƒ 7250,-; Opel Kadett 1200 S '80 splinternw. ƒ 5750,-; Mercedes 280 S LPG nw. model ƒ 4250,-; '73; Audi 100 GLS '80 ƒ 8950,-; Audi 100 '78 ƒ 5750,-; Peugeot 504 GL '76 ƒ 3750,-; Peugeot 204 '76 ƒ 1750,-; Mazda 929 '78 ƒ 5250,-; Peugeot 604 autom. alle extra's '77 ƒ 2950,-; Mitsubishi Lancer '79 ƒ 5750,-; VW Kever autom. '76 ƒ 3750,-; VW Kever '72 ƒ 1250,-; Citroën Maharie Jeep '76 ƒ 2450,-; Talbot Crysler bwj. '77 ƒ 2250,-; Vauxhall Viva '75 ƒ 1250,-; Mini 1100 5 '76 ƒ 1450,-; Simca 1100 GTS '76 ƒ 1250,-; Garantie, inruil, financiering en aanbetaling vanaf ƒ 1000,-. VW Golf v.a. ƒ 1000,-. Autom. Rijksweg 1, Lemiers-Vaals, tel. 04454-3559.

Te k. MERCEDES 240 diesel 4 cyl., bj. '75, vr.pr. ƒ 4250,-, goede wagen, tel. 04490-25474.

Te k. TOYOTA-BUS Hiace, bj. '75, vr.pr. ƒ 1500,-. Tel. 04490-20254.

Te k. mooie ALFA Romeo type Alfetta 1.8, bj. '76. Tel. 045-220860, na 17 uur.

ACCU'S, 38 amp., Opel, Ford, VW, 65,- accu's 44 amp., Opel, Fiat, ƒ 75,-; accu's 60 amp., Mazda, Peugeot, ƒ 85,-. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Te k. TOYOTA 1000, '73, i.g.st., ƒ 950,-. Anselstraat 11, Eygelshoven.

Te k. RENAULT 5, bj. '76, pr. ƒ 2000,-. Tel. 043-615616.

Te k. OPEL Ascona, '80, '79, '78, inruil mog. Tel. 045-222939. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. CHEVROLET Monza, 2+2, '78, zeer mooi, Laan 7, Stein, tel. 04495-3569.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: MITSUBISHI Colt GLX, bj. '80, 1e eig., 20.000 km, zilver, met; Honda Civic, 5-drs., '77; Ford Taunus 1600 GL, goudmet., zeer mooi, '79; Ford Escort 1300 autom., rood, '77; Mercedes 200 diesel, nieuwe model, prijs, '77; Audi 100, '79. Garantie, inruil, financiering. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Te k. VW Passat Variant, '75, ƒ 1500,-. Tel. 04743-1413 of 1678, na 13 uur.

Te k. PEUGEOT 504 coupé, bj. '76, 6 cyl., opknapper. Pr. n.o.t.k. Tel. 04748-2376.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700

Compl. UITLAAT Ford Taunus 1300 - 1600, ƒ 125,- incl. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Te k. MERCEDES 240 diesel 4 cyl.

Te k. HONDA Accord bj. '78, in smetteloze staat, 1e eigen. extra's Vr.pr. ƒ 6200,-, tel. 04490-11947.

Te k. HONDA Civic zeer mooi, bj. '79, ƒ 3950,-, tel. 04490-10165.

Te k. VW KEVER kleur goud ƒ 1100,-. Te k. Grendaal 56-1, Sittard.

Te k. DATSUN 200 SGL bj. '75, in z.g.st. gesp. met LPG, marmer 2 k. m. radio, v.a.-vering, enz. Event. r. of inr. mog. Vr.pr. ƒ 2400,-, tel. 045-214343.

Te k. ACA DYANE bj. '81 km.st. 25.000, tel. 04497-1856.

MAICO MC 400 '80 WF i.g.st. t.e.a.b. Tel. 04455-1316.

Te k. TOYOTA Tercel DL bj. mei '79, kl. grijs metall., i.z.g.st. ANWB-keuring toegest. Burg. Van Cremersdelweg 5, Hulsberg.

Te k. OPEL Ascona 16S bj. eind '76, vrpr. ƒ 4500,-. Eikenstr. 94, Heerlen-Vaesrade, tel. 045-225922, na 16.00 uur.

Autozuid Geleen

Renault-dealer

80 gebruikte Renaults

alle types vanaf ƒ 3000,-

20 Renaults 5 TL-L-GTL

Autozuid Rijksweg-Noord 125 Geleen

Te k. 2CV6 club, bwj. '74, km.st. 14.300, te bevr. 12.00 en 18.00 uur, Narcis 12, Kerkrade-(De Maar).

Te k. 100% mooie en goede HONDA Civic bj. '78,000 km met radio. Vr.pr. ƒ 2250,-. Tel. 04406-15719.

Te k. VOLVO 66 GL tom. zeer veel, acc., bj. ƒ 5800,-, tel. 45-42066 12.00 uur.

Te k. RENAULT 6 TL oranje met trekh. bj. '76, Churchillstr. 1, Urmond, tel. 04495-5000.

Te k. MITSUBISHI Lancer, '79, 1e eigenaar ƒ 5750,-, Akkerstraat 116, Kerkrade-West.

INRUILAUTO'S, Volvo 244 DL beige 1978; Volvo 343 DL blauw 1980; Volvo 343 GL koper 1980; Volvo 343 automaat met LPG blauw 1980; Volvo 343 luxe 1979; Volvo 343 DL automaat blauw 1978; Renault 1.6 Gold 1979; Renault 18 automaat groen 1979; Renault 14 TL groen 1980; Honda Accord 3-drs. rood 1977; Alfasud luxe groen 1978; BMW 3 liter zilver 1977; Escort 1.3 luxe gold 1979. Deze auto's worden met VV inspectierapport, 10.000 km beurt en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd, inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo dealer, Charles Feijts B.V., Pres. Geleenweg Noord 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Te k. RENAULT Fuego GTL, nov. '80, n.v. nieuw en onderscheiden, tel. 045-243438.

CITROEN 2CV6, '77 ƒ 2600,-; VW Golf 1100 cc sept. '75 i.z.g.st. ƒ 3400,-, Hrl. tel. 045-413502.

Te k. OPEL Manta 1900 SR met gas en aut., bwj. type '73, tel. 04490-26453, vr.pr. ƒ 1250,-.

Te koop 8 pers. VW BUS, km.st. 180.000, bwj. '75. Geh. verw. ruilb. km.stand 60.000, prijs n.o.t.k., tel. 045-2612.

Te k. RENAULT 5 GTL, bwj. '78. Lichte plaatschade. Kruisstr. 31, Schimmert.

Te k. SPORTVELGEN, Fiat 128, Prinsenstr. 12, Heerlen, tel. 045-716729.

Fiat Kolenburg B.V. biedt aan: Fiat 127 diesel; Fiat Ritmo 3-drs. '80; Ritmo diesel 3-drs. '80; Fiat 127 sport uit nieuw '81; Fiat 131 1600 TC '79; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs. '80; Peugeot 305 '79; Toyota Corolla '78; Renault 5 GTL '79; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '80; Peugeot 504 LPG '78; Fiat 132 4-drs. 2000, 5 V '78; Fiat 132 4-drs. '80; Renault 18 '78; Renault 5 TL open bak '77; Citroën Dyane '77; Motor Honda CX 500 rood met. als nieuw, 3000 km '81. Bovend garantie, Ritmo 60 CL. 2000 CAB directie wagen 3000 km, 3 mnd oud '82; Fiat Ritmo diesel directie wagen '82. Ook auto's v.a. ƒ 500,- tot ƒ 2000,-. Autobedrijf Fiat Kolenburg B.V., Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524, ook zaterdag.

Te k. TAUNUS 16 L 2CV eind '74, Kawa 900 Tel. 045-226602.

Te k. FIAT 126 i.g.st. '74, vr.pr. ƒ 500,-. Te bevr. Kruisstr. 12, Hrl. Tel. 726644.

Te k. 2CV 6 bj. eind. i.g.st. St.-Gillisstr. 6, Sittard.

Overcompleet CITROEN CX diesel, bwj. '77, i.z.g.st., koopje, VW bus pers. vervoer, taxi-uitvoering, '76 met LPG. Interr. prijs tel. 04494-50527.

Te k. YAMAHA 500 XT '79, vr.pr. n.v.w. T.e.a.b. tel. 216635.

Te k. MAZDA 818 DL '76, t.e.a.b. Tel. 46041, tussen 18.00 en 20.00 uur.

Te k. OPEL Kadett, '76, vr.pr. ƒ 2250,-, nw. kl. 55.000. Thull 32, Schinveld.

Te k. FORD Capri II met radio, i.z.g.st., t.e.a.b. Tel. 04492-52813.

Te k. aangeb. AUSTIN Allegro 1300 S, bj. '77, km.st. 37.000, ƒ 4400,-. Tel. 04406-1...

Te k. puntgave en mooie FORD 17 M, koopje, 18 jr. oud gedeeltelijk gebruikt, ƒ 400,-. Bilderdijkstr. 31, Brunssum.

Te k. OPEL Rekord 1.9 S, met nieuwe uitlaat, ƒ 400,-. Bilderdijkstr. 16, Molenberg-Heerlen.

Gevr. AUTO'S voor bouwjaren, contant geld. Te bevr. tel. 045-418106.

Te k. VW Jetta CL diesel eind '80, '82, veel extra's te zien aan het nieuw. Tel. ... veel extra's te vrijwel recent b.g.g. ...

Te k. 3 VW-MOTOREN Kever-model, vele onderdelen. Pieter Breughelstr. 27, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. TOYOTA Celica back 1.6 ST, bj. '76, apart. Julianastr. 28, Vijlen. Tel. ... ƒ 4950,-.

Te k. Off the Road YAMAHA DT 175 MX, '80, 2000 km, zwart, tel. 721084.

Personeel

...chting Katholiek Middelbaar Beroepson... voor de Westelijke Mijnstreek roept hier... ten behoeve van de onder haar beheer staan... scholengemeenschap MHNO/MSPO „Heijer... Sittard, sollicitanten op voor de per 1 dec. ...ante functie van

DOCENT

...oordrachtskunst voor 14 lesuren

...oltooide studie 2e of 1e graads niveau;
...ositieve instelling t.a.v. katholiek onderwijs.

...g strekt tot aanbeveling.

...tingen kun u inwinnen bij dhr. J. Nijst, direc... van de scholengemeenschap onder tel.no. ...13245.

...taties binnen 8 dagen te richten aan bovenge... stichting, p/a Postbus 114, 6130 AC Sittard.

gemeente heerlen vraagt:

...ministratieve Dienst van het gemeentelijk politie... is opgebouwd uit drie organisatie-onderdelen, te ... de afdeling Algemene Zaken en Vergunningen, de ...g Registratuur en de afdeling Financiën en Beheer.

...e afdeling Registratuur behoort onder meer de ...le typekamer, welke de typewerkzaamheden voor ...hele politie-apparaat verzorgt. Binnen deze ...g bestaat plaatsingsmogelijkheid voor:

...ef typekamer (m/v)

...-informatie:
- ...ij geeft leiding aan 6 typistes;
- ...niseert de werkzaamheden op de typekamer;
- ...rhoudt contacten binnen en buiten de afdeling;
- ...cht typewerkzaamheden.

...-eisen:
- ... van HAVO- en typediploma;
- ...nggevende ervaring in een soortgelijke functie;
- ...gen kennis van de Nederlandse taal.

...psychologisch en medisch onderzoek maken deel ... van de selectieprocedure.

...salaris zal bij aanname afhankelijk van leeftijd, ...ng en ervaring liggen tussen: f 1.997,- en f 2.774,- ... per maand.

...itaties binnen 10 dagen onder nummer 959B, met ...elding zowel op brief als enveloppe in te zenden ... Directeur Dienst Personeel en Organisatie, ...bus 1...00 AA Heerlen.

...o-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal' is een psychiatrisch ziekenhuis dat ten behoeve van de bewoners van de regio's Maastricht en omstreken en de Westelijke Mijnstreek intramurale, semimurale en extramurale voorzieningen opzet en beheert op 't gebied van de geestelijke gezondheidszorg.

In ons Instituut is in toenemende mate de behoefte ontstaan om aparte aandacht te besteden aan de externe en interne public relations. Om de mogelijkheden hiertoe te verbeteren zoeken wij een

ERVAREN JOURNALISTIEK MEDEWERKER (m/v)

voor een halftime formatieplaats (20 uur per week)

De taken van de nieuwe medewerker zijn:
- het voorbereiden, samenstellen en uitvoeren van interne en externe publikaties zoals de jaarverslagen, voorlichtingsbrochures, introduktieprogramma's e.d.;
- het voorbereiden en mede uitvoeren van voorlichtingsaktiviteiten;
- het in brede zin mede vormgeven van het beeldvormingsbeleid van de instelling.

De medewerker zal worden geplaatst bij het instituutssecretariaat en zal vanuit deze basis kontakt onderhouden met verschillende onderdelen en medewerkers binnen ons instituut.

Vereisten:
- gedegen journalistieke vooropleiding, bij voorkeur school voor journalistiek, op H.B.O.- of vergelijkbaar niveau;
- ruime ervaring in de journalistiek of in voorlichtingsaktiviteiten;
- kennis van het gebied van audio-visuele presentatie;
- affiniteit met de problematiek rond beeldvorming in de geestelijke gezondheidszorg.

Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Salariëring naar rato zal geschieden, afhankelijk van vooropleiding en ervaring, volgens de door de nationale ziekenhuisraad vastgestelde schalen, met (op fulltime basis) een minimum van f 2.748,00 en een maximum van f 4.139,00 inclusief A.O.W. compensatie.

Nadere informatie kan worden verkregen bij Mr. P.P.J. Baten, instituuts-sekretaris, telefoon 043-841777 toestel 2207.

Van sollicitanten wordt verwacht dat zij kennis hebben genomen van de nadere funktieprofilering, welke op te vragen is bij de afdeling Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum Vijverdal.

Schriftelijke sollicitaties onder vermelding van vakaturenummer 8241 binnen 14 dagen te richten aan het Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal', Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

Op het medisch microbiologisch laboratorium, tevens streeklaboratorium voor de volksgezondheid (hoofd Dr. B.I. Davies) is plaatsingsmogelijkheid voor een

ANALIST(E)

in full-time hetzij part-time dienstverband. Het bezit van een diploma H.B.O.-A richting medische microbiologie is vereist alsmede de bereidheid om in wisselende diensten te werken.

Salariëring afhankelijk van ervaring. De arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig de C.A.O. voor het ziekenhuiswezen.

Inlichtingen omtrent de funktieinhoud worden telefonisch verstrekt door de heer J. Gronenschild (tel: 045-766666 toestel 2418).

Schriftelijke sollicitaties richten aan de Personeelsdienst van het de Wever-Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief vermelden G 55 L.D. 6.11

dwzh
de wever ziekenhuis heerlen

De Nolte Installatie Groep omvat 8 landelijk gespreide werkmaatschappijen, die zich richten op installaties in de electro- en instrumentatiesector. Ter versterking van onze centrale afdeling Engineering zoeken wij een

ONTWERPER INSTRUMENTATIE m/v

Naast het ontwerpen en de calculatie van instrumentatieprojecten krijgt hij tot taak deze uitvoeringsrijp te maken. Daarom zal hij ook intensief bij de werkvoorbereiding worden betrokken. Daarnaast wordt van hem een technische ondersteuning verwacht tijdens de uitvoeringsfase. Tenslotte is hij mede verantwoordelijk voor de budgetbewaking, de inspectie en de inbedrijfsstelling.

De man of vrouw die wij zoeken heeft, behalve een electrotechnische of werktuigbouwkundige opleiding op H.T.S.-niveau, een gedegen ervaring op het gebied van instrumentatie achter de rug.
Een goede uitdrukkingsvaardigheid in woord en geschrift zowel in het Nederlands als in het Duits en Engels is vereist.
De bereidheid moet aanwezig zijn om regelmatig voor korte periodes naar het buitenland te gaan.

Tevens vragen wij een

UITVOERDER INSTRUMENTATIE m/v

Die belast gaat worden met de dagelijkse leiding van een of meer instrumentatieprojecten in binnen- of buitenland. Ook het ijken, inregelen en opstarten van instrumentele installaties valt onder zijn verantwoordelijkheid.

Vereist is een electrotechnische opleiding op M.T.S.-niveau aangevuld met een applicatiecursus meet- en regeltechniek. Verder zijn een ruime ervaring op instrumentatiegebied en een goede beheersing van het Engels onontbeerlijk.

Voor beide functies zal een psychologisch onderzoek deel uitmaken van de selectieprocedure.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie te richten aan de Centrale Personeelsdienst van de Nolte-bedrijven.

Nolte Installatie Groep bv
Daalakkersweg 2
5641 JA Eindhoven.

Werkvoorziening "Midden-Gelderland"
PRESIKHAAF
RUITENBERGLAAN 29 ARNHEM NEDERLAND

PRESIKHAAF is gesticht door 19 gemeenten, t.w.: Angerlo, Arnhem, Bemmel, Didam, Dodewaard, Doesburg, Duiven, Elst, Gendt, Herwen en Aerdt, Heteren, Huissen, Kesteren, Pannerden, Rheden, Rozendaal, Valburg, Westervoort, Zevenaar

PRESIKHAAF biedt werkgelegenheid aan ca. 2000 werknemers die om voornamelijk bij de persoon gelegen redenen op aangepast werk zijn aangewezen.

PRESIKHAAF heeft een
- *boekbinderij*
- *drukkerij*
- *hoogfrequent (lasbedrijf van plastics)*
- *afdeling adressering/mailing*
- *houtafdeling*
- *metaalafdeling*
- *lakstraat*
- *skinpackafdeling*
- *tuinbedrijf met 2 tuincentra*

PRESIKHAAF fabriceert:
- *lederwaren*
- *damestassen*
- *attachés en reiskoffers*
- *watermeters*
- *schoolmeubelen*
- *kantoormeubelen*
- *wegbebakening*
- *plastic artikelen*
- *enz.*

PRESIKHAAF bezit:
een ARA (Arbeids Revalidatie Afdeling)
een TTA (Test- en Trainingsafdeling);
een bedrijfsschool

Het Bestuur van de Werkvoorziening „Midden-Gelderland" te Arnhem vraagt i.v.m. uitbreiding voor de modern geoutilleerde productgroepen in zijn BOEKBINDERIJ, t.w.
- de machinale met o.a. snijden, vouwen en geniet brocheren;
- de machinale afwerking met o.a. bandzetten, banden maken, garenloos of genaaid brocheren;
- fotoalbums;
- particulier- en reparatiebindwerk

DRIE ENERGIEKE WERKMEESTERS

niet jonger dan 27 jaar,
met vakopleiding en enkele jaren ervaring,

die in staat dienen te zijn leiding te geven aan ± 10 werknemers, op basis van;
- *vakbekwaamheid;*
- *organisatie- en improvisatievermogen;*
- *goede contactuele eigenschappen;*
- *en instructieve kwaliteiten.*

Salaris
Naar gelang ervaring en vakbekwaamheid van f 2256,- tot f 3375,- bruto per maand.

Vakantietoeslag 7,5%.

Het verplaatsingskostenbesluit is van toepassing.

Pensioenregeling van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds.

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige inlichtingen te richten aan de directeur, Ruitenberglaan 29, 6826 CC Arnhem.

Royal Nederland verzekering maatschappij nv, deel uitmakend van de Royal Insurance Group te Londen, heeft een premie-omzet van ca. 400 miljoen gulden en is een van de grotere schadeverzekeringmaatschappijen in Nederland.

Ons kantoor Roermond vraagt voor de regio Zuid-Limburg een

inspecteur (m/v)

Na een inwerkperiode zal zijn/haar taak voornamelijk bestaan uit het:
- onderhouden van contacten met beroepsmatige, zelfstandige tussenpersonen in de bestaande inspectie,
- leggen van contacten met toekomstige relaties,
- inspecteren van risico's,
- regelen van kleine schades in brand-varia sector.

Onze gedachten gaan uit naar een medewerk(st)er, leeftijd tot 35 jaar, met een commerciële instelling, goede contactuele en organisatorische kwaliteiten.
Enige jaren ervaring in een soortgelijke functie bij een schadeverzekeringsbedrijf is gewenst.
Opleiding: minimaal HAVO, aangevuld met Ass. B.

Belangstellenden verzoeken wij hun sollicitatiebrief te richten aan Royal Nederland verzekering maatschappij nv, t.a.v. de heer A.G.J.W. Kieken, Mariagardestraat 8, Postbus 88, 6040 AB Roermond, of telefonisch contact op te nemen met de heer A.G.J.W. Kieken, tel. 04750-18943.

Royal Nederland
verzekering maatschappij nv

U bent hard nodig!
Onze relaties vragen met spoed een

HBO'er personeelswerk of studerend daarvoor 2 jaar ervaring

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Da's duidelijk bij Keser!
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35, 043 18151

In hoofdzaak op de wegenbouw gerichte ondernemingen gevestigd in Zuid-Limburg vragen voor spoedige indiensttreding:

TRANSPORTLEIDER (m/v)

Taken:
In hoofdzaak zullen de werkzaamheden bestaan uit:
- het regelen en organiseren van het vervoer
- verzorgen van de invoer- en uitvoerdocumenten
- planning van het materieel

Vereisten:
- middelbare opleiding
- ervaring op het gebied van bovengenoemde werkzaamheden
- leeftijd 25 tot 35 jaar
- bereidheid in de dienstwoning te gaan wonen

Het salaris en de secundaire arbeidsvoorwaarden zijn geheel in overeenstemming met de belangrijkheid van deze funktie.

Geïnteresseerden verzoeken wij schriftelijk te solliciteren onder nummer HK 872 aan L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Bij de Intergemeentelijke Sociale Dienst voor het Leudalkwartier worden gevraagd twee

AMBTENAREN BIJZONDER ONDERZOEK

Functie-informatie:
De aan te stellen functionarissen zullen belast worden met het verrichten van onderzoekwerkzaamheden in die gevallen, waarin het vermoeden bestaat van misbruik t.a.v. de toepassing van sociale wetten en regelingen waarvan de uitvoering is opgedragen aan de gemeenten.
De werkzaamheden zullen worden uitgevoerd in 12 gemeenten, gelegen in Midden-Limburg, welke samenwerken in de intergemeentelijke Sociale Diensten voor respectievelijk het Leudal- en het Thornerkwartier, alsmede de gemeenten Hunsel en Stramproy.

Functie-eisen:
- Een goede algemene ontwikkeling op MAVO/HAVO-niveau;
- kennis op het gebied van de sociale wetgeving, bij voorkeur blijkende uit het diploma M.B.O.-S.D., of een gelijkwaardige opleiding, danwel de bereidheid hiervoor te studeren;
- politie-diploma of het getuigschrift Opsporingsbevoegdheid Bijzondere Delicten, danwel een gelijkwaardige opleiding;
- een goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid;
- de bereidheid tot onregelmatig werken;
- de beschikking hebben over een eigen auto.

Salaris:
Afhankelijk van kennis en ervaring zal de benoeming geschieden op een salarisniveau van f 2554,- tot f 3375,-, danwel f 2995,- tot f 3841,-.

De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Belangstellenden kunnen binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad schriftelijk solliciteren bij het Bestuur van de Intergemeentelijke Sociale dienst voor het Leudalkwartier. Postbus 3025, 6093 ZG Heythuysen.

Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de directeur van genoemde dienst, de heer P. van den Borne, telefoon 04749-2020.

Een gezonde basis!
Keser heeft wat meer te bieden dan tijdelijk werk alleen: een degelijk stuk sociale zekerheid. Daarover wordt u uitvoerig en vrijblijvend geïnformeerd. Meer weten? Kom snel langs en vraag volledige informatie over het banenbestand!

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Da's duidelijk bij Keser!
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35, 043 18151
Heerlen, Dr. Poelsstraat 15, 045-...
Sittard, ...straat 2, 04490-...

---

psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

Het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal' is een psychiatrisch ziekenhuis, waarin ca. 450 medewerkers zorg verstrekken aan ca. 350 klinische en 800 poliklinische patiënten.
In nauwe samenwerking met de Rijksuniversiteit Limburg worden in Vijverdal onderwijs-, onderzoek- en gezondheidszorgprojekten ontwikkeld.
Met andere instellingen op het gebied van de Geestelijke Gezondheidszorg wordt binnen de regio Maastricht e.o., in de Westelijke Mijnstreek gewerkt aan het ontwikkelen van een geïntegreerd zorgsysteem.

In verband met uitbreiding van taken van het crisisprojekt is plaatsingsmogelijkheid voor een

PART-TIME PSYCHIATRISCH VERPLEEGKUNDIGE ALS ZITWACHT

Het crisisprojekt heeft als funkties:
- Kortdurende crisisinterventie en psychiatrische intensive-care; dit geldt zowel voor nieuw opgenomen patiënten als voor patiënten die elders in de kliniek verblijven.
- Binnen de organisatie van de 24-uurs opvangpost Maastricht e.o. het medeverzorgen van de 24-uurs bereikbaarheid; het crisisprojekt levert hiervoor de telefoonbemanning.

Van de kandidaten wordt verwacht dat zij:
- ervaring hebben met crisisinterventie bij psychiatrische patiënten;
- in staat zijn om in zeer wisselende (vaak acute) situaties adekwate ondersteuning en begeleiding te geven zowel aan patiënten als aan verpleegkundigen;
- een sterk probleemgerichte attitude hebben;
- in staat zijn om in hecht teamverband te werken;
- bereid zijn te werken in een roulerend dienstensysteem van 1 week nachtdienst en 1 week vrij.

Vereisten:
- enige jaren ervaring liefst in diverse settingen in de psychiatrie;
- Diploma B of H.B.O.-V., het tevens in bezit zijn van diploma A strekt tot aanbeveling.

Van toepassing is de C.A.O. Ziekenhuiswezen.
Salariëring afhankelijk van ervaring, maximaal verpleegkundige A.

Nadere informatie kan verkregen worden bij de heer Tans, clusterleider en de heer Jans, projekt-coördinator, telefoon 043-841777 toestel 2032 respectievelijk 2122/2018.

Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van vacaturenummer 8243, binnen 14 dagen te richten aan het Hoofd Personeelszaken en Organisatie van het Psycho Medisch Streekcentrum 'Vijverdal', Postbus 88, 6200 AB Maastricht.

Personeel

Rockwool Lapinus B.V. is de grootste producent van steenwol-isolatiematerialen in de Benelux, met circa 1000 medewerkers. Rockwool Lapinus heeft haar hoofdkantoor, produktiecentrum, marketingafdeling en verkoopkantoor Duitsland gevestigd in Roermond; daarnaast heeft zij verkoopkantoren in Rotterdam en in Brussel. Rockwool Lapinus B.V. is een onderdeel van de Deense Rockwool International A/S organisatie, welke vestigingen heeft in 9 landen.

Op één van de produktie-afdelingen - gevestigd te Roermond - zijn de onderstaande vacatures:

Wachtchef

(in 4-ploegendienst)

Functie
De wachtchef geeft rechtstreeks leiding aan 1 ploegbaas, 3 oven-operators en 3 lijn-operators.
Hij heeft in totaal circa 20 ondergeschikten.
De wachtchef rapporteert direct aan de produktiechef.

De wachtchef is verantwoordelijk voor:
- realisatie van het binnen kwalitatieve en kwantitatieve normen gestelde produktieprogramma.
- optimale inzet van:
  - medewerkers
  - installaties
  - hulpgrondstoffen.

Functie-eisen
- minimaal diploma MTS-Wtb. of Scheepswerktuigkundige B, bij voorkeur aangevuld met applicatie-cursussen,
- ruime leidinggevende ervaring, bij voorkeur in volcontinu-dienst,
- leeftijd circa 30 - 40 jaar.

Ploegbaas

(in 4-ploegendienst)

Functie
De ploegbaas heeft circa 15 ondergeschikten. Hij rapporteert direct aan de wachtchef.

De ploegbaas is verantwoordelijk voor:
- optimalisatie van de operationele inzetbaarheid van zijn ondergeschikten,
- het besturen van de aan- en afvoer van hulpmaterialen, produkten en gereedschappen van en naar de produktie-lijnen.

Functie-eisen
- diploma MTS-Wtb.
- leidinggevende ervaring, bij voorkeur in volcontinu-dienst
- leeftijd circa 25 - 35 jaar.

In verband met de aard van beide functies, worden hoge eisen gesteld aan de sociale vaardigheden van de kandidaten.

Arbeidsvoorwaarden
Voor beide functies is het salaris in overeenstemming met de belangrijkheid hiervan. Daarnaast bieden wij goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitaties
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan Rockwool Lapinus B.V. t.a.v. de heer A. Tillmann, afd. Personeel & Organisatie, Postbus 1160, 6040 KD Roermond.
Telefonische informatie kunt u inwinnen onder nr. 04750 - 88888, toestel 439.

Kandidaten die niet voldoen aan de hierboven gestelde functie-eisen, worden verzocht niet te reflecteren.

ROCKWOOL® LAPINUS

Samen - werken aan een goede zaak.

De Verpleegklinieken Heerlen bestaan uit een A-en een B-kliniek, elk met een dagbehandeling. In de A-kliniek worden 266 lichamelijk zieken verpleegd met het accent op reactivatie, terwijl in de B-kliniek 152 psycho geriatrische patiënten worden verzorgd en begeleid.

In de opleiding, die in februari 1983 van start gaat, hebben wij plaatsingsmogelijkheden voor

LEERLING-ZIEKENVERZORGENDEN (M/V)

Om voor deze opleiding in aanmerking te komen dient u aan de volgende voorwaarden te voldoen:
- bij de start van de opleiding 18 of 19 jaar zijn (vóór 9 mei 1983 mag u geen 20 jaar oud zijn);
- in het bezit zijn van een diploma LBO (C-B niveau), INAS, MAVO of gelijkwaardige opleiding;
- liefst in de regio woonachtig zijn.

Uw sollicitatie kunt u schriftelijk richten aan het hoofd personeelszaken van de Verpleegklinieken Heerlen.

Uw sollicitatie kunt u schriftelijk richten aan het hoofd personeelszaken van de Verpleegklinieken Heerlen.

henri dunantstraat 3 6419 PB heerlen

verpleegklinieken heerlen

Glasmaatschappij

is een toonaangevend bedrijf op het gebied van import, ... port, groothandel, en bewerking van vlakglas. De handel in glasbewerkingsmachines is een van de nieuw... aktiviteiten.

Voor het onderhoud van ons eigen machinepark en van de ... derden geleverde glasbewerkingsmachines vragen wij een

ONDERHOUDSMONTEUR

die volledig op de hoogte is van pneumatische en electrische systemen

De eisen die wij stellen zijn o.a.
- gerichte opleiding bv. MTS werktuigbouwkunde
- enige jaren ervaring
- bereidheid om zonodig meer opleidingen te volgen
- goede contactuele vaardigheden
- bereidheid om te reizen en op onregelmatige tijden te werken
- enige kennis van vreemde talen
- een goede gezondheid
- een leeftijd van ca. 25-30 jaar

Voor de slijperij vragen wij

enige medewerkers

De eisen waaraan deze moeten voldoen zijn o.a.:
- enige voortgezette opleiding bijv. LTS
- bereidheid om het slijpersvak te leren
- een goede gezondheid
- een leeftijd van ca. 18-35 jaar

Voor beide functies kunt u telefonisch contact opnemen met onze afd. personeelszaken.

Glasmaatschappij Leufkens BV
Kissel 2, Postbus 62, 6400 AB Heerlen
tel.: 045-725050

Staf en bestuur van de stichting instituten voor Vorming en Opleiding t.b.v. het Mergelland vragen per 1 december a.s. voor haar instituut te Valkenburg een

ADMINISTRATEUR m/v

Opleiding:
minimaal praktijkdiploma boekhouden, bij voorkeur MBA of gelijkwaardige opleiding.

Vereiste:
ervaring met gesubsidieerde instellingen en zelfstandig kunnen werken.

Arbeidsvoorwaarden:
conform rechtspositieregeling VIJ.

Sollicitaties binnen 7 dagen te richten aan staf en bestuur van de stichting IVEO, met opgave van referenties, postbus 803, 6300 AV Valkenburg aan de Geul.
Informatie: Hay Hendrikx op werkdagen tot 17.00 uur 04406-12955. Privé: 045-241125.

HET DOCTOR POELSOORD

Herstellingsoord voor mannen en vrouwen

vraagt op korte termijn

EEN VERPLEEGKUNDIGE B

voor de functie van groepsleidster.

Minimum leeftijd 25 jaar.
Inl. kunnen worden ingewonnen bij mevrouw M. Rompelt, directrice. Tel. 043-620366.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan: Direktie Doctor Poelsoord, Meerssenerweg 1, 6222 AE Maastricht.

Mora Snacks B.V. is een jong en expansief bedrijf, dat er in korte tijd in is geslaagd tot één van de grootste snackfabrikanten uit te groeien.

Voor onze afdeling personeelszaken wensen wij in kontakt te treden met sollicitanten voor de funktie van:

ASSISTENT-PERSONEELSZAKEN (m/v)

Voor deze funktie vragen wij kandidaten met een HBO-opleiding AP/PB – sociale academie, of studerende hiervoor, met minstens 2 jaar ervaring.

De arbeidsovereenkomst is van tijdelijke aard (half jaar kontrakt) en de werkzaamheden zullen voornamelijk bestaan uit een aantal projekten die het gehele terrein van personeelsbeleid bestrijken.

Voor nadere inlichtingen kunt u kontakt opnemen met de heer B. Cuijpers/ mej. B. Sierat.
Tel.: 043-17644.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:

mora snacks

Afdeling Personeelszaken, Fregatweg 53, 6222 NZ Maastricht. Tel. 043-17644.

---

direct technisch werk voor:

stempelmaker gereedschapmaker

met ervaring, die precisiewerk kan verrichten.
Duur enkele maanden, voor een bedrijf omgeving Hoensbroek.

kaartleiding-tekenaar

die ervaring heeft met het intekenen van leidingen t.b.v. openbare nutsbedrijven.
Opleiding: M.T.S.-niveau met daarbij het diploma kaartleidingtekenaar.

Heeft u ervaring? Neem dan vrijblijvend kontakt op met onze vestiging te Heerlen.

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

ZIEKENHUIS VERPLEEGHUIS ST. GREGORIUS 'SCHUTTERSHOF' BRUNSSUM

De Stichting H. Gregorius te Brunssum, beheert het St. Gregoriusziekenhuis en het verpleeghuis „Schuttershof". De stichting telt ruim 600 personeelsleden.

Op de centrale personeelsdienst is plaatsingsmogelijkheid voor een:

PERSONEELSFUNCTIONARIS v/m

Van kandidaten wordt verwacht dat zij een passende hogere beroepsopleiding met goed resultaat hebben afgesloten en beschikken over adequate kennis van en interesse in personeelswerk en (administratieve) organisatie.
Vaardigheid in de omgang met mensen is onontbeerlijk.
De nieuwe aan te stellen functionaris zal o.a. belast worden met een deel van het uitvoerend personeelswerk.
De nadere functie-inhoud zal in overleg met collega's en hoofd Personeelszaken worden uitgewerkt en is mede afhankelijk van beroepsopleiding, ervaring en specifieke kennis van betrokkene.
In de toekomst zullen voor de dienst Personeelszaken, Organisatie-ontwikkeling, realisering en uitvoering van het statuut sociaal beleid, (voorbereidende) werkzaamheden m.b.t. de functie-classificatie en automatisering van de personeelsadministratie, zeer belangrijke opdrachten zijn.
Arbeidsvoorwaarden volgens de CAO-ziekenhuiswezen, salaris afhankelijk van opleiding en ervaring, maximaal ƒ 3.695,10 bruto per maand.
Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.
Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae en referenties, kunnen worden gericht aan de heer J. Krekel, hoofd Personeelszaken Stichting H. Gregorius, postbus 255, 6440 AG Brunssum.
Laatstgenoemde kan ook telefonisch nadere inlichtingen verstrekken (tel. 045-250855, toestel 365).

Part-time in keukens

Wij hebben in diverse Vroom & Dreesmann zaken een leuke keukenshop waar wij met de klanten keukenplannen maken.

Omdat onze keukenadviseur de drukte niet alleen kan verwerken zoeken wij serieuze dames of heren, die ons assisteren om de vele belangstellenden te helpen.

Een leuke job waarover wij graag verder informeren.

Bezoekt u voor verdere informatie van dinsdag tot en met vrijdag a.s. 's-morgens voor 12.00 uur de Vendoplan keukenshop.

Vroom & Dreesmann, Promenade te Heerlen, 3e etage.

vendoplan

Bij het Filmhuis Maastricht is de functie vacant van

DIRECTEUR (m/v)

Aan de te benoemen functionaris worden de volgende eisen gesteld:
- democratisch, stimulerend leiderschap;
- aantoonbare kwaliteiten voor, en zo mogelijk ervaring in een leidinggevende functie;
- ervaring in of aantoonbare belangstelling voor het werkterrein van de filmhuizen;
- leeftijd tenminste 25 jaar;
- opleiding op HBO-niveau of door praktijkervaring verkregen gelijkwaardig kennisniveau;
- bereidheid om in de avonduren en weekeinden te werken.

Het salaris is in overeenstemming met het gewicht van de functie.

Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van de vacature in de linkerbovenhoek van de enveloppe binnen 14 dagen te richten aan de voorzitter van de Stichting Filmhuis Maastricht, de heer Pieter Beek, Postbus 1212, 6201 BE Maastricht.

Een functie-omschrijving is op aanvraag op dit adres verkrijgbaar. Telefoonnummer 043 - 14690.

HUIZE BEUKELOORD

Gasthuisplantsoen 1 Meerssen

Beukeloord is een modern verzorgingstehuis voor bejaarden, gelegen in het centrum van Meerssen. In het tehuis wonen 129 verzorgingsbehoevende bejaarden, die verzorgd worden door 54 medewerkers.
Wegens het aanvaarden van een functie elders van het huidige hoofd, zoeken wij op korte termijn een nieuw

HOOFD VAN DE KEUKEN (m/v)

De functie omvat:
- het bereiden van de maaltijden, waarvan de menu's in overleg met de menucommissie worden vastgesteld, waarbij rekening dient te worden gehouden met het Régéthermic-systeem en de dieetvoorschriften;
- de verantwoording voor de inkoop en het gebruik of verbruik van levensmiddelen en keukenartikelen;
- de leiding over het overige keukenpersoneel;
- de toezicht op een juist en economisch gebruik van de onder zijn beheer bevindende installaties en inventaris;
- de zorg voor de juiste hygiëne in de keuken.

Voor deze functie zoeken wij iemand in de leeftijd vanaf 25 jaar.

Wij verwachten van hem/haar:
- belangstelling voor de problematiek van de bejaarde mens op het gebied van de voeding;
- leidinggevende en organisatorische kwaliteiten;
- goede kontaktuele eigenschappen;
- ruime ervaring in de instellings- of horecasector;
- een gedegen vakopleiding;
- bekendheid met het bereiden van diëten.

De geschikte kandida(a)t(e) kan rekenen op:
- een werksituatie waarin via gezamenlijk overleg gestreefd wordt naar een goed functioneren van de voedingsdienst;
- salariëring volgens de CAO voor Bejaardentehuizen, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring van ƒ 2.284,- tot max. ƒ 3.356,- bruto per maand;
- opname in het pensioenfonds van het PGGM;
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties binnen 8 dagen na het verschijnen van deze advertentie, te richten aan de directeur van het bejaardencentrum, de heer A.G. van den Hout, Postbus 60, 6230 AB Meerssen, tel. 043-642238.

KSV

Het sektiebestuur VO van de Katholieke Schoolvereniging Heerlen e.o.
vraagt met ingang van 1 april 1983 voor de
R.K. Scholengemeenschap LEAO/LAVO St. Andreas
Heidevierlaan 2, 6415 SB Heerlen

DIRECTEUR (M/V)

Informatie:
- Deze vacature ontstaat door vervroegd uittreden van de directeur.
- De schoolbevolking bestaat uit 520 leerlingen en het team uit 38 leden, onderw... en niet-onderwijzend personeel.
- De school is gehuisvest in een goed geoutilleerd gebouw, aan de rand van het centrum van de stad; dichtbij liggen scholen voor basis- en andere typen voortgezet onderwijs.
- De school heeft een goed samenwerkingsverband opgebouwd met verschillende soorten van voortgezet onderwijs in de streek en neemt actief deel aan diverse onderwijsontwikkelingsprojecten.

Eisen/verlangens
Van de nieuwe directeur verwachten we, dat hij/zij:
- de doelstellingen van deze R.K.-school onderschrijft, rekening houdend met de verschillende levensbeschouwelijke visies die binnen de school, gezien de streek, leven;
- onderwijsbevoegdheden bezit en een ruime ervaring heeft in het onderwijs, in ... zonder op de hoogte is van de problematiek van de ontwikkelingen in het econo... en administratief onderwijs;
- een duidelijke visie heeft op de richting waarin het economisch- en administratief onderwijs zich in de toekomst moet gaan ontwikkelen. Hij/zij toetst regelmatig zijn/haar visie aan de zich aanbiedende ideeën en vernieuwingen en weet zijn/haar beleid tijdig bij te sturen;
- praktische ervaring heeft in democratisch en besluitvaardig leiderschap, met ... reidheid tot (duidelijke) delegatie in teamverband;
- over organisatorische, conceptuele en communicatieve vaardigheden beschikt, ... bij hij/zij rekening houdt met menigen en adviezen van alle geledingen uit de school met de belangen van allen die bij de school betrokken zijn;
- een onderwijsbevoegdheid bezit in ten minste één van de vakken van de school;
- een goed onderhandelaar is. Hij/zij weet goede relaties te leggen met de voor de school belangrijke personen en instanties;
- een positieve instelling ten opzichte van de L.B.O.-leerling zal hebben.

Advisering

Bij de selectie van de kandidaten wordt een tevoren vastgestelde procedure ge... Een adviescommissie, bestaande uit een adjunct-directeur, ouders en vertegenwoordigers van het personeel, zal tot de besluitvorming bijdragen.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de procedure.

Verdere informatie kan worden ingewonnen bij de heer J.M.J. Diederen, directeur van de school, tel. 045-721010.

Sollicitaties met vermelding van vacaturenummer 401/A/1 uiterlijk 20 november a.s. ... het sektiebestuur VO, Postbus 196, 6400 AD Heerlen.

Limburgs WOONBLAD

TENTOONSTELLING WERKSTUKKEN
HOBBYWEDSTRIJD
Limburgs WOONBLAD eurohal maastricht

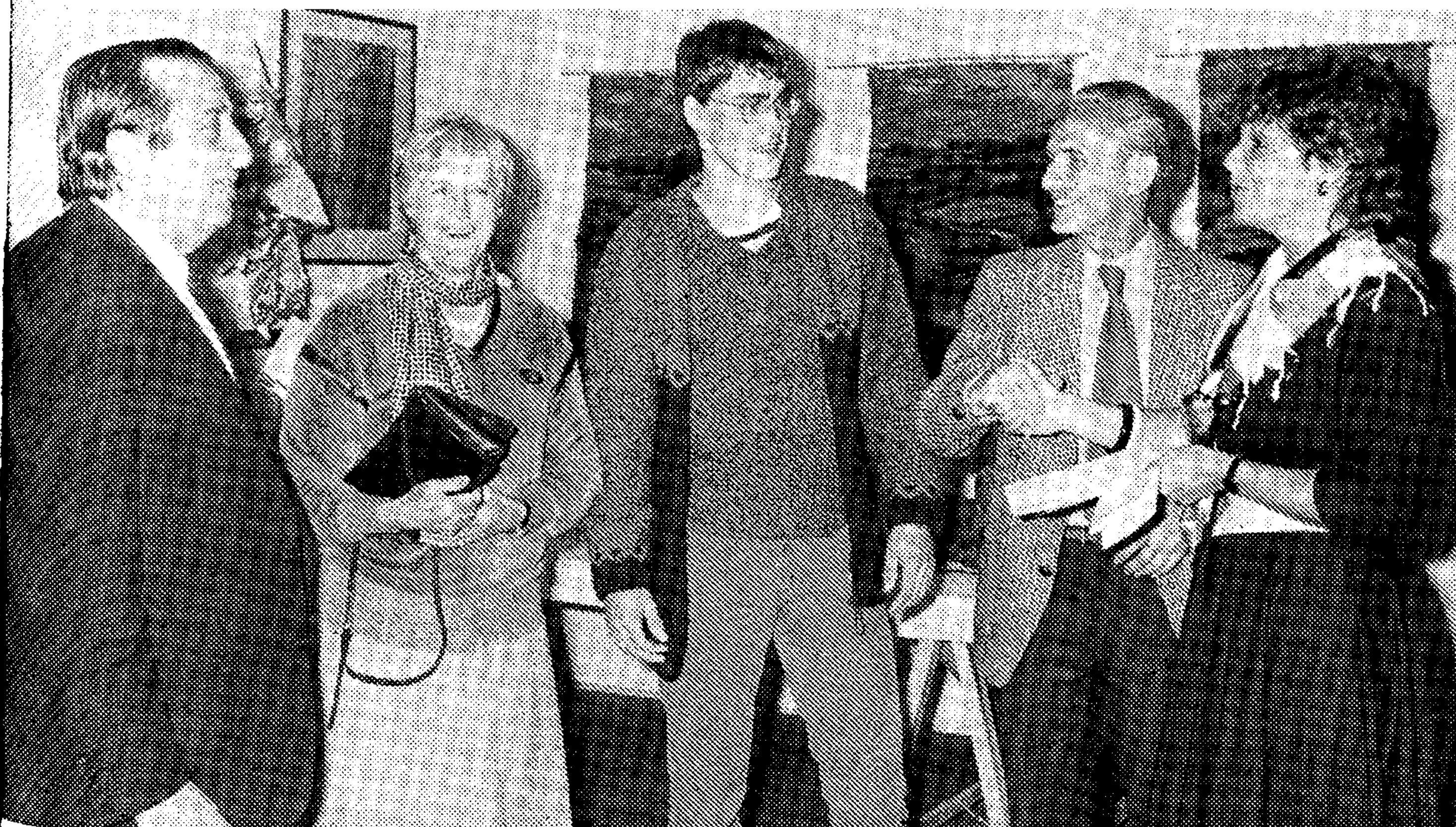
Redactie Max Schmeetz, postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739 266

Record aantal inzendingen van hoog gehalte

Sittardenaar wint 'Hobbywedstrijd '82'



● De jury, die de inzendingen van de Hobbywedstrijd '82 beoordeelde. Van links naar rechts: Irma Goedemondt, Truus Coumans, Paul Haimon, Rinus van Leunen en Theo Pasing.



Bij de prijsuitreiking in de Eurohal was iedereen overduidelijk gelukkig. Van links naar rechts: de heer A.J. Boesten, mevrouw Do de Barbanson, Michel Geilenkirchen, Louis-Marie van Gansewinkel en mej Thea Kuchnio, die de prijzen uitreikte.

door max schmeetz

MAASTRICHT – De heer Louis-Marie van Gansewinkel (63) uit Sittard is winnaar geworden van de derde Hobbywedstrijd, verbonden aan de vijfde Hobbybeurs, die morgen in de Eurohal in Maastricht zijn laatste dag in gaat. De vijfkoppige jury kende hem de eerste prijs - groot 500 gulden - toe voor zijn schilderijen, met name voor een aquarel, die 'n welhaast professionele artisticiteit verraadt. De tweede prijs, 300 gulden, ging naar Michel Geilenkirchen (18) uit Heerlen, de maker van een reeks kleiwerken „De eend uit het ei", waarbij de originele uitbeelding van deze titel de doorslag gaf. Mevrouw Do de Barbanson uit Hulsberg sleepte de derde prijs en daarmee 200 gulden in de wacht met een drietal wandkleden, die op een heel aparte wijze een landschap voorstellen en waarin het haar volgens de jury uitermate goed gelukt is om er een zekere mate van dieptewerking in te creëren. Behalve de drie hoofdprijzen kende de jury nog tien eervolle vermeldingen toe.

Het is overigens een hele klus geweest voor de jury uit de veelheid van aangeboden werkstukken – uit heel Limburg en zelfs uit België – de meest smaakvolle en origineelste uit te zoeken. Om daarbij zo correct mogelijk te kunnen werken bedacht zij een heel eerlijk, maar even ingewikkeld systeem. Met name over de prijswinnaars verschilden de juryleden nauwelijks van mening; slechts over de plaatsing één, twee of drie werd lange tijd gediscussieerd. Donderdagmiddag reikte mej. Thea Kuchnio in aanwezigheid van de heer A. J. Boesten, respectievelijk namens het Limburgs Dagblad (Woonblad) en de directie van de Eurohal – de beide organisatoren van de Hobbywedstrijd – in Maastricht de prijzen uit.

De jury bestond dit jaar uit Irma Goedemondt, hoofredactrice van Ariadne, Truus Coumans, beeldhouwster, Rinus van Leunen, beeldend kunstenaar, Paul Haimon, auteur-schilder en Theo Pasing ,redacteur van het Limburgs Dablad. Zoals gezegd, deze jury heeft de handen meer dan vol gehad aan het beoordelen van de vele produkten van vaardige handenarbeid en noeste huisvlijt. De Hobbywedstrijd '82 bracht een record aantal inzendingen: niet minder dan 300...Zij vertegenwoordigden een hele scala van kunstuitingen: schilderen, houtbewerken, batiken, kleden knopen, boetseren, poppen maken en nog veel meer, het zat er allemaal bij. Opvallend was bovendien het hoge gehalte, praktisch over de hele lijn. Een expositie van deze werkstukken is tot en met morgenavond zes uur nog in de Eurohal te zien.

Eervolle vermeldingen

De tien eervolle vermeldingen gaan naar: de heer H. ter Beek, Italiëlaan 96, Heerlen; mevr. M. Dentener, M.L. Kingstraat 2, Eysden; de heer J. de Leeuw, Krijgersberglaan 32, Schaesberg; mevr. J. Meessen, Klingstraat 4, Brunssum; de heer W.J. Muris, Broeksittarderweg 104, Sittard; de heer A. Rozier, Babylonstraat 62, Heerlen; mevr. B. Gruner-Hackauff, Holleweg 4, Sittard; mevr. M.A. Stapert, Kapittellaan 142, Maastricht; mevr. C. Smeets-Schoenmakers, Nieuwstraat 8, Wessem en naar mevr. Schoenmakers, Bovenstraat 37 in Limbricht.

Opvallend veel informatie op gebied van hout

Op beurs „Eigenhandig" wordt doe-het-zelf-huis gebouwd

Op de dhz- en vrijetijdsbeurs Eigenhandig (voor de twaalfde achtereenvolgende keer), die zaterdag 13 november in de Ahoy te Rotterdam wordt geopend, wordt in negen beursdagen een compleet huis gebouwd. Het is een patio-bungalow in het zogenaamde houtskeletbouwsysteem, door elke redelijk handige doe-het-zelver te bouwen en-of af te bouwen.Op het ogenblik loopt er in Rotterdam een project met deze zelfbouw-huizen en ook elders in het land is er grote belangstelling voor. Voor veel mensen is dit systeem wellicht het antwoord op de vraag: hoe bouw ik mijn eigen huis voor een in deze tijd haalbare prijs.

Wie pas een aantal dagen na de opening van Eigenhandig komt kijken, kan via een permanente dia-show zien hoe het allemaal in zijn werk is gegaan tot op het moment waarop de bouw in de beurshal is gevorderd. En er zijn deskundigen die alle vragen kunnen beantwoorden.

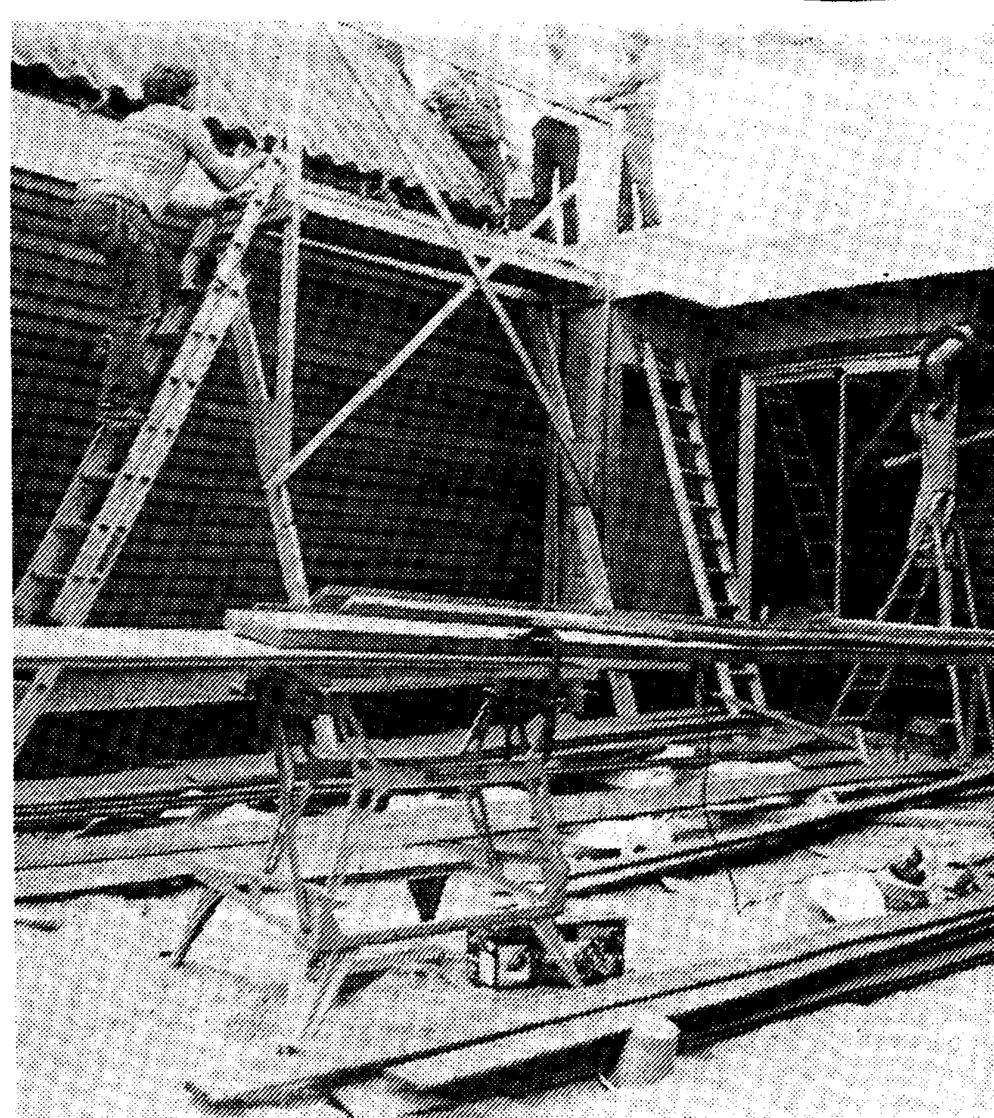
Demonstraties

Wie een (eigen of huur-)huis heeft, kan er overigens ook veel van opsteken: de afbouwdemonstraties brengen de beursbezoekers op allerlei ideeën inzake verandering, verbetering, herindeling, verbouwing of afwerking van het huis.

Verder geeft de komende beurs 'Eigenhandig 12' dit jaar opvallend veel informatie op het gebied van hout, als bouw- en afwerkmateriaal, als basis- of halfprodukt. Het 'Centrum Hout' heeft interessante documentatie klaar liggen. Ook op het gebied van substantiële elementen voor woningrenovatie, zoals kozijnen, ramen, deuren (met de bijbehorende kozijnen), schuifpuien en alle andere gevelvernieuwingen is het aanbod op de beurs sterk verruimd.

Isolatie, sanitair, maar ook tuin, vrijetijdsbesteding, hobby, sport en spel, handwerken, enz. komen als vanouds weer volop aan de orde op de nationale beurs voor doe-het-zelf, wonen, woningverbetering, vrije tijd en creatief bezig zijn (dat is Eigenhandig in 12 jaar tijd onbetwistbaar geworden!) volop aan bod.

Eigenhandig duurt van zaterdag 13 tot en met zondag 21 november. In de Ahoy in Rotterdam.



● In de Rotterdamse wijk Zevenkamp loopt momenteel al een project met zelfbouw-huizen.

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 2 november 1982.

De ontwikkelingen op de hypotheekmarkt zijn gunstig. De banken die verleden week nog op het oude percentage bleven staan zijn thans ook omlaag gegaan. Een verdere verlaging van de rente is zelfs niet uitgesloten. Veel zal afhangen van de op handen zijnde discontoverlaging door de Nederlandse Bank.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
Annuïteitenhypotheek A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	8,5	8,95	8,7	9,17
	3 jaar[1]	1,5	9,1	9,60	9,3	9,82
	5 jaar[1]	1,5	9,6	10,14	9,8	10,36
Amrobank	var.[3]	1,5	8,5	9,02	8,7	9,24
	2 jaar[2]	1,5	9,1	9,49	9,3	9,70
	5 jaar[2]	1,5	9,6	10,02	9,8	10,23
Bouwf. Limb. Gem.	Rente-R.[3]	1,5	9,7	10,43	9,7	10,43
	30 jaar[3]	1,5	10,1	10,88	10,1	10,88
Centrale Volksbank	5 jaar[1]	1	9,2	9,64	9,4	9,86
Ned. Credietbank	1 jaar[1]	1,5	8,5	9,03	8,7	9,25
	3 jaar[1]	1,5	9,1	9,68	9,3	9,89
	5 jaar[1]	1,5	9,6	10,22	9,8	10,44
Ned. Midd. Bank	1 jaar[3]	1	8,9	9,39	9,1	9,61
	3 jaar[3]	1	9,1	9,61	9,3	9,83
	5 jaar[3]	1	9,5	10,05	9,7	10,27
Postgiro en Rijkspostspaarbank	5 jaar[3]	1	9,4	9,94	9,4	9,94
Rabo (adviesrente)	var.[3]	1,25	9,5	10,09	9,5	10,09
Rabo Hypotheekbank	5 jaar[3]	1,5	9,5	10,12	9,5	10,12
Spaarbank Limburg	var. 3/5 j.[3]	1,5	9,5	10,12	9,5	10,12
Pancratiusbank	var.[3]	1,5	9,5	10,12	9,75	10,39
	5 jaar[3]	1,5	9,5	10,12	9,75	10,39
Westland-Utrecht standaard	2 jaar[4]	2	9,7	10,61	9,9	10,84
	5/15 jaar[4]	2	9,9	10,84	10,1	11,06
Levenhypotheken (verpl. afsl. levensverz.) Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[1]	–	9,6	9,95	9,6	9,95

1) Kwartaalbetaling achteraf
2) Halfjaarbetaling achteraf
3) Maandbetaling achteraf
4) Maandbetaling vooruit

TIP VAN LEZER:

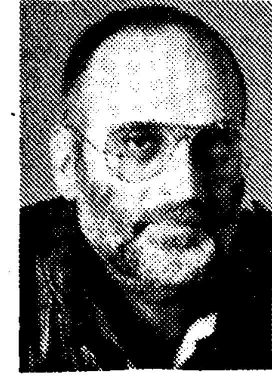
„Afgekeken" meethulp

BRUNSSUM – Een lezer uit Brunssum geeft, voor ieder die er ook zijn voordeel mee wil doen, een handige tip door. „Wel een beetje afgekeken", schrijft hij eerlijk, „toen ik mensen in de bouw bezig zag met een mij onbekend meetinstrument, waarmee ze heel makkelijk en nauwkeurig de afstand tussen vloer en plafond konden meten". Een echte doe-het-zelf-uitvoering daarvan zette hij aldus in elkaar: Hij nam twee zuiver rechte latten, elk 2 meter lang, freesde aan de zijkant van de ene lat een groef en aan de andere lat een „messing", zodat de beide latten ten opzichte van elkaar verschoven kunnen worden. Met tweecomponentenlijm bevestigde hij de meetbanden van oude rolbandmaten op de latten. Tot een afstand van ruim 3,5 meter kan ik nu (schrijft hij) betrouwbaar een hoogte- of horizontale maat opnemen, zonder vergissingen. De getallen op de meetbanden, waar die elkaar ontmoeten, tel je gewoon bij elkaar op.

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun





Uitgerekend nu moet u zich eens behoorlijk bezinnen over de toestand van de grond in uw tuin. Vroeger was het de gewoonte in de herfst flink wat ruige mest diep onder de spitten en de kale grond van de moestuin „in de kluit" te laten liggen. Wat meer professioneel waren de mensen die in de herfst de grond kalkten, met kalkmergel, dolokal of met thomasslakkenmeel, dat dan gelijk een hoeveelheid fosfor in de grond bracht. Meer en meer komt men echter tot het besef, dat het maar routinematig opbrengen van mest, kalk en dergelijke veel heel goede, maar ook vrij dikwijls averechtse resultaten oplevert.

Een ding is in ieder geval zeker: spitten is op goede grond volstrekt overbodig. Ik zeg uitdrukkelijk goede grond, want dat is een nogal vèrstrekkende beperking van het principe. Veel tuinen bevatten ook na vele jaren van bewerking geen goede grond, gewoon omdat de bewerker niet de juiste methode of de juiste materialen heeft gebruikt. Ook goede grond kan wel eens problemen vertonen. Grond is een lichaam, zoals de Duitsers dat zo aardig weten uit te drukken, en als elk lichaam is de grond afhankelijk van een goede, evenwichtige „voeding" en kan ook ziek worden. De komende afleveringen zal ik trachten een beeld te schetsen van de aard van de grond, en wat je aan zou kunnen doen om te zorgen dat hij beter wordt aangepast aan de behoeften van degene die er mee moet werken. Daar zullen dan ook antwoorden bij zijn op allerlei vragen die mij geregeld vanwege allerlei lezers bereiken aangaande geheimzinnige en onverklaarbare verschijnselen in hun tuinen die meestal zijn terug te voeren op onevenwichtigheden en ziekten in de grond.

De grond, ik zei het al, is een lichaam. „Der Bodenkörper", zegt men in Duitsland. Dat wil zeggen, de grond als medium voor de groei van planten. In maagdelijke toestand is grond in feite een produkt van de afbraak van allerlei gesteenten. De mineralen die in goede grond zitten getuigen van die afbraak. Door inwerking van het weer, zoals de regen, de zon, de wind, eventueel de bliksem en uiteraard door oxydatie als gevolg van de aanraking met zuurstof is een materiaal ontstaan dat met behulp van het eventueel hoogteverschil door middel van watertransport of eventueel door de wind is afgevoerd is een basismateriaal ontstaan dat een goede groeiplaats vormt voor andere organismen die uiteindelijk samen met deze minerale afbraakprodukten een goede grond maken. De organismen, zoals kleine planten en dieren die samen het bodemleven vormen, zorgen voor nog verdere afbraak en voor het aanmaken van een stof, of liever gezegd: een toestand, die men aanduidt met het woord humus. Goede grond bestaat uit mineralen, organische bestanddelen, water en lucht, en het hangt van een aantal andere factoren af, hoe de verhouding is tussen die bestanddelen. De aard van de mineralen, de grondwaterstand en de mate van evenwicht die heerst in de grond bepalen uiteindelijk aard en kwaliteit van de grond.

Om een idee te geven: in elke gram goede grond bevinden zich tussen de een en 33 miljoen kleine organismen, zoals bacteriën, actinomyceten, slijmbacteriën, blauwe en groene algen, zwammen en korstmossen, en dit zijn de „planten" die zorgen voor de typische geur van aarde. Dieren zitten er ook in, zoals protozoën, nematoden, mijten, borstelwormen, regenwormen, pissebedden, duizendpoten, larven, insecten en slakken. Al deze organismen leven van organisch en mineraal materiaal dat in de grond zit, en ook van elkaar. De bacteriën kunnen cellulose, pectinen, zetmeel, suiker, eiwitten en aminozuren afbreken. Enkele bacteriën kunnen uit zichzelf of in samenwerking met de wortels van vlinderbloemige planten stikstof uit de lucht binden, hetgeen veel planten uiteraard later weer ten goede komt.
Volgende week verder.

Laatst heb ik, na een bezoek aan „Tuin & Park" – inderdaad en uiteraard een zeer vluchtige aangelegenheid – opgemerkt dat een bepaalde grondtest me gemakkelijk in het gebruik leek. De firma Eurodraad in Valkenburg heeft zich nu in een uitvoerige brief daartegen verweerd. Ik moet er de nadruk op leggen dat je op een dergelijke vakbeurs maar heel vluchtige indrukken kunt krijgen, zodat ik mijn mening in deze graag geef voor een betere. Een argument van Eurodraad dat me aanspreekt: de Sudburytest van deze firma is gemakkelijker verkrijgbaar in Zuid-Limburg dan de andere test waar ik van sprak. Waarvan akte. Op de grondtesten kom ik nog terug in een van mijn volgende rubrieken.

Onroerend goed

Onroerend Goed Makelaardij Leenaers B.V.

Pater Romboutslaan 2, Heerlen
tel. 045-717237

Heerlen

Schaesbergerweg 97, tussenl. won. m. tuin en achterom. Ind.: kelder, entree, gang en suite, keuken, bijkeuken, 5 slpks., douche en toilet. Vraagprijs n.o.t.k.
P. Beatusstraat 16, woning m. achterom. Ind.: kelder, entree, toilet, T-vorm. woonk. m. eethoek, woonk., overdekt terras, 3 slpks., badk. m. bad, 2e toilet. Op de 2e verd.: woonetage m. zit-/woonruimte, eethoek, keuk., gr. zonneterras, vliering. In de tuin tuinhuis m. 2 tuinkamers + berging. Vraagprijs n.o.t.k.
Welterlaan 2, halfvrijst. gemod. won. Ind.: entree, toilet, gr. woonk., mod. luxe keuken, gar., tuinh., 2 keld., 5 slpks., study/hobbyr., badk. m. ligb. en mooie tuin. Vraagprijs n.o.t.k.
Putstraat 17, mod. luxe bung., zeer mooie ligg. Ind.: gr. gar., hal, 3 slpks., gr. L-vorm. living, mod. keuken, badk. m. ligb., toilet, badk. m. douche, toil., c.v.-ruimte, ook zeer geschikt om kantoor of praktijk in onder te brengen. Vraagprijs n.o.t.k.

Heerlen-Centrum

Kantoorruimte/showroom, receptie, archiefruimte, toil., keuken, kantine, incl. stoff. tot. opp. m2. Huurprijs op aanvraag.

Ubach over Worms

Groenstr. 102 oudere zr. gr. won. m. tuin, ca. 700 m2. Ind.: entree, woonkam., eetk., douche, div. slpks., bergingen, toil. Behoeft enige renovatie. Prijs op aanvraag.

Hulsberg

Schitterende won. m. riant uitzicht op Limb. landsch., ca. 3000 m2 luxe aangel. tuin. Inh. ca. 1000 m3. Ind.: keld., entree, toil., 2 woonk., open haard, eetk., keuk., gar., werkkeuk., gr. ouderslpk., 1 gr. en 1 kl. slaapk., zold. Het huis geeft een max. aan privacy en is schitt. afgew. met alle mog. luxe. Vraagprijs ƒ 395.000,- k.k.

Eygelshoven

Mansardstraat 21, vrijst. geh. gerenoveerde bungalow met zr. gr. tuin. Vraagprijs ƒ 210.000,- k.k.

Voor diverse cliënten zoeken wij panden te koop in Heerlen of direkte omgeving tussen ƒ 100.000,- en ƒ 300.000,-

---

Te k. woonhuis aan de Hamerstr. 1 te HEERLEN. Gr. woonk., keuken, studeerkamer, badk., 4 slpks., redelijke prijs, n.o.t.k. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

VOERENDAAL: te k. luxe landhuis met 4 slpks., zeer fraai, vr.pr. ƒ 375.000,–. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 045-412430.

Te k. in MAASTRICHT, ruime patiobungalow, ƒ 255.000,-. Tel. 043-630709.

Te k. te WIJNANDSRADE, vrijst. gel. patiobungalow m. gar., 2 slaapk., tuin op zuiden, i.g.st. v. onderh., pr. n.o.t.k. Tel. 045-243759, na 20 uur.

Halfvrijst. HOEKHUIS met grote tuin, grote woonk., eiken keuken, 3 slaapk., kelder en zolder. In goede staat. Anemonenstr. 1, Kerkrade-West, te bevr. tel. 04451-1594.

Te k. te Rimburg mooi VRIJST. LANDHUIS, m. rondom tuin, met erf en 3 paardeboxen, evt. ± 3000 m² weiland, vrij uitzicht op bos, prijs n.o.t.k. Tel. 045-352027.

Te k. in Heerlen modern, luxe HOEKAPPARTEMENT, midden in centrum, met parkeergarage, wit marmer badkamer, toilet en keuken. Uitv. door b.a. geschikt voor echtpaar of alleenstaand. Inl. 045-717731.

Taxaties

A.J.H. Leenaers

Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.B.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz.
Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

HEERLEN: Schaesbergerweg 137 te k. halfvrijst. woonh. m. a. afrit, gar. en gr. tuin. Ind.: 4 kelders, m. opstaruitg., beg. grond: hal, toilet, gr. trappenhuis, 2 woonk. en suite, serre, keuken en bijkeuken, 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. ligbad, 2e toilet, 2e verd.: gr. zolder m. mansardekamer, pand is voorz. v. c.v. en wiw-boiler. Aanv. jan. '83, vr.pr. ƒ 165.000,-. Tel. 04494-49220.

Te k. SCHAESBERG (Eikske) semi-patiowoning, woonk. met parketvl., 3 slpks., ligbad, 2e toilet, luxe keuken en berging. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 045-416504.

Te koop of te huur winkelcentrum TREEBEEK, winkelpand met ruime bovenwoning, winkelopp. ruim 80 m², inl. v. Oost Ass. B.V. Jul. Bernhardln. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-217490.

Te k. monumentale HOEKWONING, 2-onder-1-kap, is geheel verbouwd, met 2 slaapk., vrijbl. te bezicht., pr. n.o.t.k. t.k. Spoorstr. 19, Schaesberg, tel. 04409-24806.

Te k. of te h. kl. goedl. VENTBEDRIJF met inventaris en goodwill, 120 m² bedrijfsruimte, en vrijst. woonhuis met tuin, uitbr. mog. Inl. 045-721510.

Heden OPEN HUIS van: 14.00 tot 17.00 uur, te Treebeek, Jupiterstr. 68, geh. gerenoveerde woning met tuin. Overtuig u zelf van de luxueuze inrichting, koopsom ƒ 88.500,–, k.k. tot ziens.

Wegens ziekte ter overname: gespecialiseerde levensmiddelenbedrijf, met uitgebreid assortiment. Het bedrijf is gelegen in een winkelcentrum in grote gemeente in Zuid-Limburg, lage overnamekosten. Voor jonge mensen een droomkans. Voor geïnteresseerden is het pand ook te koop. Br.ond.nr. GR 398 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te k. BEDRIJFSPAND, met bungalow in Born, mooie ligging, bedrijfsruimte met hal, kantoor en kantineruimte. Opp. ca. 260 m². Bungalow best. uit woon-/zitkamer, 3 slaapk., badk., keuken en garage, tot. grondopp. 1285 m², vr.pr. ƒ 460.000,- k.k. Br.ond.nr. SI 570 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

HOENSBROEK: te k. net halfvr. woonhuis met garage c.v., parketvloer, eiken keuken, 3 slaapk., pr. ƒ 119.900,-, Inl. Horstink Brunssum BV., tel. 04492-3500.

SITTARD: te k. mooi verb. woonhuis met garage, c.v., 3 slaapk., nabij centrum, ƒ 129.000,-. Inl. 04492-3500.

[illegible] te k. vrijst. woonhuis met c.v., garage, 3 slaapk. ƒ [illegible],-. Inl. Horstink Brunssum BV., tel. 04492-3500.

Te k. tot woonhuis te verbouwen gedeelte van BOERDERIJ. Totale opp. ca. 500 m2, met bouwtekening en vergunning ƒ 55.000,– met minder grond, goedkoper. [illegible] tel. 04492-3072.

[illegible] te k. Ind. 1e [illegible] verd.: 3 slpks., [illegible] overleg.

[illegible] halfvrijst. woonhuis met tuin en stal, c.v., [illegible] 4 slpks., douchecel, zolder [illegible] vitrage. Dir. te [illegible]

Amstenrade

Hoofdstraat

Kantoor- of winkelpand met aparte bovenwoning. Opp. kantoorruimte ± 110 m2. Ind.: woonhuis: kelder, royale entree; 1e verd.: ruime overloop met sierpleister en veldbrand wanden, toilet, L-woonkamer ± 60 m2; terras, ruime eetkeuken met complete keukeninr.; 2e verd.: 2 ruime slpKs., luxe badk., zolderberging. Direct te aanvaarden, Koopprijs ƒ 185.000,– k.k.

Brunssum

Het Ambacht

Ruim woonhuis met garage en c.v. Grote woonk. met open haard, open keuken, 3 ruime slpks., luxe badkamer, zolder met vaste trap. Koopprijs ƒ 144.500,– v.o.n. Gunstige hypotheek mogelijk. Dir. te aanv.

Inlichtingen:
Kramer Makelaardij
Elsstraat 47
Beek
Tel. 04402-3601.

Heerlen

Schaesbergerveld

Leuke tussenwoning met c.v., tuin, hal, toilet, woonkamer, keuken met luxe inr.; 1e verd.: 3 slpk., bet. badk. met zitb. en v.w., vliering. Pand is geh. onderkelderd. Bouwjaar ca. 1955. Aanvaarding evtl. direkt. Koopprijs ƒ 69.000,– k.k.

Heerlen

Ruim woonhuis met c.v., kelder, hal, woonkamer, serre, keuken, toilet; 1e verd.: 3 slpk., badk. met douche, v.w., vaste trap naar zolder, c.v.-ruimte. Flinke achtertuin met berging. Bouwjaar 1955. Aanvaarding dec. 1982. Vraagpr. ƒ 119.000,– k.k.

Hoensbroek

Patio-bungalow met garage, hal met o.a. Noorse leisteenvloer, toilet, woonkamer met ged. schoonmetselwerk, keuken met compl. inr.; 2 slpk., fraai bet. badk. met douche en v.w., berging, patiotuin. Perc.opp. 213 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 139.000,– k.k.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255.

Te koop of te huur te SCHAESBERG-CENTRUM 21 mod. appartementen met 2 verdiepingen, mod. aanbouwkeuken, badkamer met ligbad, 2 slaapk., 2 balkons en berging, bj. '78. Tel. 045-322814.

Te k. of te h. SCHAESBERG-CENTRUM mod. appartement met 2 verdiepingen, mod. aanbouwkeuken, badkamer m. ligbad, 2 slaapk., 2 balkons en berging. Bj. '78. Tel. 045-322814.

VOERENDAAL: vrijliggende bungalow met woonk., 59 m2, keuken, bijkeuken, 2 slaapk., tuin en weide, ca. 2000 m2, stenen hobbyruimte, prijs ƒ 295.000,–. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

Wijnandsrade

Riant gelegen landhuis met vrijstaande garage, 3 slaapkamers. Grondoppervlakte 615 m2. Aanv. december 1982. Prijs ƒ 250.000,–.

Nuth

Halfvrijstaand woonhuis met gar., woonkamer met open haard en tegelvloer, c.v.-gas, grondoppervl. 300 m2. Vraagpr. ƒ 120.000,–.

Nuth

Drive-in woning met tuin, L-vormige woonk., 3 slpk., inh. 375 m3. Vraagpr. ƒ 129.000,–

Makelaardij Fons Heuts b.v.
beëdigd taxateur
tel. 045-242316

Serviceflat

in Vaals. Fraai en ruim. Bad, douchekam., 4 kmrs., centr. voorzieningen o.a. huish. hulp, restaurant, c.v., lift, bar, etc. etc. Kosten ƒ 850,– p.m. Vraagpr. ƒ 225.000,–

Makko Makelaardij b.v.
(dir. W. Timmermans. Beëd. Mak/Tax. o.g. Lid NBM), Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04406-2182.

Kopers-huurders

te k. winkel-woonh. m. 2 parkeerpl. + tuin, centr. Kerkrade. Vele mogelijkh. o.a. verhuur of splitsen in 3 wooneenh. Prijs ƒ 138.000,- k.k. tel. 045-453895.

HOENSBROEK A'raderweg ruim woonhuis, tuin, garage met bovenwoning, zeer gunstige prijs, 045-217621.

Te k. luxe ruime 2-KAMERFLAT met parkeerplaats in centrum Heerlen, ƒ 170.000,- v.o.n. Aanvaarding 1-1-1983. Te bevr. 043-17174.

SUSTEREN te k. vrijst. woonhuis, mooie ligging, gesch. v. dubbel bew. of zakel. doeleinden. Aanv. i.o. Vrpr. ƒ 228.000,-, tel. 04499-2892.

Te h. KERKRADE-CENTRUM showroom, kantoor, werkpl. van 500 t/m 1200 m2, magazijnruimten, bedrijfswoning. Tel. 045-456565.

Te k. HUIS halfvrijst., geh. gerenov. m. o.a. open haard, badk. m. l.bad, geh. huis nw. plafonds. Vr.pr. ƒ 95.000,– k.k. Indien ruilw. voorh. pr. n.o.t.k. Tel. 045-722985.

KERKRADE: te k. eerstestand gelegen winkelpand in het winkelcentrum. WIR-subsidie 33% inl. tel. 045-453148.

Te k. ruime PATIO-BUNGALOW gr. woonk. 61 m2 luxe keuk. met alle app., 3 slpks., luxe badk., inpandige berging + garage. Pr. n.o.t.k. Tel. 04407-2262.

Koopruil aang. eengezinswoning DELFT-ZUID, op 15 min. van Rotterdam en Den Haag, 4 ruime slpks., moderne keuken, patio, berging, tuin en balkon op zuid. Vr.pr. ƒ 210.000,–. Gevr. woning Heerlen. Tel. 015-616136.

KAMERVERHUURBEDRIJF te koop te Heerlen, inl. tel. 04493-3419.

BOERDERIJ met opstallen en bouwgrond ± 1200 m2 bij watersportcentrum, bellen tussen 18-19 uur, tel. 04409-2906.

Te k. a. in Voerendaal
vrijstaand huis
met grote tuin. Vraagprijs ƒ 225.000,–. Inl. 045-751252 (na 16 uur).

WIJNANDSRADE: landh., met gr. tuin te k. in mooie natuuromg. Tel. 045-244076.

Huis om op te knappen te k. te SUSTEREN ƒ 59.000, tel. 04499-1322.

SITTARD: te k. halfvrijst. woning, w.k. met park., mooie tuin, 3 slpks., badk., m. ligbad, zolder, gar., c.v. en boiler, Gelsol. vr.pr. ƒ 139.000,– k.k. Kastelenweg 13, Overhoven, tel. 04490-22190.

Taxatie

Beëd. taxateur, H. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

HEERLEN-WELTEN: te koop ruim woonhuis met vrijliggende tuin, gr. woonk., studeerkamer, keuken, apart bereikbare berging, 4 slpks., en badk., redelijke prijs n.o.t.k. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

BOCHOLTZ: vrijst. woonhuis, c.v., 3 slaapk. Vr.pr. ƒ 107.000,-. Tel. 045-443191.

Te koop ouder gerenoveerd ruim WOONHUIS 4 km v. Heerlen m. tuin, garage en c.v. Entree, woonk., m. parketvloer en open haard, zitkamer m. parketvl., moderne grenen aanb. keuken m. vaatwasmach., ijsk. en diepvries, etc., 2 kelders, 1e et.: 2 grote slaapk., en badkamer m. ligbad en douche, 2e et. 2 slpks., en zolder. Prijs ƒ 135.000,– k.k. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

Te k. WINKEL/WOONHUIS. Ind.: winkel 65 m², garage, keuken, woonkamer, 3 slaapkamers, zolder, badk., 2 kelders, magazijn, geh. m. c.v. Vr.pr. ƒ 185.000,- k.k. Tel. 045-312996.

Te huur in centrum van Heerlen, WOONHUIS met L-vormige woonkamer, keuken, 6 slaapk., mooi gelegen, ook geschikt als woon-/praktijkruimte.
Br.ond.nr. HK 866, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k., Schoonbroodstraat - Geleen: HOEKWONING. Prijs ƒ 100.000,- k.k., aanvaarding direct. Inl. J.W. Offermans Makelaardij o.g. B.V., Schamerweg 104, 6224 LJ Maastricht, tel. 043-624200.

Te k. of te h. vrijst. WOONHUIS, met tuin en loods van 120 m², nabij centrum Heerlen. Inl. 045-721510.

Weg. omst. halfvrijst. HUIS te k., nabij centrum Kerkrade, woonk., keuken, 4 slaapk., douche, bijkeuken, zolder, kelder. Aanv. per 1 jan. 1983, pr. n.o.t.k. Tel. 045-451962.

Kerkrade-West

Ruime goed onderhouden woning met tuin, 5 slpk. c.v., schuur en achterom ƒ 68.000,- k.k.

Kerkrade-West

Voetgangersdomein Akerstr. Groot winkelpand met dubbel woonhuis, pr. ƒ 86.000,- k.k.

Hoensbroek

Hommerterweg, winkel met 2 (boven)woningen.

Kerkrade-West

Voormalig hotelpand met 20 kamers. Renovatie nodig, pr. ƒ 135.000,- k.k. Interessant v. kamerverh.

Kerkrade-Bleyerheide

Zeer ruim luxueus herenhuis met tuin en garage. Pr. ƒ 250.000,- k.k.

Schaesberg

Zeer goed onderhouden bungalow met 4 slpks. Fraaie tuin van 1000 m2, ƒ 275.000,- k.k.

Eygelshoven

Gr. mod. landhuis met 5000 m2 tuin ƒ 420.000,-. Interessante financieringen mogelijk. Inl. Troost Ass. Akerstr. 99, Heerlen, 045-717976.

Schin op Geul

Halfvrijst. woonhuis (1936) in goede staat met diepe tuin zonder achterburen. Grondopp. 633 m2. Kelder, zolder, vier slaapk., gas-c.v., mogelijk. Aanvaard. in overleg. Vraagprijs ƒ 160.000,-.

Vaals-Lemiers

In goede staat verkerend ouder woonhuis met grote achterom voor auto's. Grondopp. 940 m2. Flinke kelders. Zes slaapk. Badk., gas-c.v., grote garage. Grote schuur. Vraagprijs ƒ 185.000,-.
Inlichtingen en bezichtigingen:
Makko Makelaardij BV
(dir. W. Timmermans. Beëd. makelaar-taxateur o.g. Lid NBM) Rijksweg 105, Gulpen. Tel. 04450-2182

Echt Weidestraat
Maandlasten ƒ 290,- rente 8,6%
Laat deze kans niet voorbij gaan

Binnenkort begint de bouw van ruime premie-A-woningen met garage en royale 20 mtr. diepe, zonnige tuin op het zuiden, woonkamer/keuken 34 m2, hal, werkkast, 3 grote slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 139.500,- v.o.n.

Alleen voor snelle beslissers omdat nog maar 2 woningen vrij zijn;
Mulleners Vastgoed BV
Burg. Houbenstraat 22, Papenhoven-Born
Tel. 04497-1763

Kritisch keukens kiezen?
Advies: gratis
Garantie: 5 jaar
Elektra, loodgieter, montage en tegelwerk
Toonzaal open:
Di. t/m vr. 9-12 en 13-18 uur
Za. 10-17 uur
's Avonds op afspraak
JACOBS

BRUNSSUM: hoekhuis, 3 slaapkamers, c.v., gr. keuken, carport en tuin, geh. vernieuwd. Horizonstr. 76.

Te k. geren. hoekh. te SUSTEREN, kelders, doorl. woonk., keuk., badk., w.c., berging. Bov. 3 slpks., ƒ 75.000,–, tel. 04499-1267.

SITTARD: Bergerweg, te h. vrijst. woonh., 4 slpks. met bijgeb., gesch. voor kantoor of bedrijf. Tel. bevr. 04499-1322.

TERWINSELEN: ruim woonhuis met zolder, keld., gar., paardest. vanwege ligg. ook geschikt voor bedr. doeleind. Vr.pr. ƒ 140.000,– k.k. Tel. 045-414242.

BRUNSSUM: goed onderhouden 3 slpks.woning met uitgeb. luxe keuken, gar., berg., etc., vr.pr. ƒ 105.000,–, tel. 045-414242.

Heerlen „De Erk"

Dr. De Weverlaan 24. Mod. luxe won. met pracht. aangel. tuin. Zonneterras op zuiden. Ind.: gar., berg., entree, gard., mod. luxe keuken, toil., L-vorm. woonk. m. open hrd., 4 slaapk., badk. m. ligb., 2e toil., zolder-slaapk., m. aparte douche. Vraagprijs ƒ 275.000,- k.k.
In de garage staat een gloednieuwe auto Mini E (21,3 km op 1 liter), die bij de koop is inbegrepen!!!
Inl.: Onroerend Goed Makelaardij Leenaers BV, P. Romboutslaan 2, Hrl. Tel. 045-717237.

Wonen kost geld

U betaalt nu ƒ 500,-/ƒ 700,- per maand voor een huurwoning. Weet u wat u over 10 jaar aan huur betaalt)
Stienstra
kan u met 100% zekerheid vertellen wat u over 10, 20 of 30 jaar aan uw eigen huis betaalt. Een veilig gevoel. U kunt kiezen uit een stijgende, dalende of gelijkblijvende aflossing. Wilt u meer weten? Bel:
Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen Tel. 045-712255

Centrum Kerkrade

Winkelpand voetg.centr., bwj. 1961, voorz. van cv., evt. gesch. als praktijk of kantoorpand m. mooie bovenwoning, aparte entree. WIR-premie v. bedrijfsged. mogelijk. Goed onderhouden, gunstige rente. Prijs op aanvraag.

Kerkrade-West

Akerstraat, winkelpand m. toonzaal, bedr.opp. ± 414m2, dubbele bovenwon. voorz. van cv., WIR-premie mogel. Grondopp. 607m2. Prijs op aanvraag.

Kerkrade-Bleyerheide

Vrijst. woonhuis, bwj. 1968 m. 4 autoboxen. Ind.: 3 kelders, hal met marmerteg. vloer, toilet, woonk. in L-vorm met open haard en keuken. Verd.: 3 slpks. en badk., cv.-gas, goed onderh. Pr. ƒ 160.000,– k.k. Aank. huis z. autoboxen mogelijk.

Inl.: Taxatie- en Makelaarskantoor Van Wersch BV, mak. o.g.
Stationsstraat 54, Kerkrade, tel. 045-452234.

Oerdegelijk gebouwd en uniek gelegen
landhuis Douve Weien Heerlen

Vrusschemigerweg 10, vrijst., rondom prachtige tuin. Dit exclusief landhuis in bungalowstijl bevat o.a. eiken keuken, gr. living met open haard, gr. balkon (zonzijde), ligbad, douche, bidet, 2 keer vaste wast., 2 keer wc., overal thermopane, hardhouten kozijnen, 3 slpks. met mogel. voor meerdere in souterrain. Geheel onderkelderd, 'n zee aan ruimte, garage voor 2 auto's, 3 jaar oud. Dir. te aanv. Pr.n.o.t.k. Bezicht. op afspraak, tel. 045-419678.

Te k. gemeente BORN landel. gel. vrijst. woonhuis bwj. '78, 588 m³, 388 m², vr.pr. ƒ 240.000,– k.k. Tel. 04498-55375.

Te k. gevr. vrijst. woonhuis in ELSLOO, Beek, Sittard, Geleen en omstreken, Pr. tot ± 165.000,–, tel. 04402-2155.

BOUWGROND nabij Kupstr. 20, Spaubeek, 900 m² voor landhuis of tweeblok, prijs ƒ 80.000,–, te bevr. 04494-46956.

Te k. te MAASTRICHT, comf. 4-k.appartement, parterre, zeer gunstige prijs. Tel. 043-622410.

Te k. te Heerlen-Vrieheide verbouwde HOEKWONING ƒ 95.000,-. Tel. na 18.00 uur 045-224798.

Mooi woonhuis te KERKRADE te k., gr. woonkam. en open keuken, geheel tegelvloer en open haard, 3 slpk. en gr. badk. en zolder, tuin 130 m² en overdekt terras. Dir. te aanvaard. of te huren, na telef. afspr. 045-242295. Mogelijkh. om achterom te komen.

Te k. luxe APPARTEMENT, in centrum van Brunssum. Inl. 045-258399.

Huis te k. in centrum KERKRADE, 6 kamers, zolder, kelder, schuur, gr. tuin, pr. n.o.t.k. Tel. 045-451644.

AMSTENRADE vrijst. bungalow, perc.opp. 1000 m2, eventueel inruil huis mogelijk, vraagprijs ƒ 318.000,–. Inl. tel. 045-243833 tst. 7 b.g.g. 04493-1149.

BOERDERIJ: te koop centr. Beek, groot 14 are, 25. Gesh. voor alle doeleinden. Vr.pr. ƒ 200.000,–, te bevr. 04402-2409.

Te k. een goed onderh. woonhuis met voor- en achtertuin, bij centrum HEERLEN, pr.n.o.t.k., tel. 045-717649.

HEERLEN eengezinswon., voor- en achtertuin, geh. gerenov., te k. tel. 045-724351.

Te koop gevraagd voor bemiddeling: WOONHUIZEN, bungalows, landhuizen v. ƒ 100.000,– - ƒ 250.000,–. Makelaar Hendriks, Heerlen, tel. 045-412430, beëd. taxateur.

Te k. in GELEEN lux[illegible] (2 verd. 1e verd.: w[illegible] eetk. met balkon, h[illegible] open trap, keuken, t[illegible] slaap-studeerk., 2e [illegible] wasruimte en dakter[illegible] het z. Lift, kelder en [illegible] parkeergelegenheid, alarmsysteem en v[illegible] tra's, pr. ƒ 235.000[illegible] Voor meer inf. [illegible] 40308.

LIMBRICHT, te k. gr[illegible] woonhuis in apart[illegible] inh. 700 m³, 4 slp[illegible] badk., gr. [illegible] ƒ 298.000,–, tel. [illegible] 23225.

BRUNSSUM te k. vrijst. woonh. m. gar[illegible] tuin. Ap. gel. bedr. [illegible] 40 m², gesch. v. ka[illegible] opslag. Pr.n.o.t.k., te[illegible] 714317.

Te k. WIJLRE ge[illegible] woning, c.v.-gas, ge[illegible] xe badk., 2e toil. b[illegible] gr. woonk., eetk., [illegible] keuken 1e verd.: 2 g[illegible] kl. slpk., zolder, berg[illegible] slpk., garage m. v[illegible] voor- en achtertuin. i. overl., vr.pr. ƒ 165[illegible] k.k. Tel. 04450-3068.

Limburgers schreven boek over broodbakken

Boeken over het zelf bakken van brood zijn er al heel wat, en het opvallende is dat niet zo verschrikkelijk veel mensen er ondanks dat in slagen, een behoorlijk brood uit de eigen oven te toveren, dat echt ergens op lijkt. Nu krijgt het produkt van veel inspanning toch wel de waardering van de huisgenoten, die getuige zijn geweest van de zweetdruppels die gevallen zijn, maar vaak beginnen na enkele weken de kauwbewegingen wat trager en onwilliger te worden en als men niet zo beleefd was zou men al gauw de uitdrukking „eten met lange tanden" kunnen horen. De oorzaken van dat alles zijn legio. De een leert nooit behoorlijk kneden, de ander heeft geen goede oven of een te koud huis om het brood goed te laten rijzen. De volgende weer heeft een klok die niet exact de tijden aangeeft, die nodig zijn voor het rijzen, en ga zo maar door. Toch is brood, het behoeft nauwelijks betoog, een van onze oudste voedingsmiddelen, zo niet het oudste. En de eigenschappen van meel en water zijn zodanig dat brood eigenlijk als vanzelf zou moeten ontstaan. Misschien komt veel mislukking ook wel door het feit, dat men er met teveel ontzag tegen opkijkt.

Dit is een vrij lange inleiding bij de bespreking van een boek dat gaat over het bakken van brood, getiteld „Ons dagelijks brood zelf bakken" door de Limburgers Wil en Netty Engels-Geurts uit Puth-Schinnen, uitgegeven door Zuidgroep BV in Best. Beide auteurs hebben al eens van zich doen spreken door hun Vlaaienboek.

Een heel opvallende eigenschap van het boek is dat het, anders dan andere, geen exotische Mandsjoerijse, Patagonische of Panhelleense broden doet bakken, maar zich bij de enorme keus beperkt tot Nederland en Vlaanderen. Het is dus geen Limburgs broodboek, let wel. Het boek maakt een professionele indruk, er staan prachtige foto's in en de tekst lijkt bij lezing heel duidelijk en meestal niet voor tweeërlei uitleg vatbaar, allemaal goede eigenschappen voor een kookboek. Uitgeprobeerd hebben we de recepten nog niet. Want wij kunnen niet zo goed kneden. De prijs van het kloeke boek mag er ook wezen, in gunstige zin dan: 35 gulden, te geef voor een leuk Sinterklaascadeau.



● *De Limburgse auteurs met hun broodbakboek.*



Ank Slapka

Lekker... vegetarisch

Gevulde tomaten
Uienpastei met bruin stokbrood
Koolsalade
Muesli met vruchten

Gevulde tomaten:

8 tomaten; 8 eetlepels maiskorrels (uit blik of diepvries); 1 knoflookteentje; 1 eetlepel boter; 1 eetlepel maisolie; 4 eetlepels verse peterselie (fijngeknipt); 4 eetlepels oude geraspte kaas.
Was de tomaten. Snij het kapje ervan af en schep de inhoud met een lepeltje eruit. Verhit de olie in een pan, knijp het knoflookteentje er in uit, voeg de maiskorrels, boter en peterselie toe. Schep ook de tomateninhoud erbij. Laat het geheel 5 minuten pruttelen en verwarm de oven voor. Vul de tomaten met het maismengsel ern plaats de tomaten in een vuurvaste schaal. Verdeel de geraspte kaas over de gevulde tomaten en dek deze af met de kapjes. Laat de tomaten 15 minuten in de oven staan bij 200°C. Dien warm op.

Uienpastei:

Voor de korst: 500 gr tarwebloem; 250 gr boter; 3 eetlepels plantaardige olie; 1 saffraansliertje; 1 theelepel zeezout; 1 glas water
Voor de vulling: 1 kg uien; 100 gr zilvervliesrijst; 100 gr boter; 100 gr amandelen (gepelde); 3 eieren; 1 theelepel zeezout; ½ theelepel vers gemalen peper; 1 theelepel suiker; 1 saffraa
Leg het saffraansliertje in het water. Maak het korstdeeg door de bloem door de in stukjes gesneden boter te kneden. Haal de restanten van de saffraan uit het water en giet dit bij het bloemmengsel. Giet ook de olie erbij. Voeg het zout toe en kneedt het deeg goed door elkaar. Vorm een bal en leg deze 2 uur in de koelkast. Kook de zilvervliesrijst volgens de gebruiksaanwijzing en voeg het saffraansliertje aan het kookvocht toe. Maak de uien schoon en snij deze in dunne ringen. Smelt de boter in een pan. Voeg de uien, zout, amandelen, peper en suiker toe en bak zo lang totdat de uien glazig zijn. Schep de drooggekookte rijst hieraan toe. Rol de deegbal uit op een met bloem bestoven plank. Snij twee rondjes met een diameter van 20 cm uit het deeg en rol het restant opnieuw uit voor de bekleding van de rand. Beboter een vorm en leg hierin een deegrondje. Maak van de restanten deeg een rand. Schep het uienmengsel hierop. Klop de eieren op en giet deze er over heen. Dek dit mengsel af met het tweede deegrondje. Zet de pastei 45 minuten in een voorverwarmde oven bij 210°C. Dien de pastei warm op. Geef hier bruin stokbrood bij, eventueel met een bakje boter.

Koolsalade:

½ rode kool; 1 middelgrote selderijknol; ½ witte kool; 2 grape fruits; 2 zure appelen; 2 eetlepels mayonaise; 100 gr zure room; 1 snufje zeezout; 1 theelepel vers gemalen peper; 8 walnoten.
Maak de groenten schoon. Rasp – op een grove rasp – de koolsoorten en de selderijknol. Schil de appelen en snij deze in blokjes. Schil de grapefruits en verdeel deze in partjes. Kraak de walnoten, en hak ze fijn. Meng al deze ingrediënten in een slakom goed door elkaar. Maak een sausje van de mayonaise, zure room, peper en zout en giet dit over de salade. Dien de salade op bij de pastei.

Muesli met vruchten:

2 appelen; 2 peren; 2 bananen; 2 sinaasappelen; 2 citroenen; 2 eetlepels honing; 4 eetlepels havervlokken.
Schil het fruit en snij deze in blokjes. Pers de citroen uit en zeef het sap. Meng het sap met de honing en de havervlokken en meng dit alles door de fruitblokjes. Dien zo snel mogelijk op i.v.m. vitamineverlies.

Uniek „dubbele ramenplan" nu kant en klaar thuis

Er is heel wat beweging in de markt van voorzetramen. Daarmee kun je flink op verwarmingskosten besparen, van 15 tot 20 procent. Er zijn vele systemen verkrijgbaar. Ze beperken zich in de meeste gevallen tot de profiellijsten waarin het glas (dat je zelf moet opmeten en laten snijden) moet worden geplaatst. Dat er nog altijd honderdduizenden huizen „enkel beglaasd" zijn, is onder andere te wijten aan wat men als een probleem ziet: dat meetwerk, het zelf inzetten van de voorzetruit.

Die moeilijkheden doen zich echter niet voor bij het „service-systeem" dat sinds kort verkrijgbaar is. Je moet wel zélf het meetwerk verrichten (daarvoor wordt een heel duidelijke instructie gegeven) maar dan krijg je de voorzetramen kant en klaar aan huis. Beglaasd met 4 of 6 mm dik glas. De voorzetramen kunnen zowel aan de binnen- als aan de buitenkant worden gemonteerd. Om tevens een goede geluidisolatie te bereiken, in welk opzicht het voorzetraam, dank zij de meestal brede luchtspouw tussen de twee glasbladen veel voor heeft op de professionele dubbele ruit, is plaatsing aan de buitenkant met 6 mm dik glas aan te bevelen. Maar je kunt er alle kanten mee uit.

De kunststof-profielen zijn wel identiek aan die van de koelkastdeur: ze „zuigen" zich vrijwel luchtdicht op het kozijn vast. Mocht er na verloop van tijd toch condens optreden, dan kan het voorzetraam even op een kier gezet worden, om te ventileren. Met speciale spanschroefjes wordt het namelijk scharnierend bevestigd.

Deze oplossing van het voorzetramen-probleem is ontsproten aan het brein van maandblad DoeHetZelf. Ook de kosten zijn aan de zeer vriendelijke kant gehouden: voor een gemiddelde prijs van nog onder de honderd gulden per vierkante meter kun je nu dubbel beglazen, met echt glas.Om er wat meer over te vernemen kan een duidelijke informatie- en instructiemap worden aangevraagd (gratis) bij „DoeHetZelf Voorzetramen, Antwoordnummer 333 (dus geen postzegel), 3500 VE Utrecht. Neem dat verhaal eerst nog maar eens door, en zeg er dan alsnog ja of nee tegen!



● *Moment tijdens de wijnproeverij ter gelegenheid van de presentatie van de Nederlandse vertaling van Max Léglise boek.*

Erik Sauter vertaalde Franse wijn-„bijbel"

door nino tomadesso

Een zestal jaren geleden merkte wijnschrijver Hubrecht Duijker op: „Wie wijn drinkt, heeft vragen". Woorden, geïnspireerd door de realiteit van aledag. De behoefte aan brede informatie over wijn en alles wat er mee samenhangt is en blijft groot. Niet altijd echter wordt aan dit bewuste gemis tegemoet gekomen door juiste én begrijpelijke mededelingen. Alleen al dáárom mag men Erik Sauter (Maastricht) dankbaar zijn dat hij een bijzonder lezenswaardig boek uit het Frans in het Nederlands vertaalde. Namelijk: het in 1976 door Max Léglise geschreven werk: „Een inleiding over het proeven van grote wijnen".

Max Léglise, directeur van het wijnbouwtechnisch instituut van de Bourgogne in Beaune, is op het vlak van wijnbouw en -proeven een autoriteit. Een gezaghebbende (vak)man. In zijn boek bundelde hij zijn ervaringen als proever en onderzoeker op eenvoudige, heldere wijze. Wetenschappelijk opgebouwde betogingen die niet verzanden in blah-blah, die van begin tot einde boeien en die soms een lichte glimlach te voorschijn toveren als monsieur Léglise tevens blijkt geeft van rake opmerkingsgave. Zoals bijvoorbeeld bij deze registratie: „Tijdens een maaltijd heb ik een waardig vrouwmens horen beweren dat zij nooit (meer) wijn zou drinken omdat zij wist (?) dat alle wijnen boordevol chemische produkten zaten. Zelf nam zij acht verschillende medikamenten in alvorens aan tafel te gaan!".

Enkele dagen geleden presenteerden Max Léglise en Erik Sauter in Château Neercanne (Maastricht) dit nu in het Nederlands verschenen boek, dat destijds onder het motto „Probeer altijd te weten waaróm" geschreven werd. Kennis van aroma's, herkenning van smaken, vreugde van het wijnproeven vormen o. m. het „geraamte" van een interessant werk. De presentatie ging gepaard met een proeverij van tien wijnen. Van een Domaine de Ciceron'81 (Corbières) via een Château Fonguillane'79 (Côtes de Bergerac) tot een Château de Beaucastel'80 (Châteauneuf du Pape) toe. De publieke belangstelling voor de proeverij (én voor het boek) was overweldigend. Erik Sauter: „Ik heb heel wat mensen moeten afzeggen. Per slot van rekening hadden zich méér dan vijfhonderd personen voor de presentatie aangemeld". Een gegeven overigens dat duidelijk wijst op in de Limburgse contreien sterk toegenomen belangstelling voor wijn.

„Een inleiding over het proeven van grote wijnen" kan, in afwachting dat het in de boekhandel verkrijgbaar zal zijn, nu al besteld worden bij Sauter's Wijnkelders, Rechtstraat 55, Maastricht. Telefoon: 043-12245. Prijs per exemplaar: f. 19,50.

„Woonestetika '82" negen dagen in Genk

GENK – In de Limburghal in Genk loopt van zaterdag 6 tot en met zondag 14 november de vierde „Woonestetika", een „show" volledig gericht op binnenhuisinrichting, waarbij het zwaartepunt ligt op „het wonen".

„Woonestetika '82" geeft volgens de organisatoren een totaal overzicht van wat er momenteel gaande is op het gebied van het interieur. En niet slechts op dat voor het grotere huis, maar tevens op de inrichting van de kleinere woning, waarvoor elk meubelstuk voor elke kamer zo rationeel mogelijk moet zijn ontworpen.

Ettelijke binnenhuisarchitecten bieden op „Woonestetika '82" dan ook hun diensten aan de bezoekers aan en geven gratis advies en informatie. Ondanks de vele nieuwe ontwikkelingen, zullen er op de „Estetika" uiteraard ook de duurzame, tijdloze meubelen staan, van lederen salons tot en met de massief eiken eetkamers. Maar wie niet van design of klassiek houdt, kan zijn hart ophalen aan het antiek, dat op de expositie dit jaar in ruime keuze vertegenwoordigd zal zijn. Ook kopie-antiek krijgt volop aandacht.

Natuurlijk is er meer op de „Woonestetika '82", maar alles zal, volgens de opzet van de samenstellers, leiden tot wat men noemt interieurverfraaiïng. Genk en de Limburghal (Dieplaan 20) zijn via de autosnelweg (E 39) gemakkelijk en snel te bereiken. De openingstijden: dinsdag 9 en vrijdag 12 november van 14 tot 22 uur, de andere dagen van 13 tot 19 uur. De toegangsprijs bedraagt 2,50 gulden en elke bezoekers ontvangt gratis een catalogus.

Herfstbladeren zoeken met de kinderen

een nieuw, maar wel een leuk lee voor de herfsttijd: bladeren eken met de kinderen en er dan ooie dingen mee maken, zoals het eplakken van (schoenen)dozen of asmiddelentonnetjes, spaanhoun kistjes, archiefdozen, ordners, nzovoort. Ook in het „platte vlak" oen de warme herfsttinten het rima: leg maar eens een aantal orgvuldig op kleur en vorm uitgeochte bladeren onder het glazen lad van een (salon)tafel, theemeuel of een bureaublad. Of lijst een erie bladeren in achter het (ontpiegelde) glas van een kant-en-laar gekochte (wissel)lijst — u ult versteld staan van het resulaat.

erzamel de bladeren op een zonnie herfst-middag; dat zonnetje is iet alleen prettig voor u en de kineren, het komt tevens de kwaliteit an de bladeren ten goede. Natte laderen gaan gauw schimmelen en erkleuren tijdens het drogen. Raap e bladeren stuk voor stuk op en beordeel ter plekke of ze mooi van leur, vorm en grootte zijn. Neem lleen de gave exemplaren mee naar uis. Bewaar ze zolang in een plastic asje, maar eenmaal thuisgekomen dienen ze onmiddellijk gedroogd te worden.

Dat drogen doet u tussen oude kranten. Let erop, dat de bladeren niet over elkaar heen liggen. Leg op de stapel een ongeveer even grote plank en verzwaar die met boeken of bakstenen. Op die manier worden zelfs de meest taaie bladeren zo plat als een dubbeltje. Schimmelvorming en verkleuring voorkomt u door het krantenpapier regelmatig te „verversen". De eerste keer moet in elk geval plaats vinden binnen 24 uur na het zoeken en droog-klaar maken. Na vier tot zeven dagen zijn de gedroogde herfstbladeren „klaar voor gebruik". Haal ze tussen de kranten uit en sorteer kleur bij kleur. Bewaar ze plat op elkaar.

De typische, warme herfsttinten komen pas goed uit, wanneer de bladeren een vernislaag krijgen; blanke lak (mat of glanzend) geeft hetzelfde resultaat. Breng altijd tenminste twee lagen aan en houd u aan de tussenliggende droogtijd. Belangrijk is ook het moment van vernissen of lakken. Bladeren die onder of achter glas komen, kunt u het beste vooraf met lak behandelen. Wanneer het echter gaat om het beplakken van een doos of ander ruimtelijk voorwerp, dan is het beter de bladeren eerst op te plakken en pas daarna het werkstuk in z'n geheel meerdere keren te lakken. Bij dit werk geldt, hoe meer lagen lak, hoe beter. Een dikke lak-laag geeft extra bescherming aan de over het algemeen broze herfstbladeren.

Nog even iets over het plakken zelf. Gebruik hiervoor bij voorkeur een contactlijm die geen „draden trekt". Heel goed bruikbaar is de zogenaamde Bison-Tix contactlijm. Dat is hetzelfde als de alom bekende Bison-Kit, maar dan in de pasta-achtige uitvoering. Voor dit werkje een ideale lijm, die zich vrijwel zonder knoeierijen op de tere bladeren laat aanbrengen. Doe dat met een plat, zachtharig penseel. Smeer beide delen in en laat de lijm enkele minuten opdrogen. Daarna meteen op de goede plaats aanbrengen en flink aanduwen. Gebruik bij het insmeren van de achterkant van de bladeren een oude krant als ondergrond. Neem voor elk blad een nieuw stukje, dat werkt het schoonst. Overigens is het niet zo erg wanneer er lijm op de voorkant van het blad terecht komt. Sterker nog: bij de reeds opgeplakte bladeren moet de bovenkant juist met lijm ingesmeerd worden, wanneer er een volgend blad gedeeltelijk overheen komt te liggen.

Na het vernissen is er van gemorste lijm niets meer zichtbaar. Als u zo'n „herfstig" doosje of kistje helemaal af wilt maken, beplak de binnenkant dan met gekleurd etalagekarton of een stukje textiel. Met een vakverdeling van (eveneens beplakte) kartonnen tussenschotjes wordt een dergelijke opbergdoos pas echt effectief. U kunt hem dan gebruiken voor het bewaren van naai- of handwerkspulletjes, knutselmaterialen , tekengerei, enzovoort.

autoinfo



BMW met nieuwe variabele automaat

Ook BMW staat niet stil. De uiterlijke, maar ook innerlijke veranderingen van de 3-serie zijn daar een bewijs van. Er valt bij alle automerken nog steeds veel te vervolmaken (of misschien liever te verbeteren). Bij de wijzigingen van de 3-serie van BMW blijft het echter niet. Eind mei wordt de 6-serie met een tweetal coupés, de 628 CSI en de 635 CSI, gecompleteerd. Het topmodel in de 7-serie, de 745 I, beschikt over een automatische versnellingsbak, die er elektronisch gestuurd voor zorgt dat het benzineverbruik met 10% verminderd wordt. Deze automaat heeft dan naast de gebruikelijke gangen ook nog de keus uit economy, sport en 3:2:1.

Een keuze dus uit vele mogelijkheden, waarbij menigeen zich zal afvragen of degene die een automaat kiest, zich wel zo graag wil bekommeren om deze standen. Dan kun je net zo goed een normale vier- of vijfversnellingsbak bedienen.
De andere modellen kunnen uiteraard ook met een automaat geleverd worden of standaard met een vijfbak. De automaat heeft dan een vierde versnelling met overdrive.

Deze automaat biedt de mogelijkheid om 5% zuiniger te rijden dan met de handgeschakelde vijfbak.
De 7-serie is bovendien uitgerust met een nieuwe achteras, die al op de coupés wordt toegepast. Het front werd iets veranderd, waardoor de luchtweerstand en dus ook het verbruik afnam. In totaal nam de luchtweerstand met 11% af.

Jaguar

De Jaguar XJ-6 3,4 is een aantal jaren niet meer te koop geweest in Nederland. Binnenkort echter is hij weer leverbaar. Reden hiervoor is dat Britisch Leyland Nederland in Gouda de verkoop van Jaguars een duwtje in de rug wil geven, daar de verkoop steeds meer terugliep.
De basisprijs van de Jaguars was dan ook voorheen ƒ 77.700,– voor de XJ-6, 4,2 met handgeschakelde bak. De nu weer te leveren XJ-6 3,4 kost ƒ 66.500,–. Het koperspubliek met gespekte beurs zal hier ongetwijfeld happiger op zijn.

Dick Romijn

HOENSBROEK

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen zal op **dinsdag 9 november a.s. om 14.00 uur** in Hotel-Restaurant Amicitia Markt 9 te Hoensbroek-Heerlen ex artikel 1223 van het B.W. op verzoek van zijn pricipaal in het openbaar bij opbod verkopen:

Gemeente Hoensbroek-Heerlen

[illegible] halfvrijstaand woonhuis met te[illegible] achtergelegen [illegible]r/bedrijfsruimte, Hommerterweg [illegible] te Hoensbroek-[illegible]n, kadastraal bekend Gemeente [illegible]nsbroek, sectie D [illegible]r 217, groot 4 are 11 centiare.

Omvattende:
[illegible]erre: hal, woonkamer met aluminium schuifdeuren naar [illegible]ras, plavuizenvloer, convectoren-verwarming, open haard, [illegible]ken, toilet.
[illegible]verdieping: 1 grote slaapkamer en 2 normale slaapkamers, [illegible]kamer met ligbad.
Zolder: geheel beschoten.
[illegible]lder.
Kantoor/bedrijfsruimte: via oprit te bereiken met vrachtauto. Het gehele pand, inclusief de kantoor/bedrijfsruimte is voorzien [illegible] c.v./olie.
Aanvaarding: bij betaling van de koopsom uiterlijk op 21 december 1982, vrij van huur;
Bezichtiging: op de zaterdagen 30 oktober en 6 november telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan [illegible] te Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-213639.

VRIJLIGGENDE BUNGALOW
te Spaubeek, gemeente Beek

[illegible] NOTARISSEN MR. E.M. HUYBEN en MR. A.H.G. WAGEMANS ter standplaats Geleen, zullen op donderdag 11 november 1982 om 15.00 uur in café de Bongerd, aan de Bongerd 33 [illegible] Spaubeek ex artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, bij opbod in het openbaar verkopen:
[illegible]ngalow met inpandige garage, een en ander met ondergrond, erf en tuin, gelegen te Spaubeek, gemeente Beek, Limburg, Soppestraat 6, kad. bek. gem. Spaubeek, sectie B nummer 2896 groot 6.97 aren.
Indeling: hal (tegelvloer), toilet, prachtige moderne keuken met inbouwapparatuur, grote woonkamer met open haard, tegelvloer, balkenplafond en veel schoonmetselwerk, 2 slaapkamers (waarvan 1 met vaste wastafel), badkamer (met ligbad en aparte douche).
In het souterrain bevindt zich de garage alsmede nog een (slaap)kamer. Het pand is omgeven door een tuin die vele privacy biedt.
Betaling der koopsom uiterlijk 23 december 1982.
De ontruiming kan zohodig gevorderd worden met de grosse der veilingsakte.
Kijkdagen: woensdag 3 november en maandag 8 november 1982, telkenmale van 14.00 tot 16.00 uur.
Nadere inlichtingen worden verstrekt door genoemd notariskantoor, Kummenaedestraat 60 Geleen, tel. 04494-47175.

KERKRADE-WEST
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

[illegible] op donderdag 11 november aanstaande des namiddags om [illegible]00 uur precies in café-dancing „'t Wieltje", Akerstraat 36 te Kerkrade-West op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN

Bungalow met erf, tuin, terras en garage, staande en gelegen aan de Grachterstraat 84 te Kerkrade-West, kadastraal bekend [illegible] gemeente Kerkrade, sectie K nummer 755, groot 4,20 aren.
Indeling: grote woonkamer, zitkamer, keuken, twee slaapkamers, badkamer, toilet en kelder.

Betaling van de koopprijs, uiterlijk 1 januari 1983.

Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.

Bezichtiging: maandag 1 en maandag 8 november aanstaande telkens van 14.00 tot 15.00 uur op vertoon van een toegangsbewijs, afgegeven door notaris J.L.Th. Oostwegel.

Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West. Tel. 045-411945.

KERKRADE
Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade,

zal op dinsdag 9 november 1982, om 15 uur in café van der [illegible], Chèvremontstraat 30, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever, ex art. 1223 B.W., in het openbaar verkopen:

WOONHUIS

met erf, gelegen Toupsbergstraat 50, Kerkrade, kad. gem. Kerkrade, sectie G nr. 1800, groot 1,55 aren.

Indeling:
Begane grond: gang, gr. doorl. woonkamer, woonkeuken, bijkeuken, toilet, douche-cel, berging.
Eerste verd.: 3 kamers.
Tweede verd.: 2 kamers, berging.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd en geheel voorzien van c.v. (gas).
AANVAARDING: Koper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling onmiddellijke ontruiming te vorderen en te bewerkstelligen.
BETALING van de koopsom dient te geschieden op uiterlijk 22 december 1982.
BEZICHTIGEN: op vertoon van toegangsbewijs, af te geven door de notaris.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade. Tel. 045-457251.

KERKRADE
Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade

zal op **maandag 8 november 1982**, om 15 uur, in café J. Hamers, Holzstraat 2, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever, ex art. 1223 B.W., IN HET OPENBAAR VERKOPEN:

WOONHUIS MET TUIN

gelegen te Kerkrade, O.L. Vrouwestraat 25, kad. gemeente Kerkrade, sectie B. nr. 9226, groot 1,76 aren.

Indeling:
Begane grond: gang, doorl. woonkamer, keuken, toilet, berging.
Eerste verd.: 2 kamers, badkamer m. ligbad en douche,
Tweede verd.: grote kamer, zolder.
Het pand is gedeeltelijk onderkelderd.
Aanvaarding: VRIJ VAN HUUR EN GEHEEL ONTRUIMD, bij betaling van de koopsom.
Betaling dient te geschieden op uiterlijk 22 december 1982.
Bezichtigen: zaterdag 30 oktober en 6 november a.s. telkens van 13-14 uur.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade. Tel. 045-457251.

NIEUWENHAGEN/LANDGRAAF
HOEFVELD

Notaris J.E.M. van Putte te Landgraaf,

zal op dinsdag 9 november 1982 om 15.00 uur in het café Oad Nieuwenhage van de heer H.A. de Rooy Kerkstraat 24 te Nieuwenhagen, ten verzoeke van zijn principaal op grond van artikel 1223 B.W. in het openbaar in één zitting bij opbod verkopen:

RIANTE BUNGALOW

[illegible] met tuin en verdere aanhorigheden te Nieuwenhagen, plaatselijk bekend Hoefveld 49, kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen sectie D nummer 226, groot 6.53 aren.
Indeling: hal, toilet, woonkamer met open keuken en serre, bijkeuken (alsmede c.v.) naar garage; 3 slaapkamers, complete badkamer met ligbad en tweede toilet, voorts nog in aanbouw [illegible]
[illegible] koopprijs: uiterlijk 21 december 1982. Gega[illegible] verklaring van [illegible]
[illegible] na betaling van [illegible] van veiling.
[illegible] 2 november, donderdag 4 november [illegible] telefonische afspraak [illegible] Raadhuisstraat 42 [illegible]45-3185[illegible] ook nadere inlichtingen zijn te verkrijgen.

NOTARIS J.H.L. KERCKHOFFS
TE MAASTRICHT

zal op vrijdag 12 nov. as. om 11 uur v.m. in de Groote Societeit, Vrijthof 36 te Maastricht, in het open baar bij opbod verkopen:

KAPITALE VILLA

a.d. St.-Lambertuslaan 9 en 11 te Maastricht, kad. D 3599 gr. 9,20 A en D 3483 gr. 12,14 A.

De villa omvat:
A nr. 9 in gebr. gew. als rest. Le Prince Evêque de Liège, bev.:
souterrain: gr. ruimten in gebr.gew. voor café en bar, magazijn, kleedk. pers., wijnkelders, bijkeuken, douche, d. en h.-toilet;
parterre: entree, hal, rest.zaal, verg.zaal, keuken, garderobe, d. en h.-toilet;
1e verd.: dinerzaal (20x50 m), kantoor, bergr.
Voorts: linnenk., zolder, verw. app. arch. aang. tuin;
B. nr. 11 woonhuis bev.:
souterrain: bar, wijnkelder, prov.kamer, strijk- en wask.;
parterre: entree, hal, 3 gr. kamers, keuken m. zithoek, vestiaire, toilet;
1e verd.: 4 kamers, boudoir, badk. m. douche en toilet, badk. m. ligb., toilet en bidet;
2e verd.: 3 kamers, bergr., douche, toilet, verw.app.

Voorts: zolder, arch. aangel. tuin, dubb. garage, gr. terras.
Aanv.: na bet. v.d. koopprijs, bel., rechten en kosten.
Bet. koopprijs: uiterlijk 27 dec. as.
Bezichtiging: dinsdag van 14-16 uur tegen vertoon toeg.kaart en volgens afspr. Nadere inl. en toegangsk. te verkrijgen ten kantore v.d. notaris, Wilhelminasingel 61 te Maastricht, tel. 043-12777.

NOTARIS L.L.M. Haanen
te Beek (L)

Zal op woensdag 17 november a.s. om 15.00 uur in het Oranje Hotel, Rijksweg Zuid 23 te Sittard krachtens het bepaalde in artikel 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek, in het openbaar bij opbod verkopen

GEMEENTE SITTARD

woonhuis met kantoor, garage, paardebox, erf en tuin gelegen te Broeksittard gemeente Sittard, plaatselijk bekend als Dorpstraat 46, kadastraal bekend als gemeente Sittard sektie N nummer 84, groot: 22 a 25 ca

Indeling:
begane grond: hal met toilet, keuken, kamer met serre slaapkamer en waskeuken.
Eerste verdieping: twee grote en twee kleine slaapkamers, badkamer,
Tweede verdieping: zolder te bereiken via vliezotrap.
Het pand is voorzien van een aardgas gestookte c.v. en aansluiting op gas- water en lichtnet.
Aanvaarding: koper kan het gekochte aanvaarden na betaling van de koopprijs, welke betaling uiterlijk dient te geschieden op 29 december a.s.
Bezichtiging: dinsdag 9 november, donderdag 11 november, dinsdag 16 november a.s. in de namiddag van 14.00 tot 16.00 uur op vertoon van een toegangsbewijs, te verkrijgen ten kantore van notaris L.L.M. Haanen, Maastrichterlaan 45 te Beek (L), tel. 04402-2454.

NOTARIS J.H.M. van Hall
te Eijsden

zal op donderdag 18 november 1982 om 11,00 uur precies in de Grote Sociëteit, te Maastricht, Vrijthof 36, overgaan tot de openbare verkoop ex art. 1223 B.W. van: het appartementsrecht, recht gevende op het uitsluitend gebruik van de woning **Viaductweg 51B te Maastricht** GEMEENTE MAASTRICHT G 4472A14.
Indeling: hal, toilet, woonkamer, 2 slaapkamers, douche, en keuken, en berging in souterrain.
Aanvaarding: vrij van huur na betaling der koopsom uiterlijk 17 december 1982.
Bezichtiging: dinsdag en donderdag 9, 11 en 16 november a.s. van 16.00 tot 17.00 uur namiddag;
Inlichtingen: kantoor notaris J.H.M. van Haal Wilhelminastraat 22, Eijsden, (4409-1477).

KERKRADE-WEST
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE-WEST

zal op donderdag 18 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in café-dancing „'t Wieltje", Akerstraat 36 te Kerkrade op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN
gemeente Kerkrade

Het woonhuis met erf en schuur, staande en gelegen te Kerkrade-West, Patronaatstraat 8, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade sectie K nummer 1535 groot 1,53 are.
Indeling: benedenverdieping: woonkamer, keuken, slaapkamer en douche; 1e verdieping: woon-/slaapkamer en douche; 2e verdieping: woon-/slaapkamer en douche.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 2 januari 1983.
Aanvaarding: het onroerend goed is verhuurd in strijd met artikel 1230 B.W.
Bezichtiging: maandag 8 en maandag 15 november aanstaande telkens van 14.00 tot 15.00 uur.
Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

KERKRADE-WEST
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE-WEST

zal op vrijdag 19 november aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in café-dancing „'t Wieltje", Akerstraat 36 te Kerkrade-West op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek.

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN
gemeente Kerkrade

Nieuw woonhuis met garage, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Kerkrade-West, Lupinestraat 149, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie D nummer 8613, groot 5,66 are.
Indeling: souterrain: leslokaal, kantoor, wc., hal; begane grond: keuken, kamer, hal en wc.; 1e verdieping: 2 slaapkamers met badkamer en zolder.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 2 januari 1983.
Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.
Bezichtiging: maandag 8 en maandag 15 november aanstaande telkens van 15.00 tot 16.00 uur, op vertoon van een toegangsbewijs af te geven door notaris Oostwegel voornoemd.
Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

WOONHUIS VALKENBURG a/d GEUL
Notaris Tomlow te Heerlen

zal op dinsdag 16 november as. om 15.00 uur in Hotel-Pension Scheepers te Valkenburg a/d Geul, St. Pieterstraat 18, krachtens artikel 1223 BW in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE VALKENBURG a/d GEUL

WOONHUIS MET VERDERE AANHORIGHEDEN, verwarmde garage, tuin met aansluitend perceel grond, gelegen te Broekhem nr. 36, kad. bekend gemeente Houthem, sectie B nr. 1783, groot ongeveer 5.20 are resp.
Indeling: kelder ingericht als hobbyruimte, aparte c.v. en provisieruimte; parterre: woonkamer en tuinkamer totaal 50 m², geheel met parketvloer, modern ingerichte keuken met bijkeuken, ruime hal met toilet; 1e verdieping: 3 royale slaapkamers, badkamer met ligbag en 2e toilet; zolder: 2 mansardekamers alsmede opslagruimte met w.w.-boiler. Het geheel is voorzien van gasgestookte c.v.
Aanvaarding: vrij van huur, terstond na betaling van de koopprijs, uiterlijk te voldoen op 28 december 1982. Eventuele gegadigden dienen op de veiling van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
Bezichtiging: woensdag 10 en vrijdag 12 november alsmede maandag 15 november, telkens van 14.00 tot 16.00 uur. Inlichtingen ten kantore van voornoemde notaris, Akerstraat 77, Heerlen (tel. 045-717044).

Amtsstube des Notars A. MATHIEU
in MALMEDY
Tel. 080/77.76.20

***Endgültige öffentliche versteigerung unter vorbehalt* eines übergebots**

eines Gebäudes, enthaltend 2 Wohnhäuser nebst Grundstück gelegen in

LIGNEUVILLE

Am Montag den 15. November 1982 um 15 Uhr, im Hôtel GEORGES in Ligneuville, wird der unterzeichnete Notar, ein in Ligneuville gelegener Grundbesitz öffentlich meistbietend versteigern, welcher in 3 Lose zum Verkauf ausgeboten wird, und zwar:

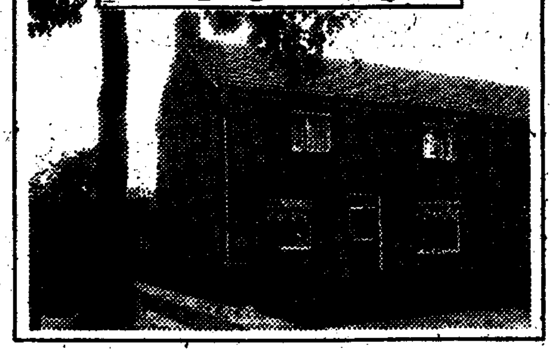
„GEMEINDE MALMEDY-GEMARKUNG 5" (LIGNEUVILLE)

das 1. Los bestehend aus einem Wohnhaus mit Grundstück gross: 282 qm. Teil der Immobilien katastriert; Flur D, n° 520 a und 520 b, vorläufiger Zuschlag: Frs. 600.000,-

das 2. Los bestehend aus einem Wohnhaus mit Garten gross: 368 qm. Restteil der Immobilien katastriert unter Flur D, n° 520 A und eines Grundstücks von 690 qm. katastriert unter Nr. 525 B und 526 A, vorläufiger Zuschlag: Frs. 400.000,–

das 3. Los bestehend aus einem Grundstück von 35 Ar 49 Ca katastriert Flur D, n° 525 D, 527 A, 528 A, 525 A, und 525 C; vorläufiger Zuschlag: Frs. 100.000,–.
Sofortiger Besitzantritt. Pachtfrei
Pläne und weitere Auskünfte erteilt die Amtsstube des Notars MATHIEU.

Reuver



Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin.
Indeling: kelder; entree, keuken, berging, 2 kamers, douche, toilet; 4 slaapkamers; vliering.
Bouwjaar 1948. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 99.000,- k.k. Inlichtingen:

stienstra
Minderbroederssingel 6-12, Roermond
Telefoon 04750-10100
ma-vrij: 09.00 - 21.00 uur, za: 10.00 - 16.00 uur.
Na kantooruren: 04746-4133 / 04746-3091 / 04750-32873.

SCHAESBERG
NOTARIS DR. E.A.A. LUIJTEN TE HEERLEN

zal op donderdag 18 november 1982 om 16.00 uur in het Gemeenschapshuis „Der Sjeet", Hoofdstraat 144 te Schaesberg, gemeente Landgraaf, krachtens art. 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek verkopen bij opbod:

HET WOONHUIS

met ondergrond, garage, schuur, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Rector Meussenstraat 22 te Schaesberg, gemeente Landgraaf, kad. bek. als gem. Schaesberg sectie B no. 5917 groot 3.97 are.
Indeling: 2 kelders; begane grond: hal, toilet en doucheruimte, woonkamer en keuken; 1e verd.: 2 slaapkamers. Het woonhuis heeft geen zolderruimte, doch wel een garage en een berging en is voorzien van c.v.
Bezichtiging: in overleg met de notaris.
Aanvaarding: geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 30 december 1982.
Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel.no. 045-717551).

bocholtz-dr. nolensstraat
woon-winkelhuis (hoekpand). het woonged. op de eerste verdieping is via aparte ingang te bereiken. vraagprijs ƒ 128.000,- k.k.

heeren-nobelstraat
fraai uitgevoerde tussenwoning met o.a. l-vorm. woonk., 2 slaapk., studeerk. en garage. vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.

schaesberg-de maar
aan rustig woonerf gel. ruime woning met o.a. 4 slaapk., grote kelder, berging, carport en tuin. vraagprijs ƒ 132.000,- k.k.

schaesberg-willem kloosstraat
vrijst. woonhuis met o.a. 4 slaapk., garage en tuin. zeer fraai afgewerkt, vraagprijs ƒ 155.000,- k.k.

uitvoerige informatie over deze en andere projecten op ons kantoor

frankort assurantiën
afd. onroerend goed
heerlerweg 146
voerendaal
045-751871

UBACH OVER WORMS
(gemeente Landgraaf)

TE HUUR

Showrooms en kantoren aan de Eygelshovenerweg:
- goede parkeervoorzieningen
- direkt te aanvaarden
- prijsvast tot 1 januari 1984

Units vanaf 100 m2
Maandhuur f 1.000,- (excl. BTW.) per unit van 100 m2.
Koop is mogelijk: WIR-premie's.



INLICHTINGEN:
stienstr[a]
Stienstra Heerlen Bedrijfsmakelaardij BV
Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*
Na kantooruren: Dhr. J.Ernens 045-752142

Antiek

Antiek DE VELDSCHUUR, de zaak van de kasten, alleen eiken. Commodes, nachtkasten, eethoeken, 04495-4427. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein.

Een ontzettende voorraad, een geweldige garantie en een uniek inruilsysteem. Dat vindt u alleen bij antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. 3000 m2 toonzalen. Tel. 045-211976. Ma. gesl. dond. koopavond.

Te k. ant. mass. eike[n] xemb. KAST 2-drs. [illegible] des, 1 plintlade, pu[illegible] na 14.30 uur, tel. [illegible] 6216.

ANTIEKHANDEL [illegible] mons te Nuth biedt [illegible] slaapkamers, eeth[illegible] bewerkte of strakk[illegible] ten, salontafels, sch[illegible] en, lampen, piano's enz. Dorpstraat 45[illegible] kerk, tel. 045-243437.

Vrijdag 5 nov. van 1[illegible] uur, zat. 6 nov. van [illegible] 18 uur, zond. 7 nov. [illegible] tot 18 uur, antiekm[illegible] THORN, in café-za[illegible] nen.

Meubels kijken is vanaf nu gewoon een gezellige wandeling maken in de nieuwe, unieke

DOM VAN DEN BERGH
Meubelpassage Sittard

Kris-kras door Limburgs grootste meubelshowroom zonder ook maar één deur binnen te gaan. Dat is toch uniek! Ongestoord kijken, kiezen, keuren. Links en rechts van u etalages met alle denkbare meubelen: modern; klassiek; er tussenin; eet-, slaap-, zit-, luier-, wand-, berg- en noem-maar-op-meubelen. 485 Meter etalages in één gezellige passage zonder last van weer en wind.

10.000 m2 vloeroppervlakte 485 m etalage



Alles uit voorraad leverbaar Gratis thuisbezorgd in geheel Nederland

50.000 GULDEN OPENINGSVOORDEEL!!!

Kom daarom kijken wanneer u maar wilt... 's Morgens, 's midda[gs] of 's avonds. Door de week of zelfs 's zondags. De Dom v/d Berg[h] Meubelpassage is elke dag open tussen 9.00 en 22.00 uur.

ZIE DE STERREN IN ONZE ETALAGES

Het op deze sterren vermelde bedrag wordt in mindering gebracht op het betreffende artikel. Totaal voor maar liefst 50.000 gulden voordeel. Ook voor orders op afroep.

Al onze meubelen zichtbaar geprijsd

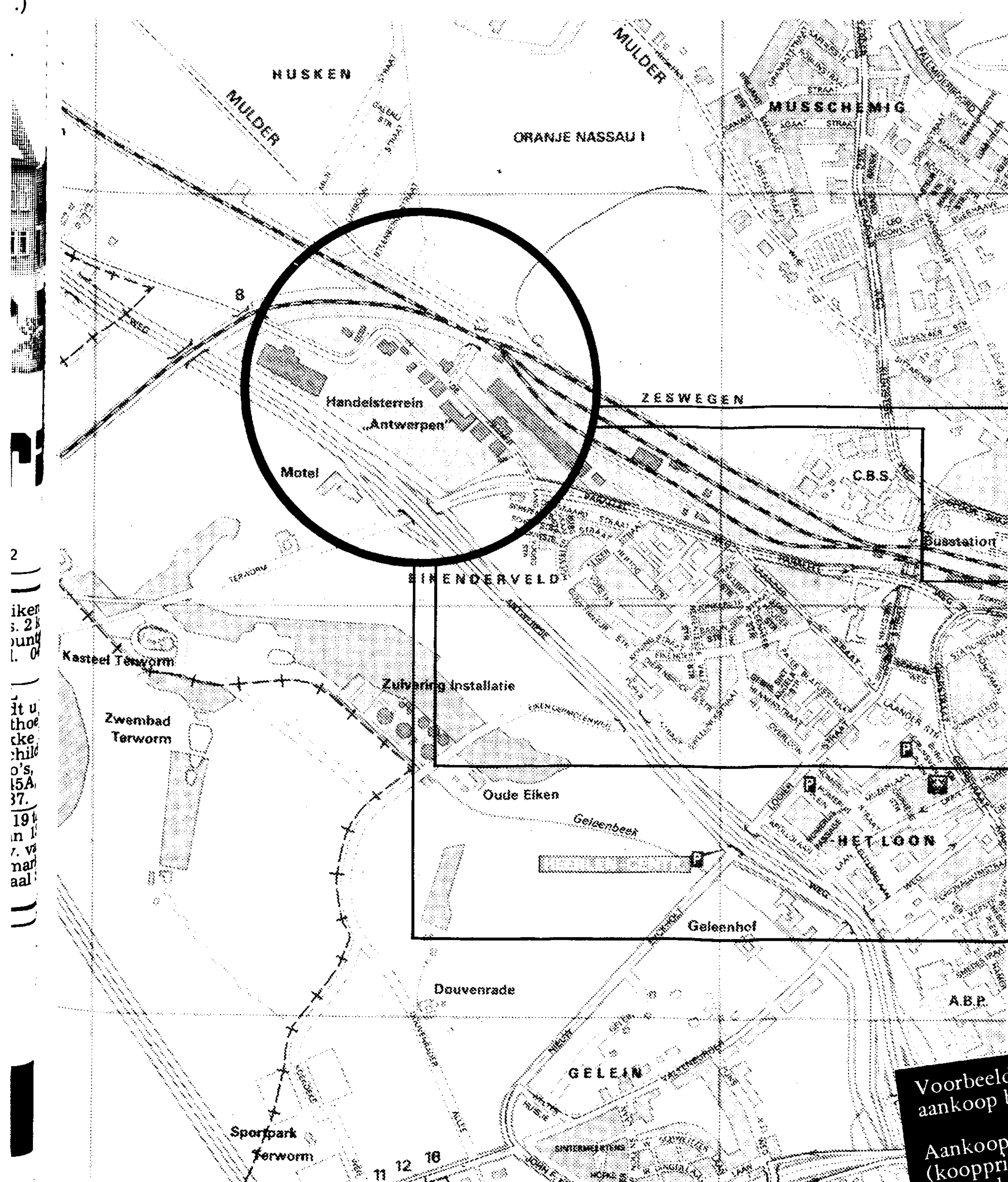
Wij noemen slechts enkele voorbeelden:

5-Delig lederen bankstel 5.985,-	Komplete slaapkamer 5.250,-	Eetkamer 2.000,-	Lederen fauteuil 998,-
OPENINGSVOORDEEL 2.000,-	OPENINGSVOORDEEL 1.000,-	OPENINGSVOORDEEL 500,-	OPENINGSVOORDEEL 200,-
3.985,-	4.250,-	1.500,-	798,-

De grootste meubelstraat van Nederland.

Rijksweg-Noord 2-42 Sitta[rd]
Telefoon 04490-1314[5]

Een unieke lokatie voor 'snelle' bedrijven:
Heerlen 'In de Cramer'



Het handelsterrein 'In de Cramer' ligt direkt aan de autoweg Antwerpen - Aken op 900 m. van het centrum van Heerlen.
Een unieke lokatie dus voor velerlei handels- en serviceverlenende bedrijven. De omvang van de diverse bedrijfsobjekten is dan ook volledig op deze bedrijfssektoren aangepast.

ALLE OBJEKTEN ZIJN ZOWEL TE HUUR ALS TE KOOP.

250 m2
KANTOORRUIMTE - (nieuwbouw)
Oplevering op korte termijn
Huurprijs f 120,- per m2 excl. BTW.

420 m2
BEDRIJFSHAL - (nieuwbouw)
Oplevering op korte termijn
Huurprijs f 65,- per m2 excl. BTW.

290 m2
BEDRIJFSHAL - (nieuwbouw)
Oplevering in overleg)
Uitbreiding met 100 m2 showroom mogelijk
Huurprijs op aanvraag

Verder zijn in ontwikkeling enkele showrooms en bedrijfshallen waar uw eisenpakket nog ingevuld kan worden.

Voorbeeld:
aankoop bedrijfshal In de Cramer (nieuwbouw).

Aankoopkosten: (koopprijs, notariskosten, reg. recht, courtage)	f 400.000,- v.o.n. excl. BTW.
Grondkosten f 80.000,-	
W.I.R.: basispremie	14 %
Kleinschaligheidstoeslag	3,75%
B.R.T.	20 %
	37,75%
Totale W.I.R. premie over f 320.000,-	f 120.800,-
netto investering na aftrek W.I.R. en B.T.W.	f 279.200,-

stienstra
Stienstra Heerlen Bedrijfsmakelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen,
Tel. 045-712255*, na kantooruren: Dhr. J. Ernens 04446-2142

---

vdp
- makelaarskantoor
- taxatiebureau
- assurantiekantoor
- hypotheekcentrum

HOENSBROEK
Fraai gelegen bungalow (geschakeld) met c.v., inp. garage en 828 m2 grond. Royale indeling met o.a.: entree, woonkamer 38 m2, open keuken met kompl. inr, 4 slaapkamers, badkamer. Souterrain met studeer-/speelkamer Prijs op aanvraag.

WIJNANDSRADE
Riant gel. bungalow met c.v., inp. garage en rondom tuin (totaal 570 m2). Bouwjaar 1972. Fraaie indeling met o.a.: L-vorm. woonkamer met leistenen vloer, open keuken met kookeiland, 3 slaapkamers, badkamer. Souterrain met hobby- en werkruimten. Het geheel verkeert in goede staat. Prijs op aanvraag.

HULSBERG - ƒ 139.000,–
Modern halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin (318 m2). Het woonhuis is mooi en rustig gelegen. Royale achtertuin, geheel begroeid, met volop privacy. Leuke en ruime indeling met o.a.: Z-vorm. woonkamer (38 m2), dichte keuken, 3 slaapkamers, hobbyzolder met vaste trap (mog. voor 4e kam.), garage/berging. Spoedig te aanvaarden.

KERKRADE-DE LOCHT
Groot vrijstaand pand met achterstallig onderhoud. In totaal 11 kamers, geschikt voor kamerverhuur etc. Kan weg tegen elk redelijk bod.

VOERENDAAL
Op goede stand gelegen vrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin (totaal 654 m2), bouwjaar 1964. Royale indeling met o.a.: hal, living, eetkamer, keuken, bijkeuken, prov.- en c.v.-kelder, inp. garage. Verd.: 3 à 4 slaapkamers, badkamer, zolderruimte. Aanvaarding op korte termijn. Vraagprijs ƒ 290.000,– k.k.

TE KOOP GEVRAAGD
1. Woonhuis met tuintje, gelegen in Voerendaal, niet te oud. Prijs ca. ƒ 125.000,– k.k.
2. Halfvrijstaand of vrijstaand woonhuis met ruime indeling, gelegen in Voerendaal, Klimmen of Heerlen. Prijs ca. ƒ 180.000,– k.k.

's Zaterdags geopend tussen 10.00 en 13.00 uur.

vdp van de pas b.v. Lid NBM
voerendaal kerkplein 70 tel. 045-750610.



ITTERVOORT

Boerderij met schuur, watermolen, garage, stallen en weiland, welke is gelegen aan de Ittervoortse beek.
Ind. boerderij: toilet, bergkast, gezellige huisk. met open haard, ged. open keuken, via opstap: 5 slaapk., badk., grote beschoten schuur welke toegang verschaft tot watermolen (monument), garage en paardestallen.
Perceelopp. 8.20 are. Weiland 28 are. Gerenoveerd in 1966. Boerderij met aanhorigh. is zeer geschikt voor woning c.q. atelier, werkplaats of horecabedrijf.
Koopprijs ƒ 215.000,– k.k.

Inl.:
Rich. Le Haen Makelaardij
Roermond
Tel. 04750-15445*

---

weru®
Ramen en deuren

Kunststoframen met stalen kern. Komo - certificaat nr. 31236



Het kopen van ramen en deuren is een kwestie van vertrouwen. Weru produkten zijn het resultaat van technisch kunnen, gecombineerd met vakmanschap en jarenlange ervaring. Het Weru vakbedrijf nodigt u uit in haar showroom, waar u in alle rust een keuze kunt maken uit het ramen- en deurenprogramma.
5 jaar garantie

WERU-KRINGS
open: ma. t.m vrij. 13.00-18.00 uur, za. van 9.00 tot 15.00 uur.

HOENSBROEK
Akerstraat N. 128
Tel. 045-224581
Privé 04402-4739

ROERMOND
Zwartbroekstr. 5
Tel. 04750-32777
Privé 04498-54054

Venetian Blinds Kerkrade

VB — Veel beter

Sinds 1956 een begrip voor Kerkrade en omstreken

- **Rolluiken**
- **Markiezen**
- **Zonneschermen**
- **Binnenzonweringen**
- **Aluminium panelenplafonds**

Bekende merken, dus altijd degelijke garantie en service. OOK VOOR DE DOE-HET-ZELVER

Kipstraat 30-32 Kerkrade
Telefoon 045-453416

Viditel beeldnr. toets: 2048143

Erkend lid van ROMAZO zonwering bedrijven

TE HUUR OF TE KOOP
NABIJ CENTRUM HEERLEN
BEDRIJFSPAND
bedrijfshal 800 m², vrije hoogte 3,10 m
oppervlakte perceel 1729 m²
ruime parkeermogelijkheid
Voor verdere informatie tel. 045-726262

Antiek

Exclusieve **BRONZEN** engelverlichting va. ƒ 145,-, tev. antieke beelden en klokkestellen. Sjra Vleeshouwers, Burg. v. Boxtelstr. 4, Limbricht, 04490-15502.

Talens artik. tegen zeer lage MINIPRIJZEN. De moeite waard. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Kom ANTIEK kijken bij Pierre Coumans, Heerstr.-Noord 144, Stein. Elke dag van 2 tot 6 uur, behalve 's-zondags en 's maandags.

Bent u degene die in eigen omgeving met persoonlijke inzet de exploitatie van een BUURTCAFÉ ter hand wil nemen?

Tegen een redelijke huur en met onze steun kunt u in KERKRADE de beschikking krijgen over een zaak die u ZELFSTANDIG gaat exploiteren!

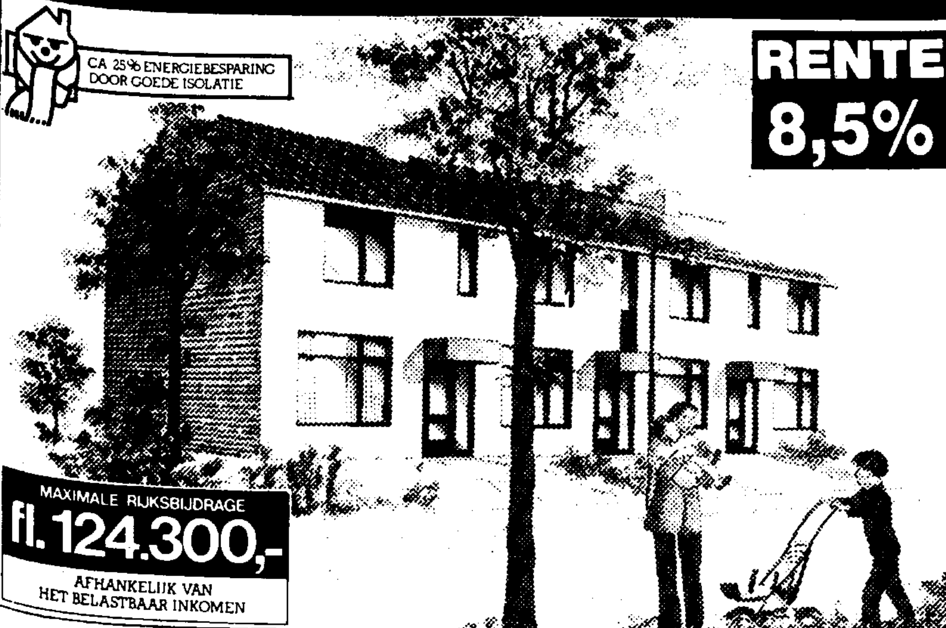
Als u beschikt over de vereiste vestigingspapieren zien wij uw brief grag tegemoet: Koninklijke Brand's bierbrouwerij B.V., Postbus 1, 6320 AA Wijlre.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de heren K. Franssen of J. Blezer onder nummer 04450-1844 tst. 111/120 vóór 10.00 uur v.m.



CENTRALE VOLKSBANK
Kerkplein 7
Voerendaal - 045-751770
HYPOTHEKEN
RENTE 9,2% per kwartaal achteraf, afsluitprovisie 1%
Bel voor vrijblijvende offerte.

MOOIE EENGEZINSWONINGEN IN HET PLAN "LAURA" TE EYGELSHOVEN.



Kom maar eens luisteren op onze

INFORMATIE-AVOND

Maandag 8 november a.s. om 19.30 uur in hotel-café-restaurant "Der Toere" Terbruggen 3 te Eygelshoven.
De besproken onderwerpen zijn o.a.:
- Voor wie is de bijdrage en hoe werkt de regeling
- Hoeveel bijdrage kunt u krijgen
- Uitleg financieringsvoorbeelden en kostenbegroting
- Belastingvoordelen
- Vergelijking tussen kopen en huren

Dit plan met vele stedebouwkundige variaties, grenst aan het prachtige burg. Boyenbos. Het N.S. station ligt op loopafstand. Aan de isolatie van deze woningen is zeer veel aandacht besteed, dus lage stookkosten.

Indeling:
- o Woonkamer met open keuken
- o Berging
- o 3 Slaapkamers
- o Badkamer met douche

Verkoopprijzen van f 128.915,- tot f 134.992,- v.o.n. (excl. renteverlies).

NETTO MAANDLAST VANAF ƒ304,–*

*Uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met:
- o de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage
- o fiscaal voordeel

BON Ik ben helaas verhinderd. Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen in het plan "Laura" te Eygelshoven.

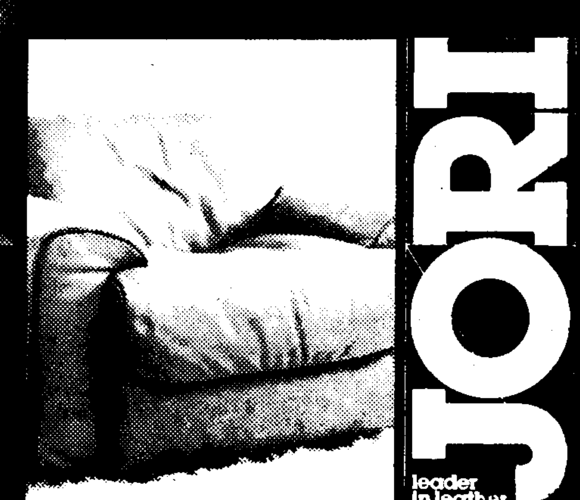
Naam: ____
Adres: ____
Postcode/plaats: ____
Telefoon: ____

In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerendgoed Hypotheken Verzekeringen
stienstra 045-712255*
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

---

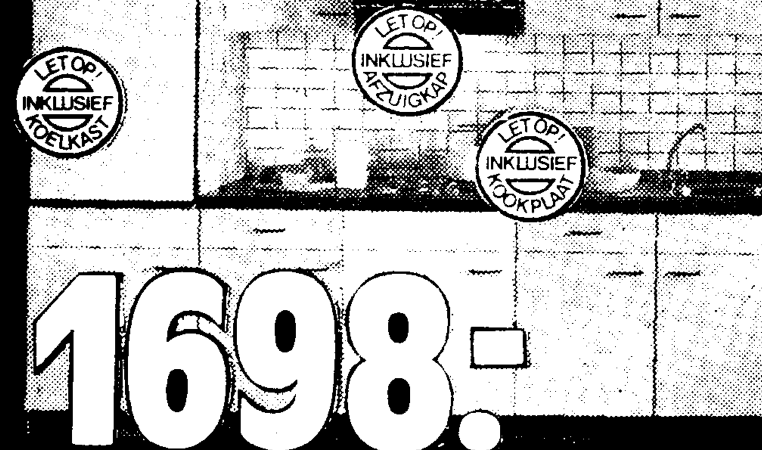




Kulowany
interieurarchitectuur
exclusive design
172 kouvenderstraat 6431 hh hoensbroek 045 21 23 70

Sensationele AKTIE-AANBIEDINGEN in KEUKENS en APPARATUUR!

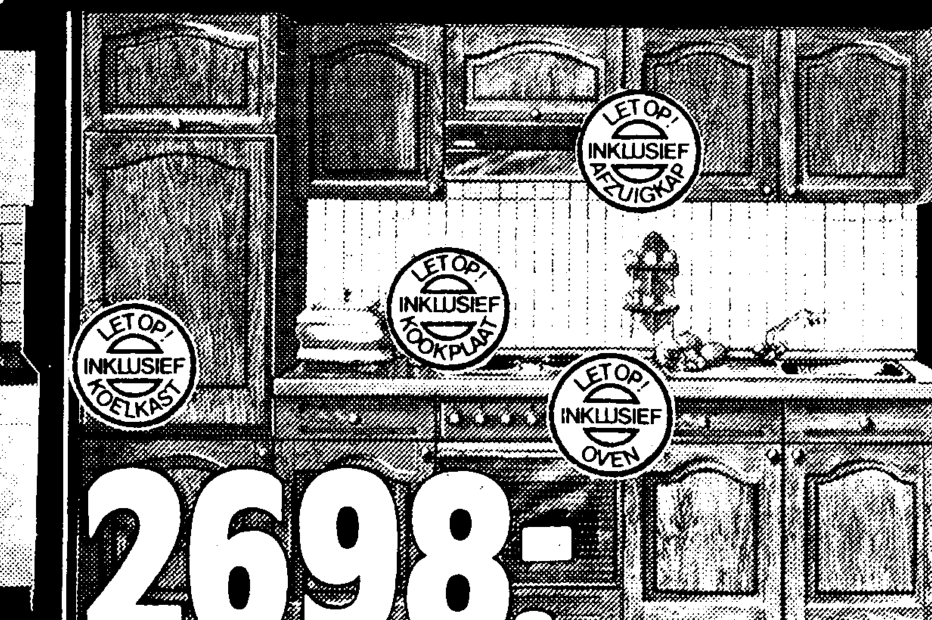
NEDERLANDS LAAGSTE PRIJS!



1698,-

MODERNE BEIGE KEUKEN met dekoratieve handgrepen, zijkanten in houtstruktuur, bruin kunststof werkblad en spoelbak met afdruipgedeelte. De keuken is ondanks de sensationeel lage prijs uitgerust met kwaliteitsapparatuur, zoals **KOELKAST** met vriesvak, **KOOKPLAAT** en **AFZUIGKAP** met 2 snelheden en verlichting.

NORMALE PRIJS 3257,-
UW VOORDEEL 1559,-



2698,-

STIJLVOLLE EIKEN LANDHUISKEUKEN met werkblad van hoogwaardig warmtebestendig kunststof en spoelbak met afdruipgedeelte. Inklusief **KOELKAST** met vriesvak, **KOOKPLAAT, OVEN** en **AFZUIGKAP** met 2 snelheden en verlichting.

NORMALE PRIJS 5289,-
UW VOORDEEL 2791,-

VENLO (Aan de Rotonde) Roermondsestraat 7 077-18613 | ROERMOND Markt 33 04750-33051 | SITTARD Stationsplein 10 04490-11775 | HEERLEN Akerstraat 14 045-710254 | MAASTRICHT Brusselsestraat 134 043-17358 | Hoofdkantoor en magazijnen ECHT Loperweg 8 Tel. 04754-3434

Zeer luxe ZANUSSI elektrische kookplaat met oven

Eenmalige aktieprijs

Waarbij de oven is uitgevoerd met grill element, draaispit, kookwekker en aparte kontaktdoos voor het gebruik van huishoudelijke apparaten. De kookplaat in duurzaam roestvrijstaal is voorzien van één snel, één thermisch geregelde en twee normale kookplaten.
Normale prijs f 1738,-

798,-

NOOIT EERDER KOCHT U IN NEDERLAND MERK-INBOUW-APPARATUUR VOOR ZO'N EXTREEM LAGE PRIJS!



HORN keukens

OP IS OP

160 ltr. PHILIPS inbouwkoeler



Met volautomatische ontdooiinrichting. De binnenruimte is volledig beschikbaar voor het koelen van levenmiddelen en dranken.
Normale prijs f 975,-
Eenmalige aktieprijs 498,-

120 ltr. inbouw diepvriezer

Met 3 laden, apart invriesvak, thermostaat, invriesschakelaar, kontrolelampjes en duurzame gladde metalen binnenwanden.
NORMALE PRIJS f 1095,-
Eenmalige aktieprijs 498,-

BERG EN TERBLIJT/VILT
Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis (uitgebouwd) met gas-c.v., garage, ruime indeling en tuin. ƒ 174.000,-.

BERG EN TERBLIJT
Mooi aan de bosrand gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., oprit en 465 m2 grond. Prijs in overleg.

MARGRATEN/TERMAAR
Geheel gerenoveerde vrijstaande boerenwoning met gas-c.v., garage en 500 m2 grond. ƒ 159.000,– k.k.

GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG
Vrijblijvend hypotheekadvies (rente 9.4%)

MECHELEN/WITTEM
Goed gelegen en geheel gemodern. woonhuis (woonkamer m. parket, 4 slaapk., badkamer) ƒ 93.000,– k.k.

KERKRADE/CENTRUM
Uitstekend gelegen zakenpand met oprit, gas-c.v. en zeer ruime indeling. Voor vele doeleinden geschikt en direct leeg te aanv. ƒ 165.000,– k.k.

VALKENBURG/KASTEELSTEEG
Rustig gelegen en geheel gerestaureerd woonhuis met gas-c.v., woonkamer met open haard, 2 slaapkamers en 2 badkamers, riant dakterras. ƒ 155.000,– k.k.

WIJLRE
Zeer mooi gelegen vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en 660 m2 grond met blijvend vrij uitzicht. Prijs en aanv. in overleg.

nicolai makelaardij stationstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*
KOOP · VERKOOP · HUUR · VERHUUR · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN · BEHEER · ALLE TAXATIES

TE KOOP
HEERLEN-NOORD

Vrijst. bungalow, perceel 600 m². Ind.: L-vorm. woonk., luxe keuken, serre, 2 slpks, douche, in souterrain: garage, provisiekelder, studeer-/hobbykamer. Vr.pr. ƒ 179.000,– k.k.

NAAYKENS
Makelaarskantoor/beëdigd taxateur
Burg. De Hesselleplein 22 6411 CH Heerlen
045-717910

Te k. Voerendaal
halfvrijst. woonhuis met garage
Ind. gang., gr. woonk., gr. keuken, toilet, douche, kelder. 1e verd.: 2 gr. + 1 kl. slaapk., 2e verd. zolder, c.v., gr. tuin. Inlichtingen: 045-750348.

Te koop gevraagd woningen tussen ƒ 90.000,– en ƒ 125.000,–

Door de uitbreiding in de onroerend goed-markt is de vraag naar bestaande woningen belangrijk gestegen. Met name in de prijsklasse van ƒ 90.000,– tot ƒ 125.000,– is de belangstelling sterk toegenomen. Voor meerdere relaties zoeken wij derhalve woningen in deze prijsklasse. De vraag is dermate gevarieerd dat vrijwel elk type woning in aanmerking komt voor onderhandeling.

Te koop Woonhuizen

BRUNSSUM, Servatiusstraat
Ruim halfvrijst. woonh. met c.v., garage en fraai aangel. tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. (± 44 m2) met parket, keuken, 4 slaapkrs., luxe badkr. Aanv.: spoedig. Prijs ƒ 149.000,– k.k.

HOENSBROEK, Neerbraakstraat
Groot halfvrijst. woonh. met garage en tuin. Ind. o.a.: ruime woonkr., eetkr./keuken, 4 slaapkrs., goede isolatie en afwerking. Aanv.: direct.
Kooppr. ƒ 162.000,– k.k.

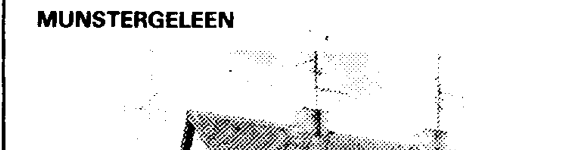
HOENSBROEK, Weustenraedtstraat
Nabij centrum gelegen halfvrijst. woonh. (bwjr. 1978) met c.v., garage en zeer grote tuin (opp. ± 400 m2). Ind.: hal, woonkr., keuken met eetbar, garage met smeerput. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. Tweede verd.: zolder. Het pand is optimaal geïsoleerd. Prijs ƒ 129.500,– k.k.

HOENSBROEK, Steenkoolstraat
Mooi afgewerkt halfvrijst. woonh. met grote inp. garage, c.v. en tuin op zuiden. (Spouw- en dakisolatie.) Ind.: o.a. grote woonkr. met tuincontact, keuken, 3 grote slaapkrs., badkr., 2e toilet. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 130.000,– k.k.

HOENSBROEK, Opbraakstraat
Mooi afgewerkt ruim halfvrijst. woonh. met inp. garage, c.v. en tuin. Ind.: o.a. mooie hobbykelder, hal, toilet, garage, grote eetkr./keuken, hoger gel. woonkr., 4 slaapkrs., luxe badkr. Vraagpr. ƒ 138.500,– k.k.

KERKRADE, Oude Schachtstraat
Ouder halfvrijst. woonh. met c.v. Ind.: provisiekelder, entree, woonkr.-ensuite, keuken, badkr., 2 bergingen. Eerste verd.: 3 slaapkrs. Tweede verd.: slaapkr. en zolder, te bereiken via vaste trap.
Prijs ƒ 85.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN



Mooi verbouwd halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: hal, woonkr. (40 m2) met open haard en parket, luxe woon-/eetkeuken, bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., ruime badkr. Tweede verd.: zolder. Aanv.: i.o. Prijs ƒ 145.000,– k.k.

NIEUWSTADT, Randenborgerweg
Halfvrijst. herenh. met c.v., inpandige garage en riante tuin. Opp. 427 m2. Ind.: hal met garderobe, L-vorm. living, open keuken m. eetbar. Eerste verd.: 4 slaapkrs. met parket, mogelijkh. v. 5e slaapkr., luxe badkr. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: zolder. Tuin heeft vrij uitzicht over landerijen. Vraagpr. ƒ 169.000,– k.k.

OIRSBEEK, Peelderpad
Vrijst. **woonh.** met c.v., achtergelegen **bedrijfsruimte,** parkeerterrein (240 m2), erf en tuin (tot. perc.opp.: 1900 m2). Ind. woonhuis: grote L-vorm. woonkr. met open haard, keuken met luxe uitrusting, 4 slaapkrs. en badkr. Bedrijfsruimte (16x22 m): cementvloer, kantoorruimte, c.v. gas, goede isolatie, uitbreiding mogelijk. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 330.000,– k.k.

UBACH over WORMS, Jagerspad
Aan bosrand gelegen riant halfvrijst. herenh. met c.v., garage en o.m. hal met plavuizenvloer, L-vorm. living (9.60x5.40/3.10 m) met open haard en plavuizenvloer, luxe open keuken, garage met zolder. Eerste verd.: 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met hobby/slpkr. en berging. Kooppr. ƒ 165.000,– k.k.

SCHINVELD
Mooi halfvrijst. woonh. met c.v. en inpandige garage. Ind.: sout.: garage, provisiekelder, c.v.-kelder. Beg. gr.: hal, woonkr. met open haard, luxe woon-/eetkeuken met app., grote serre. Eerste verd.: ruime badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet, 3 slaapkrs. Tweede verd.: grote zolder. Prijs ƒ 129.500,– k.k.

SCHAESBERG, Lotersbergweg
Ruime vrijst. semi-bungalow met garage (voor 2 auto's), kelder, doka, c.v., tuin en prachtig zonneterras (50 m2, zuid-west, met fraai vergezicht op heuvellandschap). Ind. o.a.: hal, L-woonkr. met open haard, keuken met compl. uitr., 3 grote slaapkrs., luxe badkr. Veel plavuizen, schoonmetselwerk en dubb. beglazing. Vraagpr. ƒ 198.000,– k.k.

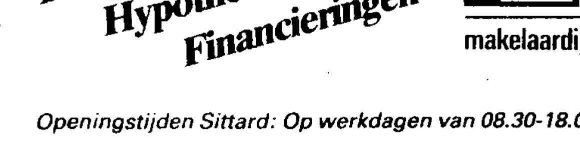
Bungalows, Villa's en Landhuizen

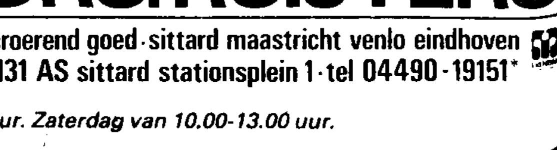
AMSTENRADE, Dolgaard
Vrijst. landhuis met garage, c.v. en tuin rondom (nieuwbouw, moet nog afgewerkt worden). Ind. o.a.: hal, royale living, keuken, bijkeuken. Verd.: hobbykr., 3 slaapkrs., badkr. Aanv.: direct. Prijs n.o.t.k.

HEERLEN, Molenberglaan
Op zeer goede stand gelegen vrijst. villa met c.v. en garage. Ind.: sout.: garage, provisiekelder, c.v.-kelder. Beg. gr.: royale hal, living, aparte zitkr., keuken, bijkeuken. Eerste verd.: overloop met 2e toilet, 4 slaapkrs. met v.w., badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: te ber. via vaste trap met grote bepl. en besch. zolder. Vraagpr. ƒ 229.000,– k.k.

STEIN, Frankenstraat
Mooi gelegen halfvrijst. patio-bungalow met c.v. en garage. Ind.: hal met toilet, L-vorm. woonkr. (42 m2), grote keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche en v.w., garage en aparte berging. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 155.000,– k.k.

Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen





DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo eindhoven
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.

BV Geleense Glashandel

Tel. 04494-43984
Tel. 045-221673
Tel. 04402-2353
Tel. 04490-15317

Snelle service

Voor al uw glaswerk o.a. thermopane en voorzetramen.

Laat nu uw thermopane door de vakman plaatsen

Tevens garantie op plaatsing.

TE KOOP

SITTARD/Heistraat
Vrijstaande middenstandswoning met garage en tuin, Indeling: o.a. woonkamer, keuken, badkamer, 3 slaapkamers, zolder met vliezotrap.
Vraagprijs: ƒ 139.000,- k.k.

SITTARD/Hollmanstraat
Ruime halfvrijstaande ééngezinswoning met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, kelder, keuken, doorzonkamer, 4 slaapkamers, douche, zolder met vliezotrap.
Vraagprijs: ƒ 119.000,- k.k.

GELEEN/Rijksweg-Zuid
Groot halfvrijstaand herenhuis met gr. woonkamer, keuken, kelder, 3 slaapkamers, badkamer, zolder, garage en tuin. C.V.-verwarmd.
Vraagprijs: ƒ 119.000,- k.k.

GELEEN/Kluis 7
Mooi gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en prachtige grote achtertuin. Indeling o.a.: woonkamer, keuken, kelder, 3 slaapkamers, badkamer, zolder met vliezotrap. Goed onderhouden.
Vraagprijs: ƒ 129.000,- k.k. Direct te aanvaarden.

OUD-GELEEN/Dohmenstraat
Goed onderhouden ruime woning met c.v. en vrije achtertuin. Indeling: provisiekelder, grote L-woonkamer, uitgebouwde keuken met moderne inrichting, 4 slaapkamers, douche, zolder met vliezotrap.
Vraagprijs: ƒ 119.000,- k.k.

GELEEN/Industrieterrein
Bedrijfsruimte 100 m², geschikt als kantoor/verkoopruimte, ruime parkeergelegenheid (400 m²) en uitbreiding mogelijk. Alle nutsvoorzieningen aanwezig.
Vraagprijs: ƒ 115.000,- k.k. WIR-object.

TE HUUR

SITTARD/Wilhelminastraat
Uitstekend gesitueerd kantoorpand met kitchenette, toilet en 2 kantoren, resp. groot 36 en 22 m². Voor diverse doeleinden geschikt. Direct te aanvaarden.
Huurprijs: ƒ 1000,- per maand.

Inl. Euveko Assurantiën en Onroerend Goed b.v., Rijksweg Noord 6162 AB Geleen.
Maand.- t/m vrijdag, tel. 04494-49450. Zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur, tel. 04402-5096.

EUVEKO
ASSURANTIËN EN ONROEREND GOED BV
Rijksweg-Noord 45, 6162 AB Geleen
Tel. 04494-49450/04402-5096

ABAZ

advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout

HEERLEN
Schaesbergerveld
Woonhuis met tuin. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, wasruimte, kelder en zolder. Vraagprijs: ƒ 55.000,– v.o.n. Netto maandlast ca. ƒ 350,– per maand.

HEERLEN-Welten
Drive-in woning met fraai uitzicht. Royale en goede indeling. Vraagprijs: ƒ 119.500 k.k.

HEERLEN-Heerlerbaan
Halfvrijstaand woonhuis met garage. Woonkamer ca. 40 m2, drie slaapkamers. Vraagprijs: ƒ 137.500,– k.k.

HEERLEN-Welten
Patio-bungalow met garage. Gesitueerd bij park. Ind. o.a.: L-kamer met open haard, fraaie keuken, 3 slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche. 2 bergingen. Ruime patio. Vraagprijs: ƒ 247.500,– k.k.

HEERLEN
Heerenweg
woonhuis met garage en prachtige royale tuin (800 m2) met tuinhuis. Ind. o.a.: zitkamer/eetkamer ca. 40 m2, ruime keuken, twee kelders. 1e verd.: vier slaapkamers en badkamer. Ruime zolder. Vraagprijs: ƒ 215.000,–

KERKRADE-CENTRUM, Oranjestraat
Halfvrijstaande villa. Zeer royaal van indeling. Prachtige tuin met veel privacy. Vraagprijs: ƒ 290.000,– v.o.n. Ruime hypotheek mogelijk tegen 8½% rente.

SCHAESBERG-Wendelstraat
Vooroorlogs woonhuis met veel extra ruimte. Geschikt voor o.a. kantoor aan huis, atelierruimte-lesruimte etc. Het geheel dient opgeknapt te worden. Vraagprijs: ƒ 98.000,– k.k.

UBACH O. WORMS-Maastrichterweg
Luxe split-level herenhuis met veel ruimte en speelse indeling. Naast de eetkamer/keuken en zitkamer bevat het pand drie slaapk. waarvan één met entresol en zolder. Inpandige garage en waskeuken. Een huis dat u van binnen moet beoordelen. Koopprijs ƒ 169.000,– ƒ 169.500,– k.k.

GEVRAAGD
onze bemiddelingsportefeuille vragen wij woonhuizen in de prijsklasse van ƒ 75.000,– tot ƒ 200.000,–. Maak vrijblijvend een afspraak.

Inl: De Doom 23 6419 CW Heerlen
045-713222

Kopen is nú goedkoper dan ooit!

HEERLEN
Vrijst. woonhuis met garage, L-vormige woonkamer met open haard, ruime keuken. 1e verd. 3 slpk., werkkamer, badk. met douche, v.w., vaste trap naar slpk. en berging. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 270.000,-- k.k. 6519

HEERLEN, Heksenberg.
Goed gelegen ruime woning met c.v. Sout.: entree, berging, ruime garage. Part.: ruime L-vormige woonkamer met parket, keuken met parket, tuin met bet. terras. 1e verd. 3 slpk. met parket, badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Bouwjaar 1973. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 7129

HEERLEN, Schaesbergerveld.
Goed onderhouden woonhuis met hal, woonkamer, keuken met eiken inr., achtertuin. 1e verd. 3 slpk., badk. met zitbad, v.w. (fraai bet.). Vliering. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 75.000,-- k.k. 7232

HEERLEN
Halfvr. woonhuis met tuin, berging, kelder, hal, keuken met luxe comb., woonkamer met open haard, badk. met ligbad, v.w. (gekl. san.), 2 slpk. Aanvaarding 2 mnd. na koop.
Koopprijs f 92.000,-- k.k. 7240

HEERLEN
Drive-in woning met garage, entree, berging, hobbykamer met deur naar tuin. 1e verd. woonkamer met tegelvloer, bet. keuken met aanrechtcomb. 2e verd. 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 112.000,-- k.k. 7249

HOENSBROEK
Riant gelegen halfvr. herenhuis met garage, flinke tuin, L-vormige woonkamer 37 m2 met plavuizen, keuken met compl. inr. 1e verd. 3 ruime slpk., fraai bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. 2e verd. hobby- of slpk., c.v./bergruimte. Bouwjaar 1978, geh. geïsoleerd. Aanvaarding evt. direkt.

Koopprijs f 135.000,-- k.k. 7247

KERKRADE
Hoekwoning met binnenplaats, 2 garages tot. 100 m2, woonkamer 45 m2 met open haard, ruime compl. keuken, badk. 1e verd. 4 slpk. 2e verd. 3 slpk., badk., c.v.-ruimte, zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 127.500,– k.k. 6555

KERKRADE, Spekholzerheide.
Goed onderhouden halfvr. woonhuis met mooie tuin, kelder, grote woonkamer, keuken, badk. 1e verd. 3 slpk. 2e verd. 2 slpk., zolder. Aanvaarding in overleg.

Vraagprijs f 125.000,-- k.k. 7095

KERKRADE, De Maar.
Goed onderhouden, rustiek gebouwd landhuis met o.a. hal 29 m2, woonkamer 40 m2 met o.a. open haard, compl. inger. keuken, hobbykamer, 1 slpk., badk., garage. 1e verd. 3 slpk., logeerkamer, hobbykamer en badk. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 259.000,-- k.k. 7146

KERKRADE, Kaalheidersteenweg.
Groot woonhuis met 700 m2 grond, garage, 4 kelders, hal, ruime woonkamer, ruime keuken, 1 slpk., werkkamer. 1e verd. woonkamer, keuken, badk. 2e verd. 2 slpk., zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 148.000,-- k.k. 7197

KERKRADE, Kaalheide.
Goed onderhouden vrijst. woonhuis met garage, 2 kelders, 1 ingericht als bar, grote woonkamer met open haard, keuken, badk. 1e verd. 3 slpk. 2e verd. 2 slpk., zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 139.000,– k.k. 7242

KLIMMEN
Woonhuis met berging, tuin, hal, woonkamer met schrootjesplafond, keuken, badk. met douche, v.w., bijkeuken, div. stallen. 1e verd. 3 slpk., vaste trap naar 2 slpk., berging. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 89.000,-- k.k. 7079

NIEUWENHAGEN
Riant herenhuis met inpandige garage, living en eetkamer met niveau-verschil, degelijke keuken, bijkeuken, 4 slpk., zeer luxe badk. met dubb. v.w., ligbad, douche, 2e toilet. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 152.000,-- v.o.n. 7223

SCHAESBERG
Halfvr. herenhuis met garage, tuin, hal, woonkamer, open keuken, terras. 1e verd. 3 slpk., badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Aanvaarding direkt.

Koopprijs f 145.000,-- k.k. 7062

SCHAESBERG
Tussenwoning met garage, woonkamer met oudholl. plafond en open haard, dichte keuken, 3 slpk., 1 met v.w., badk. met ligbad c.q. douche, 2e toilet, zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 107.000,-- k.k. 71..

SCHAESBERG
Halfvr. woonhuis met tuin, kelder, hal, woonkamer ca. 49 m2 met balken plafond, open keuken met eetbar en eiken install. 1e verd. 3 slpk., badk. met o.a. ligbad, zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 108.000,-- k.k. 72..

UBACHSBERG
Halfvr. patio-bungalow met garage, tuin, hal met tegelvloer, ruime woonkamer met open haard, keuken, 3 slpk., badk. met douche, ligbad, 2 v.w. Aanvaarding jan. 1983.
Koopprijs f 185.000,-- k.k. 71..

UBACH OVER WORMS
Halfvr. woonhuis met tuin, garage, woonkamer met open haard, dichte keuken met install., bijkeuken. 1e verd. 4 slpk., badk. met douche. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 117.000,-- k.k. 72..

VOERENDAAL, Nabij station.
Gunstig gelegen halfvr. woonhuis met garage, grote tuin, hal, woonkamer met parket, eetkamer, terras, ruime keuken met inr. 1e verd. bet. badk. met ligbad, v.w., 4 slpk. met parket. 2e verd. vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.

Koopprijs f 165.000,-- k.k. 7..

RENTE 8,8 3 JAAR VAST **10,1** 30 JAAR VAST

DIT IS SLECHTS EEN KLEINE GREEP UIT ONS TOTALE AANBOD. OP ONS KANTOOR HEEFT U EEN KEUZE UIT MEER DAN 500 WONINGEN; EENGEZINSWONINGEN, VILLA'S, LANDHUIZEN, BUNGALOWS, APPARTEMENTEN EN BOERDERIJEN.

Informeer naar de „inruilmogelijkheden" van uw eigen huis.

De koper betaalt geen courtage

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

De snelste informatie krijgt u telefonisch. **045-712255***

BON Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over:
....
....
Naam:...
Adres:..
Postcode:....................Plaats:.........................
Telefoon:...
In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur

VERKOOP BIJ EXECUTIE

Ten laste van Pinky's Coffee Shop BV gevestigd te Heerlen, Homeruspassage 8 worden verkocht op:

1. Woensdag 10 november 1982 te 11.00 uur de roerende goederen van het restaurant 'The Corner', Homeruspassage 8 te Heerlen, te weten:
Complete bedrijfsinventaris van het restaurant o.a. tafels, stoelen, keukenapparatuur, bestek, glaswerk, koffiezetapp., diepvrieskisten, ijsblokmachine en wat verder te koop zal worden aangeboden.
2. Vrijdag 12 november 1982 te 11.00 uur de roerende goederen van de Pinky's Coffee Shop, Homerusplein 1a-3 te Heerlen, te weten:
Complete restaurantinventaris met bijbehorende keukenapparatuur o.a. tafels, stoelen, magnetronovens, gasfornuis, friteuses, afwasmachine, koelingen, diepvriezers, geluidsapparatuur, gebaksvitrines, kasregisters, koffiezetapp. en wat verder te koop zal worden aangeboden.

De verkopen vinden plaats op voornoemde adressen en geschieden à contant zonder opgeld.
De goederen zijn voor een ieder te bezichtigen op dinsdag 9 november 1982 van 14.0 tot 16.00 uur en op de dag van verkoop van 10.00 tot 11.00 uur.
Kavellijsten zijn op aanvraag verkrijgbaar. tTel. 045-767777 tst. 144.

De deurwaarder belast met de executie.

HEERLEN: Halfvrijstaand woonhuis met bedrijfsruimte, gas-c.v. Geschikt voor vele doeleinden (o.a. kantoor, praktijkruimte, atelier). Ook geschikt te maken voor 2 gezinnen. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer met open haard, komplete eiken keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, grote badkamer, zolder. Ind. bedrijfsruimte: o.a. begane grond: U-vormige kamer. 1e verd.: keuken, badkamer, 2 kamers. Vraagprijs: ƒ 159.000,– k.k.

HEERLEN: NABIJ CENTRUM: Zeer goede woonstand. Vrijstaande villa met prachtige tuin en veel privacy (tot.opp. ca. 1870 m2) gas-c.v., garage. Ind. o.a.: 3 kelders, royale hal met garderoberuimte. Living met open haard. Prachtige tuinkamer met eetkamer-keuken. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad, douche. Aparte toiletruimte. 2e verd.: 4 kamers (3 met vaste wastafel) zolder. Vraagprijs: ƒ 495.000,– k.k.

KERKRADE-WEST: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging, carport, tuin. Ind. o.a.: woonkamer, keuken (totale opp. ca. 50 m2), vier slaapkamers, badkamer. Vraagprijs: ƒ 95.000,– k.k.

KERKRADE: Riant gelegen groot landhuis met prachtig vergezicht. Dubbele garage, gas-c.v. Luxe en zeer degelijke uitvoering. Goed onderhouden. Grote tuin, onder architektuur aangelegd (totale opp. ca. 2000 m2). Ind. o.a.: grote hal, living (ca. 75 m2) met open haard en groot terras, eetkamer, keukeninstallatie met apparatuur en kookeiland, bijkeuken, 5 slaapkamers, 2 badkamers, grote hobbyruimte, kelders en grote zolder. Vraagprijs: ƒ 550.000,– k.k.

KERKRADE-CENTRUM: Een uitstekend gelegen vrijstaande bungalow met garage, gas-c.v. en een goed aangelegde tuin met veel privacy en met een mooi vergezicht (totale opp. van het perceel ca. 1200 m2). Ind. o.a.: diverse kelders, royale hal, L-vormige living (ca. 45 m2) met parketvloer, open haard en toegang naar een groot terras, keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, twee met balkon en 3 met een vaste wastafel, werkkamer, badkamer. Vraagprijs: ƒ 345.000,– k.k.

KERKRADE-CENTRUM: TE HUUR: Nog slechts één goed gelegen luxe appartement. Nieuwbouw. Eigen parkeerplaats. Direkt nabij openbaar vervoer en grenzend aan het winkelcentrum. Appartementen zijn goed uitgevoerd met een komplete keukeninstallatie met apparatuur. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, toilet, 2 slaapkamers, badkamer, bergkast, berging, balkon. Huurprijs: ƒ 1050,– per maand.

KERKRADE-WEST: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, serre, keuken, drie slaapkamers, badkamer, vliering. Goed onderhouden. Vraagprijs: ƒ 129.000,– k.k.

KERKRADE-WEST: Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, berging en tuin. Ind. o.a.: 2 provisiekelders, grote hobbykelder, doorzonkamer (ruim 37 m2), grote eetkeuken (ca. 20 m2), drie slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs: ƒ 132.500,– k.k.

NIEUWENHAGEN: Rustig gelegen groot halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., L-vormige woonkamer, garage en mooie tuin. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woonkamer met open haard en parketvloer, keuken, 4 royale slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder. Goed onderhouden. Bouwjaar 1977. Koopprijs: ƒ 175.000,– k.k.

SCHAESBERG-KAKERT: Vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage, aan de rand van het recreatiegebied. Veel privacy, perceelopp. ca. 1550 m2. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer met open haard, keuken. Twee slaapkamers, beide met badkamer, grote hobbyruimten voor vele doeleinden geschikt. Koopprijs: ƒ 295.000,– k.k.

SCHAESBERG: Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en mooie tuin, geheel op 't zuiden gelegen. Direkt grenzend aan een groot recreatiegebied. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard en parket. Luxe keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Vliering. Vraagprijs: ƒ 145.000,– k.k.

SCHAESBERG: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met grote garage, gas-c.v. en een mooie tuin (opp. ca. 835 m2). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken (inrichting met apparatuur), serre, doucheruimte, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs: ƒ 175.000,– k.k.

SCHINVELD:

Goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en mooie aangelegde tuin. Bouwjaar 1976. Zeer goed onderhouden, een degelijke en luxe afwerking. Ind. o.a.: kelder, royale hal, living (ca. 50 m2) met open haard, komplete eiken keukeninstallatie met apparatuur, drie royale slaapkamers alle met toegang naar prachtig balkon. Grote en luxe uitgevoerde badkamer met o.a. ligbad en douche. Zolder. Nagenoeg geheel van rolluiken voorzien. Vraagprijs: ƒ 265.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Goed gelegen halfvrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en grote tuin (op 't zuiden gelegen). Ind. o.a.: royale hal, woonkamer, keuken, drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs: ƒ 175.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Halfvrijstaand royaal woonhuis met gas-c.v., grote garage, tuin en weiland. Ook geschikt voor 2 gezinnen. Ind. o.a.: kelder. Begane grond: 2 kamers, badkamer, keuken en bijkeuken. 1e en 2e verd.: royale L-vormige woonkamer (opp. ca. 35 m2), aparte eethoek, goed uitgevoerde keuken, 2 slaapkamers. Koopprijs ƒ 125.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Vrijstaande ruime semi-bungalow, direkt grenzend aan het recreatiegebied, met gas-c.v., garage en mooie tuin. Zeer goed onderhouden. Duurzame afwerking. Veel extra's. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer met plavuizenvloer, kompleet ingerichte luxe keuken, bijkeuken, 5 slaapkamers, werkkamer, luxe badkamer met ligbad en douche. Grote hobbyruimte. Koopprijs: ƒ 295.000,–. k.k.

BEDRIJFSRUIMTEN

HEERLEN-CENTRUM: Goed gelegen winkelpand. Begane grond en souterrain. Oppervlakte resp. ca. 160 m2 en 400 m2. Onderverdeling is mogelijk. Nieuwbouw, zowel te huur als te koop. Prijs op aanvraag.

KERKRADE-CENTRUM: TE HUUR: Winkel-/kantoorruimte voor vele doeleinden geschikt. Totale opp. ca. 145 m2, inclusief keukenunit, toilet, gas-c.v. Huurprijs: ƒ 650,– per maand.

KERKRADE-BLEIJERHEIDE: Goed gelegen kantoorruimte te huur. Nieuwbouw. Begane grond en/of souterrain. Zeer goed uitgevoerd. Totale opp. ca. 220 m2. Ruim voldoende parkeergelegenheid. Prijs op aanvraag.

KERKRADE-WEST: Goed gelegen voormalig woonhuis, thans als kantoor in gebruik. Met gas-c.v., garage en groot dakterras. De totale opp. bedraagt ca. 230 m2. Ook geschikt als woonhuis met praktijk, kantoor e.d. Goed uitgevoerd. Bouwjaar 1965. Vraagprijs: ƒ 200.000,– k.k.

Antiek

Enorme collectie prachtige ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Ook voor houtdraaiwerk. Elke dag open. Houben Kerkplein 2, Geulle, tel. 043-641355.

Nu of nooit ANTIEK aan inkoopsprijzen. Dagelijks van 13.00 tot 18.00 uur. Dorpstraat 1, Oirsbeek.

Te k. antieke boerenkleerkasten vanaf ƒ 500,-, compl. slaapkamer ƒ 1400,-; commodes en vele andere meubelen. Wit Boerenhuis bij Makro Souren, Kamp 1, Nuth, tel. 045-243860.

Antieke KAPELKAST, deuren uitgesneden houtwerk, pr.n.o.t.k., tel. 045-460427.

TE KOOP

BRUNSSUM
Halfvrijst. woonhuis, 3 slpks, garage, kelder en zolder. Prijs ƒ 98.000,– k.k.

HEERLEN
Douve Weien, patiobungalows. Ind.: ruime living met openhaardpartij, tegelvl. en schuifw. naar patio, keuken met luxe keukeninr., 3 slpks., badk. en aparte doucheruimte, garage, geh. geïsol. Prijzen vanaf ƒ 225.000,– v.o.n.

HEERLEN
Halfvrijst. villa met c.v., berging en fraai aangelegde tuin, perceel 851 m², bwj. 1922. Ind.: provisiekelder, vestibule, gang, woonk. ensuite, studeerkamer, keuken, bijkeuken. 1e verd.: overloop, luxe badk. met ligbad, douche en v.w., 3 slpks. 2e verd.: grote beplankte en beschoten zolder. Vraagprijs: ƒ 249.000,– k.k.

HOENSBROEK
Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage, voorz. van gas-c.v., voor- en achtertuin. Ind.: hal, toilet, grote Z-vormige woonkamer, moderne keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, bergzolder. Prijs: ƒ 139.000,– k.k.

HULSBERG
Halfvrijst. woonhuis voorz. van gas-c.v., voor-/achtertuin, garage en berging. Ind.: hal, kelder, toilet, L-vorm. woonk. met open haard, luxe keuken, bijkeuken. 1e verd.: 4 slpks., doucheruimte, zolder. Vraagprijs: ƒ 139.000,– k.k.

KERKRADE
Bosberg, ruim woonhuis, bwj. 1980, voorz. van c.v., geh. onderkelderd, voor-/achtertuin, garage. Ind.: woonkamer/keuken, 53 m², keuken met luxe inr. 1e verd.: 3 slpks., badk. met 2e toilet. Zolder. Prijs ƒ 179.000,– k.k.

KERKRADE
Gracht. Goed onderhouden woonhuis met carport, berging, voor-, achtertuin, voorz. van c.v. Ind.: woonk., keuken, toilet. 1e verd.: 3 slpks., badk. met ligbad en 2e toilet. Vraagprijs: ƒ 109.000,– k.k.

SIMPELVELD
Geschakelde bungalow met garage, tuin en berging, bwj. 1973, perceel 334 m². Ind.: hal, woonk. 63 m² met open haard, schuifdeur naar terras met fraai uitzicht, keuken, provisie-/hobbykelder, 3 slpks., badk. met ligbad en 2e toilet. Vraagprijs: ƒ 189.000,– k.k.

UBACH O. WORMS
Groenstraat. Goed onderhouden woonh. voorzien van c.v., bwj. 1977, voor-, achtertuin. Ind.: woonk. met parketvl., keuken, toilet; benedenverd.: aluminium ramen met dubb. glas. 1e verd.: 3 slpks., badk. met ligbad en 2e toilet. 2e verd.: 4e slpk. en zolder/berging. Vraagprijs: ƒ 127.000,– k.k.

VOERENDAAL
Vrijst. woonhuis op goede woonstand, perceel 770 m². Ind.: L-vorm. woonk. met parketvl. en open haard, keuken, bijkeuken, kelder. 1e verd.: 4 slpks., studeerk., badk. met ligb. en 2e toilet, dubb. gar. Vraagprijs: ƒ 259.000,– k.k.

Sinds 1980 wonen reeds meer dan 2000 kopers, in zo'n verrassend mooi huis van Stienstra.

met hoge subsidie

Zo'n perfekte kombinatie van mooi, ruim en degelijk wonen voor weinig geld ligt ook voor u in het vooruitzicht.

STEIN, Kerensheide

HULSBERG, Meswa

BEEK, Adsteeg

VALKENBURG, Sibbe

NIEUWENHAGEN, Brunssummerweg

MEERSSEN, Humcovenderveld

KERKRADE, Domaniale

STEIN
BEEK
SCHAESBERG
NIEUWENHAGEN
MEERSSEN
HULSBERG
HEERLEN
KERKRADE
MAASTRICHT
VALKENBURG

De huizen zijn gebouwd met:
• Garantie
• Uitstekende isolatie
• Minimaal onderhoud

SCHAESBERG, Dr. Calsstraat

HEERLEN, Gouverneurstraat

HEERLEN, Middenstraat

Hoeveel denkt u dat een woning met ruime woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder, tuin en eventueel garage per maand moet kosten? Minder dan u vermoedt! Zo'n huis kost gemiddeld f 139.000,- v.o.n. Dat is op zich al niet zoveel als u ook de afwerking en de optimale isolatie bekijkt. En zo'n woning kunt u maar liefst f 124.300,- subsidie krijgen (afhankelijk van uw inkomen, maar niet afhankelijk van eventueel eigen geld).

Hieronder een keuze uit een aantal onder handen zijnde projekten. Wij zijn er van overtuigd dat u dan snel met ons een vrijblijvend gesprek zult willen hebben. Wij zijn geopend van 9 uur 's morgens tot 9 uur 's avonds van maandag t/m zaterdag.

VOERENDAAL, Kunderhoes	BOCHOLTZ Ruysstraat/Rozenstraat	KERKRADE, Bosberg	UBACH o. WORMS, Namiddagsche Driesen
Netto maandlast vanaf f 335,-*	Netto maandlast vanaf f 442,-*	Netto maandlast vanaf f 344,-*	Netto maandlast vanaf f 377,-*

Overige projekten worden door ons gerealiseerd in:

BEEK/BRUNSSUM/BOCHOLTZ/ELSLOO/EYGELSHOVEN/EYSDEN/HEERLEN/HOENSBROEK/HULSBERG/KERKRADE/LIMBRICHT/MAASTRICHT/MARGRATEN/NIEUWENHAGEN/NIEUWSTADT/NUTH/OBBICHT/OIRSBEEK/SCHAESBERG/SIMPELVELD/SUSTEREN/UBACH OVER WORMS/URMOND/VAALS-VIJLEN/WITTEM.

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255*

RENTE 8,5%

*Netto maandlast uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met
• de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage
• fiscaal voordeel

Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over:

Naam:
Adres:
Postcode/plaats:
Telefoon:

In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.